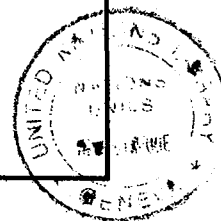


**ДОКЛАД**  
**КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ**  
**РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 18 (A/36/18)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД**  
**КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ**  
**РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 18 (A/36/18)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1981

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Подлинный текст на английском,  
испанском, русском и французском  
языках

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сопроводительное письмо .....		viii
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 23	1
А. Государства-участники Конвенции .....	1 - 2	1
В. Сессии .....	3	1
С. Состав Комитета .....	4 - 10	1
D. Торжественное заявление .....	11	2
Е. Участие в работе сессий .....	12 - 13	2
F. Должностные лица Комитета .....	14	3
G. Повестка дня .....	15 - 16	3
Двадцать третья сессия .....	15	3
Двадцать четвертая сессия .....	16	4
H. Сотрудничество с Международной организацией труда и Организаций Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры .....	17 - 22	4
I. Вопрос о кратких отчетах Комитета ...	23	6
II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ ПО ЕЖЕГОДНОМУ ДОКЛАДУ, ПРЕДСТАВЛЕННОМУ КОМИТЕТОМ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 2, СТАТЬИ 9 КОНВЕНЦИИ .....	24 - 34	6
А. Комментарии членов Комитета по замечаниям и предложениям, сделанным государствами-членами в Третьем комитете .....	25 - 28	6

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Комментарии членов Комитета по резолюции 35/40 Генеральной Ассамблеи	29 - 33	8
С. Выводы Комитета .....	34	9
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 7 КОНВЕНЦИИ .....	35 - 49	10
IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ- УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ .....	50 - 487	17
А. Положение с представлением докладов государствами-участниками .....	50 - 63	17
Доклады, полученные Комитетом .....	50 - 55	17
Доклады, еще не полученные Комитетом	56	23
Меры, принятые Комитетом для обеспечения представления докладов государствами-участниками .....	57 - 63	27
В. Рассмотрение докладов .....	64 - 487	32
Испания .....	68 - 84	32
Израиль .....	85 - 110	38
Люксембург .....	111 - 122	48
Никарагуа .....	123 - 133	51
Германская Демократическая Республика	134 - 143	54
Корейская Республика .....	144 - 154	58
Сенегал .....	155 - 167	61
Сирийская Арабская Республика .....	168 - 181	66
Кувейт .....	182 - 190	70
Франция .....	191 - 201	75
Берег Слоновой Кости .....	202 - 211	80
Югославия .....	212 - 219	83
Нигерия .....	220 - 233	86

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Бурунди .....	234 - 248	90
Болгария .....	249 - 259	95
Чили .....	260 - 270	100
Ливан .....	271 - 278	104
Коста-Рика .....	279 - 287	106
Уругвай .....	288 - 293	109
Святейший Престол .....	294 - 299	110
Мадагаскар .....	300 - 304	112
Руанда .....	305 - 310	114
Канада .....	311 - 324	115
Германии, Федеративная Республика .	325 - 339	121
Швеция .....	340 - 347	126
Бангладеш .....	348 - 354	128
Новая Зеландия .....	355 - 366	130
Венесуэла .....	367 - 373	134
Верхняя Вольта .....	367 - 381	135
Куба .....	382 - 393	137
Индия .....	394 - 404	140
Алжир .....	405 - 416	143
Люксембург .....	417 - 425	146
Сейшельские острова .....	426 - 433	148
Тринидад и Тобаго .....	434 - 445	151
Монголия .....	446 - 445	154
Дания .....	459 - 471	158
Нидерланды .....	472 - 487	160

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>	
V.	РАССМОТРЕНИЕ КОПИЙ ПЕТИЦИЙ, КОПИЙ ДОКЛАДОВ И ДРУГОЙ ИНФОРМАЦИИ, ОТНОСЯЩЕЙСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И КО ВСЕМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, К КОТОРЫМ ПРИМЕНЯЕТСЯ РЕЗОЛЮЦИЯ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ .....	488 - 497	166
	А. Африканские территории .....		169
	В. Территории в Тихом и Индийском океанах .....		171
	С. Территории в Атлантическом океане и в Карибском бассейне, включая Гибралтар .....		172
VI.	ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ .....	498 - 514	174
	А. Участие Комитета в деятельности, предпринимаемой в рамках Программы Десятилетия .....	501 - 507	175
	В. Подготовка исследований по вопросу о Конвенции .....	508 - 514	178
VII.	ЗАСЕДАНИЕ КОМИТЕТА В 1982 И 1983 ГОДАХ ...	515 - 519	181

ПРИЛОЖЕНИЯ

I.	ГОСУДАРСТВА-УЧАСТНИКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 21 АВГУСТА 1981 ГОДА .....		183
II.	ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ .....		187
III.	ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ В ТЕЧЕНИЕ РАССМАТРИВАЕМОГО ГОДА .....		188
	А. Первоначальные доклады .....		188
	В. Вторые периодические доклады .....		191
	С. Третьи периодические доклады .....		193
	Д. Четвертые периодические доклады .....		197

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е.	Пятые периодические доклады .....	201
Ф.	Шестые периодические доклады .....	203
Г.	Дополнительная информация, запрошенная Комитетом .....	205
IV.	РАССМОТРЕНИЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ И ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИЯХ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ .....	206
V.	ДОКУМЕНТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ КОМИТЕТОМ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ НА ЕГО ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ И ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИЯХ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ И СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ ..	209
VI.	ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ВЫПУЩЕННЫХ ДЛЯ ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ И ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ .....	212

/...



21 августа 1981 года

Сэр,

Имею честь сослаться на пункт 2 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в соответствии с которой Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный на основании этой Конвенции, "ежегодно представляет через Генерального секретаря доклад о своей деятельности Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций".

В 1981 году Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел две очередные сессии и на своем 548-м заседании, состоявшемся сегодня, единодушно принял прилагаемый доклад во исполнение своих обязанностей на основании этой Конвенции. Доклад представляется Вам настоящим для передачи его Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.

В этой связи я хотел бы напомнить, что в соответствии с предложением, сделанным Комитетом на его седьмой сессии, Генеральная Ассамблея обычно следовала практике рассмотрения докладов Комитета вне связи с другими пунктами своей повестки дня. Комитет выражает надежду, что в соответствии с установившейся практикой Генеральная Ассамблея будет по-прежнему рассматривать доклад Комитета отдельно от других пунктов своей повестки дня.

Примите, Сэр, мои заверения в самом высоком к Вам уважении.

Юлий БАХНЕВ  
Председатель Комитета по  
ликвидации расовой дискриминации

Его Превосходительству  
Г-ну Курту Вальдхайму  
Генеральному секретарю  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

/...

## I. ВВЕДЕНИЕ

### A. Государства-участники Конвенции

1. На 21 августа 1981 года, в заключительный день работы двадцать четвертой сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации, 108 государств были участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции 2106А (XX) от 21 декабря 1965 года и открыта для подписания и ратификации в Нью-Йорке 7 марта 1966 года. Конвенция вступила в силу 4 января 1969 года в соответствии с положениями ее статьи 19.

2. К заключительному дню работы двадцать четвертой сессии только восемь из 108 государств-участников Конвенции сделали заявление, предусмотренное в пункте 1 статьи 14 Конвенции. Список государств-участников и указание на государства, которые сделали заявление в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции, содержится в приложении I ниже.

### B. Сессии

3. Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел в 1981 году две очередные сессии. Двадцать третья сессия (500-527-е заседания) была проведена с 23 марта по 10 апреля 1981 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и двадцать четвертая сессия (528-548-е заседания) была проведена с 4 по 21 августа 1981 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

### C. Состав Комитета

4. В телеграмме от 10 декабря 1980 года Постоянный представитель Кувейта при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о смерти г-на Файеза Сайега, члена Комитета с момента его возникновения в 1969 году. Генеральный секретарь информировал членов Комитета о смерти г-на Сайега телеграммами от 11 декабря 1980 года.

5. В соответствии с пунктом 5b статьи 8 Конвенции и правилом 13 временных правил процедуры Комитета Генеральный секретарь в ноте от 8 января 1981 года предложил правительству Кувейта назначить в течение двух месяцев другого эксперта из числа граждан его страны на пост члена Комитета на оставшийся срок г-на Сайега при условии утверждения этой кандидатуры Комитетом. В ноте от 3 марта 1981 года Постоянное представительство Кувейта при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве информировало Генерального секретаря о том, что компетентные власти государства Кувейт не желают назначать какого-либо эксперта на пост члена Комитета на оставшийся срок г-на Сайега, который истекает 19 января 1982 года. Соответственно, вакансия, образовавшаяся в Комитете в результате смерти г-на Сайега, не может быть заполнена в 1981 году.

/...

6. На своей двадцать четвертой сессии в письме, переданном Генеральному секретарю Постоянным представительством Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций, Комитет был информирован г-ном Станиславом А. Бессоновым о том, что он не может выполнять обязанности эксперта Комитета "по причине чрезвычайно высокой загруженности в Институте Организации Объединенных Наций для Намибии и исполнения ряда других функций".

7. Действуя в соответствии с пунктом 5b статьи 8 Конвенции и правилом 13 временных правил процедуры, Комитет на своем 533-м заседании, состоявшемся 6 августа 1981 года, одобрил тайным голосованием назначение правительством СССР г-на Глеба Борисовича Старушенко на пост члена Комитета на оставшийся срок г-на Бессонова, который истекает 19 января 1984 года.

8. Также на своей двадцать четвертой сессии Комитет был информирован о том, что в телеграмме, направленной в Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, г-н Узмейн Гундиам информировал Генерального секретаря о своем решении выйти из состава Комитета.

9. Действуя в соответствии с пунктом 5b статьи 8 Конвенции и правилом 13 временных правил процедуры, Комитет на своем 539-м заседании, состоявшемся 11 августа 1981 года, одобрил тайным голосованием назначение правительством Сенегала г-на Жака Бодена на пост члена Комитета на оставшийся срок г-на Гундиама, который истекает 19 января 1982 года.

10. За исключением изменений, упомянутых выше, состав Комитета оставался неизменным в течение 1980 года (см. приложение II ниже).

#### D. Торжественное заявление

11. Приняв обязанности членов Комитета на, соответственно, 533-м и 539-м заседаниях, состоявшихся 6 и 11 августа 1981 года, г-да Старушенко и Боден сделали торжественные заявления, предусмотренные правилом 14 временных правил процедуры Комитета.

#### E. Участие в работе сессий

12. На двадцать третьей сессии присутствовали все члены Комитета, за исключением гг. Ордонеса, Валенсия Родригеса и Элаха. Г-да Брин Мартинес и Шахи частично присутствовали на этой сессии.

13. На двадцать четвертой сессии присутствовали все члены Комитета, за исключением г-да Ордонеса и Элаха. Г-да Брин Мартинес, Лампти, Шахи и Валенсия Родригес частично присутствовали на этой сессии.

/...

Г. Должностные лица Комитета

14. Должностные лица, избранные на двадцать первой сессии на двух-годовой срок в соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции, продолжали работать в этом качестве на двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях. Должностными лицами Комитета являются:

Председатель: г-н Юлий БАХНЕВ

Заместители

председателя: г-н Осман ГУНДИАМ 1/  
г-н Хосе Д. ИНГЛЕС  
г-н Луис ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС

Докладчик: г-н Карл Йозеф ПАРТШ

Г. Повестка дня

Двадцать третья сессия

15. На своем 507-м заседании 27 марта 1981 года Комитет утвердил следующие пункты, которые были внесены в предварительную повестку дня, представленную Генеральным секретарем, в качестве повестки дня на его двадцать третьей сессии:

1. Утверждение повестки дня
2. Заполнение вакансии в Комитете в соответствии с пунктом 5b статьи 8 Конвенции и правилом 13 временных правил процедуры 2/
3. Меры, принятые Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии по ежегодному докладу, представленному Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции
4. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции
5. Рассмотрение копий петиций, копий докладов и другой информации, относящейся к подопечным и несамоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, к которым применяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в соответствии со статьей 15 Конвенции
6. Осуществление статьи 7 Конвенции

---

1/ Г-н Гундиам вышел из состава Комитета на двадцать четвертой сессии.

2/ См. пункты 4 и 5 выше.

7. Десятилетие действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией
8. Заседания Комитета в 1982 и 1983 годах.

Двадцать четвертая сессия

16. На своем 528-м заседании 4 августа 1981 года Комитет утвердил следующие пункты, которые были внесены в предварительную повестку дня представленную Генеральным секретарем, в качестве повестки дня двадцать четвертой сессии:

1. Утверждение повестки дня
2. Заполнение вакансий в Комитете в соответствии с пунктом 5b статьи 8 Конвенции и правилом 13 временных правил процедуры 3/
3. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции
4. Рассмотрение копий петиций, копий докладов и другой информации, относящейся к неподопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, к которым применяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в соответствии со статьей 15 Конвенции
5. Десятилетие действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией
6. Заседания Комитета в 1982 и 1983 годах
7. Доклад Комитета Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции.

Н. Сотрудничество с Международной организацией труда и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

17. В соответствии с решением 2 (VI) Комитета от 21 августа 1972 года, касающегося сотрудничества с Международной организацией труда (МОТ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), представители обеих организаций присутствовали на двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях Комитета.

---

3/ См. пункты 6-9.

18. Что касается сотрудничества между ЮНЕСКО и Комитетом, можно напомнить, что на девятнадцатой сессии, проведенной с 26 марта по 13 апреля 1979 года в штаб-квартире ЮНЕСКО, Комитет принял решение 2 (XIX) о своем дальнейшем сотрудничестве с ЮНЕСКО по осуществлению статьи 7 Конвенции 4/, а также постановил возобновить рассмотрение вопроса об осуществлении статьи 7 Конвенции на своей двадцать первой сессии весной 1980 года.

19. На его двадцать первой сессии Комитету был представлен документ (CERD/C/69), озаглавленный "Предварительные соображения ЮНЕСКО в отношении осуществления положений статьи 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации", подготовленный и представленный ЮНЕСКО в ответ на предложение Комитета в вышеупомянутом решении передать ему предложения для подготовки общих указаний, имея в виду оказание помощи государствам-участникам в осуществлении статьи 7 Конвенции.

20. На этой же сессии Комитет согласился включить в повестку дня своей двадцать третьей сессии весной 1981 года пункт, относящийся к осуществлению статьи 7 Конвенции. Председатель также выразил надежду, что ЮНЕСКО будет иметь возможность своевременно предоставить двадцать третьей сессии дополнительную информацию в свете прошедших обсуждений 5/.

21. На его двадцать третьей сессии Комитету был представлен документ (CERD/C/69/Add.1), озаглавленный "Осуществление статьи 7 Конвенции: предварительные указания, сделанные ЮНЕСКО", представленный ЮНЕСКО во исполнение решения 2 (XIX) Комитета и его предложения, сделанного на двадцать третьей сессии 6/.

22. На двадцать четвертой сессии доклад Комитета экспертов по осуществлению конвенций и рекомендаций МОТ, представленный шестьдесят седьмой сессии Международной конференции по труду, был представлен членам Комитета по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с договоренностью о сотрудничестве между двумя Комитетами. Комитет с удовлетворением принял во внимание доклад Комитета экспертов, в частности те разделы, которые относятся к применению Конвенции 1958 года (№ III), касающуюся дискриминации в отношении занятости и профессии, а также другую содержащуюся в докладе информацию, относящуюся к его деятельности.

---

4/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 18 (A/34/18), гл. III и решение 2 (XIX).

5/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 18 (A/35/18), глава III.

6/ Подробности, касающиеся рассмотрения Комитетом пункта, озаглавленного "Осуществление статьи 7 Конвенции", см. главу III ниже.

/...

## I. Вопрос о кратких отчетах Комитета

23. На своей двадцать четвертой сессии Комитет с сожалением отметил, что, несмотря на неоднократные заверения, которые давал ему в прошлом Секретариат, относительно должной и быстрой подготовки его кратких отчетов, ни один из предварительных кратких отчетов о его заседаниях не был представлен членам Комитета в ходе сессии, кроме того, Комитет не получил к концу двадцать четвертой сессии окончательные варианты отчетов о своих двадцать второй и двадцать третьей сессиях, состоявшихся, соответственно, в августе 1980 года и в марте/апреле 1981 года. Поскольку эти отчеты необходимы Комитету для рассмотрения и утверждения его годовых докладов Генеральной Ассамблее, а также государствам-участникам, чьи доклады об осуществлении Конвенции рассматриваются на заседаниях Комитета, Комитет постановил обратить внимание Генеральной Ассамблеи и соответствующих служб Секретариата на это неудовлетворительное положение вещей и выразить надежду на то, что будут приняты неотложные меры для скорейшего исправления создавшегося положения.

### II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ ПО ЕЖЕГОДНОМУ ДОКЛАДУ, ПРЕДСТАВЛЕННОМУ КОМИТЕТОМ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 2 СТАТЬИ 9 КОНВЕНЦИИ

24. Комитет рассмотрел этот пункт во время работы двадцать третьей сессии на 521-м заседании, состоявшемся 7 апреля 1981 года.

#### A. Комментарии членов Комитета по замечаниям и предложениям, сделанным государствами-членами в Третьем комитете

25. Комитет отметил, что его доклад еще раз был рассмотрен на последней сессии Третьего комитета Генеральной Ассамблеи совместно с другими пунктами повестки дня. Он вновь подтвердил свое ранее сделанное предложение о том, чтобы доклад был рассмотрен отдельно, для того чтобы позволить установить продуктивный диалог между Комитетом и Генеральной Ассамблеей. Тем не менее члены Комитета признали, что Третий комитет уделил больше внимания докладу Комитета по сравнению с предыдущими сессиями, и они выразили свою признательность представителям, которые пожелали помочь Комитету своими предложениями. Г-н Инглеш, в частности, заявил, что во время рассмотрения доклада Комитета Генеральной Ассамблеей представители государств-участников Конвенции должны ссылаться на Комитет хотя бы ради критики, ибо конструктивная критика всегда может ему помочь в выполнении стоящей перед ним задачи.

26. Докладчик Комитета г-н Партш, суммируя основные положения дискуссии по ежегодному докладу Комитета в Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии, заявил, что наиболее полезный вклад, который внесла Генеральная Ассамблея в работу Комитета, касается методов его работы и путей их улучшения. Он сослался, в частности, на внесенное

/...

представителем Нидерландов предложение, направленное на предоставление разрешения государствам-участникам объединять, в соответствии с установленной Конвенцией системой представления отчетов, два доклада в один документ, а также на внесенное представителем Югославии предложение из шести пунктов, направленное на облегчение работы Комитета по отношению к его вкладу в Десятилетие действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией и вторую Всемирную конференцию по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. В связи с предложением Нидерландов члены Комитета, как они это делали в предыдущих случаях, отметили, что Комитет был ограничен положениями Конвенции, касающимися периодичности докладов. Хотя Комитет в качестве исключения был вынужден согласиться, что государства-участники могут представлять два доклада в одном документе, Комитету не следует поощрять такую практику. Государства-участники должны, насколько это возможно, стремиться к тому, чтобы представлять свои периодические доклады в сроки, предусмотренные в пункте 1 статьи 9 Конвенции, если они не пожелают предпринять меры с целью внесения поправок в эти положения. Если Комитет примет это предложение, он будет вынужден различать государства, которые встретились с трудностями в осуществлении их обязательств по представлению докладов в соответствии с Конвенцией, и государства, представляющие доклады вовремя. С другой стороны, г-н Партш выразил сожаление по поводу того, что в Третьем комитете не обсуждались трудности, с которыми встретился Комитет в своей работе вследствие увеличивающейся задержки, с которой некоторые государства представляли свои доклады. В связи с предложением Югославии члены Комитета выразили свою признательность по поводу чрезвычайно интересных идей, которые должны помочь улучшить работу Комитета. Г-н Партш отметил, что некоторые мероприятия, рекомендованные в этом предложении, уже предприняты Комитетом, а другие наталкиваются на определенные препятствия или не представляют особой важности для Комитета.

27. В отношении сделанных в Третьем комитете предложений, касающихся составления докладов Комитета Генеральной Ассамблее, г-н Партш придерживался мнения, что нет необходимости изменять существующую практику.

28. Касаясь критики, сделанной Третьим комитетом, г-н Партш заявил, что эти критические замечания относились только к некоторым деталям, а не к работе Комитета в целом. Г-н Инглеш, ссылаясь, в частности, на критику Комитета в том, что он иногда превышал свои полномочия, заявил, что такая критика возникла в основном из-за того, что некоторые положения Конвенции интерпретируются по-разному. В любом случае Комитет сам решает, следует ли ему рассматривать свой мандат широко, рискуя, возможно, вторгнуться в сферы деятельности других органов, занимающихся вопросами прав человека в общем. Некоторые также утверждали, что Комитет превышает свои полномочия, настаивая на разрыве всех отношений, включая экономические, торговые и дипломатические отношения, с Южной Африкой. По его мнению, такая критика не имеет под собой оснований, и уже настало время позволить компетентным органам Организации Объединенных Наций оказывать давление на южноафриканское правительство, чтобы заставить его изменить свою позицию.



В. Комментарии членов Комитета по резолюции 35/40  
Генеральной Ассамблеи

29. Г-н Парти прокомментировал пункты резолюции 35/40 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1980 года, в которых отражена степень важности, которую придает Ассамблея различным аспектам работы Комитета.

30. Ссылаясь на текст резолюции 35/40 в общем, г-н Дечезеллес отметил, что эта резолюция, видимо, придает значительно больше важности международному аспекту борьбы против расизма, чем национальному аспекту: параллельно с международным аспектом борьбы с расизмом и расовой дискриминацией имеется национальный аспект, который налагает на каждое государство-участника Конвенции обязательство ввести законы, направленные на подавление актов расизма и предоставление средств защиты жертвам таких актов. По его мнению, идея о том, что государства-участники Конвенции должны принять законы в соответствии с требованиями Конвенции, была недостаточно выражена в ходе дискуссии на Генеральной Ассамблее. Г-н Бессонов также отметил, что, с одной стороны, Комитет должен искать информацию о степени и характере отношений государств-участников с расистским режимом Южной Африки и стремиться придать кампании против расизма на международном уровне всю важность, какую она заслуживает; с другой стороны, Комитету следует уделять больше внимания фактическому положению государств-участников и держаться ближе к фактам, поскольку рассмотрение докладов не всегда раскрывает существование определенных проявлений расовой дискриминации. В соответствии с резолюцией 35/40 Ассамблеи Комитету следует активизировать свои усилия, чтобы обеспечить эффективное применение правовых, административных и других мер, которые государства-участники были призваны предпринять с целью полного осуществления положений Конвенции. С этой точкой зрения согласился г-н Лампти, который выразил мнение, что для Комитета желательно, оставаясь в рамках, установленных для него Конвенцией, иметь возможность расширить свою сферу исследования. Будет полезно, если Комитет сможет уделить несколько дней рассмотрению этого вопроса на будущей сессии и после его изучения принять решение, которое, возможно, приведет к опубликованию рекомендаций для государств-участников.

31. Г-н Тенекидеш поддержал предложение г-на Лампти и заявил, что Комитету следует изучить методы, которые он применял для выполнения своей задачи. Он предложил назначить каждого члена Комитета в качестве докладчика для изучения доклада по стране. Эксперт, который изучает конкретный доклад, таким образом будет иметь возможность лучше знать, соответствуют ли фактически действительности его содержание и ответы правительства. Эта процедура ни в коей мере не будет препятствовать другим членам Комитета выражать свои точки зрения и высказывать замечания по докладу. Важно было определить прогресс, достигнутый с момента представления предыдущих докладов, и степень, в которой заявления, сделанные в докладе, соответствовали реальным фактам. Для достижения большей эффективности в работе Комитет должен пересмотреть свои процедуры. Г-н Шахи, развивая эту идею, предложил, чтобы различные члены Комитета взяли по одному или два доклада и постарались заметить тенденции в каждой из соответствующих стран. Перед внесением доклада представителем государства-участника другие члены Комитета могли получить от члена Комитета, которому поручено изучать доклад, краткий меморандум, содержащий сведения о предыдущих докладах и замечаниях в кратких отчетах. Председатель,

выступая в качестве члена Комитета, поддержал идею о том, чтобы некоторые заседания были посвящены методам работы Комитета. Он также одобрил большинство высказанных идей, высказав сомнения лишь относительно целесообразности назначения специальных докладчиков, и сказал, что необходимо улучшить не только методы, применяемые для контроля за соблюдением Конвенции, но и процедуру подготовки докладов Комитета. По его мнению, формулирование выводов после изучения докладов государств-участников также нуждается в улучшении.

32. Члены Комитета обратили особое внимание на пункты резолюции 35/40, в которых говорится о вкладе Комитета в осуществление программы Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией <sup>7/</sup>. Ссылаясь на предложения, касающиеся подготовки Комитетом одного или более исследований по осуществлению определенных статей Конвенции, г-н Лампти и г-н Деветак выразили мнение, что необходимо провести исследования по статьям 4 и 7 Конвенции. Г-н Деветак также придерживался мнения, что третье исследование может касаться изучения опыта государств-участников в отношении осуществления статьи 5е и пункта 2 статьи 2 Конвенции, в особенности, в отношении прав меньшинств и коренного населения, как это отражено в их соответствующих докладах.

33. В отношении пункта 13 резолюции 35/40 члены Комитета с особым удовлетворением отметили, что Генеральному секретарю было предложено принять меры к проведению Комитетом, как части деятельности в рамках Программы Десятилетия действий по борьбе с расовой дискриминацией, одну сессию в одной из развивающихся стран, предпочтительно в Африке. В этой связи г-н Лампти предложил провести следующую осеннюю сессию в Найроби. Некоторые органы Организации Объединенных Наций имеют в этом городе свои штаб-квартиры, и поэтому организация проведения сессии не повлечет за собой чрезмерные расходы. В любом случае финансовые соображения не должны мешать Комитету проводить заседания в любой другой стране, которая выразит готовность принять его.

### С. Выводы Комитета

34. Комитет считает, что обсуждение в Третьем комитет показало неослабный интерес к диалогу, который установлен между Генеральной Ассамблеей и Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Тщательное изучение точек зрения, выраженных представителями государств-членов, и положений резолюции 35/40 Генеральной Ассамблеи может дать новый толчок работе Комитета и помочь ему выполнять стоящую перед ним задачу более эффективно и играть активную роль в осуществлении Программы Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией.

---

<sup>7/</sup> Более подробную информацию о рассмотрении Комитетом этого пункта, озаглавленного "Десятилетие действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией", см. гл. VI ниже.

### III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 7 КОНВЕНЦИИ

35. Этот пункт, включенный в повестку дня двадцать третьей сессии в соответствии с решением, принятым Комитетом на его двадцать первой сессии, рассматривался Комитетом на его 523-м, 524-м и 526-м заседаниях, которые проводились 8 и 9 апреля 1981 года. В ходе рассмотрения этого пункта Комитет использовал два документа (CERD/C/69 и Add.1), один из которых озаглавлен "Предварительные замечания ЮНЕСКО относительно осуществления положений статьи 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации", а другой озаглавлен "Осуществление статьи 7 Конвенции: проект директив, предложенный ЮНЕСКО". Оба эти документа были представлены ЮНЕСКО в ответ на предложение Комитета (решение 2 (XIX) передавать ему предложения, касающиеся выработки общих директив, с целью оказания содействия государствам-участникам в осуществлении статьи 7 Конвенции.

36. Представитель ЮНЕСКО, касаясь в своем вступительном заявлении документа "Предварительные замечания", который уже был представлен Комитету на его двадцать первой сессии, напомнил, что ЮНЕСКО сочла целесообразным рекомендовать Комитету использовать метод распространения анкет для оказания содействия государствам-участникам в применении статьи 7 Конвенции.

37. Касаясь второго документа, в котором содержится проект директив, предложенный ЮНЕСКО, представитель ЮНЕСКО объяснил, что эти директивы имеют форму проекта анкеты, включающей 90 вопросов. Соображения относительно формы, с учетом которых разрабатывался проект директив, связаны с различными областями, которые указываются в статье 7, а именно: преподавание, воспитание, культура, информация и содействие осуществлению прав человека. ЮНЕСКО считала, что к этим четырем областям следует добавить и область проведения исследований, так как, по ее мнению, перечень видов деятельности, согласно статье 7, не носит в целом ограничительного характера, а область проведения исследований может играть существенно важную роль в деле борьбы с расизмом. Предпринимались усилия, направленные на обеспечение того, чтобы ни один существенно важный вопрос не был опущен в любой из пяти отобранных областей. Области культуры и информации следует расширить, так как они в целом недостаточно полно использовались, и в них было принято мало безотлагательных и эффективных мер по борьбе с расовыми предрассудками. Что же касается преподавания и воспитания, то основная проблема заключается в том, чтобы разработать последовательные и четкие рамки и включить новые вопросы, например, касающиеся дошкольного образования и воспитания, играющих важную роль в общей подготовке. Что касается соображений существа, то здесь выделяется два ряда факторов: один, связанный с характером и видом задаваемых вопросов, а другой - с темой вопросов. С точки зрения их характера и вида, вопросы можно разбить на три категории: вопросы, которые носят чисто информативный характер, т.е. которые главным образом направлены на получение информации; вопросы нормативного характера, относящиеся к действиям, которые будут предприняты, например, придание среднему

/...

образованию подлинно всеобщего характера; и вопросы комбинированного характера, сосредоточенные на конкретной проблеме и предполагающие необходимость принятия соответствующих мер в той области, где они еще не были приняты.

38. В отношении предмета вопросов или идеологического содержания анкеты, ЮНЕСКО сочла, что, возможно, будет полезным вести борьбу против расизма в контексте осуществления прав человека и просветительской деятельности в области прав человека, особенно учитывая то, что права человека и борьба против расизма являются неотделимыми друг от друга.

39. Представитель ЮНЕСКО также высказал предположение о том, что для укрепления сотрудничества между Комитетом и ЮНЕСКО с целью упорядочения их соответствующей деятельности, поскольку Комитет занимается обеспечением осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а ЮНЕСКО - обеспечением осуществления Декларации о расе и расовых предрассудках, возможно было бы целесообразно рассмотреть вопрос о создании совместной рабочей группы. Эта группа могла бы попытаться установить области компетенции каждого из этих двух органов, предоставляя каждому из них осуществлять роль, наилучшим образом соответствующую его мандату. ЮНЕСКО надеется в 1982 году провести заседание для рассмотрения проблем, возникающих в ходе осуществления различных международных документов. Комитет по ликвидации расовой дискриминации будет приглашен присутствовать на заседании, что, в случае необходимости, облегчит создание совместной рабочей группы. В любом случае заседание позволит определить области компетенции и разработать необходимую стратегию.

40. Члены Комитета дали высокую оценку ценному вкладу, внесенному ЮНЕСКО в дело рассмотрения вопроса, касающего осуществления статьи 7 Конвенции. Они сочли, что предложения, выдвинутые ЮНЕСКО в двух важных документах, разработанных ею, должны помочь Комитету улучшить методы работы и подготовить четкие директивы.

/...

41. Председатель предложил членам Комитета высказать свои точки зрения по новым мерам, которые будут рекомендованы государствам-участникам с целью осуществления различных положений статьи 7 Конвенции. Он заявил, что правительства не следует просить принимать все меры, которые будут рекомендованы Комитетом, а что они должны иметь право выбора. Кроме того, рекомендации могут сопровождаться более подробной анкетой, причем как рекомендации, так и анкета будут основываться на информации, предоставленной ЮНЕСКО.

42. Выступая в качестве члена Комитета, Председатель заявил, что правительствам следует в первую очередь рекомендовать принять меры по ликвидации расовых предрассудков, и в том случае, если эти меры не будут достаточно эффективными, они должны заменить их на другие. В дальнейшем им следует предпринять усилия для содействия взаимопониманию между странами и следует описывать принятые ими меры в своих докладах Комитету. Комитет в свою очередь должен оказывать поддержку государствам, предлагая эффективные и практические меры в рекомендациях, разрабатываемых на основе имеющейся информации: Комитет может поочередно представлять свои предложения в форме анкет, касающихся трех основных областей, предусмотренных в статье 7, а именно: воспитание, культура и информация. В области образования Комитету следует, в частности, выступать за предоставление бесплатного дошкольного образования. В области культуры ему следует способствовать созданию культурных ассоциаций для различных социальных и этнических групп и созданию комитетов солидарности и комитетов борьбы против расизма и расовой дискриминации, задача которых будет состоять в борьбе с нетерпимостью. В области информации многие предложения Комитета, которые могут быть также представлены в форме анкет, могут быть направлены на борьбу против всех форм неравенства и расовых предрассудков путем содействия осуществлению всех прав человека и путем принятия мер, направленных на содействие развитию личности.

43. Г-н Дешезель заявил, что идея предложить государствам-участникам ответить на анкету, касающуюся осуществления статьи 7 Конвенции, является прекрасной. Анкета явится хорошим общим знаменателем, а идея предоставления государствам свободы отвечать на нее побудит их к этому. Комитет может разослать анкеты всем государствам, уведомляя их о том, что ЮНЕСКО приняла участие в ее разработке, и предлагая государствам ответить, по мере возможности, на все разделы анкеты. В ходе проведения своих сессий Комитет будет иметь возможность внести в анкету любые поправки, которые он сочтет желательными. Полученные результаты будут относиться ко всем областям деятельности, упоминающимся в статье 7. Между ЮНЕСКО и Комитетом может быть в дальнейшем создана система обмена информацией. Он также подчеркнул важность подготовки преподавателей в области гуманитарных наук, так как в случае отсутствия такой подготовки

/...

полученные результаты будут несовершенными, а может быть даже и разочаровывающими. Такой же точки зрения придерживался и г-н Инглес. Г-н Лэмпти высказал мнение, что наилучшим методом, которого следует придерживаться в целях оказания содействия государствам-участникам в осуществлении статьи 7 Конвенции, будет являться сочетание проекта анкеты, предложенного ЮНЕСКО, с рекомендациями Председателя. Г-н Гундиам заявил, что предложенный ЮНЕСКО проект директив для осуществления статьи 7 отвечает большей части требований Комитета в отношении преподавания, культуры, образования и информации. Поэтому Комитету следует учитывать их и внимательно их изучать в целях улучшения его методов работы. Он, в частности, отметил, что в связи с культурой упоминались пути охраны и повышения уровня национальной культуры, традиций, языков и культурного наследия различных групп. Он лично придает важное значение сохранению традиций и охране культурного наследия, так как все цивилизации являются воплощением уважения человеческого достоинства, которое следует охранять. Г-н Инглес отметил, что до сих пор Комитет уделял особое внимание различным задачам как в общей рекомендации V, так и в пересмотренных общих директивах, касающихся формы и содержания периодических докладов. В будущем для достижения этих целей следует просить государства-участники предоставлять отдельные доклады о мерах, принятых в каждой из основных областей, упомянутых в статье 7. Для того чтобы содействовать этому, Комитет может разработать новые директивы или, что еще лучше, принять новую общую рекомендацию, в которой перечислялись бы темы, которые необходимо осветить в докладах государств-участников. В целях получения более подробной информации Комитет может рассмотреть вопрос об установлении для каждой из этих тем более точных областей интересов на основе тех, которые упоминаются в проекте директив, представленном ЮНЕСКО.

44. Г-н Партш указал, что Комитету не следует упускать из виду тот факт, что государства-участники в дополнение к периодическим докладам, которые они представляют Комитету по ликвидации расовой дискриминации, должны представлять доклады другим органам, таким как Экономический и Социальный Совет и Комитет по правам человека, по вопросам, которые часто очень тесно взаимосвязаны. И поэтому следует позаботиться о том, чтобы не возлагать на них слишком тяжелого бремени, и желательно осуществлять гораздо более тесную координацию, чем в прошлом, между этими различными органами с целью избежать дублирования. Он считает необходимым, чтобы Комитет вырабатывал бы простые, четкие и, по мере возможности, краткие рекомендации путем отбора нескольких тем из множества предложенных ЮНЕСКО, и сохранял бы только те, которые наиболее тесно связаны с его кругом ведения. Этой точки зрения придерживаются г-жа Садык Али, г-н Бессонов, г-н Дешезелль и г-н Шахи. Кроме того, г-жа Садык Али обратила внимание на вопрос, который, по ее мнению, имеет особое значение в области образования, а именно: подготовка лиц, работающих в секторах, где расовая напряженность может возникнуть в любой момент, например, тех лиц, которые связаны с эмигрантами, или местных государственных

/...

служащих. По ее мнению, этих лиц следует ознакомить с проблемами меньшинств и с культурными традициями различных этнических групп, а государства-участники должны принять в этой области соответствующие меры. Г-н Бессонов заявил, в частности, что государств-участников следует просить о том, чтобы они в своих докладах предоставляли в каждом отдельном разделе информацию по каждому основному вопросу, упомянутому в статье 7. Кроме этого, следует также включать общественные науки, значение которых не следует недооценивать, поскольку они могут служить основой для разработки учебных программ и способствовать развитию культуры и информации. Вопрос доступа к образованию, с другой стороны, по-видимому, в большей степени относится к статье 5, а меры, принимаемые в целях осуществления положений статьи 7, должны касаться только содержания учебных программ и внешней деятельности.

45. Г-н Деветак указал, что анкеты, которые должны быть подготовлены Комитетом, должны будут учитывать различные социальные и культурные условия в различных частях мира, так как не следует ожидать, что статья 7 Конвенции будет осуществляться единообразно. Г-н Тенекидес заявил, что, по его мнению, можно считать, что статья 7 Конвенции имеет два аспекта: первым являются меры по борьбе с предрассудками, приводящими к расовой дискриминации; второй заключается в поощрении взаимопонимания, терпимости и дружбы между нациями и расовыми и этническими группами. Изучение периодических докладов государств-участников свидетельствует о том, что правительства, как правило, упускают из виду второй аспект. Поэтому Комитету следует расширить свои директивы, с тем чтобы подчеркнуть значение распространения знаний среди всех граждан о народах других стран и о вкладе других культур в их собственную. Расширенные директивы должны быть более четкими и содержать перечень конкретных аспектов, по которым необходимо осуществлять просветительскую деятельность и по которым необходимо представлять доклады.

46. Касаясь замечаний г-на Тенекидеса, г-н Шахи заявил, что, хотя распространение знаний о цивилизациях других стран, вероятно, является в высшей степени желательным, будет очень трудно обеспечить такое просвещение в развивающихся странах, разве что только на уровне университетов. По его мнению, можно запросить страны о том, признаются ли официально такие права национальных меньшинств, как право на образование на своем собственном языке и право организовывать культурные ассоциации. Можно также запросить информацию о деятельности, осуществляемой ассоциациями Организации Объединенных Наций или органами по правам человека, по пропаганде соответствующих документов Организации Объединенных Наций и деятельности компетентных организаций. Нельзя с одинаковыми критериями подходить к развивающимся и к развитым странам. Следует ожидать большего от богатых развитых стран, учитывая, что многие развивающиеся страны сталкиваются с проблемой массовой нищеты и имеют ограниченные ресурсы. Если бы несколько основных вопросов можно было бы использовать для

/...

установления того, разъясняется ли в школах существо соответствующих документов гуманитарного характера, то это могло явиться началом более эффективного осуществления статьи 7 Конвенции.

47. Несколько членов Комитета выдвинули предложения, касающиеся возможных путей разработки директив или рекомендаций в отношении осуществления статьи 7 Конвенции на основе документов, представленных ЮНЕСКО. Г-н Лэмпти предложил Комитету назначить докладчика, который, используя рекомендации ЮНЕСКО, замечания, сделанные в ходе сессии, и свое знание Конвенции, может составить проект текста для его рассмотрения Комитетом в 1982 году. Председатель согласился с тем, что было бы предпочтительно просить кого-либо из членов Комитета подготовить первый проект рекомендации относительно осуществления статьи 7 Конвенции. Эту задачу, например, можно поручить эксперту, который должен будет составить проект исследования в отношении статьи 7, которое Комитет планирует осуществить в качестве своего вклада в работу Всемирной конференции по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, учитывая тот факт, что эти две задачи будут осуществляться отдельно. Г-н Гундиам предложил Комитету в качестве части исследования статьи 7 учредить подкомитет, которому будет предложено сделать рекомендации на основе изучения им документов, представленных ЮНЕСКО, в целях улучшения подготовленных Комитетом общих директив в отношении представления докладов государствами-участниками. Он, в частности, также сослался на документ, озаглавленный "Просвещение в области прав человека", опубликованный ЮНЕСКО, и который, по его мнению, мог бы быть успешно использован в качестве образца для исследования, касающегося осуществления статьи 7 Конвенции. Г-н Деветак высказал точку зрения, что Комитету следует, возможно, учредить совместно с ЮНЕСКО объединенную рабочую группу для подготовки конкретных предложений для их рассмотрения на следующей сессии Комитета. Эту точку зрения поддержал г-н Тенекидес. Г-н Шахи предложил создать небольшую рабочую группу, состоящую из членов Комитета, для рассмотрения состоящей из 90 пунктов и представленной ЮНЕСКО анкеты, и выбрать несколько вопросов по каждой из перечисленных тем, указывая необходимую конкретную информацию.

48. Комитет выразил согласие в отношении назначения г-на Гундиама в качестве своего специального докладчика для подготовки при сотрудничестве с другими заинтересованными членами Комитета соответствующих директив или рекомендаций по осуществлению статьи 7 Конвенции с учетом всех замечаний, сделанных в ходе обсуждения. Добавления и/или приложения в письменном виде могут быть представлены г-ну Гундиаму г-жой Садык Али, г-ном Бессоновым, г-ном Брин Мартинесом и г-ном Тенекидесом до или в ходе летней сессии Комитета в августе 1981 года, когда эти члены Комитета будут иметь возможность провести неофициальную встречу для обмена мнениями. Комитет также постановил включить вопрос об осуществлении статьи 7 Конвенции в повестку дня его двадцать пятой сессии, которая состоится весной 1982 года.

/...



49. На своей двадцать четвертой сессии Комитет напомнил о том, что на предыдущей сессии он принял решение назначить г-на Гундиама своим Докладчиком для подготовки проекта общих руководящих указаний и рекомендаций по осуществлению статьи 7 Конвенции. В связи с выходом г-на Гундиама из состава Комитета, Комитет принял решение относительно того, что Председатель должен проконсультироваться с г-ном Гундиамом для уточнения того, может ли последний продолжать и завершить выполнение задачи, возложенной на него Комитетом. В случае, если г-н Гундиам не сможет заняться подготовкой руководящих указаний, Председателю, по мнению Комитета, следует проконсультироваться с членами Комитета до начала его двадцать пятой сессии с целью назначения другого члена Комитета для выполнения этой задачи.

/...

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

A. Положение с представлением докладов государствами-участниками 8/

Доклады, полученные Комитетом

50. Со времени учреждения Комитета по ликвидации расовой дискриминации и до времени закрытия его двадцать четвертой сессии (21 августа 1981 года) в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции государствами-участниками должно было быть представлено в целом 483 следующих доклада: 107 первоначальных докладов, 100 вторых периодических докладов, 90 третьих периодических докладов, 81 четвертый периодический доклад, 65 пятых периодических докладов и 40 шестых периодических докладов.

51. К концу двадцать четвертой сессии Комитетом было получено в целом 425 следующих докладов 9/: 101 первоначальный доклад, 91 второй периодический доклад, 79 третьих периодических докладов, 69 четвертых периодических докладов, 53 пятых периодических докладов и 32 шестых периодических докладов.

52. Кроме того, от государств-участников было получено 64 дополнительных доклада, содержащих дополнительную информацию и представленных либо по инициативе соответствующих государств-участников, либо по просьбе Комитета, сделанной после рассмотрения им соответствующих первоначальных и периодических докладов по Конвенции.

53. В течение рассматриваемого года (т.е. со времени закрытия двадцать второй сессии Комитета и до закрытия его двадцать четвертой сессии) Комитетом было получено 47 докладов, куда входят 3 первоначальных доклада, 4 вторых периодических доклада, 6 третьих периодических докладов, 10 четвертых периодических докладов, 14 пятых периодических докладов и 10 шестых периодических докладов. Кроме того, в течение этого года было получено 3 дополнительных доклада, 2 из которых были представлены по инициативе соответствующих государств-участников, а один - по просьбе Комитета.

8/ Даты, на которые все доклады (первоначальные и периодические доклады, дополнительная информация) должны были быть представлены или были представлены в течение рассматриваемого года, и напоминания, если такие были сделаны, направленные соответствующим государствам-участникам в соответствии с правилом 66 временных правил процедуры, можно найти ниже в приложении III.

9/ Эта цифра включает представленные третьи периодические доклады, которые должны были быть представлены после двадцать четвертой сессии, однако были получены заранее.

/...

54. Соответствующая информация, касающаяся всех полученных в течение года докладов, содержится ниже в таблице 1:

Таблица 1

Доклады, полученные в течение рассматриваемого года

Государство-участник	Вид доклада	Дата, на которую доклад должен был быть представлен	Дата, на которую доклад был представлен	Число направленных напоминаний
Бангладеш	Первоначальные доклады	11 июля 1980 года	21 января 1981 года	1
Габон	"	30 марта 1981 года	17 апреля 1981 года	1
Гамбия	"	28 января 1980 года	30 октября 1980 года	2
Израиль	"	2 февраля 1980 года	3 марта 1981 года <u>10/</u>	-
Бурунди	Вторые периодические доклады	26 ноября 1980 года	31 декабря 1980 года	-
Ливан	"	12 декабря 1974 года	5 декабря 1980 года	7
Люксембург	"	1 июня 1981 года	11 июня 1981 года	-
Сейшельские Острова	"	6 апреля 1981 года	22 апреля 1981 года	1

10/ Пересмотренный вариант доклада, представленного 5 февраля 1980 года.

/...

Таблица 1 (продолжение)

Государство-участник	Вид доклада	Дата, на которую доклад должен был представлен	Дата, на которую доклад был представлен	Число направленных напоминаний
Австралия	Третьи периодические доклады	30 октября 1980 года	13 июля 1981 года	1
Гаити	"	18 января 1978 года	8 июля 1981 года	7
Ливан	"	12 декабря 1976 года	5 декабря 1980 года	5
Катар	"	22 августа 1981 года	5 августа 1981 года	-
Руанда	"	16 мая 1980 года	29 октября 1980 года	1
Верхняя Вольта	"	18 августа 1979 года	6 марта 1981 года	2
Коста-Рика	Четвертые периодические доклады	5 января 1976 года	16 декабря 1980 года	9
Фиджи	"	11 января 1980 года	8 июня 1981 года	3
Гаити	"	18 января 1980 года	8 июля 1981 года	3
Ливан	"	12 декабря 1978 года	5 декабря 1980 года	3
Мальта	"	26 июня 1978 года	29 июня 1981 года	6
Непал	"	1 марта 1978 года	25 июня 1981 года	7
				/...

Таблица 1 (продолжение)

Государство- участник	Вид док- лада	Дата, на кото- рую доклад должен был быть представ- лен	Дата, на кото- рую доклад был представлен	Число направ- ленных напо- минаний
Новая Зеландия	Четвер- тые пе- риоди- ческие доклады	22 декабря 1979 года	26 января 1981 года	I
Тонга	"	17 марта 1979 года	7 апреля 1981 года	4
Тринидад и Тобаго	"	4 ноября 1980 года	17 июня 1981 года	I
Объединенные Арабские Эмираты	"	21 июля 1981 года	26 июня 1981 года	-
Алжир	Пятые периоди- ческие доклады	15 марта 1981 года	3 июня 1981 года	I
Канада	"	12 ноября 1979 года	27 октября 1980 года 31 марта 1981 года	I
Чили	"	20 ноября 1980 года	27 ноября 1980 года	-
Коста-Рика	"	5 января 1978 года	16 декабря 1980 года	5
Куба	"	16 марта 1981 года	14 апреля 1981 года	-
Дания	"	8 января 1981 года	26 июня 1981 года	I

/...

Таблица 1 (продолжение)

Государство- участник	Вид док- лада	Дата, на кото- рую доклад должен был быть представ- лен	Дата, на кото- рую доклад был представлен	Число направ- ленных напо- минаний
Франция	Пятые пе- риодичес- кие док- лады	28 августа 1980 года	13 августа 1980 года	-
Святейший Престол	"	1 июня 1978 года	30 декабря 1980 года	5
Ливан	"	12 декабря 1980 года	5 декабря 1980 года	-
Мальта	"	26 июня 1980 года	29 июня 1981 года	2
Непал	"	1 марта 1980 года	25 июня 1981 года	3
Нидерланды	"	9 января 1981 года	3 июля 1981 года	1
Швеция	"	5 января 1981 года	8 января 1981 года	-
Тонга	"	17 марта 1981 года	7 апреля 1981 года	-
Болгария	Шестые периоди- ческие доклады	5 января 1980 года	17 ноября 1980 года	1
Коста-Рика	"	5 января 1980 года	16 декабря 1980 года	2
Германии, Федератив- ная Рес- публика	"	14 июня 1980 года	19 сентября 1980 года	-
Греция	"	19 июля 1981 года	18 августа 1981 года	-

/...

Таблица 1 (продолжение)

Государство-участник	Вид доклада	Дата, на которую доклад должен был быть представлен	Дата, на которую доклад был представлен	Число направленных напоминаний
Святейший Престол	Шестые периодические доклады	1 июня 1980 года	30 декабря 1980 года	1
Индия	"	5 января 1980 года	8 июня 1981 года	3
Монголия	"	4 сентября 1980 года	22 июня 1981 года	1
Нигерия	"	5 января 1980 года	4 сентября 1980 года	1
Панама	"	5 января 1980 года	13 августа 1981 года	3
Сирийская Арабская Республика	"	20 мая 1980 года	25 марта 1981 года <u>11/</u>	-
Венесуэла	"	5 января 1980 года	4 марта 1981 года <u>12/</u>	-
Югославия	"	5 января 1980 года	15 сентября 1980 года	1

55. Как показывает информация, содержащаяся в таблице 1, только 4 из 47 полученных в течение года докладов были представлены вовремя или до окончания срока, предусматриваемого в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции. Остальные были представлены с некоторой задержкой, которая колебалась от нескольких дней до шести лет. В течение года в 35 случаях для получения докладов соответствующим государствам-участникам было направлено от 1 до 9 напоминаний, прежде чем доклады были представлены.

11/ Дополнительная информация представлена в связи с шестым периодическим докладом.

12/ Дополнительный доклад представлен по просьбе Комитета.

/...

Доклады, еще не полученные Комитетом

56. Ко времени закрытия двадцать четвертой сессии Комитета еще не было получено 59 докладов, которые, как ожидалось, должны были быть получены к этому сроку от 41 государства-участника, в том числе 6 первоначальных докладов, 9 вторых периодических докладов, 12 третьих периодических докладов, 12 четвертых периодических докладов, 12 пятых периодических докладов, 8 шестых периодических докладов и 2 дополнительных доклада, запрошенных Комитетом. В приведенной ниже таблице 2 содержится соответствующая информация по этим докладам:

Таблица 2

Доклады, которые должны были быть представлены до даты закрытия двадцать четвертой сессии, но которые еще не были получены

<u>Государства-участники</u>	<u>Вид доклада</u>	<u>Дата, на которую доклад должен быть представлен</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Того	Первоначальный доклад	1 октября 1973 года	13
	Второй доклад	1 октября 1975 года	9
	Третий доклад	1 октября 1977 года	5
	Четвертый доклад	1 октября 1979 года	3
Замбия	Второй доклад	5 марта 1975 года	11
	Третий доклад	5 марта 1977 года	7
	Четвертый доклад	5 марта 1979 года	5
	Пятый доклад	5 марта 1981 года	1
Сьерра Леоне	Четвертый доклад	5 января 1976 года	9
	Пятый доклад	5 января 1978 года	5
	Шестой доклад	5 января 1980 года	3
	Дополнительный доклад	31 марта 1975 года	-
Свазиленд	Четвертый доклад	6 мая 1976 года	10
	Пятый доклад	6 мая 1978 года	6
	Шестой доклад	6 мая 1980 года	2
Либерия	Первоначальный доклад	5 декабря 1977 года	7
	Второй доклад	5 декабря 1979 года	3
Барбадос	Третий доклад	10 декабря 1977 года	6
	Четвертый доклад	10 декабря 1979 года	3

/...



Таблица 2 (продолжение)

<u>Государства</u> <u>участники</u>	<u>Вид доклада</u>	<u>Дата, на которую</u> <u>доклад должен быть</u> <u>представлен</u>	<u>Количество</u> <u>направленных</u> <u>напоминаний</u>
Гайана	Первоначальный доклад	17 марта 1978 года	7
	Второй доклад	17 марта 1980 года	3
Центрально- африкан- ская Рес- публика	Четвертый доклад	14 апреля 1978 года	6
	Пятый доклад	14 апреля 1980 года	2
Судан	Первоначальный доклад	20 апреля 1978 года	6
	Второй доклад	20 апреля 1980 года	2
Сомали	Второй доклад	27 сентября 1978 года	5
	Третий доклад	27 сентября 1980 года	1
Ботсвана	Третий доклад	22 марта 1979 года	5
	Четвертый доклад	22 марта 1981 года	1
Лаосская Народно- Демокра- тическая Респуб- лика	Третий доклад	24 марта 1979 года	5
	Четвертый доклад	24 марта 1981 года	1
Маврикий	Четвертый доклад	29 июня 1979 года	4
	Пятый доклад	29 июня 1981 года	-
Иордания	Третий доклад	30 июня 1979 года	4
	Четвертый доклад	30 июня 1981 года	-
Ливийская Арабская Джамахирия	Шестой доклад	5 января 1980 года	3
	Дополнительный доклад	30 июля 1979 года	-
Боливия	Пятый доклад	21 октября 1979 года	3
Эквадор	Шестой доклад	5 января 1980 года	3
Гана	Шестой доклад	5 января 1980 года	3
Нигер	Шестой доклад	5 января 1980 года	3

/...

Таблица 2 (продолжение)

<u>Государства участники</u>	<u>Вид доклада</u>	<u>Дата, на которую доклад должен быть представлен</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Гвинея	Второй доклад	13 апреля 1980 года	2
Ямайка	Пятый доклад	5 июля 1980 года	2
Объединенная Республика Камерун	Пятый доклад	24 июля 1980 года	2
Багамские Острова	Третий доклад	5 августа 1980 года	2
Бельгия	Третий доклад	6 сентября 1980 года	1
Чад	Второй доклад	16 сентября 1980 года	1
Перу	Пятый доклад	30 октября 1980 года	1
Острова Зеленого Мыса	Первоначальный доклад	2 ноября 1980 года	1
Лесото	Пятый доклад	4 декабря 1980 года	1
Сальвадор	Первоначальный доклад	30 декабря 1980 года	1
Италия	Третий доклад	4 февраля 1981 года	-
Ирак	Шестой доклад	15 февраля 1981 года	1
Никарагуа	Второй доклад	17 марта 1981 года	1
Сенегал	Пятый доклад	18 мая 1981 года	-
Заир	Третий доклад	21 мая 1981 года	-
Австрия	Пятый доклад	8 июня 1981 года	-

/...

Таблица 2 (продолжение)

<u>Государства</u> <u>участники</u>	<u>Вид доклада</u>	<u>Дата, на которую</u> <u>доклад должен быть</u> <u>представлен</u>	<u>Количество</u> <u>направленных</u> <u>напоминаний</u>
Эфиопия	Третий доклад	25 июля 1981 года	-
Мали	Четвертый доклад	15 августа 1981 года	-
Финляндия	Шестой доклад	16 августа 1981 года	-
Верхняя Вольта	Четвертый доклад	18 августа 1981 года	-

/...

Меры, принятые Комитетом для обеспечения представления докладов государствами-участниками

57. В соответствии с пунктом 1 правила 66 временных правил процедуры Комитет на своей двадцать третьей сессии (март/апрель 1981 года) обратился к Генеральному секретарю с просьбой направить соответствующие напоминания 44 государствам-участникам, доклады которых должны были быть представлены до даты закрытия этой сессии, однако еще не были получены, и попросить их представить свои доклады к 1 июля 1981 года.

58. На своем 541-м заседании (двадцать четвертая сессия), состоявшемся 12 августа 1981 года, Комитет, учитывая количество предыдущих напоминаний, направленных каждому соответствующему государству-участнику, доклады которых все еще должны были быть представлены, и даты, к которым их следующие периодические доклады должны быть представлены, принял решение, что в соответствии с пунктом 1 правила 66 временных правил процедуры Генеральный секретарь должен направить напоминания соответствующим государствам-участникам, а именно:

а) Четырнадцатое напоминание правительству Того с просьбой представить его первоначальный доклад и его второй, третий и четвертый периодические доклады вместе с его пятым периодическим докладом, который должен быть представлен 1 октября 1981 года, в одном объединенном документе к 31 декабря 1981 года;

б) Двенадцатое напоминание правительству Замбии с просьбой представить его второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады в одном документе к 31 декабря 1981 года;

с) Одиннадцатое напоминание правительству Свазиленда с просьбой представить его четвертый, пятый и шестой периодические доклады в одном документе к 31 декабря 1981 года;

д) Десятое напоминание правительству Сьерра Леоне с просьбой представить его четвертый, пятый и шестой периодические доклады вместе с его седьмым периодическим докладом, который должен быть представлен 5 января 1982 года, к этой дате в одном объединенном документе и включить в него дополнительную информацию, запрошенную ранее Комитетом;

е) Восьмое напоминание правительству Либерии с просьбой представить его первоначальный доклад и его второй периодический доклад вместе с третьим периодическим докладом, который должен быть представлен 5 декабря 1981 года, к этой дате в одном объединенном документе;

/...

- f) Восьмое напоминание правительству Гайаны с просьбой представить его первоначальный доклад и его второй периодический доклад в одном документе к 31 декабря 1981 года;
- g) Седьмое напоминание правительству Судана с просьбой представить его первоначальный доклад и его второй периодический доклад в одном документе к 31 декабря 1981 года;
- h) Седьмое напоминание правительству Барбадоса с просьбой представить его третий и четвертый периодические доклады в одном документе к 31 декабря 1981 года;
- i) Седьмое напоминание правительству Центральноафриканской Республики с просьбой представить его четвертый и пятый периодические доклады в одном документе к 31 декабря 1981 года;
- j) Шестое напоминание правительству Сомали с просьбой представить его второй и третий периодические доклады в одном документе к 31 декабря 1981 года;
- k) Шестые напоминания правительствам Ботсваны и Лаосской Народно-Демократической Республики с просьбой представить их третьи и четвертые периодические доклады в одном документе к 31 декабря 1981 года;
- l) Пятое напоминание правительству Иордании с просьбой представить его третий и четвертый периодические доклады в одном документе к 31 декабря 1981 года;
- m) Пятое напоминание правительству Маврикия с просьбой представить его четвертый и пятый периодические доклады в одном документе к 31 декабря 1981 года;
- n) Четвертое напоминание правительству Боливии с просьбой представить его пятый периодический доклад вместе с его шестым периодическим докладом, который должен быть представлен 21 октября 1981 года, в одном объединенном документе к 31 декабря 1981 года;
- o) Четвертое напоминание правительству Ливийской Арабской Джамахирии с просьбой представить его шестой периодический доклад вместе с его седьмым периодическим докладом, который должен быть представлен 5 января 1982 года, к этой дате в одном объединенном документе и включить в него дополнительную информацию, запрошенную Комитетом на его девятнадцатой сессии;
- p) Четвертые напоминания правительствам Ганы и Нигера с просьбой представить их шестые периодические доклады вместе с их седьмыми периодическими докладами, которые должны быть представлены 5 января 1982 года, к этой дате в одном объединенном документе;

/...

- q) Третье напоминание правительству Гвинеи с просьбой представить его второй периодический доклад к 31 декабря 1981 года;
- r) Третье напоминание правительству Багамских Островов с просьбой представить его третий периодический доклад к 31 декабря 1981 года;
- s) Третьи напоминания правительствам Ямайки и Объединенной Республики Камерун с просьбой представить их пятое периодические доклады к 31 декабря 1981 года;
- t) Вторые напоминания правительствам Островов Зеленого Мыса и Сальвадора с просьбой представить их первоначальные доклады к 31 декабря 1981 года;
- u) Вторые напоминания правительствам Чад и Никарагуа с просьбой представить их вторые периодические доклады к 31 декабря 1981 года;
- v) Вторые напоминания правительствам Лесото и Перу с просьбой представить их пятое периодические доклады к 31 декабря 1981 года;
- w) Второе напоминание правительству Ирака с просьбой представить его шестой периодический доклад к 31 декабря 1981 года;
- x) Первые напоминания правительствам Эфиопии и Заира с просьбой представить их третьи периодические доклады к 31 декабря 1981 года;
- y) Первые напоминания правительствам Мали и Верхней Вольты с просьбой представить их четвертые периодические доклады к 31 декабря 1981 года;
- z) Первые напоминания правительствам Сенегала и Австрии с просьбой представить их пятое периодические доклады к 31 декабря 1981 года;
- aa) Первое напоминание правительству Финляндии с просьбой представить свой шестой периодический доклад к 31 декабря 1981 года.

/...

59. В записке от 5 февраля 1981 года правительство Италии информировало через Генерального секретаря Комитет о том, что по техническим причинам, связанным с периодичностью представления докладов в соответствии с Конвенцией, а также в соответствии с другими документами о правах человека, участниками которых является Италия, правительство Италии не будет в состоянии представить свой третий периодический доклад, который должен был быть представлен 4 февраля 1981 года, ранее 1982 года. Поэтому Комитет принял решение не направлять правительству Италии напоминание в связи с представлением его третьего периодического доклада.

60. В записке от 3 августа 1981 года правительство Эквадора информировало через Генерального секретаря Комитет о том, что его шестой периодический доклад, который должен был быть представлен 5 января 1980 года, будет представлен в ближайшее время. Поэтому Комитет принял решение не направлять правительству Эквадора напоминание в связи с представлением его шестого периодического доклада.

61. В письме от 4 августа 1981 года на имя Председателя Комитета министр иностранных дел Бельгии информировал Комитет о том, что ввиду проведения переписи населения для выявления нынешнего демографического состава страны, ожидающегося принятия бельгийским сенатом важного законодательства, касающегося осуществления Конвенции, и ряда других событий правительство Бельгии считает, что было бы более уместным представить его третий периодический доклад, который должен был быть представлен 6 сентября 1980 года, вместе с его четвертым периодическим докладом в сентябре 1982 года. Поэтому Комитет принял решение не направлять правительству Бельгии напоминание в связи с представлением его третьего периодического доклада.

62. Следует напомнить, что правило 66 временных правил процедуры Комитета предусматривает, что:

1. На каждой сессии Генеральный секретарь должен оповещать Комитет о всех могущих иметь место случаях неполучения докладов или дополнительной информации, предусмотренных в статье 9 Конвенции. Комитет в таких случаях может направить соответствующему государству-участнику через Генерального секретаря напоминание относительно представления доклада или дополнительной информации.

2. Если даже после напоминания, о котором говорится в пункте 1 настоящего Правила, государство-участник не представляет доклад или дополнительную информацию, требуемую

/...

в соответствии со статьей 9 Конвенции, Комитет включает в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее информацию об этом" 13/.

В соответствии с пунктом 2 правила 66 Комитет хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на соответствующую информацию, содержащуюся выше в таблице 2 и в предшествующих пунктах.

63. В этой связи Комитет хотел бы вновь повторить заявление, которое он сделал на своей первой сессии и которое он передал всем государствам-участникам и Генеральной Ассамблее:

"Комитет придает большое значение этим докладам. Он единогласно считает, что, являясь главным источником информации, эти доклады обеспечивают Комитет существенным элементом для осуществления одной из его самых главных функций, а именно, представления докладов Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции" 14/.

---

13/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 27 (A/8027), приложение II.

14/ Там же, приложение III, раздел А.



### В. Рассмотрение докладов

64. На своих двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях Комитет рассмотрел доклады и дополнительную информацию, представленные государствами-участниками согласно статье 9 Конвенции. Список государств-участников, чьи доклады и дополнительная информация были рассмотрены Комитетом, с указанием заседаний, на которых они были рассмотрены, приводится в приложении IV ниже.

65. Комитет посвятил 36 из 49 заседаний, которые он провел в 1981 году, выполнению своих обязанностей согласно статье 9 Конвенции.

66. В соответствии с правилом 64-А своих временных правил процедуры, Комитет следовал принятой на своей шестой сессии практике обращения к Генеральному секретарю с просьбой сообщать заинтересованным государствам-участникам дату, когда их соответствующие доклады будут рассматриваться Комитетом. На его двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях 36 из 38 государств-участников, чьи доклады рассматривались Комитетом, направили своих представителей для участия в рассмотрении их соответствующих докладов. Комитет с удовлетворением отметил, что несколько государств направили квалифицированных экспертов для участия в работе Комитета и, в частности, для ответа на вопросы, поднятые в Комитете в связи с их докладами.

67. В изложенных ниже пунктах, расположенных по странам в соответствии с последовательностью, которой придерживался Комитет на своих двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях при рассмотрении докладов государств-участников, содержатся резюме выраженных точек зрения, сделанных замечаний и заданных членами Комитета вопросов в связи с докладами соответствующих государств-участников, а также предметные аспекты ответов представителей каждого государства-участника, присутствовавшего на заседании.

#### Испания

68. Шестой периодический доклад Испании (CERD/C/66/Add.16) был представлен на рассмотрение представителем докладывающего государства, который сослался, в частности, на конституцию Испании 1978 года. Он указал, что в соответствии с пунктом 2 статьи 10 принципы, касающиеся основных прав и свобод, признанных конституцией, следует рассматривать в свете Всеобщей декларации прав человека и международных договоров и соглашений, ратифицированных Испанией; законы находятся в настоящее время в процессе разработки и будут увязаны с этими конституционными принципами.

69. Члены Комитета выразили признательность правительству Испании за всеобъемлющий и подробный доклад и за представленные ответы на большинство вопросов, поставленных Комитетом во время обсуждения предыдущего доклада, что свидетельствует об установлении конструктивного

диалога между Комитетом и правительством Испании. Правительству было предложено руководствоваться в ходе подготовки своего следующего периодического доклада пересмотренными установками Комитета.

70. Были высказаны некоторые оговорки в отношении заявления о том, что нет необходимости принимать законодательные меры в области ликвидации расовой дискриминации, поскольку существующее законодательство Испании не содержит никакой формы расовой или этнической дискриминации, так как никто не может быть абсолютно уверен в том, что такая проблема не может возникнуть в будущем. Касаясь заявления представителя Испании в ходе обсуждения пятого доклада о том, что в настоящее время пересматриваются тринадцать законов, касающихся государственного устройства, члены Комитета поинтересовались, какого этапа достиг этот пересмотр, так как данные законы явно связаны с введением в действие статей 2, 3 и 4 Конвенции. Они также просили включить в следующий доклад систематическую и всеобъемлющую информацию в связи с требованиями положений статьи 2.

71. Большая часть обсуждения велась вокруг вопроса об осуществлении принципов, изложенных в Конституции 1978 года, и проводимой правительством политики и практики по отношению к членам цыганской общины, а также к народу страны Басков и народу Каталонии. Было признано особенно важным то, что согласно статье 96 конституции международные договоры, включая документы по правам человека, получают прямое применение. Один из членов Комитета отметил важность пункта 5 статьи 22 конституции, в котором совершенно справедливо запрещаются секретные и полувоеенные ассоциации, которые могут привести к возрождению расизма. Другой член Комитета с удовлетворением отметил, что права, изложенные в статье 5 Конвенции, признаются конституцией. Особое внимание привлек пункт 1 статьи 18 конституции, в котором гарантируется право на честь, на неприкосновенность личной и семейной жизни и на личную репутацию, которое составляет саму основу защиты от расовой дискриминации. Особое значение, по мнению другого члена Комитета, имеет пункт 4 статьи 18 конституции, в котором предусматривается ограничение использования обработки данных с тем, чтобы гарантировать честь и неприкосновенность личной жизни граждан и осуществление их прав в полном объеме. Была выражена надежда, что будут предприняты меры по обеспечению выполнения этих положений конституции.

72. Что касается цыганской общины, то вопросы задавались в связи со статьями 2 (2), 4, 5 и 6 Конвенции. Отмечая с удовлетворением, что цыганские ассоциации представлены в рамках рабочих групп межминистерской комиссии по рассмотрению проблем их общины, члены Комитета поинтересовались, какое значение в действительности придается мнению, выражаемому цыганскими ассоциациями, и насколько рекомендации, сделанные межминистерской комиссией, могут действительно осуществляться на практике. Была выражена просьба в отношении предоставления большего объема информации, касающейся административных и других мер,

/...

принимаемых по отношению к цыганскому населению, таких как программы профессиональной подготовки, направленные на включение цыган в жизнь современного промышленного общества, или программы, направленные на сохранение и развитие традиций, культуры и других ценностей цыган. Что же касается принятия юридических мер, то члены Комитета поинтересовались, наблюдались ли случаи расовой дискриминации по отношению к членам цыганской общины; существуют ли документы, свидетельствующие о том, какие выносились судебные постановления; и существуют ли планы в отношении создания механизма, позволяющего членам цыганской общины пользоваться бесплатной юридической помощью для того, чтобы в случае необходимости обращаться с иском о возмещении причиненного ущерба.

73. Касаясь вопроса о стране Басков и Каталонии, Комитет приветствовал меры, принятые в отношении применения статута об автономии этих двух провинций, и задал вопросы, касающиеся статей 1, 2, 4 и 5 Конвенции. Была выражена просьба в отношении предоставления более подробной информации, касающейся действительных статута об автономии и законов, свидетельствующих о том, как осуществляются важные статьи Конвенции; какие сферы входят в рамки компетенции как центрального правительства, так и автономных общин, и какими полномочиями обладает центральное правительство в отношении контроля за развитием автономных провинций; и какая доля бюджетных ассигнований выделяется на экономическое развитие автономных провинций. Отмечая содержащееся в докладе заявление о том, что этническая принадлежность никогда не являлась причиной для дискриминации в отношении народа страны Басков и народа Каталонии, противопоставляемое другому заявлению о существовании различных этнических групп в Испании, один из членов Комитета поинтересовался, какие этнические группы здесь подразумеваются и включают ли они басков и каталонцев. Была запрошена более подробная информация в отношении статуса языков басков и каталонцев в испанском обществе; используются ли эти языки в рамках систем образования, административной и судебной системах; и можно ли говорить на этих языках не только в данных районах, но и, например, в центральных судебных инстанциях.

74. Касаясь положения иностранцев, проживающих в Испании, один из членов Комитета дал высокую оценку рассматриваемым мерам, в соответствии с которыми иностранцы будут пользоваться гражданскими свободами, зафиксированными в разделе I конституции, и будут иметь гарантию не подвергаться дискриминации по признаку расы. В этой связи был задан вопрос о том, как термин "раса" толкуется в конституции; относится ли этот термин, например, к этническим группам или к цвету кожи или же он применяется в более широком смысле в соответствии со статьей I Конвенции. Другой член Комитета выразил удивление в связи с тем, что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации не включена в список международных конвенций, соблюдению которых, в соответствии с докладом, должно уделяться особое внимание в ходе составления проекта нового закона, касающегося

/...

прав иностранцев. Были запрошены новые данные в отношении состава иностранцев в Испании, и был задан, в частности, вопрос о том, учитываются ли рабочие-мигранты в демографической статистике. Один из членов Комитета выразил сожаление по поводу того, что заданный в ходе рассмотрения пятого доклада вопрос, касающийся граждан бывших испанских колоний, так и не получил ответа. Он поинтересовался, какое решение правительство приняло в этой связи и могли ли граждане бывших колоний получить испанское гражданство путем вступления в брак или просто сделав заявление компетентным властям.

75. Один из членов Комитета выразил сожаление по поводу того, что в данном докладе не упоминаются иммигранты из Испании, работающие за рубежом, особенно в Западной Европе, где они, возможно, являются жертвами дискриминационных актов со стороны населения страны пребывания, так как именно страна происхождения должна в этих случаях делать представление стране пребывания, касающееся обеспечения уважения расового равенства.

76. В отношении статьи 3 Конвенции была запрошена подробная информация, касающаяся принятых мер по запрещению любых экономических и других связей Испании с Южной Африкой и Намибией.

77. В связи со статьей 4 Конвенции члены Комитета сделали комментарии и задали вопросы, касающиеся закона о введении нового уголовного кодекса, в котором ассоциации, поощряющие расовую дискриминацию или подстрекающие к ней, считаются незаконными и в котором предусматриваются наказания для основателей и членов таких ассоциаций. Была запрошена информация в отношении прогресса, сделанного в области подготовки нового уголовного кодекса, и была выражена надежда о том, что соответствующий закон, представленный Законодательному собранию, будет вскоре одобрен. Тем не менее указывалось, что в соответствии со статьей 4 Конвенции всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, также должно быть наказуемым правонарушением и что государственным властям и учреждениям не должно быть разрешено поощрять расовую дискриминацию или подстрекающую к ней. В этой связи члены Комитета интересовались, содержатся ли в новом уголовном кодексе положения, основанные на решении Комитета, в соответствии с которым идеология фашистского характера считается формой дискриминации. В связи с положениями об аресте, которые распространяются на членов незаконных ассоциаций в рамках статьи 601 нового уголовного кодекса, члены Комитета просили уточнить, является ли такое задержание административной мерой или мерой, применяемой в соответствии с решением суда, так как согласно конституции гражданские органы власти не могут налагать наказание, которое прямо или косвенно подразумевает лишение свободы. Отмечая, что в докладах Испании отмечаются различные законы, которые были переданы на рассмотрение Кортесов, но в которых не говорится о том, были ли эти законы впоследствии приняты, некоторые члены Комитета выразили неуверенность в том, что статья 4 осуществляется в полном объеме.

/...

Было предложено включить в следующий доклад таблицу с указанием того, какие законодательные меры на практике обеспечивают действие статьи 4 Конвенции.

78. В отношении статьи 5 Конвенции была запрошена дополнительная подробная информация о законодательных и других мерах, направленных на осуществление этой статьи и, в частности, на осуществление пунктов 5с, d и e. Был задан вопрос о том, какие законы и постановления гарантируют защиту и уважение различных языковых диалектов Испании в соответствии с конституцией; и о том, в каком положении находится галисийский язык в испанском обществе. Один из членов Комитета указал на то, что существует противоречие между пунктом 2 статьи II Конституции, согласно которому ни одно лицо испанского происхождения не может быть лишено своего гражданства, и пунктом 3 этой статьи, в котором предусматривается, что испанцы могут получать гражданство стран, с которыми Испания заключила договоры о двойном гражданстве, без потери гражданства страны их происхождения. В соответствии с этим пунктом правительство может заключать договоры о двойном гражданстве со странами Латинской Америки или со странами, которые сохраняют или сохраняли особые связи с Испанией. Он поинтересовался, не может ли это положение открыть путь дискриминационным мерам по признаку расы. Другой член Комитета попросил внести ясность в смысл выражения "лица испанского происхождения", которое используется в пункте 2 статьи II конституции; в связи с тем, что существует несколько национальностей, этнических групп и культур, то это выражение может привести к дискриминации, которая запрещается в соответствии с пунктом 3 статьи I Конвенции.

79. В связи со статьей 6 Конвенции Комитет одобрил содержащуюся в докладе информацию в отношении процедур правовой защиты, особенно в отношении роли государственного прокурора и омбудсмена и наличия права *amparo* в рамках конституционного суда. Члены Комитета поинтересовались, существует ли какое-либо различие между мерами в отношении *amparo* и действиями, предпринимаемыми омбудсменом; и был ли принят закон, касающийся процедуры правовой защиты в рамках конституционного суда. Был запрошен текст основного закона, касающегося функций омбудсмена. Был задан, в частности, вопрос о том, каковой будет процедура, если государственный прокурор, который отвечает за защиту прав отдельных лиц, не захочет принять меры; обладает ли он полномочиями решать, является ли иск недопустимым или необоснованным; какие процедуры существуют для предъявления иска в отношении неконституционности; нужен ли или необходим при этом адвокат; является ли процедура бесплатной; и как повлияет на проводимое судебное разбирательство действие, оспаривающее конституционность.

80. В отношении статьи 7 Конвенции была запрошена информация о том, каким образом средства массовой информации используются для распространения идей, выраженных в Конвенции, и какая процедура применяется для того, чтобы пропагандировать Устав Организации Объединенных Наций и документы в области прав человека.

/...

81. Представитель Испании ответил на ряд вопросов, заданных членами Комитета, и заявил, что проводятся исследования правового характера для того, чтобы привести действующее законодательство в соответствие с конституцией. Большое количество статей конституции уже применяется, в частности, те статьи, которые касаются прав отдельных лиц, которые не требуют принятия нового законодательства.

82. В связи с комментариями и вопросами, касающимися цыганской общины, он заявил о том, что эта община является частью народа Испании и пользуется своими правами и обязанностями. Цыгане отличаются от других граждан Испании только своими культурными традициями и образом жизни, которому более серьезно угрожает развитие общества потребителей, нежели местное окружение. Именно поэтому власти Испании считают цыганское население фактически особой общиной и приняли меры, чтобы понять его проблемы и помочь ему приспособиться к условиям современного мира без утраты своей индивидуальности, традиций и культуры. С цыганской общиной нет никаких проблем, связанных с языком, так как все цыгане, живущие в стране, понимают испанский язык.

83. Что же касается общин Басков и Каталонии, то представитель заявил о том, что тот факт, что эти общины являются автономными, не означает установления каких-либо расовых различий. Их основной проблемой является проблема, связанная с языком; но положение является необычным в том смысле, что в этих районах необходимо сохранить именно испанский язык. Баскский и каталонский районы пользуются статусом автономии, о чем говорилось в докладе, а также на местном уровне обладают всеми полномочиями центрального правительства, за исключением полномочий, связанных с обороной, поддержанием правопорядка и иностранными делами.

84. Касаясь статьи 5 Конвенции, представитель сказал, что ссылка на пункт 2 статьи 11 конституции в отношении лишения испанского гражданства означает, что суды не могут лишить какое-либо лицо его гражданства в качестве меры наказания. Далее он заявил о том, что хотя термины "гражданство" и "этническая группа", используемые в конституции, могут вызвать несколько неправильное понимание, термин "раса" в рамках конституции распространяется на все этнические группы, и ни по одному из этих признаков не может быть дискриминации.

/...

Израиль

85. Прежде чем начать обсуждение первоначального доклада Израиля (CERD/C/61/Add.1/Rev.1), Председатель напомнил, что на своей двадцать второй сессии Комитет согласился отложить обсуждение доклада Израиля до настоящей сессии и постановил на основе консенсуса, что рассмотрение Комитетом доклада Израиля не должно толковаться как подразумевающее признание за Израилем какого-либо права на оккупированные территории I5/. Документ, находящийся на рассмотрении Комитета, является пересмотренным текстом доклада, представленного на двадцать второй сессии.

86. В своем вступительном заявлении представитель государства, представившего доклад, заявил, что первоначальный доклад его страны подразумевался как начало диалога с Комитетом, чьи наблюдения будут полностью приняты во внимание при подготовке будущих докладов. Он указал, в частности, что в этом докладе описывается правовая система Израиля, говорится о решающей роли системы правосудия и ее вкладе в ликвидацию несправедливости, произвола и дискриминации. В заключение он обратил внимание Комитета на принятие в 1980 году нового закона об ассоциациях, который еще не вступил в силу, и добавил, что в декабре 1980 года в Тель-Авиве в рамках деятельности, о которой говорится в статье 7 Конвенции, был проведен международный конгресс преподавателей против расизма.

87. Комитет принял во внимание тот факт, что основные изменения в пересмотренном тексте доклада Израиля, по-видимому, заключались в том, что из доклада было исключено любое упоминание об оккупированных территориях, что отвечает пожеланиям, высказанным некоторыми членами Комитета на двадцать второй сессии. Однако в ходе изучения доклада вновь был поднят вопрос о необходимости отражения в докладе Израиля положения на оккупированных территориях, и эти вопросы обсуждались отдельно от рассмотрения доклада на последующих заседаниях Комитета I6/.

88. По мнению членов Комитета, всеобъемлющая информация, содержащаяся в докладе, является свидетельством готовности Израиля участвовать в диалоге с Комитетом. Было указано, что Израиль должен показать пример в борьбе с тем злом, которое явилось причиной его создания. По мнению некоторых членов, в докладе не был должным образом учтен характер деятельности Комитета, который не занимается правами человека как таковыми, а в основном занимается положением меньшинств и этнических групп. Комитет отметил, что этот доклад не полностью

---

I5/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № I8 (A/35/I8), пункты 330-334.

I6/ См. пункты I07-I10, ниже.

/...

соответствует общим руководящим принципам в отношении формы и содержания докладов (CERD/C/70), и заявил, что было бы желательно, чтобы правительство приняло эти руководящие принципы во внимание при подготовке будущих докладов.

89. Некоторые члены подчеркнули, что Комитет не может не учитывать факта оккупации арабских территорий, который противоречит букве и духу Конвенции. Касаясь предоставленной информации о составе населения, один из членов Комитета задал вопрос о причине деления населения на евреев и неевреев, что представляет собой расовую дискриминацию, как она была определена в пункте I ст. 1 и I Конвенции.

90. Касаясь правовой системы Израиля, один из членов Комитета заявил, что, по его мнению, ликвидация расовой дискриминации не имеет прочной правовой основы, предусмотренной в Конвенции. Было также отмечено, что информация о различных законах, содержащаяся в приложениях к докладу, являясь сама по себе полезной, тем не менее свидетельствует о том, что не все положения Конвенции должным образом отражены в национальном законодательстве и что многое еще не сделано. Крайне необходимо, чтобы израильское национальное законодательство было приведено в соответствие со статьями Конвенции и чтобы провозглашенные в ней принципы осуществлялись на практике. Отметив положение в пункте 1 на странице 3 доклада о том, что принцип запрещения дискриминации ограничивается с единственной целью поддержания общественного порядка и моральных устоев, члены Комитета задали вопрос, каким образом принцип запрещения дискриминации может нанести ущерб общественному порядку и моральным устоям и что представляет собой "общественный порядок" в правовой системе Израиля; кроме этого было отмечено, что применение такого ограничения не предусматривается каким-либо конкретным законом в Израиле, а оставляется на усмотрение администрации или министерства внутренних дел, что противоречит положениям Конвенции. Комитет просил представить ему информацию о состоянии дел в отношении закона об отмене Положений об обороне (чрезвычайном положении) британского мандатного правительства и замене их на новое и более умеренное законодательство о чрезвычайных полномочиях.

91. Касаясь вопроса о Верховном суде, члены Комитета приветствовали включение в доклад выдержек из постановлений этого суда и отметили важную роль Верховного суда в защите прав человека, в особенности в отсутствии писаной конституции и Билля о правах. В отношении полномочий этого Высокого суда и условий применимости норм международного права было отмечено, что суд обладает весьма широкими полномочиями и условие соответствия норм международного права внутреннему законодательству является весьма ограниченным. Это более или менее сводится к ограничению общепризнанного права, которое является составной частью *ius cogens*, в соответствии с которым ведется борьба против расовой дискриминации и апартеида. Следовательно, каждое

/...



государство обязано соблюдать принцип отказа от расовой дискриминации как принцип *jus cogens*, в особенности, если оно ратифицировало Конвенцию.

92. В связи со статьей 2 Конвенции Комитет вынес комментарии и задал вопросы в отношении Декларации независимости государства Израиль 1948 года и проекта Билля о правах. Было высказано мнение о том, что предлагаемый Билль о правах, хотя и не является инструментом позитивного права, главным образом, основывается на юрисдикции израильских судов, и поэтому является позитивным по своему характеру. Был задан вопрос о принятых мерах в отношении введения в силу проекта Билля. Было указано, что в Декларации независимости была сделана ссылка на дискриминацию лишь по признаку расы, а не по признаку "расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения", как предусматривается в Конвенции, что в исключительных обстоятельствах может привести к дискриминации против палестинских арабов, которые принадлежат к той же расе, что и евреи. Поэтому представляется целесообразным, чтобы в предстоящем Билле о правах и других законодательных документах, которые могут быть приняты, Израиль придерживался того определения расовой дискриминации, которое установлено в статье 1 Конвенции. Один из членов Комитета выразил озабоченность в связи с тем положением доклада, в котором говорится о верховенстве Декларации независимости по отношению к некоторым законам. В этой связи были высказаны серьезные оговорки в отношении обеспечения равного положения всех перед законом; необходимо, чтобы права провозглашались законом, на основании которого могли бы приниматься судебные решения, а не на основании одной лишь Декларации.

93. В связи со статьей 3 Конвенции была выражена надежда на то, что правительство Израиля приложит усилия по прекращению своих тесных связей с Южной Африкой, поскольку эти усилия необходимы для изменения положения в этой стране.

94. Что касается статьи 4 Конвенции, было указано, что в Уголовном кодексе не содержится конкретного положения об осуществлении пункта a этой статьи, и по этому вопросу была запрошена дополнительная информация. В отношении пункта b статьи 4, один из членов высказал мнение о том, что недостатком доклада является отсутствие какого-либо обсуждения вопроса о расистских ассоциациях; представляется неясным, считает ли Израиль, что подстрекательская деятельность ассоциаций включает в себя пропаганду расизма, как это считают другие государства, придерживающиеся правовых традиций Великобритании.

95. В отношении статьи 2 и 5 Конвенции была высказана просьба об уточнении правового статуса арабского населения; рассматривается ли оно как этническая или национальная группа или как религиозная группа. Была запрошена информация о принятых мерах по содействию улучшению положения групп меньшинств; а также о том, какие были приняты специальные законодательные меры для обеспечения того, чтобы

/...

эти группы населения понимали законы и чтобы их жалобы удовлетворялись. В отношении Закона о чрезвычайных полномочиях члены Комитета выразили сожаление в связи с тем фактом, что ограничительные действия могут быть приняты против национальных меньшинств, а именно против арабов, под предлогом защиты интересов государства и общественности; одним из примеров этого является насильственная экспроприация земли, которая может нанести ущерб арабскому населению, занимающемуся в основном сельским хозяйством. В отношении равенства в суде правительству была направлена просьба включить в свой следующий периодический доклад сопоставительное исследование положения палестинских арабов и остальной части населения. Была, в частности, запрошена дальнейшая информация о четырех региональных судах шариата; о том достаточно ли их число, какие регионы они охватывают и распространяются ли их полномочия также и на оккупированные территории. Был также задан вопрос о том, с какого возраста в Израиле возлагается юридическая ответственность; какие наказания могут быть применены к родителям за нарушения, совершенные их детьми и используется ли официально арабский язык в правовой системе и администрации. Была также запрошена дополнительная информация об условиях жизни арабов, находящихся в заключении. Была запрошена дополнительная информация о случаях незаконных действий, о которых говорится на страницах 7 и 8 доклада, о количестве таких случаев, о полномочиях полиции, а также конкретно об именах и числе пострадавших. Отметив, что арабское население составляет 16 процентов населения страны, члены Комитета указали, что эта часть населения в недостаточной степени представлена в кнессете, поскольку лишь три процента членов кнессета являются арабами. Была запрошена информация о числе членов арабских меньшинств, работающих в правительственных учреждениях, и о числе восточных евреев в отличие от евреев европейского происхождения, занимающих высокие правительственные посты, и о том, как арабское население представлено в Отделе советника по арабским вопросам.

96. В отношении осуществления пункта d статьи 5 Конвенции Комитет запросил дальнейшую информацию о свободе передвижения. Был, в частности, задан вопрос о том, применяется ли положение проекта Билля о правах, касающееся права на возвращение в Израиль, к гражданам, которые были депортированы израильскими властями; на основании каких критериев вместо паспортов выдаются пропуска и применяется ли к арабам требование о том, что при выезде из страны лица, достигшие призывного возраста, или резервисты должны получать разрешение военных властей. В отношении права на гражданство была высказана просьба представить объяснение относительно того, каким образом гражданство приобретает "путем предоставления" и относится ли Закон о возвращении к лицам нееврейского происхождения. Было отмечено, что концепция отсутствия, применяемая Израилем, может быть дискриминационной по отношению к арабам, которые были вынуждены покинуть страну и желают возвратиться. Другой член заявил, что положения о гражданстве являются дискриминационными и не соответствуют пункту 3 статьи 1 Конвенции;

/...

следовательно их необходимо изменить в соответствии с пунктом 1с статьи 2 Конвенции. Касаясь предоставленной информации о браке, один из членов спросил, как Израиль осуществляет статью 5d (IV) Конвенции и, в частности, имеются ли препятствия к бракам между лицами еврейского арабского происхождения. В отношении права на собственность была запрошена дополнительная информация о системе компенсации за конфискованную недвижимую собственность, владельцы которой отсутствуют или неизвестны. В этой связи был задан вопрос о том, существует ли законодательство, касающееся собственности эвакуированных лиц и, если оно существует, каким образом гарантируется такая собственность; почему мусульманская собственность "вакуф" была изъята у ее владельцев и почему необходимо вносить изменения в институт собственности "вакуф", который существует в регионе на протяжении такого длительного периода времени. В отношении свободы вероисповедания указывалось, что мусульманская община не была включена в число религиозных общин, признанных в соответствии с докладом. В этой связи была запрошена дополнительная информация о том, могут ли арабы, находящиеся в заключении, должным образом исповедовать религию. Отметив, что в пересмотренном тексте доклада не содержалось указания на определенные газеты на арабском языке и на арабские издания, один из членов Комитета задал вопрос, существуют ли по-прежнему эти издания и, если нет, то почему. Касаясь запрета в Израиле на организации, целью которых является подрыв существования государства, один из членов Комитета просил представить дополнительную информацию о соответствующих положениях и о существующих мерах по предотвращению злоупотребления такими положениями.

/...

97. В связи с пунктом е статьи 5 Конвенции Комитет задал несколько вопросов о выполнении положений, касающихся арабского населения. Что касается права на труд, то Комитет счел юридические положения, существующие в Израиле, недостаточными. Была запрошена дополнительная информация в отношении изменений в положении, которое занимают арабы среди рабочей силы; продолжают ли почти все они оставаться занятыми, работая по профессиям неквалифицированного или полуквалифицированного труда; обеспечена ли им надежная занятость там, где они проживают, или они составляют мигрирующую рабочую силу; каков процент безработных среди рабочих-арабов и рабочих-евреев; и какова роль Гистадрута в обеспечении интересов арабов в области занятости. Что касается права на образование профсоюзов, то Комитет задал вопрос, могут ли арабы создавать свои собственные профсоюзы, и если это так, то признаются ли они правительством. Был также задан вопрос, существуют ли особые условия для арабов в отношении обеспечения жильем и социального обеспечения; и верно ли то, что лишь 1 600 из общего числа в 50 000 случаев "решения" вопроса касаются лиц нееврейского происхождения. Кроме того, Комитету представляется, что арабское население в отношении образования находится в менее благоприятном положении в результате определенной политики. Члены поинтересовались, действительно ли число учащихся нееврейского происхождения, приведенное в пункте 6 на стр. 37 английского текста доклада, охватывает учащихся на территории Израиля или на территории Израиля вместе с оккупированными территориями; и приходилась ли на еврейского учащегося такая же сумма, как и на учащегося нееврейского происхождения. Член задал вопрос, доступно ли арабскому населению высшее образование на его собственном языке. И, наконец, Комитет высказал просьбу о том, чтобы следующий доклад Израиля содержал сравнительные цифры для национальных и этнических групп в отношении образования, в частности, статистику грамотности, средней заработной платы, условий труда, социального обеспечения, жилищных условий и т.д.

98. Что касается статьи 6 Конвенции, то была запрошена информация о доступности обычной процедуры регресса (за исключением системы государственного контролера, о которой говорится в докладе) лицам, утверждающим, что они являются жертвами расовой дискриминации. Был также задан вопрос, пришлось ли государственному контролеру столкнуться с фактическими случаями такой дискриминации. Отмечая положения уголовного права, касающиеся компенсации, один член указал, что полная компенсация является нормой в большинстве цивилизованных стран, и задал вопрос, почему компенсация столь ограничена в Израиле.

99. Комитет запросил дополнительную информацию в отношении осуществления статьи 7 Конвенции.

100. Представитель Израиля ответил на ряд вопросов, поднятых членами, и заверил Комитет, что вопросы, оставшиеся неотвеченными, будут переданы израильскому правительству, а ответы будут включены в

/...

следующий доклад Израиля. В ответ на вопросы, касающиеся взаимного воздействия Декларации независимости и предлагаемого Билля о правах, он сказал, что Билль о правах после его принятия будет представлять собой документ позитивного права. Отсутствие конституционного права, в соответствии с системой общего права, унаследованной Израилем, никоим образом не препятствует признанию и гарантированию основных прав свобод личности. Так же как и в британской системе, суды играют очень важную роль, и, поскольку Израиль является небольшим государством, каждый гражданин независимо от своего этнического происхождения имеет доступ в Верховный суд, выступающий в качестве высшего судебного органа. Израильские власти намереваются разработать всеобъемлющую конституцию путем сочетания различных основных законов, принятых до сих пор в отношении кнессета, правительства и экономических прав, с законами, находящимися в стадии подготовки.

101. Что касается закона о чрезвычайных полномочиях 1979 года, то представитель заявил, что отмену этих полномочий можно предусмотреть лишь тогда, когда будет существовать мир между Израилем и его соседями. Этот закон усилил контролирующие полномочия юридической системы, так что даже районные суды могут заниматься его осуществлением; и он применяется к евреям в той же степени, как и ко всем общинам, что было продемонстрировано недавними примерами. В отношении контролирующих функций, осуществляемых Верховным судом по отношению к министру внутренних дел, представитель объяснил, что каждый министр и каждое должностное лицо в государстве Израиль подвергается такому контролю. Обращаясь к вопросу, касающемуся применения норм международного права в Израиле, он заявил, что принцип, состоящий в том, что нормы международного права становятся внутренним правом лишь если его принципы приемлемы для большинства стран и если он не является несовместимым с внутренним правом, не имеет ничего общего с расовой дискриминацией.

102. Отвечая на вопросы, касающиеся статей 4 и 6 Конвенции, представитель заявил, что все формы подстрекательства к расовой дискриминации рассматриваются в качестве преступлений, наказуемых по закону, так же, как и действия организаций, которые могут быть рассмотрены в качестве подстрекательских действий. Уголовное право Израиля и решения, вынесенные судами в соответствии с этим законом, конкретно гарантировали возможность регресса в случае существования актов расовой дискриминации того вида, о котором говорится в статье 4 Конвенции. В отношении судов шариата он указал, что имеются лишь четыре таких суда, поскольку Израиль является небольшой страной; вся юридическая система состоит всего из семи округов. Кроме того, мусульманское население проживает в ясно обозначенных районах, и считается, что четыре суда шариата являются достаточными.

103. Затрагивая вопросы, касающиеся статьи 5 Конвенции, представитель заявил, что имеется достаточное число адвокатов-арабов для того, чтобы представлять своих клиентов в судах, в то время как лица,

/...

имеющие доход меньше предусмотренной суммы, имеют право на помощь со стороны государства в рамках системы юридической помощи, осуществляемой отделом министерства юстиции, имеющим отделения в основных городах Израиля. Возраст наступления уголовной ответственности составляет 13 лет и никакого различия не проводится между общинами; и ему не известны случаи в израильской системе, при которых лицо подвергалось бы наказанию за действия, совершенные другими. Что касается отправления религиозных обрядов в тюрьмах, то не существует ограничений в отношении мусульманских обрядов.

104. В отношении вопросов, касающихся представительства арабского населения в кнессете, он указал, что используется избирательная система пропорционального представительства и национальных списков. Процентная доля друзов, избранных в кнессет, **выше, чем арабов**, просто в результате того, что внутренние выборы проводились одной из партий для создания национального списка кандидатов; однако два основных списка возглавлялись выдающимися арабскими деятелями. Кроме того, доля арабов, избранных в кнессет, изменялась от одного созыва к другому и, таким образом, однажды 10 процентов членов кнессета составляли арабы. Арабы иногда имеют свой собственный список, но могут также быть включены в другие списки, в случае чего они представляют не арабское население, а население в целом.

105. В ответ на вопросы, касающиеся осуществления пункта d статьи 5 Конвенции, представитель заявил, что не существует дискриминации, основанной на признаках расы, религии или этнического происхождения при приобретении израильского гражданства и что все арабы, проживающие в Израиле, являются гражданами во всех отношениях. Израильское гражданство может быть приобретено по рождению, если лицо родилось от израильских граждан. Все израильские граждане (евреи, арабы или другие) имеют право на израильский паспорт, в то время как пропуска выдаются лицам, которые проживали в стране лишь короткий промежуток времени, обычно новые иммигранты, и желают выехать немедленно, до получения паспорта. Закон о возвращении основан на положении, что из-за исключительных обстоятельств своей истории всем евреям, где бы они не проживали, должно быть предоставлено право на возвращение в страну своего происхождения, если они этого пожелают. Закон о возвращении не подразумевает дискриминации против какой-либо национальности и не нарушает прав какой-либо группы. В отношении вступления в брак и развода представитель заявил, что они продолжают регулироваться религиозными законами. Двоеженство и односторонний развод запрещены и нельзя утверждать, что последний вступает в противоречие с религиозными обрядами. В отношении экспроприации земли он заявил, что ей подверглось больше земель, принадлежащих евреям, чем арабам. Далее он сообщил Комитету, что иврит и арабский язык являются двумя официальными языками в Израиле. В результате этого в кнессете обеспечивается устный перевод, законы и положения переводятся и публикуются на двух языках и в тех районах, где население в основном состоит из арабов, судопроизводство

/...

часто ведется на арабском языке. В этой связи он также указал, что доля судей арабов является довольно высокой, и значительное число гражданских дел возбуждается арабским населением. Что касается телевидения, то имеется всего один канал, принадлежащий государству, который ведет передачи ежедневно в течение пяти часов; два часа передачи ведутся на арабском языке и многие программы имеют титры на обоих языках. Один из радиоканалов ведет передачи исключительно на арабском языке. Что касается газет, которые не были включены в пересмотренный доклад, он указал, что ни одна из этих газет не подвергалась давлению.

106. И, наконец, отвечая на вопросы, касающиеся пункта е статьи 5 Конвенции, представитель разъяснил, что средний доход проживающей в городе и имеющей доход арабской семьи равнялся в 1975 году 29 300 израильским фунтам и был таким же, как и у еврейской семьи, имеющей доход. Что касается образования, то неграмотность практически не существует в Израиле; учащиеся в управляемых территориях не включены в цифры об учащихся нееврейского происхождения, приведенных в докладе; и число арабских учащихся является относительно высоким, 2 000 завершили свое образование и 3 000 посещают высшие учебные заведения.

\* \* \*

107. На своем 519-м, 520-м и 526-м заседаниях, состоявшихся 6 и 9 апреля 1981 года, Комитет рассмотрел вопрос о том, следует ли просить Израиль представить доклад об осуществлении Конвенции на оккупированных территориях.

108. Некоторые члены Комитета приветствовали то, что Израиль опустил ссылки на оккупированные территории, имевшиеся в первоначальном варианте его доклада. Они отметили, что на оккупированных территориях Израиль не имеет юрисдикции согласно международному праву, к тому же во всех жизненно важных и значимых сферах жизнедеятельности он прибегает к использованию военной силы. Поэтому Комитету не следует просить Израиль предоставить информацию относительно этих территорий, поскольку эти территории не являются неотъемлемой частью государства Израиль. Однако, учитывая всеобщее и гуманитарное значение Конвенции, Комитету не следует оставаться равнодушным к положению населения на оккупированных территориях. Эти члены указали, что положение само по себе является нарушением права на самоопределение и, таким образом, представляет собой явное свидетельство существования формы дискриминации, которая может быть классифицирована как расовая. Однако высказывание просьбы к оккупирующей державе о представлении доклада об оккупированных территориях равносильно фактическому признанию ее прав над такими территориями, что не является намерением Комитета. С другой стороны, Комитет не может запросить информацию у Египта, Иордании и Сирийской Арабской Республики, поскольку эти страны лишены возможности осуществлять положения Конвенции на оккупированных территориях.

/...

109. Однако некоторые другие члены Комитета выразили сожаление в связи с тем, что все упоминания оккупированных территорий были опущены из пересмотренного варианта доклада Израиля. Было указано, что Конвенция является универсальной по своему охвату и, таким образом, применяется к любому лицу, которое может быть затронуто осуществлением юрисдикции государства-участника, независимо от того, является эта юрисдикция законной или нет. В этой связи было отмечено, например, что статья 3 Конвенции не обязательно подразумевает, что юрисдикция должна быть признана международным сообществом; это положение просто касается фактической юрисдикции. Было подчеркнуто, что вопрос о том, каким образом будут получать информацию об оккупированных территориях, претерпел изменения с того времени, как Израиль стал государством-участником Конвенции. Таким образом, Израиль в настоящее время несет ответственность за осуществление Конвенции в отношении людей на этих территориях и Комитету следует просить его представить об этом доклад. Кроме того, если Комитет попросит другой орган Организации Объединенных Наций предоставить ему информацию о положении на оккупированных территориях, он превысит свои полномочия. В любом случае Комитету следует ясно указать, что, высказывая просьбу Израилю о предоставлении доклада об оккупированных территориях, он не занимает какой-либо позиции в отношении законности управления ими, поскольку, являясь экспертным органом, Комитет не может выносить сам мнения по такому вопросу. Эти члены предложили, чтобы Израилем был представлен отдельный доклад, касающийся осуществления Конвенции на оккупированных территориях.

110. Учитывая тот факт, что не существует ясного консенсуса между членами в отношении процедуры, которую следует использовать, Комитет согласился, что дальнейшее обсуждение вопроса должно быть отложено до следующей сессии Комитета и что в отсутствие каких-либо новых событий на данной сессии, резюме взглядов, выраженных по этому вопросу, должно быть отражено в докладе Комитета Генеральной Ассамблее.



Люксембург I7/

II1. Первоначальный доклад Люксембурга (CERD/C/R.109 и CERD/C/45/Add.2) был внесен на рассмотрение представителем докладывающего государства, который указал, что в его стране двери традиционно открыты для иммигрантов и что на лиц иностранного происхождения или гражданства приходится 25 процентов проживающего населения. Он также заявил, что проводимая Люксембургом на основе принципа терпимости политика была успешной и что в его стране никогда не возникало проблемы напряженных расовых отношений. Поэтому не было необходимости принимать конкретные законы, касающиеся расовой дискриминации; кроме того, конституция гарантирует равноправие, а международные документы в области прав человека, которые ратифицировал Люксембург, включены во внутреннее законодательство и непосредственно применимы в национальных судах. Представитель Люксембурга информировал также Комитет о том, что две новые статьи уголовного кодекса - 454 и 455, о которых говорится в докладе, были одобрены парламентом и вступили в силу 9 августа 1980 года.

II2. Комитет принял к сведению тот факт, что Конвенция стала непосредственно применимой в Люксембурге в результате ее ратификации. В Комитете, однако, было отмечено, что Конвенция содержит требование о том, чтобы государства-участники, даже если они заявляют, что у них нет расовой проблемы, принимали конкретное законодательство по предупреждению расовой дискриминации. Ссылаясь на содержащееся в докладе заявление о том, что "правительство сочло ненужным вводить совершенно новый комплекс внутренних установлений, конкретно направленных на запрещение расовой дискриминации", один из членов Комитета обратил внимание на то, что в докладе говорится как раз о новых мерах, которые были предложены и впоследствии приняли форму закона. Еще один член Комитета выразил некоторое удивление по поводу содержащегося в докладе заявления о том, что Люксембург стал участником данной Конвенции в порядке проявления международной солидарности, исходящего к тому же от правительства, которому должно быть известно о правовых последствиях положений конвенций, которые оно ратифицирует.

II3. Комитет запросил информацию о демографическом составе населения, особенно той доли населения, которая приходится на лиц иностранного происхождения. Члены Комитета спрашивали, как влияют правила, регулирующие иммиграцию, на рабочих-мигрантов, особенно в сталеплавильной промышленности; и заключил ли Люксембург соглашения со странами, экспортирующими рабочую силу. Отметив существование в Люксембурге всеобъемлющих планов социального страхования, один из членов Комитета спросил, какие же социальные льготы гарантируются рабочим-иммигрантам и есть ли агентства, занимающиеся вопросами облегчения социального и культурного приспособления этих рабочих, особенно для рабочих из менее развитых районов. Другой член Комитета указал на то, что наем на работу большого числа рабочих-иммигрантов во многих западных

---

I7/ Рассмотрение второго периодического доклада Люксембурга на двадцать четвертой сессии см. в пунктах 417-425 ниже.

/...

странах может привести к возникновению напряженных расовых отношений в периоды экономического кризиса в результате конкуренции на рабочие места, и подчеркнул необходимость принятия мер, обеспечивающих защиту иностранных рабочих и оказание им помощи в приспособлении к новым условиям и в установлении контактов с местным населением. Он выразил свою уверенность в том, что в этом отношении Люксембург сможет внести ценный вклад.

II4. В связи со статьей 3 Конвенции была запрошена дополнительная информация об отношениях Люксембурга с Южной Африкой.

II5. Со ссылкой на статью 4 Конвенции был сделан ряд замечаний, касающихся новой статьи 455 уголовного кодекса. Указав на положительный факт вступления в силу статей 454 и 455 уголовного кодекса, Комитет тем не менее придерживался мнения о том, что выполнены не все требования статьи 4 Конвенции. Статья 455, в частности, не предусматривает наказания за акты насилия или подстрекательство к таким актам или за предоставление помощи для проведения расистской деятельности, о чем говорится в статье 4а Конвенции; и в ней не предусматривается запрещение организаций, поощряющих расовую дискриминацию, или же наложение наказаний на органы государственной власти или государственные учреждения, виновные в такой дискриминации, как это требуют соответственно пункты b и c статьи 4.

II6. Касаясь вопроса выполнения положений статьи 5 Конвенции, один из членов Комитета указал на то, что в соответствии с конституцией Люксембурга равноправие перед законом ограничивается лишь гражданами этой страны и что отсутствует какая-либо гарантия равноправия перед законом для иностранцев; он выразил сожаление по поводу того, что этот момент был упущен в докладе. Аналогичным образом право на образование не гарантируется иностранцам, а статья 85 конституции Люксембурга содержит специальную оговорку в отношении политических прав иностранцев.

II7. В отношении статьи 6 Конвенции была запрошена дополнительная информация об организации судебного производства и средствах правовой защиты отдельных лиц в случае расовой дискриминации. Задавались вопросы о том, какими полномочиями наделены суды и какие существуют процедуры подачи жалоб. Отмечая, что в Люксембурге проводится программа подготовки судебных должностных лиц для стипендиатов из Сенегала, один из членов Комитета запросил более подробную информацию об этой программе.

II8. Что касается выполнения положений статьи 7 Конвенции, то по этому вопросу была запрошена дополнительная информация. Касаясь мер, принятых в области образования и распространения информации, в частности, был задан вопрос о том, проводятся ли какие-нибудь специальные программы для проживающих в Люксембурге этнических и национальных

/...

групп, чье нахождение в стране может вызвать напряженные отношения в результате конкуренции на трудоустройство; и существуют ли программы по информированию граждан Люксембурга об условиях в странах с иными расовыми отношениями.

119. В заключение Комитет выразил надежду, что следующий доклад будет более содержательным и будет включать в себя конституционные положения и законы, а также информацию об институтах Люксембурга. Внимание правительства было также обращено на пересмотренные принципы, которыми необходимо руководствоваться в составлении докладов, и была выражена надежда на то, что второй периодический доклад Люксембурга будет представлен к моменту рассмотрения его Комитетом на своей очередной сессии в августе 1981 года.

120. Представитель докладывающего государства ответил на некоторые из заданных вопросов и заверил Комитет в том, что он передаст остальные вопросы своему правительству. Более того, будут приложены усилия к тому, чтобы включить информацию о рабочих-иммигрантах в следующий доклад. Равное отношение к рабочим гарантируется конституцией, и существуют специальные положения, касающиеся режима для рабочих некоторых европейских стран. Подписаны двусторонние соглашения с Португалией и Испанией, обеспечивающие одинаковое отношение к рабочим из этих стран.

121. Касаясь вопроса о правах иностранцев, представитель заявил, что, несмотря на то, что всеобщее равноправие перед законом ограничивается в конституции люксембургскими гражданами, из международных конвенций, участником которых является Люксембург и которые непосредственно применимы в судах Люксембурга, можно сделать вывод, что свобода обращения в суды гарантируется всем жителям.

122. Разъясняя содержащееся в докладе заявление о том, что одним из мотивов ратификации Конвенции было стремление проявить международную солидарность, представитель Люксембурга сказал, что это не означает, что Люксембург не желает полностью распространить действие данной Конвенции на своей территории, ибо он уже принял на себя такое обязательство как государство-участник.

/...

## Никарагуа

I23. Первоначальный доклад Никарагуа (CERD/C/45/Add.3) был рассмотрен Комитетом вместе со вступительным заявлением представителя докладающего государства, которое дополнило информацию, содержащуюся в докладе.

I24. Представитель Никарагуа отметил, что международные конвенции становятся частью национального законодательства Никарагуа сразу же после их ратификации и опубликования в Официальном журнале соответствующих постановлений, и что его страна не поддерживает никаких отношений с расистскими режимами. Он сослался на различные положения уголовного кодекса Никарагуа, предусматривающие серьезное наказание за акты дискриминации. В стране приняты также законы в защиту рабочих-мигрантов, по недопущению дискриминации против иностранцев и по обеспечению гарантии каждому лицу бесплатно обращаться в судебные инстанции. В своем докладе правительство Никарагуа отразило основные внутригосударственные законы, касающиеся предупреждения расовой дискриминации и содействия равноправию всех жителей Никарагуа, в том числе национальных меньшинств. В заключение представитель Никарагуа заявил, что его правительство занимается разработкой предусмотренных Конвенцией правовых норм и заверил Комитет в том, что в настоящее время на практике в Никарагуа никакой дискриминации нет и что в случае возникновения такой ситуации правительство будет решать эти проблемы на основе конкретных правовых положений или общих положений внутригосударственного законодательства.

I25. Члены Комитета отметили серьезность подхода правительства Никарагуа к необходимости установления диалога с Комитетом. Несмотря на сложную внутреннюю обстановку, правительство представило содержательный доклад. Однако подчеркивалось, что в Никарагуа выполнены еще не все положения Конвенции, и была выражена надежда на то, что результаты соответствующих усилий будут изложены в следующем докладе. Были заданы, в частности, вопросы о ходе подготовки предварительного проекта политической конституции и проекта закона о выборах, а также, в частности, актов и установлений по выполнению принципов, изложенных в основном законе. Было обращено внимание на статью 22 Основного статута, в которой намечена программа в законодательной сфере, и был задан вопрос, существуют ли проекты упомянутых законов. Было указано, что статья 49 Основного статута, в которой рассматриваются чрезвычайные ситуации, не содержит положений, изложенных в статье 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, о том, что чрезвычайные меры не должны влечь за собой дискриминации исключительно на основе расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения.

I26. Было указано на необходимость принятия мер по запрещению апартеида в законодательном порядке в соответствии со статьей 3 Конвенции.

/...

127. Было обращено внимание на требования положений статьи 4 Конвенции. Отметив, что не все положения статьи 4 были охвачены внутригосударственным законодательством, Комитет выразил надежду на то, что будут приняты конкретные действия по исправлению положения, когда будет принято дополнительное законодательство.

128. В связи с положениями статьи 5 Конвенции отмечалось, что Никарагуа делает все возможное по выполнению условий Конвенции для принятия своей новой конституции, однако была запрошена дополнительная информация относительно выполнения положений этой статьи в свете нового политического порядка, который правительство собирается ввести. В частности, была запрошена информация о проведении национальных выборов и о статусе различных политических партий и групп. Был задан вопрос, как можно осуществлять право на организацию или на создание политических партий, предусмотренное в статье 25а статута о правах и гарантиях никарагуанцев, когда состав правительственной хунты и государственного совета уже определен в статуте. Представителя попросили объяснить, почему Мисурасата (Ассоциация индейцев) имеет только одного члена в государственном совете из общего числа 47 членов, хотя индейцы представляют 5 процентов населения. Дав положительную оценку ликвидации дискриминации в вопросах профсоюзов, члены Комитета просили уточнить положение профсоюзов (особенно профсоюз работников средств массовой информации), т.е. будет ли этот профсоюз следовать официальной линии или действовать самостоятельно и будет ли существовать один единый общий профсоюз в стране, когда, как известно, правительство организовало сандинистские профсоюзы. Была выражена надежда, что закон о профсоюзах будет отвечать требованиям соответствующей конвенции МОТ. Оценив усилия Никарагуа по улучшению положения этнических групп меньшинств, Комитет просил включить в следующий доклад дополнительную информацию о практических результатах в этой области, особенно в отношении деятельности, программы и ресурсов Никарагуанского института по вопросам Атлантического побережья. Был задан вопрос о том, как осуществлялась программа в рамках года ликвидации неграмотности в районе Атлантического побережья, где проживает большинство индейцев, и, в частности, пытались ли органы власти навязать индейцам испанский язык или же нашли какой-то путь обучения их грамоте на их родном языке.

129. В отношении статьи 5b и 6 Конвенции было указано, что необходимо принять определенные шаги для дальнейшего выполнения положений этих статей. Была высказана озабоченность по поводу сообщения в газетах об аресте некого Стедмана Фагота, депутата от Мисурасата в государственном совете. Представителя Никарагуа попросили информировать Комитет о том, был ли этот арест совершен в соответствии со статьей 3 статута о правах и гарантиях. Был задан вопрос относительно статьи 8 с выяснением того, какие власти, кроме судебных, уполномочены выдавать ордер на арест. Задавались

/...

вопросы также для выяснения подробностей юридической процедуры, уголовного кодекса, а также задержания лиц до судебного процесса. Была запрошена также информация о возможном пересмотре существующего уголовного кодекса с включением в него положений Конвенции.

130. Подчеркивалась важность включения в следующий доклад информации о деятельности, предпринимаемой по выполнению положений статьи 7 Конвенции.

131. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель Никарагуа указал, что в связи с трудным переходным периодом, в котором все еще находится страна, первоочередное внимание уделяется искоренению пережитков, унаследованных от диктатуры Сомосы, а также разработке целого ряда правовых норм в соответствии с волей народа. 1985 год был определен в качестве крайнего срока проведения правительственных выборов и учреждения парламента или конгресса, который заменит нынешний государственный совет в осуществлении исполнительной власти.

132. Что касается профсоюзов, то представитель Никарагуа заявил, что намечается создание ассоциаций работников печати и федерации профсоюзов, однако ни один из этих органов не будет обязан следовать каким-то заранее предписанным установкам.

133. Выступая по вопросу об этнических группах, представитель Никарагуа заявил, что в целях осуществления положений Основного статута различные вопросы регулируются отдельными актами, например, по вопросам меньшинств, обучения на местном языке и т.д. В районе побережья Атлантического океана была начата кампания по борьбе с неграмотностью, преследующая цель сохранения этнической культуры с одновременным включением меньшинств в ритм жизни всей страны. Касаясь ареста представителя этнического меньшинства в районе Атлантического побережья, представитель Никарагуа информировал Комитет о том, что арестованный, как стало известно из архивов Сомосы, был сторонником диктатуры.

/...

Германская Демократическая Республика

134. Четвертый периодический доклад Германской Демократической Республики (CERD/C/64/Add.1) был рассмотрен Комитетом вместе со вступительным заявлением представителя докладывающего государства, который указал на проводимую его правительством политику, направленную против расовой дискриминации как внутри страны, так и в международном масштабе, и разъяснил приведенные в докладе ответы на вопросы, которые были ранее поставлены в Комитете в отношении выполнения некоторых статей Конвенции.

135. Члены Комитета выразили удовлетворение содержащимися в докладе ответами на вопросы, поставленные в ходе рассмотрения предыдущего доклада, а также обширной информацией о внутренних и международных мерах, направленных на борьбу с расизмом и расовой дискриминацией. Однако было указано на то, что в докладе отводится слишком много места идеологическим соображениям и очень мало говорится о неукоснительных обязательствах государств, вытекающих из Конвенции, и что в нем уделяется больше внимания внешней политике, чем внутригосударственным делам. Отметив содержащееся в докладе заявление о том, что отсутствие законов, осуждающих расистские принципы и организации, объясняется невозможностью возникновения такого явления в социалистическом обществе, один из членов Комитета выразил сомнение в том, что в стране, пострадавшей от нацизма, не было случаев возрождения или ностальгии по прошлому.

136. Отмечая высокое процентное соотношение работающих женщин в Германской Демократической Республике, один из членов Комитета спросил, на каком уровне женщины участвуют в политических партиях, в правительстве, в хозяйственной жизни и в деятельности, не связанной с ручным трудом, и работают ли они на должностях помимо рабочих или служащих бытовой сферы.

137. В связи со статьей 2 Конвенции была запрошена дополнительная информация относительно сорбского меньшинства. Оценив проводимую правительством политику в отношении этого меньшинства, один из членов Комитета попросил представить более подробную информацию о системе образования и об опыте, накопленном в этой области, например, какие школы, возможно с преподаванием на двух языках, функционируют для этого меньшинства, как ведется профессионально-техническое обучение, как работают средние и высшие учебные заведения, административная система в секторе образования, система подготовки учителей и другие подробности. Еще один член Комитета попросил разъяснить вопрос о том, введены ли в действие положения раздела 16 трудового кодекса. В отношении иностранцев были заданы вопросы о правовых нормах и практике, применяемых к ним; есть ли в Германской Демократической Республике иностранные рабочие и, если есть, какой у них статус; и каково отношение административных властей и населения к этим иностранцам.

/...

138. В отношении статьи 3 Конвенции было выражено удовлетворение содержащейся в докладе весьма подробной информацией о позиции этой страны к Южной Африке и апартеиду, а также по поводу усиления борьбы против этого режима.

139. По вопросу выполнения положений статьи 4 Конвенции в Комитете были высказаны замечания и заданы вопросы относительно уголовного кодекса и, в частности, его разделов 91 и 92. Выразив удовлетворение этими разделами уголовного кодекса, члены Комитета при этом указали на отсутствие положений, касающихся организаций и пропаганды, как того требует статья 4b Конвенции, и попросили представить дополнительную информацию в этом отношении. Другие члены Комитета придерживались того мнения, что разделы 91 и 92 уголовного кодекса не полностью отвечают требованиям статьи 4 Конвенции. По мнению одного из членов Комитета, разделы 91 и 92 далеки от духа и буквы первого пункта статьи 4 Конвенции, поскольку в них говорится только о расе, а не о группах лиц другого цвета кожи или этнического происхождения и принимается во внимание пропаганда и проявления ненависти, направленной только против той или иной организации или группы, а не против конкретных лиц, как того требует статья 4 Конвенции. Было указано на то, что в разделе 92 предусматривается наказание преступлений против человечества, тогда как большинство актов расовой дискриминации против отдельных лиц нельзя считать преступлениями такого характера. В отношении статьи 4c был задан вопрос о том, может ли жертва расового насилия или издевательства действовать индивидуально для восстановления справедливости, особенно если сторона, нанесящая обиду, является не государством, а должностным служащим, который, возможно, действовал не только от своего лица, но и от лица государства. Один из членов Комитета выразил сожаление по поводу того, что, несмотря на неоднократные просьбы Комитета, полный текст раздела 106 уголовного кодекса, касающегося фашизма, милитаризма и расовой ненависти, не был воспроизведен в докладе; поэтому невозможно, по его мнению, определить, действуют ли фактически положения статьи 4 Конвенции.

140. В связи со статьей 5 Конвенции Комитет запросил дополнительную информацию относительно прав граждан, преследуемых по закону. Комитет интересовали вопросы относительно того, имеют ли граждане право выбирать своего собственного адвоката, или они обязаны пользоваться услугами адвоката, назначаемого государством; являются ли судебные процессы открытыми; имеется ли какое-либо ограничение по времени на содержание в заключении до судебного процесса и если таковое имеется, то какова его продолжительность, или существует ли какой-либо закон, разрешающий прокурору продлевать этот срок содержания в заключении на неопределенное время. Были запрошены более подробные данные по разделу 220 уголовного кодекса, который предусматривает тюремное заключение сроком до трех лет для любого лица, которое публично оскорбит порядок, установленный государством, государственными органами или учреждениями или общественными организациями или актами, или мерами, принятыми ими; было высказано мнение, что любые конкретные примеры судебных решений, вынесенных во исполнение этого положения

/...



уголовного кодекса, будут весьма полезными для работы Комитета. В отношении политических партий в Германской Демократической Республике был задан вопрос о том, существуют ли какие-либо оппозиционные партии; каким образом партии участвуют в политической жизни; и существует ли только один список кандидатов на выборах, или каждая партия предоставляет свой собственный список. В отношении осуществления статьи 5а Комитет задал вопрос относительно того, какие существуют правила, регулирующие эмиграцию и поездки за границу; существуют ли возрастные ограничения или ограничения, применимые к гражданам, не достигшим пенсионного возраста; и скольким гражданам Германской Демократической Республики было разрешено эмигрировать. Была запрошена информация относительно правил, регулирующих рабочие условия иностранных журналистов и процедуры, в соответствии с которыми иностранные журналисты могут собирать или получать информацию в Германской Демократической Республике. Отмечая что свидетели Йеговы находятся, видимо, под запретом, один из членов Комитета задал вопрос относительно того, могут ли церкви играть какую-либо роль в образовании и обеспечивать трудоустройство для тех из своих членов, которые содержат синагоги и дома престарелых, и имеются ли еврейские школы и раввины или священники, проживающие в Германской Демократической Республике. В отношении статьи 5е Конвенции был задан вопрос относительно того, разрешается ли при определенных условиях рабочим бастовать, и если не разрешается, то какие методы они могут использовать для выражения своего недовольства и, при необходимости, для ведения переговоров о более высокой заработной плате. Один из членов Комитета высказал сожаление по поводу того, что информация, которая была запрошена относительно трудового кодекса, не была предоставлена.

141. В отношении статьи 6 Конвенции была запрошена дополнительная информация о значении, степени и ценности юридической помощи, оказываемой районными судами гражданам, относительно того, каким образом они могут отстаивать свои права и защищать свои интересы. В отношении апелляций по судебным решениям был задан вопрос о том, означает ли тот факт, что прокурор может заявить "протест" против апелляции, что судебное дело после этого закрывается и подача апелляции невозможна. Поскольку об этом не имелось никакого упоминания в докладе по административным делам, был задан вопрос относительно того, какие средства защиты имеют граждане, считающие, что они подверглись дискриминации со стороны должностных лиц, и какие средства предоставляются им для защиты, если государственный прокурор не принял никаких мер.

142. В отношении осуществления статьи 7 Конвенции Комитет приветствовал усилия Германской Демократической Республики, направленные на просвещение молодежи, в частности путем предоставления информации о различных расах и культурах, и тем самым воплощения на практике статьи 7 в отношении образования. Касаясь сферы информации, Комитет выразил удовлетворение вкладом, который вносит Комитет по правам человека Германской Демократической Республики с помощью своего "Бюллетеня" в дело распространения информации о таких вопросах, связанных

/...

с Конвенцией, как международные правовые документы в области прав человека и соответствующее законодательство Германской Демократической Республики и информация о борьбе палестинцев и по вопросу об апартеиде. Также было выражено удовлетворение тем, что отдается дань уважения жертвам фашизма и, в частности, евреям. Наконец, Комитет просил включать в последующие доклады более систематическую информацию о мерах, принятых во исполнение статьи 7.

143. Представитель докладывающего государства ответил на некоторые поставленные вопросы и заверил Комитет в том, что его правительство будет должным образом информировано обо всех поставленных вопросах и что оно тщательно рассмотрит их и предоставит подробные ответы в своем следующем периодическом докладе. Что касается вопросов о меньшинстве сорбов, то представитель сообщил Комитету, что в области культуры вот уже более года существует самостоятельная сорбская киногруппа, а театр сорбской общины ежегодно ставит четыре или пять пьес, в которых часто затрагиваются актуальные темы. Регулярно передаются радиопрограммы и растет число изданий на сорбском языке. Так, на сорбском и немецком языках была издана четырехтомная история сорбов, а лишь одно сорбское издательство выпускает от 80 до 100 книг ежегодно. Наконец, в отношении осуществления статьи 5d (ii) Конвенции представитель заявил, что его страна придерживается принципа равноправия и недискриминации при рассмотрении дел лиц, желающих покинуть страну или въехать в нее.

/...

Корейская Республика

I44. Первоначальный доклад Корейской Республики (CERD/C/61/Add.2) был рассмотрен Комитетом вместе со вступительным заявлением представителя докладывающего государства, которое дополнило информацию, содержащуюся в докладе. Представитель заявил, что со времени представления первоначального доклада 9 июля 1980 года в его стране произошла смена правительства и 22 октября 1980 года после референдума была принята новая демократическая конституция. Являясь государством-участником Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации, его страна будет и впредь прилагать все усилия, направленные на обеспечение четкого соблюдения ее положений, и следующий периодический доклад его страны будет содержать соответствующие положения новой конституции.

I45. Члены Комитета, учитывая внутренние трудности страны, выразили признательность за первоначальный доклад Корейской Республики, который продемонстрировал ее готовность установить диалог с Комитетом.

I46. Обсуждались две проблемы общего характера, при этом не был достигнут консенсус относительно того, компетентен ли Комитет рассматривать: i) положение о том, что территория республики должна состоять из Корейского полуострова и прилегающих к нему островов (статья 3 Конституции) и ii) вопрос о том, будет ли на иностранные войска, находящиеся на территории, распространяться юрисдикция этой страны в случае совершения акта расовой дискриминации.

I47. Было обращено внимание на содержащееся в докладе заявление о том, что правительство, не имея никакого опыта или практики расовой дискриминации, не считает необходимым принимать или вводить специальные правовые положения. Было указано, что отсутствие расовой дискриминации никоим образом не освобождает правительство государства-участника от принятия законодательных, судебных и других мер, предусмотренных Конвенцией; что расовая дискриминация - это явление, которое может возникнуть в любое время и в любой стране, как на практике показал опыт; и что сам факт ратификации Конвенции налагает на государство-участника обязанность принятия нового законодательства, хотя бы ради предотвращения возникновения этого явления; в противном случае государство будет действовать в нарушение Конвенции. Была высказана озабоченность в связи с тем, что большая часть содержащейся в докладе информации основана на конституции, которая уже действует. Были заданы вопросы относительно конкретных статей новой конституции - о статусе иностранцев и деятельности верховного суда и других судов. Был также задан вопрос относительно того, имеются ли какие-либо планы по внесению поправок в уголовное и гражданское законодательство или же эти документы по-прежнему остаются в силе.

I48. В отношении статьи 2 Конвенции была выражена надежда на то, что в следующий доклад Корейской Республики будет включена подробная

/...

информация о демографическом составе страны и, если этот состав не однородный, о мерах, принятых в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции в целях обеспечения надлежащего развития и защиты определенных находящихся в невыгодном расовом положении групп.

149. В связи с осуществлением статьи 3 Конвенции была запрошена дополнительная информация, особенно о позиции правительства Корейской Республики к Южной Африке. Приветствуя тот факт, что правительство не поддерживает официальных отношений с Южной Африкой, один из членов Комитета задал вопрос относительно того, имеются ли неофициальные связи, такие как контакты между частными фирмами, и, если это так, намерено ли правительство положить конец этим отношениям во исполнение соответствующей резолюции Организации Объединенных Наций.

150. Некоторые члены Комитета подчеркнули, что правительство Кореи, как это видно из доклада, не приняло никаких законодательных, судебных или других мер в целях осуществления статьи 4 Конвенции. Было обращено внимание на то, что статья 260 (1) Уголовного права, приведенная в докладе, не удовлетворяет требованиям статьи 4 Конвенции, особенно пункты a и b этой статьи. Было предложено устранить этот недостаток, и была выражена надежда на то, что информация о прогрессе в этой области будет включена в следующий доклад.

151. Был задан ряд вопросов относительно статьи 5 Конвенции. Была запрошена информация по вопросу о политике Корейской Республики в области эмиграции и шагах, принятых в целях защиты интересов ее рабочих-мигрантов в различных странах. Был задан вопрос относительно того, осуществляется ли какая-либо политика в области экономики с целью устранения несбалансированности в распределении и росте доходов, которая привела к возникновению напряженности между различными группами общества. Была запрошена информация о статусе лиц смешаной расы в социальной и экономической областях и в области образования и о том, могут ли эти лица устраиваться на работу во всех секторах, включая армию, или в этом отношении существуют какие-либо ограничения. Что касается профсоюзов, то был задан вопрос относительно того, разрешены или не разрешены забастовки, существует ли только одна профсоюзная организация или их больше и могут ли профсоюзы создаваться на идеологической основе или лишь в качестве части государственного аппарата. Несомненно, что свобода создания ассоциаций должна регулироваться, и во втором докладе было бы целесообразно изложить закон о создании ассоциаций. Был также задан вопрос относительно того, получают ли мужчины и женщины равную оплату за равную работу, имеют ли женщины полное равенство перед законом и какие возможности имеют женщины в разных областях. Был задан вопрос относительно того, разрешена ли критика конституции. Была запрошена дополнительная информация об осуществлении положений пунктов c, d и e статьи 5, которая является наиболее важной статьей. Такая информация, как указал один из членов Комитета, должна относиться не только лишь к конституционным принципам, но также и к принятым правовым положениям и другим мерам.

/...

152. Некоторые члены Комитета обратили внимание на то обстоятельство, что в докладе не содержится информации относительно статьи 6 Конвенции. В соответствии с требованиями этой статьи необходимо принять позитивные и конкретные правовые положения, и было бы целесообразно обратить внимание правительства Корейской Республики на этот факт.

153. Комитет подчеркнул значение мер, которые должны быть приняты в целях осуществления статьи 7 Конвенции, и просил включить в следующий доклад подробную информацию, касающуюся осуществления этой статьи.

154. Отвечая на некоторые вопросы Комитета, представитель Корейской Республики заверил Комитет в том, что в отношении иностранцев, проживающих в Корее, не проводится никакой дискриминации, и что они имеют право подать прошение о предоставлении им корейского гражданства, если они это желают. В отношении профсоюзов он обратил внимание на пункт 1 статьи 30 новой конституции, в котором указывается, что все граждане имеют право на труд и что государство должно принимать меры в целях содействия трудоустройству и гарантирования оптимальной заработной платы. Он также указал на пункт 1 статьи 31, в котором гарантируется право на самостоятельное объединение, заключение коллективных договоров и коллективные действия. В отношении вопросов по конкретным статьям Конституции, особенно по статьям, в которых рассматривается компенсация, представитель заявил, что этот вопрос будет рассмотрен в следующем докладе. В заключении он вновь подтвердил, что Корейская Республика не поддерживает государственных, официальных или частных отношений с Южной Африкой.

Сенегал

155. Четвертый периодический доклад Сенегала (CERD/C/48/Add.9) был внесен на рассмотрение представителем докладывающего государства, который осветил некоторые положения доклада и предоставил Комитету некоторую дополнительную информацию. Касаясь вопроса о свободе выражения, он сообщил Комитету, что 11 апреля 1979 года был принят закон № 79-44 о прессе и журналистике, в котором устанавливаются особые обязанности и ответственность владельцев и редакторов изданий. В законе предусматривается также создание национальной комиссии по вопросам печати, которая будет осуществлять контроль за функционированием средств печати. По рекомендации Комитета по правам человека Совет Министров недавно принял законопроект, отменяющий выездную визу, необходимую для поездки сенегальских граждан за границу. Он также принял законопроект, отменяющий количественные ограничения - раньше их было четыре по статье 3 конституции - на создание политических партий. Была предусмотрена организация серии лекций в восьми районах Сенегала по вопросам прав человека и борьбе против расовой дискриминации. Будут вестись также радиопередачи, а ежедневные телевизионные репортажи по этим же вопросам будут предшествовать курсам по ликвидации неграмотности, передаваемым по национальной сети.

156. Комитет высоко оценил хорошо подготовленный доклад правительства Сенегала и содержащуюся в нем четкую информацию, особенно относительно статьи 5 Конвенции. Некоторые члены Комитета приветствовали также тот факт, что при подготовке данного доклада правительство придерживалось определенных Комитетом общих руководящих положений, и высоко оценили ведущую роль Сенегала в развитии прав человека в Африке.

157. В связи со статьей 2 Конвенции были запрошены дополнительная информация относительно положения иностранцев и их этнического состава, а также конкретные сведения о каких-либо соглашениях, касающихся беженцев, или положениях о предоставлении убежища и натурализации. Была также запрошена дополнительная информация об опыте как самих иностранцев, так и органов власти относительно того, как происходит процесс интеграции в свете выполнения статьи 2е Конвенции. Ввиду наличия большого числа различных этнических групп в стране Комитет просил представить информацию о прогрессе, достигнутом в деле создания многонационального общества. В третьем периодическом докладе Сенегала говорилось о попытке транскрибировать шесть основных национальных языков, и члены Комитета интересовались, какой опыт накоплен в этом деле, используются ли эти языки в средствах массовой информации и используются ли они для обучения в начальных школах. Отмечалось, что все представленные документы касаются "граждан", и поэтому был задан вопрос, распространяются ли гарантии правовой системы Сенегала также и на неграждан страны. Некоторые члены Комитета указали также на необходимость принятия мер по

/...

оказанию помощи менее развитым районам страны и различным этническим группам, а также уменьшению всякого рода экономических различий, которые могут привести к расовой дискриминации.

158. Комитет выразил свою высокую оценку решительному осуждению Сенегалом расистского режима Южной Африки, что вдохновит всех тех, кто борется против расизма и колониализма на африканском континенте.

159. Одни члены Комитета заявили, что Сенегал почти полностью соблюдает обязательства по статье 4, другие же заявили, что их полное выполнение еще не гарантируется законодательством. Для выполнения статьи 4с необходимо, чтобы законопроект о мерах по борьбе с расовой дискриминацией вступил в силу. В статьях 261 и 262 уголовного кодекса речь идет о группах лиц, однако эти положения необходимо дополнить ссылкой на действия, совершаемые отдельными лицами. Кроме того, неясно, является ли определение средств частью законодательства, или представляет собой просто заявление авторов доклада. Поэтому неясно, какие реальные гарантии действуют для защиты отдельных лиц, а также иностранцев: следующий доклад, возможно, будет содержать информацию о судебных процедурах в этом отношении. Была запрошена также информация о прогрессе, достигнутом в отношении законопроекта о мерах по борьбе с расовой дискриминацией, о котором говорится на странице 4 доклада, и о том, когда ожидается его принятие. Отмечая, что в разделе доклада, касающемся выполнения статьи 4b, речь идет о политических партиях и коммерческих ассоциациях, один из членов Комитета спросил, применяется ли также запрещение расовой дискриминации к другим некоммерческим организациям, помимо политических партий.

160. Большая часть обсуждения была связана с выполнением статьи 5 Конвенции. Что касается принципа равенства перед законом, то было предложено представить более полное разъяснение в конституцию в декабре 1978 года изменения, которое дает право группе, состоящей не менее чем из 15 членов Собрания, оспаривать конституционную действительность любого закона в Верховном суде. В частности, был задан вопрос относительно того, до какой степени это может сказаться на независимости судебной системы. Была запрошена дополнительная информация о новом законе относительно политических партий и каких-либо постановлений, касающихся роспуска конкретных групп. Было предложено, в частности, более подробно осветить вопрос о количественных ограничениях на создание политических партий. Что касается статьи 5a (ii) Конвенции о праве покидать любую страну, включая свою собственную, члены Комитета считают, что требование о внесении определенной суммы денег в национальное казначейство не соответствует принципу равенства граждан. Была также отмечена некоторая жесткость условий приобретения гражданства, особенно положения о том, что родственник в первом поколении по восходящей линии лица, рожденного в Сенегале, должен быть сам рожден в Сенегале. Возвращаясь к статье 5a (viii), касающейся свободы убеждений и их выражения, Комитет просил представить дополнительную информацию относительно закона о печати и

/...

степени какого-либо контроля, осуществляемого за печатью. Было высказано опасение по поводу того, что свобода печати в Сенегале может быть ограничена в результате мер цензуры и финансового контроля. Был задан вопрос о правилах, действующих в отношении аккредитации журналистов. Было высказано опасение относительно упомянутого в докладе положения статьи 52 закона № 79-44 от 11 апреля 1979 года, который требует от журналистов воздерживаться от каких-либо попыток коррупции молодежи; такая формулировка этого положения слишком расплывчата, что дает возможность принятия произвольных действий. В частности, в связи с концепцией морали была выражена надежда, что в следующем докладе будет дано более четкое определение ее границ путем включения в него информации о судебных решениях, что позволит Комитету установить, каким образом этот закон применяется. Однако один из членов Комитета заявил, что подобные положения действуют во Франции и других западных странах и направлены на ограждение молодых людей от порнографических изданий.

161. Что касается статьи 6 Конвенции, то был задан вопрос относительно того, передавались ли в суды какие-либо иски, касающиеся расовой дискриминации, и рассматривала ли Комиссия по правам человека какой-либо серьезный вопрос о расовой дискриминации в Сенегале. В отношении статьи 76 уголовно-процессуального кодекса Сенегала был задан вопрос, применимо ли это положение к судебным процедурам против государственных органов власти, или же действуют специальные административные суды для рассмотрения подаваемых на них жалоб.

162. В связи со статьей 7 Конвенции была запрошена дополнительная информация о деятельности государства, той роли, которую играют средства массовой информации в этом отношении и том вкладе, который новый закон о журналистике внес в дело выполнения данной статьи.

163. Представитель Сенегала заявил, что он передаст рекомендации Комитета своему правительству и что им будет уделено должное внимание. Отвечая на некоторые вопросы, он заявил, что экономическое и социальное развитие не связано с этническим составом и ни одна группа не находится в более выгодном положении в ущерб остальным. Развитие планируется с учетом возможностей районов, независимо от этнического состава жителей. Что касается этнических групп, то движение народов и влияние ислама и католической религии привели к естественному равновесию между различными этническими группами. Поэтому как этническое происхождение, так и религия не служат поводом для дискриминации, о чем свидетельствует пример бывшего президента Сенгора, который был католиком в стране, где 85 процентов населения — это мусульмане. Что касается беженцев, то после признания их статуса комиссией, возглавляемой государственным прокурором, они пользуются теми же правами, что и сенегальские граждане. В этой связи сенегальское правительство недавно предоставило статус беженцев трем марокканским евреям, что свидетельствует о его стремлении проводить политику интеграции и борьбы против расовой дискриминации.

/...



Касаясь статьи 4 Конвенции, представитель заявил, что Совет Министров принял соответствующие законопроекты по данному вопросу, которые будут рассмотрены Национальным собранием в ближайшем будущем. В Сенегале министр внутренних дел уполномочен объявлять незаконными любые ассоциации, действующие в нарушение положений статьи 4 Конвенции. В связи со статьей уголовного кодекса, которая объявляет караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, или подстрекательство к расовой дискриминации, необходимо отметить, что перечисленные в докладе средства не являются исчерпывающими; они определены в качестве основного направления, а все технические процедуры, призванные охватить общество в целом, содержатся в данной статье.

164. Отвечая на вопросы, касающиеся статьи 5, он заявил, что согласно статье 840 кодекса семейного права иностранцы пользуются теми же правами, что и сенегальские граждане. Таким образом, иностранец может подать в сенегальские суды иск, который подпадает либо под уголовное или гражданское судопроизводство, либо под административное или торговое право. Что касается какого-либо возможного посягательства на независимость судебной системы, то эта независимость гарантируется законодательством и рассматривается как необходимое условие. Отвечая на вопросы, касающиеся политических партий, он разъяснил, что для создания и официального признания по закону любая партия должна зарегистрировать свой устав, представить список своих руководителей и дать адрес своего местонахождения. Вслед за этим министр внутренних дел должен выдать подтверждение. Если он откажется сделать это, он должен объяснить причины своего отказа, а руководители партии имеют в этом случае право обращаться в Верховный суд, решение которого будет окончательным. Первоначально по конституции предусматривались лишь три официальные политические партии. Первая поправка к конституции разрешила создание четвертой партии, а новая сенегальская администрация выразила стремление идти как можно дальше по пути демократизации, с тем чтобы перейти к неограниченной многопартийной системе.

165. Что касается денежного залога на репатриацию, то представитель заявил, что сенегальские граждане, покидающие страну в надежде найти работу за границей, часто сталкиваются с весьма значительными трудностями при адаптации в принимающей стране и обращаются к сенегальским дипломатическим органам с просьбой о репатриации, что накладывает весьма значительное финансовое бремя на Сенегал. Именно по этой причине правительство решило, что любой желающий покинуть Сенегал должен внести определенную сумму денег в национальное казначейство или иметь билет на обратную дорогу. Однако сенегальские власти признают, что действительно обязательность получения выездной визы должна рассматриваться как ограничение свободы передвижения, и Совет Министров принял законопроект, отменяющий эту визу, который, как предполагается, будет принят Национальным собранием в ближайшем будущем. Сенегал не устанавливает никаких ограничений на предоставление гражданства детям, рожденным в Сенегале от несенегальских родителей.

/...

166. Касаясь вопросов о свободе печати, он пожелал развеять опасения, высказанные по данному вопросу. Закон 1979 года никоим образом не направлен на введение какой-либо формы цензуры. Его цель заключается не в том, чтобы осуществлять предварительный контроль за информацией, сообщаемой журналистами, а в том, чтобы просто заложить кодекс этических норм для обеспечения возможности полного осуществления свободы печати в рамках, необходимых для предотвращения злоупотребления свободой и анархии, а также для охраны личной жизни отдельных лиц. Что касается клеветы, то уголовный кодекс и уголовно-процессуальный кодекс предусматривают, что в случае, если речь идет о личной жизни отдельных граждан, то никакие действия не будут предприниматься до тех пор, пока не будет заявлен протест. Однако если речь идет о группе, то государственный прокурор может начать судебное разбирательство даже без какого-либо требования пострадавшей стороны. Касаясь вопроса о том, имеет ли право журналист, которому национальная комиссия по контролю за прессой отказалась выдать его журналистскую карточку, обращаться с иском в Верховный суд, он заявил, что он действительно может это сделать. Отвечая на вопрос о том, почему в Конституции содержится упоминание о нравственности молодежи, он заявил, что правительство не намерено устанавливать какой-либо моральный кодекс для молодежи в Сенегале, однако любое общество вправе иметь свои собственные этические нормы и растить и воспитывать молодежь в соответствии с этими этическими нормами. Поэтому совершенно естественно, что Конституция должна содержать соответствующее положение, однако следует отметить, что оно ни разу не применялось.

167. Касаясь деятельности, проводимой в Сенегале в соответствии со статьей 7 Конвенции, он сообщил Комитету, что сенегальское правительство заключило культурные соглашения с большинством стран, за исключением, конечно, Южной Африки, и значительно расширило преподавание иностранных языков. Одной из первоочередных целей сенегальского правительства является распространение национальных языков. Ежедневно по радио и телевидению передаются учебные курсы для ликвидации неграмотности среди взрослого населения, а в начальных школах проводились эксперименты фонетической транскрипции родных языков.

/...

Сирийская Арабская Республика

I68. Шестой периодический доклад Сирийской Арабской Республики (SERD/C/66/Add.22 и 32) был внесен на рассмотрение представителем докладывающего государства, который заявил, что его правительство уделяет первоочередное внимание ликвидации различий в экономической и социальной областях, а также в области образования. Касаясь проблемы Голанских высот, он заявил, что израильская оккупация препятствует выполнению Конвенции на этих территориях. В районе Голанских высот Израиль проводит практику расовой дискриминации и политику, основанную на так называемой доктрине "хоумлэндов", которая подразумевает создание государства с одной религией (иудаизм) на территории, которая включает территории, оккупированные Израилем в июне 1967 года; жители района Голанских высот не имеют никаких прав в отношении органов власти, когда осуществление подобных прав противоречит политике "хоумлэндов". Ввиду подобного положения его правительство желает выдвинуть в Комитете официальный протест. Суверенитет Сирийской Арабской Республики на эти территории бесспорен и признан международным правом, и единственной целью принимаемых Израилем мер является изгнание арабского населения с тем, чтобы облегчить аннексию этой территории.

\* \* \* \* \*

I69. Выступая по порядку ведения заседания, один член Комитета указал, что те случаи, когда государство-участник считает, что другое государство-участник не выполняет положений Конвенции, регулируются статьей 11 Конвенции. В подобных обстоятельствах нет необходимости в том, чтобы государство делало прямую ссылку на эту статью. Тот факт, что заявление о подобных действиях содержится в пункте 8 доклада, достаточен для того, чтобы Комитет следовал процедуре, установленной в статье 11, и выделил эту часть данного доклада для отдельного рассмотрения.

I70. Разъясняя намерение своего правительства по этому вопросу, представитель докладывающего государства заявил, что Сирийская Арабская Республика ратифицировала Конвенцию с той оговоркой, что ее ратификация не означает установления каких-либо отношений с Израилем; его правительство категорически отстаивает свою позицию относительно того, что его ратификация Конвенции вместе с Израилем не должна рассматриваться как признание де-факто израильского государства. Сирийское правительство выдвинуло в Комитете протест не на основе статьи 11 Конвенции, а в порядке обращения к чувству справедливости его членов и их готовности рассмотреть незаконное положение; кроме того, Комитет не может ставить жертву и агрессора на одну доску.

/...

171. Поднявший вопрос о порядке ведения заседания член Комитета выразил мнение, что оговорка Сирийской Арабской Республики не может считаться исключаящей применение статей 11-13, поскольку согласно пункту 2 статьи 20 не допускаются никакие оговорки, могущие препятствовать работе каких-либо органов, созданных на основании настоящей Конвенции. Оговорка же Сирийской Арабской Республики как раз будет препятствовать деятельности специальной Согласованной комиссии, предусмотренной в пункте 1а статьи 12. В любом случае, если государство-участник не сделало официальной оговорки, специально исключаящей применение статей 11-13 при ратификации им Конвенции, оно не может этого сделать впоследствии посредством устного или письменного заявления. Представитель Сирийской Арабской Республики указал, что применение этих статей означало бы, что агрессор и жертва будут поставлены на одну доску. Однако в преамбуле Дополнительного протокола к Женевским конвенциям 1949 года, который был принят в 1977 году, указывается, что положения Конвенций и Протокола должны при всех обстоятельствах полностью применяться ко всем лицам, которые находятся под защитой этих документов, без какого-либо неблагоприятного различия, основанного на характере или происхождении вооруженного конфликта или на причинах, вызываемых сторонами, находящимися в конфликте, или приписываемых им. Кроме того, в пункте 1 статьи 11 содержится гарантия для государства-участника, обвиняемого в невыполнении Конвенции, и Комитет ни при каких обстоятельствах не может лишить это государство-участник его права объяснить свою позицию и разъяснить вопрос. При завершении первого этапа этой процедуры любое из этих двух соответствующих государств-участников имеет право вновь передать этот вопрос на рассмотрение Комитета в соответствии с пунктом 2 статьи 11. В данном конкретном случае, рассматриваемом Комитетом, первым шагом должна явиться передача пункта 8 доклада Сирийской Арабской Республики обвиняемому государству-участнику. О любых дальнейших действиях должны решать соответствующие государства-участники, и поэтому нельзя заявлять, что Комитет навязывает им согласительную процедуру против их воли.

172. Ряд членов Комитета заявил, что, хотя нет необходимости в представлении письменного сообщения и статья 11 может применяться в принципе, Комитет не может принять процедуру, противоречащую категорической оговорке Сирийской Арабской Республики. Указывалось, что хотя заявление, сделанное Сирийской Арабской Республикой при ратификации Конвенции, не являлось, строго говоря, оговоркой, оно тем не менее четко указывало на нежелание данного государства устанавливать какие-либо отношения с Израилем. Кроме того, представитель Сирии ясно заявил, что его правительство не ссылается на статью 11 Конвенции; и поэтому бессмысленно пытаться навязать государству процедуру, на которую оно не желает ссылаться. Члены Комитета также подчеркнули, что ссылка Сирии в своем докладе на положение на оккупированной территории Голанских высот совершенно законна, поскольку эта территория по праву и бесспорно является частью данного государства, и оккупация ни в коем случае не означает передачу суверенитета оккупирующей державе.

/...

I73. Действуя в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры, Председатель вынес следующее решение по порядку ведения заседания: пункт 8 шестого периодического доклада Сирийской Арабской Республики не представляет собой сообщения согласно статье 11 Конвенции на следующем основании: а) представитель Сирийской Арабской Республики ясно заявил, что его страна не ссылается на статью 11 Конвенции; б) государства-участники Конвенции не выдвигали никакого возражения против оговорки Сирийской Арабской Республики во время ее присоединения к Конвенции, то есть, хотя ее ратификация не означает установления каких-либо отношений с Израилем, однако пункт 2 статьи 11 ясно подразумевает наличие отношений между двумя государствами-участниками; и с) в пункте 8 своего доклада Сирийская Арабская Республика просто просила Комитет рассмотреть выводы Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий, которые содержатся в документе Организации Объединенных Наций, и поэтому будет трудно считать подобную просьбу сообщением по смыслу статьи 11. Против решения Председателя было выдвинуто возражение, в результате чего в соответствии с правилом 37 Председатель предложил Комитету провести голосование по своему решению. Решение Председателя было оставлено в силе 11 голосами против 2 при 1 воздержавшемся.

\* \* \* \* \*

I74. В начале своего рассмотрения шестого периодического доклада Сирийской Арабской Республики Комитет выразил надежду, что в ходе подготовки последующих докладов правительство Сирии будет придерживаться пересмотренных руководящих положений. Члены Комитета просили представить информацию об этническом составе населения.

I75. В связи со статьей 2 Конвенции была запрошена информация о правовом статусе иностранцев и иммигрантов, в частности, в отношении норм, регулирующих положение иммигрантов, не имеющих действительных паспортов, и относительно выполнения иммиграционных законов. Ссылаясь на доклад, представленный Рабочей группой Организации Объединенных Наций по вопросам рабства в августе 1980 года, в котором утверждается, что в ряде мусульманских и христианских арабских сект на Ближнем Востоке действует обычай принесения в жертву женщин для поддержания чести семьи, один из членов Комитета спросил, имеются ли примеры подобной практики в Сирии и действуют ли какие-либо законы против этого.

I76. Комитет принял к сведению тот факт, что Сирийская Арабская Республика не поддерживает никаких отношений с расистским режимом Южной Африки и что она строго соблюдает все резолюции Организации Объединенных Наций против этого режима.

I77. В отношении статьи 4 Конвенции было сделано замечание, что статьи 307 и 308 сирийского уголовного кодекса и статья 3 закона об ассоциациях и частных организациях от 1958 года не служат

/...

достаточным подтверждением выполнения данной статьи. Был задан вопрос, охватывает ли данное законодательство ущерб, наносимый представителем гражданских властей какому-либо лицу или группе лиц на основе этнического происхождения. Была запрошена дополнительная информация о мерах, принимаемых для выполнения статьи 4 Конвенции.

178. Комитет просил правительство Сирийской Арабской Республики представить непосредственно ему информацию о выполнении статьи 5 Конвенции, которую, согласно докладу, оно уже направило другим международным органам. В этой связи был задан вопрос, имеется ли какая-нибудь дискриминация в отношении доступа к услугам или найма на работу.

179. Что касается статьи 6 Конвенции, то было отмечено, что в докладе не указывается, какими средствами защиты или процедурами могут пользоваться жертвы расовой дискриминации. Касаясь полномочий Государственного совета, один из членов Комитета спросил, обладает ли данный орган правом аннулировать акты или решения правительственных органов, помимо решений самого правительства.

180. Была запрошена дополнительная информация о выполнении статьи 7 Конвенции в области образования, культуры и информации. Был, в частности, задан вопрос, что предусматривается в учебных программах сирийских школ для преподавания истории и культуры различных этнических или религиозных групп страны, а также культурных и иных ценностей соседних стран; в чем заключается политика правительства в отношении ознакомления каждой из отдельных общин страны с культурой и религией других общин; и заключены ли культурные соглашения с другими странами. Один из членов Комитета отметил позитивное отношение правительства к статье 7, которое подтверждается постоянной и систематической деятельностью средств массовой информации.

181. Отвечая на поставленные вопросы, представитель Сирийской Арабской Республики заявил, что в стране нет этнических групп в том смысле, в каком они определяются в Конвенции, и отсутствуют какие-либо статистические данные об этническом составе населения. Касаясь статуса иностранцев, он заявил, что Сирия применяет принцип равноправия, однако, иностранцы все же пользуются более широкими правами по сравнению с признанным международным правом минимальным объемом. Некоторые различия проводятся в области найма на работу, участия в выборах, инвестирования и владения собственностью. Что касается трудящихся-мигрантов, то Сирия в настоящее время является экспортером рабочей силы, и поэтому вопрос о проблемах иностранных рабочих не возникает. С другими арабскими странами были заключены соглашения о защите интересов иностранных рабочих, в которые включены пункты о взаимности, носящие в данный момент скорее всего гипотетический характер. В Сирии нет крупной

/...

## Кувейт

182. Шестой периодический доклад Кувейта (CERD/C/66/Add.23) был внесен на рассмотрение представителем докладывающего государства, который заявил, в частности, что Кувейт, в котором только что прошли выборы нового парламента, является страной, необычной во многих отношениях, благодаря наличию огромных богатств и малой численности населения, при этом в стране проживает значительное число иностранцев (свыше 50 процентов). Иностранцы обладают тем же статусом, что и граждане Кувейта, т.е. они живут в стране в условиях равенства и справедливости без различия расы, цвета кожи или религии и пользуются полной свободой выражения и религии, а также бесплатными высококачественными учебными заведениями и медицинским обслуживанием в соответствии со статьями 7, 8 и 29 Конституции.

183. Комитет высоко оценил доклад Кувейта, который демонстрирует волю данного государства поддерживать диалог с Комитетом. Однако один из членов Комитета выразил мнение, что доклад Кувейта не столь полон, каким бы он мог быть. Было также отмечено, что доклад не полностью отвечает основным ориентирам Комитета, и была выражена надежда, что при подготовке последующих докладов правительство будет руководствоваться этими ориентирами.

184. В связи со статьями 2 и 5 Конвенции правительство Кувейта просили дать разъяснение в своем следующем докладе, как его уже просили сделать это в ряде случаев, каким образом соответствующие правовые положения применяются к иностранцам: например, рассматривает ли оно этих иностранцев как трудящихся-мигрантов или у них другой статус и какие правовые положения применяются к ним; каков этнический состав населения Кувейта; все ли иностранцы являются лицами арабского происхождения; какие возможности они имеют для участия в процессе принятия решений и, в частности, принятия законов и положений, непосредственно касающихся их; устанавливается ли для них такой же размер зарплаты, как и для кувейтских граждан в соответствии со статьей 5e (i); могут ли они быть депортированы и, если это так, то при каких обстоятельствах; могут ли их семьи посещать их или присоединяться к ним в Кувейте; какое приблизительное число детей трудящихся-мигрантов проживает в настоящее время в Кувейте и какие возможности для профессиональной подготовки они имеют; ведется ли специальное обучение тех лиц, родной язык которых не является арабским; и испытывают ли они трудности при найме на работу после окончания школы и, в частности, должны ли они иметь разрешение на работу. Правительство Кувейта просили также описать методы найма иностранных рабочих, разъяснить, имеются ли двусторонние конвенции, и указать, как реагирует правительство на случаи подпольной иммиграции. Касаясь различия, которое было проведено между временными рабочими и теми рабочими, которые могут рассматриваться в качестве постоянных жителей и которые приезжают, главным образом, из арабских стран, один из членов Комитета спросил, заключило ли правительство Кувейта соглашения о договорном найме подобных рабочих и, если это так, может ли оно представить

/...

общины иностранцев, и представитель не слышал никаких жалоб по поводу положения иностранцев. Отвечая на вопрос об утверждениях, что в арабских семьях практикуется принесение женщин в жертву для защиты семейной чести, он заявил, что примет к сведению конкретные аспекты этого серьезного заблуждения, с тем чтобы дать ответ Организации Объединенных Наций. Отвечая на другой вопрос, он заявил, что, по его мнению, статьи 307 и 308 уголовного кодекса, а также пункт 6 статьи 36 закона об ассоциациях и частных организациях полностью отражают положения статьи 4 Конвенции. Сирия уважает все права, перечисленные в статье 5, и представит доклад непосредственно Комитету. Согласно Конституции и законодательным актам все сирийцы имеют право обращаться в суды; право на личную безопасность и защиту со стороны государства от насилия или телесных повреждений, причиняемых как правительственными должностными лицами, так и какими бы то ни было отдельными лицами, группами или учреждениями, может быть применено к терроризму; гражданские права, перечисленные в данной статье, были кодифицированы в позитивном праве. Что касается Государственного совета, то выступающий заявил, что Совет компетентен аннулировать любые постановления правительства, которые противоречат законным интересам другой стороны, будь то корпорация или частное лицо. В Сирии действует также конституционный трибунал, который может отменить законы, противоречащие Конституции. Возвращаясь к вопросам, касающимся статьи 7 Конвенции, он заявил, что в средних школах преподается культура всех стран; Сирия заключила целый ряд соглашений в культурной области, главным образом, с социалистическими странами. В его стране было опубликовано официальное заявление по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации, которое призывало продолжать поддержку борьбы против всех форм расизма.

/...



Комитету копии законов о коллективных соглашениях, посредничестве и арбитраже. Был также задан вопрос, разрешается ли иностранцам, прожившим в стране более пяти лет, вступать в профессиональные союзы, принимать участие в их управлении и имеют ли они право на забастовки и участие в заключении коллективных договоров.

185. Комитет запросил дополнительную информацию о выполнении статьи 4 Конвенции. Был задан вопрос о том, какие наказания могут быть установлены за нарушение статьи 29 Конституции, которая обеспечивает равенство прав и подтверждает принцип расовой недискриминации, признанный исламским правом; применяются ли положения уголовного кодекса к организациям, которые проповедуют фундаменталистскую идеологию или подстрекают к расовой ненависти и проводится ли какая-либо политика по запрещению деятельности подобных групп. В связи со статьями 26 и 27 закона об изданиях № 3/61 Комитет просил кувейтские власти представить тексты этих статей. Члены Комитета спросили также, действуют ли другие законы об изданиях, которые, возможно, имеют более прямое отношение к положениям Конвенции. Один из членов Комитета выразил мнение, что положения закона об изданиях № 3/61 не представляют собой должного выполнения положений статьи 4а и б. Публикации, которые могут вызывать ненависть или разделение между отдельными лицами, не обязательно представляют собой подстрекательство к расовой дискриминации, и вследствие этого закон охватывает не все элементы, содержащиеся в статье 4а. Аналогичным образом, закон № 28 от 1965 года отражает не все положения статьи 4б. Он хотел бы также получить дополнительную информацию о статье 26 закона № 3/61, о которой впервые упоминается в шестом периодическом докладе Кувейта. Поскольку выбран новый парламент, было бы целесообразно, чтобы правительство подготовило законопроект для эффективного выполнения положений статьи 4. Была выражена надежда, что в своем следующем периодическом докладе правительство Кувейта сможет указать на то, что было сделано в этом отношении.

186. В связи со статьей 5 Конвенции был задан вопрос, применяется ли термин "граждане" ко всему населению Кувейта или лишь к подданным Кувейта и, в частности, охраняются ли права проживающих в Кувейте иностранцев национальным законодательством. Что касается политических прав, то один из членов Комитета спросил, применяются ли законы о голосовании лишь к мужчинам, или в контексте мер, принятых с целью эмансипации женщин, женщины также имеют право голоса; и как действует в Кувейте общая система сменности руководства. Была запрошена дополнительная информация о кувейтском гражданском кодексе, каким образом можно получить или потерять кувейтское гражданство, и является ли решающим фактором первоначальное гражданство соответствующего лица. Относительно свободы выражения был задан вопрос, гарантируется ли право проповедовать идеи, противоречащие официальной доктрине государства.

/...

187. Что касается статьи 6 Конвенции, то было обращено внимание на содержащееся в докладе заявление о том, что любые лица, против которых были совершены акты дискриминации, могут выдвигать судебные иски, если совершенные акты представляют собой серьезные правонарушения. В этой связи был задан вопрос, кто определяет серьезность подобных правонарушений. Кроме того, этот принцип, по-видимому, применяется лишь к правонарушениям, совершаемым официальными лицами, и поэтому было бы необходимо узнать, что происходит в том случае, если правонарушение совершается одним индивидуумом против другого, какой судебный иск может выдвинуть жертва и имеет ли она право на правовую помощь. В целом, была запрошена более подробная информация о правилах и положениях, которые позволяют кувейтским гражданам или иностранцам отстаивать свои права, если против них совершаются акты дискриминации. В отношении конституционного трибунала был задан вопрос, компетентен ли также трибунал определять соответствие законов и положений Конвенции или любому другому договору, свободно заключенному Кувейтом. Была запрошена подробная информация о конституционной процедуре, упомянутой в пункте 2 доклада.

188. Комитет просил представить дополнительную информацию относительно выполнения статьи 7 Конвенции. Был, в частности, задан вопрос, какие меры приняло правительство в области образования, культуры и профессиональной подготовки различных категорий жителей и были ли предприняты усилия развить у них интерес к культуре других этнических групп, а также осуществляются ли программы в области информации, касающиеся не только дискриминации в области прав человека, но и культуры и цивилизации других стран; и существуют ли у кувейтского населения и иностранцев какие-либо культурные связи, ведущие к взаимному проникновению культур. Что касается учебных программ государственных и частных школ, то был задан вопрос, предусматривают ли они меры, направленные на борьбу с предрассудками, ведущими к расовой дискриминации, и на развитие понимания, терпимости и дружбы между народами и расовыми или этническими группами, а также на распространение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека.

189. Отвечая на некоторые вопросы, поставленные Комитетом, представитель Кувейта заявил, что большинство граждан Кувейта - это лица арабского происхождения или более точно саудовского происхождения. Меньшая часть - это выходцы из Ирака и незначительное число - из Ирана. Кувейтцы иранского происхождения обосновались в Кувейте более чем 150 лет назад. Таким образом, они находились в стране до принятия закона о гражданстве. В процедуре конституционного трибунала не проводятся никакие различия между кувейтскими гражданами и иностранцами, и любой иностранец имеет те же права, что и кувейтский гражданин для обращения в конституционный трибунал. Касаясь вопросов относительно иностранных рабочих, он заявил, что эти рабочие нанимаются на основе контрактов, которые они обычно подписывают в

/...

своих странах до выезда в Кувейт. Трудящиеся-мигранты в Кувейте имеют практически постоянные места работы. Контракты возобновляются почти автоматически на ежегодной основе, если рабочие удовлетворительно справляются со своими обязанностями, и страна нуждается в их рабочей силе. Если контракт иностранного рабочего не возобновляется, то его предупреждают об этом заранее, с тем чтобы дать ему возможность найти другую работу. Ему также объясняются причины невозобновления его контракта. Случаи, когда лица желают воссоединиться со своими семьями в Кувейте, регулируются законом об иммиграции. Разрешение выдается не автоматически и зависит от причин, по которым лица желают воссоединить свои семьи. Однако если они приехали в Кувейт с разрешениями посетителей и нашли работу по своей специальности, то они могут легко получить разрешение на работу. Таким образом, выдача разрешений в большой степени зависит от условий и квалификации просителей. Что касается размера заработной платы, то кувейтские граждане имеют небольшое преимущество, однако подобное положение наблюдается во всех странах мира. Тем не менее, различие не слишком большое. Дети иностранных рабочих неарабского происхождения посещают школы в своих общинах, где они обучаются на своем языке и в соответствии со своими культурными традициями.

190. Отвечая на вопросы, касающиеся политических прав, представитель заявил, что в печати и по телевидению Кувейта широко обсуждается вопрос об избирательном праве для женщин. В стране имеется в настоящее время много образованных женщин, и придет время, когда им будет дано право голоса. В королевской семье дети от черных матерей имеют те же права, что и дети от белых матерей - это подтверждается тем фактом, что принц от черной матери стал премьер-министром и впоследствии станет главой государства. Отвечая на вопрос о свободе выражения, представитель заявил, что в Кувейте существует подлинная свобода выражения, что подтверждает содержание газет. Единственным ограничением, установленным в законе об изданиях 1961 года, является то, что статьи в печати ни при каких обстоятельствах не должны наносить ущерб отношениям Кувейта с другими странами, особенно со странами региона. Отвечая на другой вопрос, представитель заявил, что в Кувейте действуют профессиональные союзы, однако он не может разъяснить какой свободой они обладают. В заключение он заверил Комитет в том, что высказанные замечания и поставленные вопросы членов Комитета, на которые он не смог ответить, будут рассмотрены в следующем докладе Кувейта. Запрошенные Комитетом тексты будут представлены, а следующий доклад будет подготовлен в соответствии с руководящими положениями Комитета.

/...

Франция

I91. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Франции (CERD/C/65/Add.2) совместно со вступительным заявлением представителя докладывающего государства, который заявил, что цель пятого доклада заключается в обновлении предыдущих докладов, и он касается, главным образом, событий, происшедших в 1978 и 1979 годах. В соответствии с просьбой Комитета была представлена информация о роли посредника. В связи со статьей 7 Конвенции он отметил, что предыдущие доклады уже содержали подробную информацию об образовании, и данный доклад вряд ли содержит новые факты по данному вопросу, однако, если Комитет сочтет необходимым получить дополнительные данные, они будут представлены. 27 января 1981 года министр юстиции Франции издал циркуляр, воспроизводящий циркуляр 1975 года, который был приведен в предыдущем докладе. Циркуляр должным образом раскрывает меры, принятые правительством Франции по борьбе с расовой дискриминацией, и расширит сферу охвата мер, упомянутых в пятом докладе. Что касается контроля за деятельностью ассоциаций, распространяющих расистские идеи, то он заявил, что одна ассоциация подобного типа была распущена, а ее руководитель наказан в соответствии с законом.

I92. Большинство членов Комитета высоко оценили доклад Франции, подчеркивая, что он дополняет предыдущие доклады и составлен в соответствии с руководящими положениями Комитета. Было также высоко оценено включение в доклад конкретной информации о судебных решениях французских судов. Было также подчеркнуто, что доклад не ограничивается теоретическими соображениями или заявлениями о том, что расовая дискриминация не существует в стране, а открыто указывает на случаи дискриминации и принятые меры.

I93. В связи со статьей 2 Конвенции были высоко оценены меры, принятые для включения иностранцев в жизнь французского общества. В то же самое время было указано, что поскольку количество иностранцев во Франции делает расовую напряженность неизбежной, то постоянные инструкции, предназначенные для префектов относительно принятия мер против любых проявлений расизма или возрождения нацизма должны также направляться другим официальным лицам и, в частности, полиции. Была запрошена дополнительная информация по существующим проблемам иммигрантов и по заключенным с другими странами соглашениям относительно условий иностранных рабочих. В отношении местных языков, изучаемых в начальных школах, был задан вопрос, имеются ли какие-либо статистические данные о проценте учащихся начальных школ, которые учат свой родной язык. Относительно этнических меньшинств была сделана ссылка на заявление французского правительства в предыдущих докладах о том, что концепция этнических меньшинств во Франции не существует, и был задан вопрос, действительно ли дело обстоит именно так. Отмечая, что 40 процентов стипендий иностранцам для обучения в среднем звене предоставлялось детям алжирской национальности и приблизительно 17 процентов - детям испанской, португальской или итальянской национальностей, члены Комитета просили представить информацию о положении

/...

детей других национальностей. Со ссылкой на доклад, в котором указывалось, что дети иммигрантов учат, насколько это возможно, язык своей страны происхождения в соответствии с соглашениями между французским правительством и правительствами соответствующих стран, был задан вопрос, могут ли дети иммигрантов обучаться своему родному языку, если об этом не попросит правительство их страны происхождения.

194. Был задан ряд вопросов относительно выполнения статьи 3 Конвенции. Было подчеркнуто, что Франция является западной страной, которая играет важную роль в решении основных международных проблем, в том числе борьбы против расизма в Южной Африке. Однако в докладе не содержится никакого упоминания о позиции Франции по отношению к Южной Африке, вкладе, который она внесла в дело установления нового экономического порядка в этом регионе, или разрыве ее отношений с Южной Африкой.

195. Было задано несколько вопросов о мерах, принятых во Франции против расистских движений. В отношении внутренних законодательных актов от 1901 и 1972 годов один из членов Комитета высказал мнение, что выполнение этих законов связано с очень большими сложностями, не позволяющими обеспечить быстрые и эффективные действия, поскольку в законе 1901 года не содержится прямой ссылки на расистские организации, а закон 1972 года не запрещает четко организации расистского или неонацистского характера. Хотя закон 1901 года "предусматривает" юридический роспуск расистских ассоциаций, было отмечено, что подобный роспуск должен быть автоматическим. Было выражено удовлетворение по поводу запрещения одной расистской организации, однако была запрошена дополнительная информация по всему вопросу. Было высказано мнение, что Франция должна в будущем рассмотреть меры для более эффективного выполнения статьи 4 Конвенции. Один из членов Комитета также задал вопрос, наказуется ли сама по себе фашистская идеология по французскому уголовному законодательству и, если это так, то по какому закону. Была запрошена дополнительная информация относительно закона о прессе от 29 июля 1881 года, согласно которому запрещаются и наказуются различные действия по пропаганде расистских идей; толкуется ли закон в свете условий, существовавших в 1881 году, когда, за исключением антисемитизма, расовая дискриминация была менее выражена, чем в настоящее время, и охватывает ли этот закон все виды деятельности в культурной области.

196. Был сделан ряд замечаний относительно выполнения статьи 5 Конвенции. В отношении вопроса о благоприятных условиях работы было с удовлетворением отмечено, что Конвенция № 19 МОТ о равном положении рабочих, касающаяся компенсации при несчастных случаях, а также соответствующее внутригосударственное право применяются к иностранцам во Франции. Был задан вопрос, оказывает ли рост числа безработных в Западной Европе влияние на положение иностранных рабочих во Франции

/...

и обеспечивают ли двусторонние соглашения, заключенные с экспортирующими рабочую силу странами, защиту интересов их рабочих в условиях кризисов. Был задан также вопрос, существуют ли во Франции какие-либо области деятельности, за исключением областей, связанных с государственной безопасностью, в которых запрещено принимать на работу иностранцев, даже если они получили полностью свое образование во Франции, но сохранили свое первоначальное гражданство. Что касается трудящихся-мигрантов, то была запрошена дополнительная информация о принятых во Франции мерах по согласованию политической необходимости остановить рост безработицы со стремлением занять либеральную позицию по отношению к трудящимся-мигрантам. Некоторые члены Комитета отметили, что доклад содержит много интересной информации о помощи иностранным рабочим, однако была запрошена дополнительная информация о возможностях детей иммигрантов в области образования во Франции. В частности, был задан вопрос, какие изменения произошли в этом отношении после представления четвертого доклада Франции. Был задан ряд вопросов о выполнении пунктов *a* (i), (ii) и (iv) статьи 5 Конвенции. В частности, с удовлетворением был отмечен прогресс, достигнутый в отношении воссоединения семей трудящихся-иммигрантов, однако был задан вопрос о том, что хотя члены семей могут просить о найме на работу с денежной оплатой, действительно ли то заявление, что их просьба может быть отклонена, если этого требует положение в области занятости, означает, что применение принципа воссоединения зависит от положения на рынке труда. Была также запрошена информация о том, какую политику проводит французское правительство в отношении репатриации трудящихся-мигрантов, поскольку ввиду нынешнего экономического положения в Западной Европе меры в этих целях имеют особое значение как для импортеров, так и экспортеров рабочей силы трудящихся-мигрантов. Один из членов Комитета напомнил, что расторжение договора об отказе от виз между Филиппинами и Францией в марте 1980 года правительство Франции объяснило как не носящее дискриминационный характер, поскольку оно применяется ко всем азиатам. Этот член Комитета спросил, не представляет ли данный акт дискриминацию против азиатов как конкретное исключение, затрагивающее конкретную группу неграждан, что противоречит букве и духу Конвенции.

197. В связи с выполнением статьи 6 Конвенции был задан ряд вопросов об отношениях между органами власти и трудящимися-мигрантами. Поскольку известно, что некоторые страны Западной Европы, в том числе Франция, проводят политику по сокращению числа трудящихся-мигрантов, был поставлен вопрос, может ли трудящийся-мигрант, у которого истекает действие разрешения на жительство, но который не считается опасным для общественного порядка, рассматриваться как лицо, находящееся на незаконном положении, и поэтому автоматически высылаться из страны. Что касается высылки из страны, то в докладе указывается, что иностранцы, которым она угрожает, могут обратиться с иском в комитет по вопросам высылки. Была запрошена информация о том, ведет ли подобное прошение к автоматической отсрочке меры по высылке.

/...

Кроме того, утверждение о том, что прошение может подаваться во всех случаях, "за исключением условий крайне чрезвычайного положения", не носит четкой формулировки и, видимо, означает, что лицо может быть выслано без какой-либо возможности защитить себя. Что касается деятельности посредника, было отмечено, что это бюро было создано в соответствии с законом от 3 января 1973 года, статья 6 которого предусматривает, что любое лицо может воспользоваться услугами посредника, обратившись к депутату или сенатору, после выполнения необходимых административных формальностей. Однако было выражено мнение, что, если французский гражданин как избиратель может быстро подать такое заявление, то иностранец столкнется с большими трудностями, чтобы обратить внимание посредника на свою апелляцию.

198. Относительно статьи 7 было отмечено, что в докладе не содержится информации о том, что делается в стране в целом для того, чтобы общественность знала о наличии расовой дискриминации и необходимости ее осуждения. Была выражена надежда, что этот недостаток будет исправлен в следующем докладе Франции.

199. Отвечая на вопросы Комитета, представитель Франции заявил, что любой вопрос, на который он не в состоянии представить полный ответ, будет раскрыт полностью в следующем докладе. Касаясь вопроса о постоянных инструкциях префектам, он заявил, что министр юстиции обычно издает циркуляры для прокуроров, которые имеют обязательную силу. Представитель Франции перечислил ряд конкретных циркуляров. Что касается этнических меньшинств, то он заявил, что в рассматриваемый период не было никаких изменений в этом отношении. В любом случае конституционное право Франции не признает концепции меньшинств.

200. Представитель Франции заявил, что в докладе не упоминались особые шаги, принятые в соответствии со статьей 3 Конвенции, поскольку с момента представления предыдущего доклада не произошло никаких изменений. Органы государственной власти принимают меры для обеспечения того, чтобы в стране не было никакой организованной формы апартеида или расовой дискриминации. Франция всегда решительно осуждала политику апартеида и поддерживала гуманитарную помощь, оказываемую жертвам апартеида по линии Организации Объединенных Наций. Что касается организаций расистского типа, то он заверил Комитет в том, что уголовное законодательство действует настолько быстро, насколько способно подобное законодательство, и оно никогда не было сложным или неточным, хотя его отправление обусловлено необходимыми формальностями для обеспечения уважения свободы, особенно прессы. В этой связи представитель Франции коснулся вопроса, который был задан относительно закона о прессе 1881 года, и заявил, что этот закон должен толковаться как охватывающий расизм и применимый ко всем видам деятельности в культурной области.

/...

201. Что касается трудящихся-мигрантов и их детей, то представитель Франции заявил, что соглашения о трудящихся-мигрантах - это международные документы, которые учитывают все аспекты положения, особенно состояние рынка труда, и обеспечивают охрану интересов трудящихся-мигрантов. Типового соглашения здесь нет, однако все соглашения направлены на согласование интересов различных сторон. Национальные органы образования внимательно следят за школьной посещаемостью. В соответствии с желанием Комитета правительство Франции постарается включить в следующий доклад цифровые данные и более точную информацию об обучении детей трудящихся-мигрантов. Что касается процедуры, регулирующей высылку иностранцев, то представитель разъяснил, что иностранец, подлежащий высылке, может передать иск в комитет по вопросам высылки, что предусматривается законодательством. Высылка является не правительственным, а административным актом, который входит в компетенцию административных судов. Деятельность посредника касается не только французских граждан, но и иностранных граждан, и была начата кампания по доведению до сведения общественности этого факта. Касаясь статьи 7 Конвенции, представитель Франции представил Комитету конкретную информацию об учебных программах французских школ, в которые включена тема прав человека в различных аспектах.

/...



Берег Слоновой Кости

202. Комитет рассмотрел второй, третий и четвертый периодические доклады Берега Слоновой Кости, содержащиеся в одном документе ( CERD/C/64/Add .2), совместно со вступительным заявлением представителя докладывающего государства.

203. Комитет высоко оценил всеобъемлющий доклад правительства Берега Слоновой Кости, который охватывает период 1974-1980 годов и содержит информацию практически по всем важным вопросам.

204. Было отмечено, что Берег Слоновой Кости осуждает апартеид, хотя в то же самое время выступает за диалог с Южной Африкой. Правительству было предложено представить более полную информацию о результатах этого диалога в своем следующем докладе.

205. Было отмечено, что статья 6 Конституции Берега Слоновой Кости не соответствует положениям статьи 4а и b Конвенции. В этой связи правительству был задан вопрос, намерено ли оно принять законодательство для выполнения этих положений и представить текст соответствующих статей рассматриваемого проекта уголовного кодекса Берега Слоновой Кости.

206. Что касается статьи 5 Конвенции, то Комитет спросил, каким образом в настоящее время отправляется правосудие, особенно в сельских районах, поскольку уголовный кодекс до сих пор не вступил в силу; каким образом стимулируется участие общественности в политической жизни, разрешено ли нескольким кандидатам бороться за партийные назначения в выборах на различных уровнях при единственной демократической партии Берега Слоновой Кости; и каким образом широкая общественность может выразить недовольство правительственной политикой. Было предложено разъяснить содержащееся в докладе утверждение относительно того, что доступу в суды неграждан страны способствует установившаяся практика, при которой крайне редко требуется денежный залог для оплаты расходов и ущерба. В этой связи был задан вопрос, когда такой залог требуется и когда не требуется, поскольку это, видимо, представляет собой одну из форм дискриминации неграждан страны. Была запрошена дополнительная информация относительно средств печати: кто владеет этими средствами; могут ли эти средства находиться в частном владении и распространяются ли в Береге Слоновой Кости иностранные издания. В связи с правом создания и участия в профессиональных союзах, был задан вопрос, являются ли профсоюзы независимыми или они связаны с правительством, и разрешены ли в соответствии с кодексом о труде забастовки. В этой связи был запрошен также текст кодекса о труде. Отмечая, что иностранцы в Береге Слоновой Кости владеют значительной долей акционерного капитала компаний, один из членов Комитета спросил, не ведет ли подобное положение к возникновению напряженности в отношениях между

/...

подобными иностранцами и коренным населением, и какие меры, если таковые имеются, принимаются для ослабления подобной напряженности, уменьшения различий в доходе и обеспечения граждан Берега Слоновой Кости возможностью участвовать в экономической жизни страны в качестве предпринимателей; действуют ли какие-либо законы, направленные на развитие африканизации, и стимулирует ли правительство участие местного населения в деятельности иностранного сектора.

207. В связи со случаем гибели 46 ганцев, арестованных в Береге Слоновой Кости, один из членов Комитета заявил, что эти акты являются нарушением принципов, о приверженности которым заявляет Берег Слоновой Кости, и что правительство не отреагировало на них соответствующим образом.

208. Отмечая, что доклад не содержит ссылки на какие-либо положения, направленные на выполнение статьи 6 Конвенции, Комитет просил представить дополнительные разъяснения по данному вопросу.

209. В связи со статьей 7 Конвенции был задан вопрос, основывается ли интеграция населения Берега Слоновой Кости на концепциях общего характера или же на особой, африканской концепции, то есть негритуде. Один из членов Комитета высоко оценил деятельность правительства Берега Слоновой Кости, направленную на выполнение положений статьи 7 Конвенции.

210. Представитель Берега Слоновой Кости ответил на некоторые поставленные вопросы и заверил Комитет в том, что ответы на остальные вопросы будут содержаться в следующем докладе его страны. Он заявил, что до принятия проекта уголовного кодекса в Береге Слоновой Кости действует французский уголовный кодекс. Отвечая на вопрос об африканизации управленческого класса, он заявил, что в течение 10 лет в Береге Слоновой Кости были министры, которые не являлись гражданами Берега Слоновой Кости и никогда не меняли свое гражданство. После завоевания страной независимости африканизация вводится лишь постепенно, и гражданину Берега Слоновой Кости разрешается заменять иностранца на должности лишь в том случае, если он обладает теми же профессиональными качествами. Были приняты меры для обеспечения одинаковой безопасности для иностранцев, что и для граждан страны; в Береге Слоновой Кости сама концепция "иностранцы" имеет особый характер, поскольку в их отношении не действуют никакие различия в любых областях экономической или социальной жизни. Что касается преступлений против отдельных лиц, таких как нанесение татуировки, запиливание зубов и т.д., он заявил, что хотя отсутствует конкретное писанное положение по данному вопросу, подобная практика наказуема и отражена в проекте уголовного кодекса. Органы власти Берега Слоновой Кости не пытаются скрыть эти случаи и предпринимают все усилия по их искоренению с помощью кампаний в средствах массовой информации и партийных директив.

/...

211. Отвечая на вопросы, касающиеся статьи 5 Конвенции, представитель заявил, что внесение залога в оплату издержек и ущерба не может представлять собой дискриминационную меру, поскольку она применяется ко всем иностранцам, независимо от национальности или расы. Касаясь отправления правосудия в сельских районах, он заявил, что в соответствии с африканским правосудием основными принципами являются примирение и посредничество, которые применяются в сельских районах, когда стороны в споре не передают дело непосредственно в компетентный суд. Когда дело подпадает под компетенцию традиционного правосудия, оно, как правило, разрешается в деревне опытными людьми, которым хорошо известны подобного рода проблемы, и если не найдено решение, одна из сторон может обратиться в суд. Применяя современные юридические процедуры, суд принимает во внимание то, что было уже решено на основе традиционного правосудия. Отношения между традиционным и современным правосудием не кодифицированы; они чрезвычайно гибки и регулируются, главным образом, духом примирения и посредничества между группами. Отвечая на вопросы, касающиеся политического положения, он заявил, что наличие единственной партии, Демократической партии Берега Слоновой Кости, не является нарушением демократии. Партия не утверждает кандидатуры, выставленные на выборах, а выборы единственного члена проводятся в два раунда тайным голосованием, первый раунд - на основе абсолютного большинства, а второй - на основе относительного большинства. Все иностранные публикации продаются без цензуры и ограничений. Признано полное право на забастовки и профессиональные союзы, которые представляют различные корпорации, могут в рамках Конституции призвать к забастовке и представить свои требования соответствующим министрам. Представитель выразил сожаление по поводу гибели 46 ганцев и выразил свою убежденность в том, что власти Берега Слоновой Кости и президент примут необходимые меры. В заключение, касаясь вопроса о негритуде, он заявил, что эта концепция не присуща той или иной стране, зиждется на основных ценностях Африки. Хотя в Береге Слоновой Кости нет особой африканской культуры, в стране не допускается вторжение обычаев одного региона в позитивные аспекты другого.

/...

Югославия

212. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Югославии (CERD/C/66/Add.26) после краткого вступительного заявления представителя докладывающего государства. Комитет высоко оценил позитивные усилия югославского правительства, направленные на выполнение Конвенции, в частности в отношении положения национальностей (меньшинств), а также ответы на вопросы, поднятые при рассмотрении его пятого периодического доклада. Была выражена надежда, что в будущем правительство будет более строго придерживаться руководящих положений Комитета в ходе подготовки докладов.

213. Большая часть обсуждений велась вокруг положения этнических групп и меньшинств в Югославии. В этой связи был задан вопрос, почему проводится различие между понятиями "нация" и "национальность"; каким образом власти содействуют преодолению объективных трудностей и достижению равенства языков, и могут ли они в своем следующем периодическом докладе представить информацию о прогрессе, достигнутом в этой области. Была запрошена информация об объеме преподавания болгарского языка в болгарской общине и, в частности, почему данный язык преподавался лишь в двух средних школах в Сербии; о педагогическом институте для подготовки болгарских учителей; и развитии сотрудничества между Болгарией и теми районами Югославии, где проживают болгары, особенно в области образования. Была запрошена дополнительная информация о мерах, предусмотренных по пятилетнему плану для выполнения положений пункта 2 статьи 2 Конвенции об экономическом развитии республик и автономных краев Югославии и о различиях в уровне экономического развития различных районов.

214. Касаясь статьи 2 Конвенции и положения меньшинств, было задано много вопросов относительно системы самоуправления в Югославии. Была запрошена информация о том, как эти системы действуют в целом и какие существуют механизмы для согласования решений, принимаемых различными самоуправляющимися образованиями в целях достижения необходимого единства на национальном уровне; действуют ли какие-либо законодательные меры, направленные на обеспечение того, чтобы решения, принимаемые на уровне общины, не противоречили правам меньшинств, и какими средствами защиты обладают эти меньшинства, если будет нанесен ущерб их интересам; представлены ли этнические меньшинства должным образом в органах самоуправления; могут ли конфликты между интересами различных этнических групп разрешаться на уровне самоуправляющихся общин; как самоуправляющиеся общины создаются и организуются в менее развитых районах; каким образом правовые системы обеспечивают недискриминацию в рамках общины или провинции, в которой проживает большинство одной национальности и меньшинство других национальностей, когда принимаются политические решения, такие как выборы на политические или правительственные посты в рамках самоуправления. И, наконец, поскольку в системе самоуправления

/.../

не предусматривается право на забастовку, была запрошена информация о механизме обеспечения мирного урегулирования споров.

**215.** Комитет с удовлетворением отметил принятые Югославией меры, которые направлены на борьбу против расистских режимов южной части Африки и на поддержку борьбы народов против апартеида в данном регионе.

**216.** В связи со статьями 4 и 5 Конвенции был задан вопрос, как классифицируются правонарушения в югославском уголовном законодательстве; будет ли Югославия привлекать к судебной ответственности того иностранца, который совершил преступление против югославского гражданина за пределами Югославии и был осужден судебными органами страны, в которой было совершено преступление; заключены ли соглашения между Югославией и правительствами стран, в которые направляются югославские трудящиеся-иммигранты в целях получения работы, и если они заключены, то разрешено ли воссоединение семей трудящихся-иммигрантов по этим соглашениям, и предусматриваются ли в них какие-либо гарантии против произвольной высылки. Была запрошена информация об установлениях, регулирующих право иностранцев на въезд в Югославию, и, в частности, предусматривается ли в законодательстве право на убежище и, если это так, то оказывает ли правительство гуманитарную помощь пользующимся этим правом лицам. В отношении смешанных браков был задан вопрос, заключаются ли в настоящее время подобные браки между словенцами и румынами.

**217.** Что касается статей 6 и 7 Конвенции, то был задан вопрос, как организована судебная система и каким образом могут отправляться предусмотренные средства защиты. В связи с работой Национального комитета Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией была запрошена информация о его будущей деятельности и его программе на национальном и региональном уровнях.

**218.** Представитель Югославии ответил на большинство поставленных вопросов и заверил Комитет в том, что его замечания будут полностью приняты во внимание его правительством и отражены в его следующем периодическом докладе. Касаясь различий между нациями и национальностями, он заявил, что в Югославии понятие меньшинств в том смысле, в котором оно используется в международном праве, применяется к национальностям, хотя имеется некоторое отличие. В отношении болгарского меньшинства не проводится никакой дискриминации. Постоянно развиваются отношения сотрудничества и добрососедства между Югославией и Болгарией, особенно в области культуры и образования, которые часто принимают форму совместных праздников и встреч представителей пограничных районов. Что касается въезда иностранцев, то его правительство заключило официальные соглашения с более чем 80 странами, с которыми оно поддерживает дипломатические отношения, об отмене необходимости получения визы, и граждане других стран могут получить визы с помощью простой процедуры. Предоставление

/...

убежища и статуса беженцев предусмотрено по Конституции, было введено законодательство, предусматривающее специальную материальную помощь и пособия для беженцев и их семей, проживающих в стране. Югославия заключила много международных соглашений относительно помощи югославским трудящимся-мигрантам, однако вопрос о высылке таких трудящихся в них не рассматривается.

219. Разъясняя систему самоуправления, он заявил, что эта система применяется к республикам, автономным краям, общинам, организациям трудящихся и так называемым обществам людей по интересам. Ее главная цель заключается в обеспечении того, чтобы все структуры общества могли выражать и достигать свои цели в рамках общих интересов. Согласование деятельности на национальном уровне обеспечивается, главным образом, тем, что конституции самоуправляющихся образований должны соответствовать федеральной конституции. Право членов этнических меньшинств не передано общинам, однако конституции республик и краев строго гарантируют равенство наций и национальностей. Экономически слаборазвитым районам помощь оказывается через специальный федеральный фонд; кроме того, почти в каждой республике и крае имеется свой собственный фонд для экономического развития своих слаборазвитых районов. Различие в развитии отдельных районов вызвано тяжелым наследством прошлых веков, которое невозможно было ликвидировать в три десятилетия. Что касается языков, то он заявил, что на федеральном уровне официальная газета печатается на семи языках. Отвечая на вопросы, касающиеся судов и отправления правосудия, он заявил, что в стране действуют конституционные суды, которые определяют соответствие законодательных актов федеральной конституции и законодательству; кроме того, республики и края имеют свои собственные конституционные суды для решения вопросов о соответствии актов их собственным конституциям. После использования всех имеющихся административных средств административные споры могут передаваться в специальный суд, который уполномочен отменять все административные решения, в том числе федеральных органов. Все уголовные акты определяются как преступления, и лицо, совершившее преступление против югославского гражданина за границей, не будет преследоваться по закону в югославском суде, если этот человек был уже осужден иностранным судом. Соответствующие прокуроры могут выступать с заявлением об охране законности в тех случаях, когда приговор является нарушением закона в интересах осужденного лица или в ущерб этому лицу.

/...

## Нигерия

220. Шестой периодический доклад Нигерии (CERD/C/66/Add.25) был внесен на рассмотрение представителем отчитывающегося государства, который сообщил дополнительную информацию о позиции Нигерии в отношении осуществления статьи 3 Конвенции, и о роли, которую она играет в борьбе против расизма и расовой дискриминации. Представитель упомянул, в частности, деятельность Национального комитета по распространению информации о порочных последствиях апартеида, федерального министерства информации и недавно созданного Семинара по правам человека, указав при этом их основные цели, которые состоят соответственно в: поощрении расовой терпимости, выработке правительственной политики и стратегии по борьбе с расовой дискриминацией и апартеидом и разъяснении основных положений в области прав человека, содержащихся в нигерийской конституции. Он также упомянул вклад Нигерии в организацию и проведение международных конференций солидарности в борьбе с расовой дискриминацией, участие Нигерии в осуществлении программы Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, а также официальные заявления против режима апартеида Южной Африки, сделанные президентом Нигерии в ходе его недавнего официального визита в Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Далее он заявил, что его правительство недавно приняло меры против компаний, имеющих торговые связи с Южной Африкой, и что оно также ведет наблюдение за деятельностью всех других предприятий, зависящих от нигерийского сырья.

221. Члены Комитета с удовлетворением восприняли ценную дополнительную информацию, изложенную представителем Нигерии, и дали высокую оценку той роли, которую Нигерия играет в международной кампании против расизма и апартеида. В этой связи один член Комитета выразил пожелание, чтобы информация о действиях, предпринимаемых в соответствии со статьей 3 Конвенции, была включена в будущие периодические доклады Нигерии. В целом была выражена надежда на то, что следующий периодический доклад будет соответствовать руководящим принципам, подготовленным Комитетом.

222. Члены Комитета также приветствовали представленную в докладе информацию об отмене в конце 1979 года чрезвычайного положения в стране, при котором было приостановлено действие некоторых положений нигерийской конституции 1963 года об основных правах человека, и обратили внимание, в частности, на информацию в отношении новой нигерийской конституции 1979 года. Эта конституция провозгласила право на формирование политических партий "на широкой основе" с целью смягчения сильного племенного акцента в политической системе Нигерии.

223. Отмечалось, что конституция 1979 года представляется аналогичной предыдущей конституции 1963 года, за исключением раздела 39, заменившего раздел 28 конституции 1963 года и не представленного в докладе. Было также высказано замечание о том, что в пятом периодическом

/...

докладе Нигерии перечислялись положения конституции 1978 года, введенные законодательным путем, но что в шестом периодическом докладе не содержится никакого упоминания об этой конституции. В этой связи был задан вопрос о том, является ли законодательство, упоминавшееся в пятом периодическом докладе Нигерии в качестве конституции 1978 года, идентичным конституции 1979 года и есть ли возможность представить Комитету текст конституции 1979 года, с тем чтобы он мог убедиться в том, насколько широко применяются положения Конвенции. В этой же связи один член Комитета задал вопрос о том, каково воздействие конституции 1979 года на законы, принятые в рамках конституции 1978 года, и, в частности, остается ли в силе уголовный кодекс, упоминавшийся в пятом докладе, и указ о таможенных тарифах от 1976 года, которым был запрещен экспорт товаров в Южную Африку, Родезию и Намибию. Другой член отметил, что текст положений об основных правах и свободах конституции 1963 года повторяет почти дословно Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод, но, однако, по различным причинам не предусматривает общей гарантии равенства перед законом. В связи с этим он спросил, гарантирует ли нынешняя нигерийская конституция право на равенство перед законом и социальные права, содержащиеся в Европейской социальной хартии, как нигерийским гражданам, так и иностранцам.

224. Члены Комитета отметили, что ряд вопросов, возникших при рассмотрении Комитетом пятого периодического доклада Нигерии и касавшихся соблюдения Нигерией статей 2 и 4 Конвенции, до сих пор остается без ответа. В отношении статьи 2 Конвенции отмечалось, что одним лишь принятием указов невозможно устранить сложные проблемы, создаваемые племенным строем, и было высказано пожелание включить в следующий периодический доклад больше информации о новой политической организации Нигерии и о прогрессе, достигнутом в деле решения проблемы племенного строя. В этой связи упоминалось, что, в соответствии с вынесенной Комитетом общей рекомендацией IV, государствам-участникам предлагается приложить усилия с целью включения в их периодические доклады соответствующей информации о демографическом составе населения. Что касается статьи 4 Конвенции, то была высказана просьба о включении в следующий периодический доклад сведений о конкретных мерах по осуществлению положений этой статьи.

225. В отношении статьи 6 Конвенции одним членом Комитета была запрошена информация об осуществлении в стране нового предложения о предоставлении правовой помощи.

226. Что касается статьи 7 Конвенции, то был задан вопрос о том, какие внутренние меры были приняты, с тем чтобы информировать население, и в особенности школьников, о структуре Организации Объединенных Наций, правах человека, и в особенности о предрассудках, которые могут порождать расовую дискриминацию.

/...



227. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель Нигерии разъяснил, что положения конституции 1963 года в значительной мере устарели. В новую конституцию 1979 года были включены лишь некоторые положения, в частности, положения главы IV в отношении таких прав, как право на жизнь, право на присущее человеческой личности достоинство, а также право на личную свободу, в связи с которым были добавлены новые положения, касающиеся права на свободу мысли, совести и религии. Конституции 1978 и 1979 годов являются идентичными. Конституция, которая была фактически принята в 1978 году, вступила в официальную силу в 1979 году с приходом к власти новой гражданской администрации, сменившей военную администрацию, после чего эта конституция стала называться конституцией 1979 года. Представитель также сообщил ряд деталей о приостановлении действия некоторых положений конституции 1963 года в отношении основных прав в период чрезвычайного положения, которое было отменено в 1979 году, и заявил, что вопросы, касающиеся чрезвычайного положения и создания политических партий, подлежат судебному решению. В настоящее время президент Нигерии не может объявить чрезвычайное положение в одном из штатов или во всей Федерации без утверждения двумя третями членов национального парламента или парламента соответствующего штата.

228. Что касается выполнения статей 2, 3, 6 и 7 Конвенции, то представитель сослался на соответствующие положения нигерийской конституции 1979 года.

229. Остановившись особо на проблемах, возникающих в связи с существованием в стране племенного строя, он разъяснил, что в составе нигерийского населения, насчитывающего в общей сложности приблизительно 80 млн. человек, существует около 250 племен или лингвистических групп. Такое положение способствовало возникновению международных проблем, возникавших до прихода к власти новой администрации. Федерация в составе 12 штатов была создана в 1967 году в качестве средства решения внутренних проблем, возникающих в связи с этническими разногласиями. 3 февраля 1976 года были провозглашены еще семь штатов. До того, как были созданы 19 штатов, в стране существовало лишь четыре региона, помимо федеральной территории Лагоса, и такое положение способствовало возникновению внутреннего дисбаланса, о котором упоминали некоторые члены Комитета. Хотя такой дисбаланс в настоящее время ликвидирован, Совет штатов недавно рекомендовал федеральному правительству создать еще 11 штатов и довести тем самым их число до 30. Это облегчило бы задачу решения вопросов двумя третями голосов, что является затруднительным при наличии в настоящее время 19 штатов и ведет к определенным трениям.

230. Что касается статьи 4 Конвенции, то он заявил о том, что нигерийское законодательство запрещает любое подстрекательство к расовой дискриминации и что, согласно положениям статьи 63 уголовного кодекса, осуществление руководства любым незаконным обществом или содействие ему являются преступлением.

/...

231. В связи со статьей 6 Конвенции он сообщил Комитету о том, что, помимо Федерального верховного суда, заседающего в Лагосе, каждый из 19 штатов Федерации имеет свой верховный суд и полицейские суды. Что касается исламского права, то в различных штатах, главным образом в северной части страны, существуют суды шариата, и при этом существуют также суд шариата и апелляционный суд шариата на федеральном уровне. В северной части страны существуют также окружные суды, связанные с исламским правом и сопоставимые по уровню с полицейскими судами. Представитель дал подробные сведения о средствах, имеющихся в распоряжении этих судебных инстанций на случай того или иного нарушения основных прав человека.

232. Далее представитель сообщил некоторую дополнительную информацию, касающуюся осуществления статьи 7 Конвенции, и заявил, в частности, что Национальный комитет по распространению информации приступил по инициативе федерального министра информации к осуществлению школьных мероприятий, направленных на воспитание нигерийских школьников в духе расовой терпимости. В большинстве школ существуют отдельные программы по ознакомлению детей со смыслом и целями Конвенции.

233. И в заключение он заверил Комитет в том, что в следующем периодическом докладе будет представлена информация в отношении тех вопросов, которые остались без ответа.

/...

## Бурунди

234. Второй периодический доклад Бурунди (CERD/C/62/Add.1) был представлен представителем отчитывающегося государства, который заявил в дополнение к содержащейся в докладе информации по статьям 5 и 6 Конвенции о том, что Бурунди рассматривает возможность ратификации Международных пактов о правах человека, положения которых уже выполняются ею. Кроме того, Бурунди принимает активное участие в подготовке Африканской хартии прав человека и прав народа. С целью обеспечения более тесной связи между судами и народом, Бурунди учредила суды во всех имеющихся общинах, за исключением двух, но и этот пробел вскоре будет восполнен. В стране осуществляются систематические проверки судов и отделов государственных обвинителей, с тем чтобы должности сотрудников по обеспечению законности занимали только люди, сознающие свою политическую и моральную ответственность. Комиссия по судебному надзору прилагает усилия к тому, чтобы ускорить процесс отправления правосудия. С целью модернизации и усовершенствования системы права в Бурунди был принят ряд документов, а среди них - законопроект о реформе уголовного кодекса и законопроект об учреждении административного трибунала. Кроме того, в течение этого года компетентным органам будет, по-видимому, представлен проект основного закона Республики Бурунди. Представитель также сообщил Комитету о различных мероприятиях, организованных в стране с тем, чтобы просветить население в отношении проблемы расовой дискриминации.

235. По мнению членов Комитета, правительство Бурунди представило весьма добросовестно подготовленный доклад, составленный в соответствии с руководящими принципами Комитета, а также достаточно подробную информацию о предпринимаемых им усилиях по обеспечению выполнения требований Конвенции. В этой связи правительству Бурунди было высказано пожелание обратить внимание на обязательные статьи Конвенции с тем, чтобы включить их в проект конституции, который должен быть вынесен на всенародное обсуждение в текущем году.

236. В отношении пункта 2 статьи 2 Конвенции члены Комитета заявили, что они сознают те трудности в связи с обеспечением национального единства в африканских странах, которые вызваны этническими или племенными проблемами, являющимися наследием колониальной эпохи, и выразили мнение о том, что Комитету было бы целесообразно получить определенную информацию о демографическом составе населения Бурунди для того, чтобы составить представление о некоторых проблемах, с которыми в настоящее время сталкивается страна, и о той среде, в которой происходит осуществление Конвенции. Они хотели бы знать, в частности, каково распределение народностей гуту и тутси в общем населении и какова численность беженцев и лиц без гражданства, находящихся в Бурунди. Один член Комитета просил пояснить представленную в докладе информацию, в соответствии с которой в

/...

Университете Бурунди насчитывается 2 000 студентов, представляющих 10 национальностей, в то время как в докладе содержится также заявление о том, что население Бурунди является однородным. Другой член Комитета задал вопрос о том, какие меры принимаются с тем, чтобы обеспечить находящимся в неблагоприятном положении группам населения Бурунди возможность достижения среднего уровня жизни населения страны.

237. Что касается статьи 3 Конвенции, то была высказана просьба разъяснить характер упомянутых в докладе санкций, применяемых Бурунди по отношению к странам, в которых расовая дискриминация является составной частью национальной политики. При этом было предложено представить Комитету тексты постановлений и министерских решений, упомянутых в этой связи.

238. В отношении статьи 4 Конвенции отмечалось, что статья 75 bis уголовного кодекса Бурунди не охватывает, как представляется, вопросы финансирования расистской деятельности, и в этой связи было предложено, чтобы правительство Бурунди по возможности пересмотрело эту статью и сделало ее более созвучной требованиям статьи 4а Конвенции. Было также отмечено, что в соответствии с постановлением от 8 мая 1959 года ассоциации, деятельность которых нарушает или грозит нарушить спокойствие или общественный порядок, могут быть распущены, однако это постановление не предусматривает запрета на создание таких ассоциаций в будущем. Вследствие этого была выражена надежда на то, что в будущих докладах будет содержаться отчет о принятии дальнейших законодательных мер с целью осуществления, в частности, положений статьи 4а и б Конвенции.

239. В связи с осуществлением статьи 5 Конвенции члены Комитета спрашивали, какие компоненты включает в себя политика гуманного характера, проводимая правительством Бурунди в отношении беженцев; выходцами каких стран являются находящиеся в стране беженцы; каков их статус как иностранцев и каким образом они могут получить бурундийское гражданство; каковы реально предоставляемые беженцам права и льготы, которые могли бы поощрить принятие ими бурундийского гражданства. Кроме того, члены хотели бы знать, какие социальные условия привели к фактическому существованию одной партии и, кроме того, к конституционному исключению других партий. Был задан вопрос о том, может ли население в целом определять свою собственную политическую судьбу или же единственная партия имеет абсолютную власть. Была запрошена информация относительно условий равного доступа к гражданской службе, процедур, позволяющих бурундийским гражданам покидать свою страну, и числа граждан, уехавших в другие страны в поисках работы или с тем, чтобы воссоединиться со своими семьями. Что касается права на брак, то отмечалось, что единственные препятствия на пути заключения брака связаны с условиями, касающимися возраста и степени родства. По последнему из перечисленных пунктов была запрошена дополнительная информация. В связи

/...

с правом на владение собственностью отмечалось, что в докладе не дается достаточной информации о существующей системе владения собственностью, и при этом был задан вопрос о том, что в точности имеется в виду под "полной и окончательной ликвидацией института, известного как "Убугерерва" ("UBUGERERWA")", о чем упоминается в докладе. Члены Комитета хотели бы также знать, существует ли в Бурунди более одного газетного издания и можно ли издавать газеты, не контролируемые правительством; является ли Союз трудящихся Бурунди единственным имеющимся в стране профсоюзом и каков его статус разрешается ли в Бурунди организовывать другие профсоюзы; гарантируется ли законом право доступа в любое место или к любым услугам, предназначенным для общественного пользования; и будут ли положения на этот счет включены в будущую конституцию.

240. Что касается статьи 6 Конвенции, то члены Комитета интересовались тем, насколько точно соблюдаются на практике подробные правила, введенные с целью согласования законодательства с принципами Конвенции; имеют ли место случаи нарушений и используется ли система правосудия с целью устранения тех или иных нарушений. Был также задан вопрос о том, какой "другой орган", упомянутый в докладе, компетентен, помимо обычных судов и специализированных судов, рассматривать случаи нарушения прав, признанных в Конвенции. Члены Комитета также хотели бы получить подробные сведения в отношении средств правовой защиты в случаях расовой дискриминации и интересовались тем, предусматривается ли бурундийскими положениями о правовой защите для лиц, находящихся в неблагоприятном положении, обеспечение более эффективного осуществления ими своих прав в судах, а также существует ли какое-либо положение, предусматривающее возмещение любых убытков, являющихся результатом дискриминации при осуществлении процедур гражданского или судебного разбирательства.

241. Что касается статьи 7 Конвенции, то был задан вопрос о том, составляются ли программы по ознакомлению бурундийских граждан с культурой и цивилизацией соседних районов и других стран - как развитых, так и развивающихся; каково содержание просветительных программ, предусматривают ли они меры по борьбе с предрассудками, способными породить дискриминацию, способствуют ли они развитию взаимопонимания и терпимости между народами и нациями и пропагандируют ли они цели и принципы Организации Объединенных Наций. Кроме того, была запрошена дополнительная информация о путях демократизации системы образования в Бурунди, а также о введении в начальных школах обучения на языке кирунди, в особенности с учетом существования в стране нескольких диалектов и частичного сохранения племенной системы. Был особо задан вопрос о том, планируется ли при этом проводить на языке кирунди все уроки или ввести его преподавание.

/...

242. Отвечая на ряд вопросов, представитель Бурунди информировал Комитет о том, что проект конституции Бурунди, который будет охватывать все положения Конвенции, в настоящее время обсуждается на высоком уровне и, безусловно, будет рассматриваться на одном из предстоящих общинных конгрессов.

243. Остановливаясь на вопросах в отношении осуществления пункта 2 статьи 2 Конвенции, он заявил, что весьма сложно получить статистические данные в отношении этнического состава населения его страны, корни которого уходят глубоко в прошлое.

244. Что касается статьи 3 Конвенции, то он разъяснил, что, хотя Бурунди никогда не поддерживала никаких дипломатических или экономических отношений с Южной Африкой, ею предусмотрено введение санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

245. Касаясь вопросов, связанных со статьей 5 Конвенции, представитель информировал Комитет о том, что Бурунди принимает беженцев из соседних стран со времени получения ею независимости в 1962 году. У страны, стоящей перед лицом собственных проблем развития, возникают значительные трудности в связи с присутствием большого числа беженцев (200 000 человек) на ее территории, и поэтому страна обращается за помощью к компетентным международным организациям и к дружественным странам. Задача вовлечения беженцев в нормальную жизнь упрощается в связи с тем, что беженцы являются выходцами из соседних стран, культура которых родственна бурундийской. Они имеют те же права, что и граждане Бурунди, в отношении доступа на рынок труда, а также к медико-санитарному обслуживанию и образованию. Многие беженцы воспользовались принятым в 1971 году законодательством, которое позволило им получить бурундийское гражданство. С получением гражданства эти лица приобретают право занимать государственные должности, вплоть до самого высокого уровня. Он также заявил, что всем гражданам гарантировано право выражать свои мнения в рамках однопартийной системы и представил информацию, в частности, об участии всех слоев населения в подготовке, осуществлении и контроле за выполнением пятилетнего национального плана. Свод частного и семейного права предусматривает равное положение супругов. Он запрещает браки между родственниками, многобрачие и двубрачие, браки несовершеннолетних и браки без согласия обоих супругов. Система "Убугерерва", представляющая собой отсталую систему издольщины, отменена новыми постановлениями, принятыми с этой целью. Что касается свободы печати, то в его стране существует много различных газет, включая одно полуофициальное издание, газету на французском языке, издания профсоюзного и молодежного движений, технические, научные и правовые бюллетени, а также религиозные издания. Представитель также разъяснил, что после получения Бурунди независимости в стране насчитывалось около 40 политических партий и десять профсоюзов. На выборах, проходивших под наблюдением Организации

/...

Объединенных Наций, партия УПРОНА завоевала более 90 процентов голосов. В 1967 году десять профсоюзов решили объединиться в единый союз с 18 федеральными отделениями. При этом представлены различные точки зрения, а члены имеют свободу критики. Это объединение опирается на законодательство, отражающее пожелания его членов.

246. В отношении статьи 6 Конвенции представитель заявил, что государство покрывает судебные расходы тех, кто не имеет необходимых для этого средств, и предоставляет им адвоката для защиты. Сигналов о нарушении Конвенции пока не поступало. Конвенция стала составной частью существующего в Бурунди правопорядка, и при этом имеются закрепленные в законодательстве соответствующие средства правовой защиты. Что касается вопроса апелляции к судам или другим компетентным органам, то он разъяснил, что такими органами являются специализированные суды, упоминаемые в докладе.

247. В связи со статьей 7 Конвенции представитель сообщил Комитету о том, что в Бурунди существует министерство, несущее особую ответственность за обеспечение информации о развитии культуры в Бурунди; что Бурунди является членом лингвистического центра, который создан для стран Восточной Африки, и что национальный язык, кирунди, повсеместно вводится в программы обучения в начальных школах. Кроме того, прилагаются все усилия к тому, чтобы обеспечить соблюдение прав человека, в особенности в школах, где учащиеся знакомятся с международным гуманитарным правом, Уставом Организации Объединенных Наций и системой Организации Объединенных Наций. При ратификации правительством той или иной конвенции соответствующие положения цитируются в газетах и других изданиях.

248. В заключение представитель Бурунди заверил Комитет в том, что в следующем периодическом докладе его правительства будут представлены более полные ответы на заданные вопросы.

/...

Болгария

249. Шестой периодический доклад Болгарии (CERD/C/66/Add.28) был рассмотрен Комитетом вместе со вступительным заявлением, сделанным представителем отчитывающегося государства, который отметил, что правовые рамки для осуществления Конвенции в его стране состоят из четырех тесно связанных друг с другом категорий положений, закрепленных в конституции, законах и нормативных актах. Первая категория затрагивает определения прав и свобод, защищаемых от расовой дискриминации, а также норм, гарантирующих их осуществление; вторая категория касается наказаний за нарушение этих прав; третья - охватывает методы контроля над поддержанием правопорядка, гарантирующие осуществление этих прав; и четвертая включает в себя имеющиеся средства восстановления прав, нарушенных расовой дискриминацией, и возмещения ущерба. Что касается четвертой категории, то было сочтено нецелесообразным вводить в Болгарии особую процедуру судебной защиты против актов расовой дискриминации, поскольку обычная процедура предоставляет каждому отдельному лицу полную возможность обеспечения защиты своих прав. В этой связи представитель обратил внимание членов Комитета на новый закон 1979 года об административной процедуре и на закон 1980 года о предложениях, представлениях, жалобах и петициях, в соответствии с которым жертвы дискриминации могут апеллировать как к гражданским, так и к уголовным судам. Административный закон позволяет соответствующим отдельным лицам защищать свои интересы, пользоваться правом апелляции к более высокой административной инстанции и, наконец, иметь доступ в суды.

250. Комитет дал высокую оценку вступительному заявлению представителя Болгарии и докладу его правительства, изложенному по существу, а также той роли, которую это правительство, как известно, играет на международном уровне в борьбе против расовой дискриминации и апартеида.

251. Комитет обратил особое внимание на вопрос об этнических меньшинствах в Болгарии. При этом упоминались опубликованные в 1959 году официальные статистические данные, и было с сожалением отмечено, что в докладе не содержится последних статистических данных об этнических меньшинствах в этой стране. В данной связи члены Комитета пожелали узнать, следует ли истолковывать заявление о том, что Болгария исторически является местом проживания других национальностей, как то, что эти национальности более не являются этническими образованиями. В этой связи был задан вопрос о том, направлена ли официальная политика на сохранение индивидуальности этнических групп, или же она преследует цель поглощения всех таких групп основной массой болгарского общества; каково возможное воздействие проводимой в этой связи официальной политики на другие аспекты политики, касающиеся осуществления статьи 5 Конвенции; и каким образом правительство может предусмотреть надлежащие положения в отношении отдельных этнических групп, если оно не признает их существования. Как уже

/...



отмечалось в связи с предыдущими докладами, информация об этническом составе населения необходима Комитету для обеспечения соблюдения положений Конвенции относительно этнических меньшинств. Требуются также дополнительная информация и данные об образовательных учреждениях, функционирующих на языках этнических меньшинств, в особенности относительно армянских школ, не упомянутых в докладе. Была также запрошена информация о македонском меньшинстве, которое в прошлом учитывалось в статистических целях и пользуется правом на собственный язык, культуру, художественные учреждения и прессу.

252. В связи со статьей 5 Конвенции отмечалось, что, как следует из доклада, гражданам страны предоставляются гарантии равенства прав, и при этом был задан вопрос о том, предоставляются ли они и лицам, не являющимся гражданами.

253. Члены Комитета обратили особое внимание на выполнение статьи 6 Конвенции и, в частности, на закон 1980 года о предложениях, представлениях, жалобах и петициях, который дополняет административную систему в том, что касается рассмотрения случаев нарушений прав человека, включая нарушения, связанные с актами расовой дискриминации. Отмечалось, что этот закон призван содействовать претворению в жизнь статьи 55 конституции, поскольку она предоставляет право подачи апелляции лишь "соответствующим административным или судебным органом, уполномоченным устанавливать факт наличия нарушения", и при этом был задан вопрос о том, ограничивается ли апелляция такими случаями, когда дается специальное разрешение, и если да, то соответствует ли это положение статье 55 конституции. Был также задан вопрос о том, предусматривает ли новый закон, что жалобы в отношении мер, принятых тем или иным административным или государственным органом, могут рассматриваться лишь с помощью административных процедур или же они могут передаваться также и в суды в тех случаях, когда административные процедуры не дадут требуемых результатов, и не является ли процедура, введенная законом 1980 года, дублированием обязательной процедуры, изложенной в законе об административной процедуре в связи с опубликованием документов, описанных в разделе VI доклада. Что касается, в частности, статьи 9 закона 1980 года, то был задан вопрос о том, как эта статья конкретно предусматривает ликвидацию ущемлений прав и интересов организаций и граждан; какие права и интересы имеются в виду; установлены ли эти права в законодательном или административном порядке или же они являются социальными правами, основанными на политических и моральных ценностях; и относится ли фраза "так, как это предусмотрено законом" к самому закону 1980 года или к другим положениям. Было высказано пожелание представить Комитету подробные данные о конкретных случаях, иллюстрирующих реальное применение закона 1980 года. Один член Комитета спросил, каково содержание понятия социалистической законности, упоминаемой в докладе, и подразумевает ли ссылка на иерархические функции контроля за соблюдением законности то, что права всех граждан охраняются так же, как

/...

и в западноевропейских странах. Некоторые члены просили представить более подробную информацию об охране в Болгарии права убежища и задали, в частности, вопросы о том, влечет ли за собой потеря права убежища автоматическую высылку соответствующего лица и какие средства правовой защиты предусмотрены в этой связи; кто решает вопрос о том, присутствуют ли обстоятельства, оправдывающие лишение права убежища, и каково при этом право обжалования. Однако один из членов Комитета с удовлетворением отметил, что случаи потери права на убежище или случаи лишения этого права не встречались.

254. Что касается статьи 7 Конвенции, то некоторые члены Комитета задали вопрос о том, какие возможности в отношении изучения родного языка предоставляются лицам неболгарского происхождения, живущим в Болгарии; можно ли иностранцам, временно проживающим в стране, изучать одновременно их родной язык и болгарский язык и предусматривает ли обеспечение государством необходимых материальных средств и условий для изучения гражданами неболгарского происхождения их родного языка то, что государство предоставляет и оплачивает преподавателей. Другие члены высказали замечание о том, что следующий периодический доклад Болгарии должен содержать более подробную информацию об учебных программах в области социологии и истории в связи с осуществлением статьи 7 Конвенции на примере конкретных шагов, предпринимаемых в Болгарии с целью пропагандирования целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также на примерах мероприятий, проводимых в стране в связи с празднованием Международного дня ликвидации расовой дискриминации.

255. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель Болгарии остановился на вопросе об этнических меньшинствах в его стране и заявил, что с 1969 года, когда Конвенция вступила в силу в Болгарии, вопросы об этническом происхождении и национальной принадлежности не включаются в переписные листы, хотя граждане могут, если они того пожелают, предоставить информацию по данному вопросу, и что такая информация собиралась в рамках ранее проводившихся переписей. Кроме того, в соответствии с указом 1975 года о гражданском статусе ранее полученные данные по этому вопросу более не являются действительными. Этническое происхождение не имеет правовых последствий для болгарских граждан, а современные переписи направлены на получение информации в целях экономического и социального планирования, для которого данные об этническом происхождении граждан не представляют ценности. Правительство Болгарии признает существование этнических меньшинств в стране, которые полностью состоят из лиц, "исторически" проживающих в Болгарии, причем этот факт проживания не является результатом изменений границ после первой и второй мировых войн, и добровольно оставшихся в Болгарии. Около 135 000 членов турецкой общины были репатрированы после 1968 года вслед за заключением соглашения между Болгарией и Турцией. Правительство Болгарии принимает особые меры в интересах цыганской общины и создает школы для подготовки педагогов, ведущих преподавание на цыганском языке, способствует выпуску газет, радиопрограмм и т.д. Еврейская и армянская общины также имеют свои культурные ассоциации и газеты. Информация о языках, помимо болгарского, на которых говорят в семье, собирается при зачислении детей в школу.

/...

Существуют также родительские советы, выносящие рекомендации директорам школ в отношении того, на каких языках следует вести преподавание. Армянская школа, о которой упоминалось в предыдущем докладе, не функционировала в течение 1979/1980 учебного года, поскольку община, для которой она была предназначена, не проявила ожидаемого интереса. Представитель также представил Комитету подобную информацию по вопросу о македонском меньшинстве и заявил, что понятие Македонии носит географический характер. Сотни тысяч болгар являются выходцами из этого района, но всегда разговаривали только на болгарском языке и не ощущали себя лицами другой культуры или национальной принадлежности.

256. Что касается статьи 5 Конвенции, то он информировал Комитет о том, что, в соответствии с трудовым кодексом Болгарии, проживающие в стране иностранцы, которые имеют статус постоянных резидентов, имеют право на получение пособий по социальному обеспечению и могут вступать в профсоюзы.

257. В связи с вопросами, касающимися статьи 6 Конвенции, представитель заявил, что между новым законом 1980 года о предложениях, представлениях, жалобах и петициях и статьей 55 конституции нет противоречий; однако он отметил, что новый закон охватывает не все положения конституции. Он также разъяснил, что осуществление закона подразумевает вынесение не судебных, а административных решений, и что процедура, установленная законом 1980 года, не дублирует процедуру, предусматриваемую законом об административной процедуре, поскольку этот закон не распространяется на представления, жалобы и петиции, в отношении которых предусмотрена иная процедура. Кроме того, этот закон обеспечивает гражданам право апелляции к компетентным органам; он не стал перечислять их, поскольку предполагается, что они известны. Закон не дает информации о том, каким образом может вестись судебное разбирательство против должностных лиц, поскольку такая информация дается в других документах, например в законе 1969 года об административных санкциях. Термин "социалистическая законность" означает законность в понимании социалистических государств: основополагающий принцип следует искать в конституции, законах и нормативных актах, издаваемых в соответствии с законами, а также в основополагающих принципах и документах, регламентирующих работу органов, ответственных за соблюдение законности и соответствие законов конституции. В отношении потери права убежища и имеющихся средств правовой защиты представитель пояснил, что, когда это право теряется на основании указа или постановления Государственного совета, таким указом или постановлением не предусматривается никакой апелляции. Она, однако, предусматривается статьей 23 закона, касающегося проживания иностранных граждан в Болгарии, в соответствии с которым иностранцы могут пользоваться всеми процедурами, предусмотренными для болгарских граждан.

/...

258. Остановившись на статье 7 Конвенции, представитель информировал Комитет о предоставляемых иностранцам возможностях изучения болгарского языка, а также о возможности, предоставляемой иностранцам, постоянно проживающим в Болгарии, изучать болгарский язык в школах и университетах. Он заявил также, что в его стране имеются заведения для изучения языков национальных меньшинств и что в университете есть даже кафедра турецкого языка. Были сообщены также некоторые детали в отношении празднования Международного дня ликвидации расовой дискриминации.

259. В заключение представитель Болгарии заявил, что замечания, сделанные членами Комитета в отношении шестого периодического доклада Болгарии, будут учтены при подготовке следующего периодического доклада.

/...

Чили

260. Пятый периодический доклад Чили (CERD/C/65/Add.3) рассматривался Комитетом после краткого вступительного заявления, сделанного представителем отчитывающегося государства.

261. Некоторые члены Комитета выразили удовлетворение в связи с тем, что доклад подготовлен в соответствии с руководящими принципами, изложенными Комитетом; однако они выразили сожаление по поводу того, что многие вопросы, которые были заданы правительству Чили в ходе рассмотрения его четвертого периодического доклада, остались без ответа.

262. В связи со статьей 2 Конвенции члены Комитета обратили особое внимание на вопрос о защите проживающих в Чили национальных меньшинств из числа коренного населения. Было отмечено, что в предыдущих докладах упоминались индейские племена, о которых более не сообщалось никаких сведений в последующих докладах, где упоминались лишь индейцы мапуче и аймара, в то время как запрашивалась информация о том, где проживают такие группы и какова их численность; кроме того, необходимы статистические данные о демографическом составе населения, с тем чтобы выяснить, меняется ли численность этих малых групп в сторону увеличения или уменьшения и являются ли они жертвами расовой дискриминации. В этой связи особое внимание было обращено на информацию, содержащуюся в пункте 412 доклада Специального докладчика Комиссии по правам человека в отношении защиты прав человека в Чили (A/35/522), в соответствии с которой установленные процедуры получения права на владение земельной собственностью для мапуче не учитывают их институтов, обычаев и традиций, причем такая ситуация, усугубляемая отсутствием эффективной технической и финансовой помощи, создает условия для постепенного вытеснения мапуче с их земель группами, более могущественными в экономическом и социальном отношении, что ставит под угрозу само существование мапуче как этнической группы. Комитет просил представить информацию о распределении земли в районах проживания членов этой малой группы коренного населения, а также о причинах закрытия Института местного развития, который содействовал осуществлению мер по культурному, социальному и образовательному развитию мапуче. Была также запрошена информация о конкретных положениях главы конституции под названием "Основы институциональной системы" с целью определения ее действительности в плане претворения в жизнь пункта 1d статьи 2 Конвенции.

263. Некоторые члены Комитета хотели бы знать, как выполняются в Чили статьи 3 и 7 Конвенции, поскольку в докладе практические отсутствуют информация по этому вопросу, и при этом также запрашивались более подробные сведения, в частности, об отношениях Чили с расистским режимом Южной Африки.

/...

264. В связи со статьей 4 Конвенции Комитет отметил, что, как и в предыдущем докладе, в нынешнем докладе не говорится о каких-либо конкретных законодательных мерах, принятых в Чили с целью борьбы с расовой дискриминацией, которая, по всей вероятности, не рассматривается законом в качестве наказуемого деяния, если только такая дискриминация не сопровождается актами насилия; отмечалось, что такая ситуация является явно неудовлетворительной в свете требований Конвенции. Комитет не может довольствоваться объяснением, согласно которому нет необходимости принимать такое законодательство ввиду отсутствия расовой проблемы в Чили. Такое утверждение несовместимо с содержащимся в докладе заявлением о том, что Конвенция воплощена в чилийском законодательстве и поэтому может применяться тогда, когда это необходимо. Было выражено мнение о том, что нельзя считать приемлемым утверждение о том, что Конвенция не требует дополнительных мер по ее претворению в жизнь, поскольку она автоматически входит во внутреннее законодательство страны: в статье 4 говорится, что государства должны "объявлять" определенные акты "караемыми по закону преступлениями", принимать с этой целью особое законодательство и указывать конкретные виды наказания за любое нарушение. Далее отмечалось, что единственным законодательным документом, упомянутым в докладе в связи с осуществлением статьи 4а Конвенции, является закон № 16,643, касающийся злоупотреблений средствами массовой информации, но было также высказано замечание о том, что этот закон охватывает лишь один аспект указанной статьи и не полностью обеспечивает выполнение требований Конвенции. Аналогичная ситуация сложилась в связи с запрещением расовых организаций. Из приведенного в докладе конституционного положения также следует, что лица, совершившие определенные правонарушения, лишаются возможности исполнять те или иные государственные обязанности или функции в течение десятилетнего периода, а в том случае, если они уже занимали подобную должность или выполняли такую функцию, они отстраняются от своих обязанностей, но, к сожалению, при этом не был указан тип правонарушений, о которых идет речь. Поэтому Комитет хотел бы получить подробную информацию по данному вопросу и, в частности, узнать, кто несет ответственность за установление состава таких правонарушений.

265. В связи со статьей 5 Конвенции Комитет не смог выяснить из доклада, осуществляются ли в Чили, где чрезвычайное положение сохраняется в течение нескольких лет, положения Конвенции, в особенности те, которые касаются соблюдения или осуществления на равной основе прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной и культурной или в любой другой областях общественной жизни. Из документов Организации Объединенных Наций явствует, что в течение этого периода времени осуществление некоторых основных прав ограничено или приостановлено, в связи с чем была выражена надежда на то, что правительство Чили предоставит точную информацию об осуществлении всех положений статьи 5 Конвенции, а также определенную информацию о продлении чрезвычайного положения. В этой связи был задан вопрос о том, сохраняется ли чрезвычайное положение, несмотря на

/...

вступление в силу 11 марта 1981 года новой политической конституции, и если да, то ограничивается ли сфера действия этой конституции, а также каким образом принципы и положения конституции осуществляются на практике. Подчеркивалось также, что Комитету необходимо представить текст чилийской конституции, с тем чтобы он смог определить, соблюдаются ли положения Конвенции. Возникшие в ходе обсуждения сомнения относительно правомочности Комитета выражать какие-либо мнения о последствиях чрезвычайного положения для прав человека в целом были рассеяны рядом членов Комитета, подчеркнувших, что статья 5 Конвенции гарантирует право каждого без различий расы на равенство перед законом, в частности, в том, что касается пользования правами, перечисленными в этой статье. Никакое государство не может являться участником Конвенции, если оно не гарантирует этих прав. Если такие права не гарантируются каждому без каких-либо различий или не соблюдаются, то Комитет может задавать вопросы относительно взаимосвязи между таким положением дел и чрезвычайным положением.

266. Комитет при этом запросил подробную информацию об осуществлении статьи 6 Конвенции, выразив при этом желание получить соответствующие законодательные документы, с тем чтобы убедиться в возможности получения судебной защиты любым лицом, ставшим жертвой расовой дискриминации. Кроме того, в том, что касается полномочий конституционного суда, недавно учрежденного в Чили, Комитет запросил текст положений, дающих этому суду полномочия на создание препятствий принятию тех или иных законодательных мер, направленных на уменьшение или ослабление расовой дискриминации.

267. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель Чили коснулся озабоченности, выраженной Комитетом в отношении групп местного населения и их права на земельную собственность, и заявил, что в течение ряда последних лет был достигнут значительный прогресс, благодаря, в частности, принятию указа-закона № 2568, о котором сказано в четвертом периодическом докладе его правительства и согласно которому индейцы мапуче получают доступ к личному владению земельной собственностью. В названный указ-закон была внесена поправка указом-законом № 2750 с целью обеспечить большие гарантии социально-экономических и культурных прав коренному населению, предоставить ему поддержку в области просвещения и образования и обеспечить полное уважение его обычаев, верований и образа жизни.

268. В связи со статьей 4 Конвенции он заявил, что Конвенция, подобно любому другому документу, ратифицированному Чили, опубликована в официальном бюллетене и автоматически является составной частью внутреннего законодательства страны и что первая глава новой чилийской конституции полностью отражает статью I Конвенции. Ее воздействие усиливается также специальными законодательными документами, содержащими положения, запрещающие расовую дискриминацию в любом виде, и эти документы цитировались в третьем периодическом докладе Чили.

/...

269. Затем представитель отметил, что главы III ("Конституционные права и обязанности") и IV конституции повторяют гарантии, изложенные в статье 5 Конвенции. Эти права подкрепляются также гражданским кодексом Чили, предусматривающим равенство перед законом как для чилийцев, так и для иностранцев, а также уголовным кодексом, в котором вновь повторяется, что дискриминация на основе расы, цвета кожи, пола, политических взглядов и т.д. является неприемлемой. Меры периода чрезвычайного положения принимались в соответствии с принципами Конвенции и ни в коем случае не являлись дискриминационными по отношению к какой-либо конкретной группе населения по причине ее происхождения, расы или традиций.

270. В заключение представитель Чили заявил, что его правительство представит в следующем периодическом докладе информацию с учетом тех вопросов, которые остались без ответа.

/...



## Ливан

271. Второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Ливана, охватывающие период с 1972 по 1980 годы, представленные в одном документе (CERD/C/65/Add.4), рассматривались Комитетом вместе со вступительным заявлением, сделанным представителем отчитывающегося государства, который разъяснил, что возможный недостаток конкретных примеров шагов, предпринимаемых его страной с целью осуществления Конвенции, объясняется тем, что многие ее положения уже присутствуют во внутреннем законодательстве Ливана, а также тем, что недавние трагические события, произошедшие в его стране, не позволили придать более высокую степень очередности принятию мер более всеобъемлющего характера.

272. Комитет воздал должное правительству Ливана за подготовленный им доклад, в основном соответствующий руководящим принципам Комитета и положениям Конвенции, и заявил, что он с сочувствием и участием относится к трудностям, переживаемым Ливаном.

273. Члены Комитета отметили с интересом, что во время ратификации Конвенции Ливан уже имел законодательство, - в особенности в том, что касается уголовного кодекса, - предусматривающее наказание за расовую дискриминацию в таких случаях, как расовая диффамация или клевета; однако было высказано мнение, что правительству следует учесть различные положения Конвенции в отношении, в частности, статьи 4а и б. В этой связи было отмечено, что статья 62 закона 1962 года о печати и статья 317 уголовного кодекса Ливана, ограничивающие наказуемые деяния лишь тем, целью или результатом которых являются подстрекательство к религиозной или этнической фракционности и раздувание вражды между общинами, не соответствуют положениям статьи 4а Конвенции в отношении расовой дискриминации. Кроме того, в связи со статьей 337 уголовного кодекса был задан вопрос о том, какие последствия предусматриваются для той или иной группы, которая может быть расценена как тайное общество и, следовательно, провозглашена незаконной; подлежит ли такая группа наказанию по закону и будет ли выдвинуто требование распустить ее, а также имеется ли возможность принятия против нее надлежащих мер в соответствии со статьей 4б Конвенции.

274. В связи со статьей 5 Конвенции упоминалась глава II конституции Ливана. Отмечалось, что статья 8 конституции имеет весьма широкое толкование и охватывает не только свободу передвижения внутри страны, но и право любой личности покинуть любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, а также право на вступление в брак и выбор супруга или супруги. Был задан вопрос о том, опирается ли столь широкое толкование личной свободы на судебную практику ливанских судов или же лишь на мнение авторов доклада.

/...

275. Был также отмечен недостаток информации в отношении статей с 6 по 15 конституции в связи с мотивами, по которым могут ограничиваться гарантируемые права. В статьях 8, 13 и 14 указывается, что ограничения носят законодательный характер, однако отсутствует ясность в отношении того, полномочно ли законодательство вводить те или иные ограничения по какой бы то ни было причине, или же для этого должны существовать особые основания, как это предусмотрено Международными пактами о правах человека.

276. В связи со статьей 6 Конвенции была запрошена дополнительная информация в отношении судебной практики, структуры судов и конкретных средств судебной защиты, которыми могут воспользоваться жертвы расовой дискриминации, как имеющие, так и не имеющие гражданства.

277. В связи со статьей 7 Конвенции было изъявлено желание получить описание существа школьных пособий и определенную информацию о просветительной работе на всех уровнях с целью борьбы с расовыми предрассудками и пропагандирования целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и других международных документов.

278. Представитель Ливана заверил Комитет в том, что он сообщит вопросы, заданные членами Комитета, своему правительству, которое представит ответ на них в своем следующем периодическом докладе или в отдельном сообщении.

/...

### Коста-Рика

279. Четвертый, пятый и шестой периодические доклады Коста-Рики, охватывающие период с 1974 по 1980 годы и представленные в одном документе (CERD/C/66/Add.29), были вынесены на рассмотрение представителем отчитывающегося государства, который сообщил некоторую дополнительную информацию об этнических группах, проживающих в его стране, и напомнил о том, что Коста-Рика признала компетенцию Комитета в пределах своей юрисдикции принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции. Он также сообщил Комитету о том, что Коста-Рика ратифицировала несколько международных документов в области прав человека, включая Межамериканскую конвенцию о правах человека; что Межамериканский суд по правам человека располагается в Сан-Хосе в соответствии с этой Конвенцией и что его правительство первым признало компетенцию этого Суда. Кроме того, он представил информацию о Межамериканском институте прав человека, который был учрежден в его стране 30 июля 1980 года, а также об Университете мира, создание которого было одобрено Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии.

280. Члены Комитета выразили свое удовлетворение по поводу ценного доклада и, в частности, представленной информации по проблеме коренного населения, а также о мерах - принятых или планируемых - по улучшению его положения. Некоторые члены Комитета, однако, отметили, что руководящие принципы для подготовки докладов не соблюдались Коста-Рикой, и выразили надежду на то, что в следующем периодическом доклад этой страны будет представлена дополнительная информация по статьям 3, 4 и 7 Конвенции. Было выражено удовлетворение по поводу того, что Коста-Рика приняла на себя обязательства по статье 14 Конвенции.

281. Что касается мер, принятых Коста-Рикой с целью содействия экономическому, социальному и культурному прогрессу коренного населения при одновременной защите его от более развитых общин, то члены Комитета выразили определенные опасения в связи с тем, что избыточная защита может привести к тому, что такое население будет охраняться "как музейный образец", не продвигаясь в направлении включения в жизнь общества в целом, что, безусловно, в большей степени отвечало бы интересам страны. Комитету было бы полезно иметь анализ работы, проделанной Национальной комиссией по проблемам коренного населения, которая была учреждена в соответствии с законом от 11 июля 1973 года, в том, что касается здравоохранения, обеспечения жилья и осуществления аграрной реформы, а также информацию о достигнутых успехах. В частности, был задан вопрос о том, какие возможности открыты для лиц из числа коренного населения в отношении самостоятельного выполнения деятельности, имеющей важное значение для их повседневной жизни и будущего страны. Кроме того, для Комитета было бы полезно иметь информацию о мерах, принимаемых с целью защиты коренного населения от более развитых общин страны, а также с целью предупреждения каких-либо претензий на его земельную собственность. В этой связи отмечалось, что слово

/...

"резервация", подобно другим, использованным в докладе словам, которыми обозначено понятие расового разделения, имеет весьма неприятный оттенок и что из законодательства в отношении групп коренного населения нельзя понять, могут ли их члены покидать резервации по собственному желанию, оседать в других районах страны, участвовать в жизни общества на равной основе с другими гражданами или же закон предписывает им оставаться в резервациях либо покидать их лишь в качестве мигрирующей рабочей силы. Было также высказано замечание о том, что, хотя запрет на продажу спиртных напитков в резервациях, предусмотренный статьей 6 закона о коренном населении, предназначен в качестве меры защиты коренных жителей от падения нравов, он представляется излишне строгой мерой. Кроме того, отмечалось, что переговоры за круглым столом, проходившие в октябре 1979 года при участии президента страны и представителей 15 общин коренного населения, должны были повлечь за собой отчисление средств из бюджета с целью прокладки большего числа дорог в интересах этих общин, наделения их более крупными земельными участками, обеспечения их медико-санитарными центрами, учительскими кадрами, питьевой водой и другими услугами, в связи с чем была запрошена более подробная информация о последующей деятельности. Были, в частности, заданы вопросы о том, предусматривается ли проведение таких обсуждений на регулярной основе; были ли представители упомянутых 15 общин, встречавшиеся с президентом, отобраны или избраны в соответствии с какими-либо особыми процедурами и рассматривается ли возможность принятия в связи с дефицитом земли и ростом численности населения какой-либо альтернативной политики: например, программ индустриализации или других экономических мер. Была также запрошена информация об этническом составе костариканского общества, о том, могут ли лица из числа коренного населения участвовать в выборах президента Республики, о том, насколько широко они пользуются равными политическими правами, а также о том, что делается для обеспечения развития черного населения Коста-Рики.

282. Члены Комитета приняли к сведению тот факт, что Коста-Рика добилась определенного прогресса в принятии внутреннего законодательства в целях осуществления, в частности, статьи 4 Конвенции. Некоторые члены, тем не менее, интересовались тем, могут ли какие-либо организации, преследующие расистские цели, действовать в Коста-Рике и существуют ли таковые на самом деле, а также занимает ли правительство абсолютно твердую позицию по отношению к ним. В этой связи отмечалось, что в статье 372 уголовного кодекса Коста-Рики говорится об организациях международного характера, а, следовательно, эта статья не распространяется на внутренние организации. Кроме того, если в статье 33 политической конституции Коста-Рики указывается, что все лица равны перед законом и что не допускается никакой дискриминации, унижающей человеческое достоинство, тем не менее, не предусмотрено никакого наказания за нарушение данного положения. Отмечалось также, что в соответствии с положениями статьи 371 уголовного кодекса любое лицо, распорядитель или директор официального или частного учреждения или администратор промышленного или торгового предприятия, при совершении

/...

ими любого наносящего ущерб дискриминационного действия подлежат обложению штрафом; при этом также был задан вопрос о том, что следует понимать под словами "наносящее ущерб"; какого рода ущерб имеется в виду и является ли он сугубо материальным или также и моральным.

283. В связи со статьей 5 Конвенции некоторые члены Комитета проявили заинтересованность в получении результатов анализа политической ситуации в Коста-Рике, а также разъяснений в отношении ее политических принципов и информации о существующей в стране системе выборов. Была также запрошена информация о защите политических и экономических прав граждан, их свободы передвижения, о притоке иностранцев со времени снятия по закону № 5360 от 11 октября 1973 года всех иммиграционных ограничений по расовому признаку, а также о том, искали ли убежища в Коста-Рике члены других общин, помимо упомянутых в докладе, и какова официальная политика в отношении политического убежища.

284. В связи со статьей 6 Конвенции был задан вопрос о том, какие процедуры предусмотрены в соответствии с положениями этой статьи.

285. Что касается статьи 7 Конвенции, то была запрошена информация, в частности, о деятельности Коста-Рики в связи с Межамериканским судом прав человека и Университетом мира, а также в связи с международной деятельностью, обеспечившей Коста-Рике репутацию страны, борющейся за соблюдение прав человека и против расовой дискриминации.

286. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель Коста-Рики сообщил некоторые дополнительные данные и информацию в отношении коренного населения страны. Он также разъяснил термин "местные резервации", распространяющийся лишь на общины, охраняемые законом, и представил разъяснения в отношении различных положений закона о коренном населении и другие документы, приложенные к докладу его правительства. Далее он пояснил, что трудности, возникающие у Коста-Рики в связи с принятием мер по осуществлению статьи 4 Конвенции, вызваны проблематичностью принятия законов, предусматривающих наказание за несовершенные преступления. Однако статья 7 конституции предусматривает более высокую степень приоритетности международных конвенций и договоров, ратифицированных Коста-Рикой, по отношению к внутреннему законодательству. Таким образом, "характеризовать" преступления могли бы эти документы, а в уголовном кодексе было бы необходимо лишь предусмотреть наказания. В этой связи статья 372 кодекса предусматривает, что любое лицо, нарушающее положения договоров о защите прав человека, подписанных Коста-Рикой, подлежит тюремному заключению на срок от 10 до 15 лет: такой срок тюремного заключения распространяется на любое лицо, нарушающее положения этих договоров, а не только на членов организаций международного характера.

287. Представитель Коста-Рики заверил Комитет в том, что заданные вопросы будут доведены до сведения его правительства, которое представит ответы на них в своем следующем периодическом докладе.

/...

## Уругвай

288. Представитель государства, представившего доклад, кратко ознакомил Комитет с шестым периодическим докладом Уругвая (CERD/C/66/Add.20) и указал, что правительственный доклад в основном предназначен для того, чтобы ответить на вопросы, поставленные Комитетом в ходе рассмотрения предыдущих докладов Уругвая, с уделением особого внимания назначению гражданских служащих и учителей, и что реформа уголовного кодекса еще не завершена, ввиду других проблем, которые еще предстоит преодолеть стране.

289. Члены Комитета поблагодарили представителя Уругвая за продолжение диалога с Комитетом. Однако они отметили, что рассматриваемый доклад не соответствует директивам Комитета и не содержит ответов на вопросы, поставленные членами Комитета в связи с рассмотрением пятого и даже четвертого периодического доклада Уругвая. Поэтому они высказали сожаление, что Комитет не получил информацию по вопросу о том, в какой степени различные положения Конвенции были осуществлены в этой стране. Кроме того, Комитет мог лишь отметить тот факт, что в Уругвае продолжается работа над проектами документов, информацией о которых Комитет не располагает: известно, что Конституция, принятая еще в 1830 году и не отражающая надлежащим образом положений Конвенции, должна быть изменена и заменена новой конституцией, которая должна быть принята на основе референдума, и Комитет хотел бы получить информацию о том, на каком этапе разработки находится ее проект и остаются ли в силе чрезвычайные меры. Кроме того, с 1976 года в докладах Уругвая говорилось о том, что положения, отвечающие статье 4 Конвенции, должны быть включены в новый уголовный кодекс, но что вопрос о реформе все еще находится на рассмотрении. Было бы полезно, если бы в своем следующем периодическом докладе правительство Уругвая информировало Комитет о состоянии дел в этой области, указав, были ли действительно внесены изменения в Конституцию и был ли принят новый кодекс. В этой связи было предложено, чтобы органы, ответственные за разработку проекта этого кодекса, приняли во внимание вопросы по данной проблеме, уже заданные Комитетом неоднократно.

290. В частности, в отношении статьи 2 Конвенции было указано на обсуждение в Комитете пятого периодического доклада Уругвая, в ходе которого его представитель заявил, что нет необходимости предоставлять какую-либо информацию о коренном населении, поскольку все граждане пользуются в обществе полными правами, и был задан вопрос относительно того, имеются ли в стране группы населения, находящиеся в неблагоприятном положении и нуждающиеся в оказании помощи, и какие меры правительство предпринимает в этом направлении.

/...

291. В отношении статьи 5 Конвенции были запрошены более подробные данные о порядке проведения выборов в Уругвае. Кроме того, было указано на статью 2 Законодательного декрета от 13 февраля 1943 года касающуюся условий поступления на гражданскую службу, и статью 8 Конституции Уругвая, предусматривающую равенство всех лиц перед законом; было также отмечено, что в примере, приведенном в докладе в подтверждение этих положений, не содержится гарантий того, что при рассмотрении заявлений не будет иметь место дискриминация. Было указано на Акт № 9480 от 1935 года, в соответствии с которым могут быть введены ограничения на свободу печати и на мирное осуществление права на забастовку. Члены Комитета отметили, что предусмотренные наказания, включая тюремное заключение, за выражение мнений, противоположных установленному порядку или за участие в забастовке, несовместимы с Конвенцией; что наказания, предусматривающие принудительный труд, в отношении которых также существует специальное положение, противоречат Конвенции МОТ о принудительном или обязательном труде, и если бы правительство предоставило дальнейшую информацию и разъяснение этих положений, то это было бы весьма полезным для работы Комитета. Также была запрошена информация о возможностях трудоустройства, об условиях вознаграждения, о праве на создание профсоюзов и вступление в них, о числе существующих профсоюзов и их возможностях рассмотрения различных аспектов социальных проблем, о возможностях заключения коллективных договоров, об осуществлении права на забастовку и, в целом, о трудовом кодексе, признанном правительством.

292. В дополнение члены Комитета указали, что существенно важным является предоставление информации о мерах, принятых в Уругвае в целях осуществления положения статьями 6 и 7 Конвенции. Желательно, чтобы правительство Уругвая разъяснило, в частности, принципы и положения, регулирующие организацию его правовой системы и принятые им меры, особенно в области информации, в целях борьбы с предрассудками и улучшения взаимопонимания между группами населения, независимо от их расового или этнического происхождения и их социального или политического положения.

293. Представитель Уругвая заявил, что вопросы, поставленные членами Комитета, будут учтены при подготовке следующего периодического доклада его правительства.

### Святейший Престол

294. Пятый и шестой периодические доклады Святейшего Престола, представленные в одном документе (CERD/C/66/Add.30), были рассмотрены Комитетом совместно со вступительным заявлением представителя, напомнившего Комитету об особом характере Святейшего Престола, который, хотя и имеет международный правовой статус, не является государством и поэтому занимает уникальное положение в международном сообществе. Он также указал, что в соответствии с Конвенцией, Святейший Престол,

/...

тем не менее, принял меры, направленные на предотвращение любого проявления расистских отношений в рамках церкви, на вдохновение христиан на борьбу против расизма и за равные права для всех граждан и на формирование мировоззрения всех людей. В этой связи он, в частности, предоставил информацию об активной роли, которую играют южноафриканские епископы в кампании против апартеида в этой стране.

295. Комитет отдал дань почтения католической церкви, универсальная миссия которой была подтверждена рассматриваемым докладом Святейшего Престола и которая неустанно осуществляет деятельность, направленную на искоренение расизма из сознания и умов людей в соответствии со статьей 7 Конвенции. Комитет также выразил свою признательность за доклад, содержащий конкретную информацию, в частности, по вопросу об осуществлении статьи 3 Конвенции. В этой связи было указано, что, хотя не следует ожидать, что Святейший Престол будет отвечать всем требованиям Конвенции или будет строго придерживаться руководящих принципов при подготовке периодических докладов, он, однако, играет особую роль в области содействия целям статей 3 и 7 Конвенции и, проповедуя достоинство и братство людей, к достижению которого стремится Комитет, добился широкого признания.

296. В частности, касаясь статьи 3 Конвенции, Комитет хотел бы знать позицию Святейшего Престола в отношении национально-освободительных движений, особенно движений, борющихся против апартеида и расовой дискриминации.

297. В отношении статьи 4 Конвенции ряд членов Комитета, указывая на особый характер Святейшего Престола, не позволяющий ему принимать какие-либо положения о наказаниях, хотели бы знать, какие моральные или религиозные санкции могут быть применены католической церковью в отношении любых ее членов, не выполняющих ее указания, в частности указания о стремлении к братству всего человечества, независимо от расы, цвета кожи или национального, или этнического происхождения.

298. Из доклада был сделан вывод о том, что одним из вкладов Святейшего Престола в борьбу против расовой дискриминации является координация и поощрение усилий христианских общин всего мира в области образования и было высказано желание о получении более полной информации о результатах этой деятельности по координации. В частности был задан вопрос о том, были ли включены проблемы, касающиеся защиты прав человека и ликвидации расовой дискриминации, в планы католических учебных заведений, и существует ли какая-либо система, направленная на предотвращение проявления в католических учебных заведениях развивающихся стран различных форм расовой сегрегации, вызываемых экономическим, социальным или политическим положением и противоречащих принципам Святейшего Престола. Также была запрошена информация о конкретных мерах, принятых католической церковью в отношении некоторых угнетенных народов Ближнего Востока.

/...



299. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель Святейшего Престола, заявил, что Святейший Престол полностью поддерживает использование мирных средств и что, в тех случаях, когда упорный отказ от принятия необходимых реформ приводил к бурным революциям, Святейший Престол стремился, насколько это было в его силах, сдержать усиление ненависти, предотвратить развитие критических ситуаций и склонить затронутые стороны к поискам справедливого мира. В отношении вопроса о директивах Святейшего Престола в области образования он представил информацию об используемой в настоящее время в католических школах и теологических учебных заведениях энциклике *Mit brennender Sorge* от 14 марта 1937 года, в которой осуждается пропаганда расизма, подогреваемая национал-социализмом. В отношении степени контроля, осуществляемого Святейшим Престолом над католическими школами, представитель объяснил, что, поскольку эти школы имеют свои собственные обязанности и являются автономными, осуществление контроля над такими школами по типу центрального правительства не является миссией Святейшего Престола. Однако это не препятствует осуществлению определенной степени контроля с тем, чтобы образование соответствовало предусмотренным руководящим принципам. Кроме того, в случае невыполнения этих руководящих принципов, могут быть применены три вида наказания: преподаватель может получить соответствующую рекомендацию; в более серьезных случаях он может быть отстранен от преподавания, как это было сделано в случае с преподавателем, выступавшим против деколонизации; и в крайне серьезных случаях он может быть постоянно отстранен от преподавания в католических школах.

### Мадагаскар

300. Шестой периодический доклад Мадагаскара (CERD/C/66/Add.21) был рассмотрен Комитетом в отсутствие представителя государства, представившего доклад.

301. Комитет выразил сожаление, что конструктивный диалог с малагасийским правительством был затруднен из-за отсутствия в докладе информации, необходимой для удовлетворительного обсуждения, и из-за отсутствия его представителя. Комитет считает, что малагасийскому правительству следует предоставить информацию по конкретным вопросам, связанным с различными положениями Конвенции, подготовить свой следующий периодический доклад в соответствии с директивами, указанными Комитетом, и включить в него ответы на вопросы, заданные в ходе обсуждения в Комитете пятого периодического доклада. Комитет также выразил надежду на то, что представитель малагасийского правительства будет присутствовать при рассмотрении следующего периодического доклада в целях разъяснения вопросов, представляющих интерес для Комитета, в отношении новой Конституции страны и других вопросов, ранее поставленных по пункту 2 статьи 2 и по статье 7 Конвенции.

/...

302. В частности, в отношении статьи 4 Конвенции Комитет выразил надежду на то, что малагасийское правительство ускорит подготовку своего пересмотренного уголовного кодекса и представит информацию о соответствующем законодательном тексте Комитету.

303. В отношении статьи 5 Конвенции на основе доклада был сделан вывод о том, что Конституция запрещает расовую и другие формы дискриминации и в докладе содержится заверение в том, что гарантия неприменения дискриминации не ограничена гражданами Малагасийской Республики, а относится ко всем лицам, проживающим на ее территории, включая иностранцев, которые также могут рассчитывать на защиту правительства; была запрошена дополнительная информация по данному положению совместно с полным текстом соответствующих законодательных актов.

304. По предложению Председателя Комитет принял решение обратить внимание малагасийского правительства на краткий отчет о его 518-м заседании, посвященном рассмотрению шестого периодического доклада правительства, и просить предоставить ответы на вопросы, поставленные в ходе обсуждения в Комитете этого и предыдущего доклада Мадагаскара.

/...

## Руанда

305. Третий периодический доклад Руанды (CERD/C/63/Add.2) был рассмотрен Комитетом в отсутствие представителя государства, представляющего доклад.

306. Члены Комитета выразили мнение, что доклад представляет собой заслуживающую одобрение попытку небольшой страны продолжить диалог с Комитетом. В ходе прений был сделан ряд предложений в целях оказания помощи правительству Руанды в подготовке его следующего периодического доклада. Было отмечено, что в соответствии с просьбой Комитета были предоставлены более подробные данные об уголовном кодексе, однако Комитет хотел бы знать, осуществляется ли в полном объеме статья 4 Конвенции путем введения положений, касающихся запрещения пропаганды и организаций, основанных на идеях или теориях расового превосходства. Кроме того, необходимо предоставить более подробные данные о мерах, принимаемых для осуществления статей 3, 5, 6 и 7 Конвенции, а также анализ демографического состава страны и используемых языков.

307. В частности, в связи с осуществлением статьи 5 Конвенции было бы целесообразно представить Комитету полный текст Конституции, а также информацию о положении беженцев в Руанде и о том, могут ли они получить гражданство Руанды путем натурализации.

308. В отношении статьи 6 Конвенции для работы Комитета было бы полезно получить дальнейшие данные об организации судебных органов, способах обращения в суд и о том, существует ли право на подачу апелляции, если заявление о регистрации ассоциации или общества было отклонено.

309. Было запрошено разъяснение в отношении значения таких фраз, как "без достаточного основания" или "ввиду происхождения лица", содержащихся в ряде положений, о которых говорится во втором периодическом докладе Руанды. В этой связи было указано, что, в частности, концепция "без достаточного основания", очевидно, открывает широкие возможности для принятия произвольных решений, и что если права должны быть ограничены "на достаточном основании", то необходимо указать допустимые основания, с тем чтобы все могли знать, что они являются законными. Что касается фразы "ввиду происхождения лица", то ее нельзя принять в качестве законного определения.

310. По предложению Председателя Комитет принял решение обратить внимание правительства Руанды на краткий отчет о его 518-м заседании, посвященном рассмотрению ее третьего периодического доклада, и выразил свое желание продолжить диалог с этим правительством. Комитет подчеркнул, что он ожидает получить ответы на свои вопросы в

/...

следующем докладе Руанды, особенно в отношении осуществления статей 4, 5 и 7 Конвенции, и выразил надежду на то, что Руанда пришлет представителя для участия в рассмотрении ее следующего периодического доклада.

### Канада

311. Пятый периодический доклад Канады (CERD/C/50/Add.6 и Add.7) был внесен на рассмотрение представителем государства, представляющего доклад, который разъяснил, что, поскольку федеральное правительство и правительства провинций Канады должны были выразить свое согласие до того, как Канада ратифицирует Конвенцию, доклад о ходе ее осуществления является результатом обширной консультации между федеральными властями и властями провинций. Затем он кратко изложил содержание доклада и указал, что после подготовки доклада в июле 1980 года федеральное правительство предложило парламенту Канады включить хартию о правах и свободах в предлагаемую новую Конституцию. Предусматривая усиление защиты прав и свобод, хартия должна усилить гарантии против расовой дискриминации. Если эти предложения будут одобрены, как это ожидает правительство, соответствующие данные будут представлены в следующем периодическом докладе Канады.

312. Комитет приветствовал канадское правительство за его чрезвычайно информативный, содержательный и откровенный доклад, который может служить в качестве образца для других государств, и выразил свою признательность за дополнительную информацию, представленную канадским представителем в ходе рассмотрения доклада. Кроме того, ответы на вопросы, поставленные членами Комитета в ходе рассмотрения четвертого периодического доклада (CERD/C/50/Add.7), показывают, что Канада готова продолжить конструктивный диалог по вопросу об испытываемых ею трудностях в ходе осуществления Конвенции и что она принимает необходимые меры в целях разрешения этих трудностей. В этой связи было отмечено, что на Федерально-провинциальный комитет должностных лиц, ответственных за соблюдение прав человека в Канаде, была возложена задача по подготовке докладов для Комитета по правам человека, и этот Комитет явился органом, ответственным за обеспечение соответствия канадского законодательства Международным пактам о правах человека. Был задан вопрос относительно того, почему на этот Комитет также не была возложена обязанность по обеспечению осуществления Конвенции в Канаде. Была запрошена информация о том, рассматривает ли канадское правительство широкое определение расовой дискриминации, данное в статье I Конвенции, в качестве определения, применимого к отношениям между англо- и франкоговорящими лицами, проживающими в Канаде.

313. В связи со статьей 2 Конвенции Комитет обратил особое внимание на вопросы, связанные с коренным населением, проживающим в стране. Из доклада был сделан вывод о том, что отношения федерального правительства с зарегистрированными индейцами основываются на концепции

/...

принадлежности индейцев к канадскому обществу, а не отделения от этого общества или ассимиляции в нем; также был задан вопрос относительно того, применяется ли эта политика по отношению к индейцам, покидающим свои резервации и присоединяющимся к другим канадским общинам, или долгосрочная цель заключается в том, чтобы воспрепятствовать интеграции таких лиц в канадское общество. В частности, в отношении населения инуитов была запрошена информация о трудностях, возникающих между этим населением и федеральным правительством, особенно в отношении землевладения. Были заданы вопросы относительно того, не подрывают ли усилия канадских властей, направленные на то, чтобы предоставить инуитам возможность пользоваться благами североамериканской цивилизации, собственную цивилизацию этой народности, и не приводит ли это к потере ее подлинной самобытности; какие шаги были приняты, с тем чтобы информировать этнические группы, особенно проживающие в отдаленных резервациях, об их правах и соответствующих законодательных актах, принятых в соответствии со статьями 2 и 5 Конвенции; каким образом осуществляются соответствующие правительственные программы и существует ли какой-либо механизм для их координации с учетом того, что их эффективность может зависеть от подобного механизма. В отношении положений канадского Закона об индейцах был задан вопрос о том, какие правовые последствия имело проведение различия между зарегистрированными индейцами и лицами, не имеющими индейского статуса, как это повлияло на индейцев, покинувших резервации и проживающих за их пределами, и сохранили ли они свои особые права в соответствии с Законом об индейцах. Также были заданы вопросы относительно того, какие существуют препятствия для пересмотра Закона об индейцах, какую позицию занимает индейское население в отношении этого вопроса и возможно ли на практике осуществить указанный в докладе план о том, чтобы сделать дополнение к канадскому закону о правах человека применимым к Закону об индейцах, когда пересмотр последнего закона уже завершен. В этой связи было отмечено, что, возможно, существуют трудности для обеспечения применения определенных социальных принципов, например, равенства между мужчинами и женщинами, не нарушая индейских традиций. Также было высказано пожелание о том, чтобы в следующий периодический доклад Канады было включено краткое изложение информации о населении индейцев, инуитов и метисов, содержащейся в предыдущих докладах.

314. В отношении статьи 3 был задан вопрос о том, оказал ли какое-либо воздействие кодекс поведения, касающийся практики найма канадских компаний, осуществляющих деятельность в Южной Африке, на рассматриваемые компании и действительно ли такие принятые правительством меры, как прекращение режима наиболее благоприятствуемой нации или отказ от предоставления экспортных субсидий или кредитов, привели к сокращению торговли между двумя странами. Была высказана точка зрения, что Канада значительно продвинулась в области осуждения расовой сегрегации и апартеида, и был задан вопрос относительно того, предполагает ли она принятие дальнейших мер, поскольку она все еще сохраняет дипломатическую миссию в Южной Африке.

/...

315. В отношении статьи 4 Конвенции было отмечено, что в соответствии с содержащейся в докладе информацией акты, перечисленные в статье 4а Конвенции, будут запрещены только в том случае, если они будут совершены с помощью средств телефонной и телеграфной связи, включая телевидение и радио; также была запрошена дополнительная информация в связи с тем, что, очевидно, в этом отношении Канада в недостаточной степени выполняет статью 4а. В частности, было указано на дело группы "Западная гвардия" и Джона Росса Тэйлора, приведенное в докладе в связи с информацией по статье 4а, и был задан вопрос относительно того, была ли рассмотрена апелляция по этому делу, находящаяся в апелляционном отделе Федерального суда, и если это было сделано, то какое было принято решение. Кроме того, было отмечено, что, очевидно, не было принято никакой непосредственной законодательной меры в соответствии со статьей 4ь Конвенции для того, чтобы объявить незаконными или запретить организации, содействующие расовой дискриминации или поощряющие ее. В этой связи члены Комитета напомнили, что канадский представитель в ходе обсуждения в Комитете четвертого периодического доклада заявил, что его правительство скорее предпочитает принимать меры в отношении организаций, имеющих расистский характер по мере возникновения необходимости, чем принимать превентивные меры по отношению к ним, что объясняет отсутствие какого-либо законодательного акта, специально посвященного вопросу об их запрещении. Поскольку по данному вопросу было обещано представить дополнительную информацию, был задан вопрос какой позиции придерживается в настоящее время канадское правительство в отношении статьи 4ь.

316. В отношении статьи 5 Конвенции была запрошена дополнительная информация по вопросу о том, какие меры правительство принимает в целях оказания помощи этническим группам, проживающим за пределами резерваций, с тем чтобы они пользовались подлинно равным гражданством и вели такой же современный образ жизни, что и другие канадские граждане. Было указано на содержащееся в докладе заявление о том, что по просьбе Советов племен правительство исключит определенные разделы Закона об индейцах, которые дискриминировали индейских женщин, вышедших замуж за лиц других национальностей, и была запрошена информация относительно того, были ли действительно исключены эти положения. Также была запрошена информация в отношении официальной политики Канады в области интеграции ненатурализованных иммигрантов в канадское общество. В отношении экономических и социальных прав Комитет с удовлетворением отметил, что Канадский закон о правах человека воплотил принцип равной оплаты за равный труд в соответствии с Конвенцией МОТ по данному вопросу, и что Комитет экспертов МОТ выразил удовлетворение этим положением, однако запросил информацию о методах, разработанных для определения для целей этого Закона работы, на которую затрачен равный труд. Также был задан вопрос о том, основывают ли комиссии по расследованию споров в промышленности свою деятельность на положениях Закона о трудоустройстве на государственную службу. В дополнение было указано на

/...

содержащуюся в докладе информацию о том, что уровень безработицы среди коренного населения составляет, согласно оценкам, 75 процентов. Канадское правительство принимает меры по исправлению этого положения, и была выражена надежда на то, что в следующем периодическом докладе будет отражено улучшение положения и большее участие этой части населения в государственной службе. Из доклада также следует, что на начальном этапе Программы трудоустройства негритянского населения с 1974 года имело место незначительное увеличение трудоустройства негров на государственную службу, и была высказана надежда на то, что это положение улучшится.

317. В отношении статьи 6 Конвенции было указано, что, очевидно, средства борьбы с предполагаемой дискриминацией большей частью не имели судебного характера, поскольку усилия Комиссии по правам человека в основном были направлены на примирение. Поэтому был задан вопрос о том, каково будет положение в случае, если Трибунал по правам человека или Трибунал по пересмотру дел не обеспечат урегулирования проблемы, и можно ли обратиться с апелляцией к Федеральному апелляционному суду, например, в тех случаях, когда Комиссия по правам человека отвергла жалобу в связи с тем, что она недостаточно обоснована. Кроме того, в докладе указывалось на решение, рассматриваемое адвокатами, занимающимися гражданскими правами, в качестве беспрецедентного, когда апелляционный суд Онтарио принял решение о том, что любое лицо может предъявить иск о возмещении ущерба, вызванного расовой дискриминацией. Однако было отмечено, что это решение было передано на рассмотрение канадского Верховного суда, и был задан вопрос относительно того, было ли в Канаде принято окончательное решение о возмещении ущерба в случае расовой дискриминации.

318. В отношении статьи 7 Конвенции ряд ораторов отметил, что процедуры примирения, предусмотренные в канадском законодательстве, в значительной степени способствовали усилению распространения принципов недискриминации. После того, как Канадская радиовещательная корпорация информировала общественность об этой возможности, были поданы сотни заявлений о пересмотре дел с помощью этих процедур. Этот факт четко демонстрирует тесную связь между мерами, принимаемыми в соответствии со статьей 6 и 7 Конвенции.

319. Отвечая на вопросы, поставленные членами Комитета, представитель Канады указал на вопрос, касающийся применения Конвенции к отношениям между англо- и франкоговорящими лицами, проживающими в стране, и заявил, что из доклада правительства четко следует, что предполагается устранение любого вида дискриминации; кроме того, в Канаде существует два официальных языка и в настоящее время ведется официальное обсуждение вопроса об их использовании. К тому времени, когда Канада подготовит свой следующий периодический доклад, будут получены результаты проведения официального обсуждения, и по данному вопросу можно будет представить соответствующую информацию.

/...

320. В отношении вопросов, касающихся осуществления статьи 2 Конвенции, представитель заявил, что индейцы пользуются теми же правами, что и другие граждане, независимо от того, живут ли они в резервациях или за их пределами. Некоторые из провинциальных органов управления разработали программы для индейцев, проживающих за пределами резерваций, в то время как другие программы были подготовлены добровольными организациями. Кроме того, в Северной Канаде были приняты меры по оказанию помощи в области сохранения культурной самобытности инуитов с помощью передачи радио- и телевизионных программ на их родных языках и путем разработки письменности на этих языках. На государственного министра, ответственного за отношения между народностями различных культур, была возложена обязанность по обеспечению того, чтобы индейской культуре уделялось должное внимание, а также признавалась ценность культур многочисленных иммигрантов из других частей мира. Механизм по координации правительственных программ существовал в форме правительственных комитетов, которые прилагали усилия, направленные на то, чтобы принимаемые меры отвечали интересам коренных народов.

321. Что касается дипломатических и торговых отношений Канады с Южной Африкой, то представитель Канады заявил, что от канадских компаний было потребовано представлять два ежегодных доклада, в которых освещаются меры, принимаемые этими компаниями, с тем чтобы их деятельность отвечала Кодексу поведения для многонациональных корпораций. Торговое соглашение с Южной Африкой было аннулировано, а действие системы преференций Содружества в отношении этой страны было закончено в июне 1980 года.

322. В отношении статьи 4а Конвенции представитель сослался на раздел 13 Канадского Закона о правах человека и указал, что запрещение повторной передачи записанных сообщений, которые могут вызвать ненависть или презрение к лицам из-за их вероисповедания или расы, в основном касается телефонной связи, а не телевидения или радио, в отношении которых сделано исключение на основе свободы слова и информации. Закон о клевете охватывает данную проблему. Представитель также сообщил Комитету, что Федеральный апелляционный суд рассмотрел дело группы "Западная гвардия" и Джона Росса Тэйлора, о котором говорится в докладе. Апелляция была отклонена, и было восстановлено первоначальное решение. В ответ на вопросы о законодательных мерах по осуществлению статьи 4, представитель обратился к Комитету с просьбой рассматривать вопрос в свете законодательной системы, преобладающей в Канаде, и заявил, что, по мнению канадских властей, до тех пор, пока не сделана попытка распространения идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, или поощрения расовой дискриминации, нет необходимости в принятии законодательных мер.

323. В отношении статьи 5 Конвенции представитель указал на вопросы, касающиеся несоответствия между Канадским Законом о правах человека и Законом об индейцах, особенно в связи с тем, что он предусматривает потерю статуса индейца для женщин, вышедших замуж за лиц других

/...



национальностей. Он заявил, что это положение продолжает существовать, однако, как это указано в докладе, Закон об индейцах пересматривается. Между тем, в тех случаях, когда Советы индейских племен об этом просили, канадское правительство было готово исключить эти положения из Закона об индейцах, с тем чтобы можно было применять Закон о правах человека, и Закон об индейцах больше не влиял на статус этих женщин. Когда в Закон об индейцах будут внесены изменения, или когда он будет заменен другим актом, не будет необходимости изменять Билль о правах, поскольку он будет занимать главенствующую роль по отношению ко всем другим законодательным актам. В соответствии с официальным пересмотром, вопрос о котором находится на рассмотрении канадского парламента, в течение трехлетнего периода все законодательство будет приведено в соответствие с новой хартией прав и свобод. В отношении иммиграции представитель сообщил Комитету, что число иммигрантов, въезжающих в Канаду, ежегодно составляет от 130 000 до 200 000 человек и обычно им разрешено пятилетнее пребывание в стране, необходимое для получения гражданства, поскольку ежегодно после приезда в страну значительное число лиц хотят получить канадское гражданство. В отношении комиссий по расследованию споров в промышленности он разъяснил, что эти органы были ликвидированы в связи с тем, что Закон о правах человека заменил законодательный акт, в соответствии с которым они были созданы, и проблемы расовой дискриминации рассматриваются в соответствии с последним законом.

324. В заключение представитель Канады заявил, что он сообщит правительству о комментариях членов Комитета и внесет предложение властям Канады о том, чтобы следующий периодический доклад более четко следовал руководящим принципам, указанным Комитетом, и содержал дополнительную информацию по интересующим вопросам.

/...

Германии, Федеративная Республика

325. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Федеративной Республики Германии (CERD/C/66/Add.27) вместе с дополнительной информацией, представленной представителем этого государства, который сосредоточил внимание на новых событиях и вопросах, поднятых в ходе рассмотрения пятого доклада, в частности, на политике его правительства в отношении иностранных рабочих. Он также отметил, что правительственные учреждения продолжали строго контролировать деятельность мелких ультраправых организаций и групп, которые можно было бы заподозрить в разжигании расовой дискриминации, и указал, что с сентября 1978 года по декабрь 1980 года за нарушение положений раздела 130 уголовного кодекса, касающихся разжигания ненависти, было осуждено 125 лиц.

326. Члены Комитета с удовлетворением отметили, что доклад был подготовлен в соответствии с руководящими принципами, разработанными Комитетом, и что он представляет собой серьезную попытку дать ответ на вопросы, поднятые в связи с предыдущими периодическими докладами, и обеспечить выполнение положений Конвенции.

327. Комитет, в частности, сосредоточил свое внимание на политике правительства в отношении проживающих в стране иностранцев, рабочих-мигрантов, их детей и молодежи. Некоторые члены с удовлетворением отметили меры, принятые для осуществления руководящих принципов, разработанных Советом министров Европейского сообщества в отношении сохранения связей со страной происхождения и ее культурой, что является весьма важным для "второго поколения". Важно также то, что число иностранных студентов, обучающихся в высших учебных заведениях ФРГ, и приток иностранцев постоянно увеличивается. Тем не менее члены Комитета задали вопрос о том, какие меры были приняты правительством для содействия установлению контактов между немцами и иностранцами, проживающими и работающими в стране; имеются ли какие-либо межобщинные ассоциации, задачей которых является объединение членов различных групп; имеются ли какие-либо организации, занимающиеся содействием лучшему пониманию иностранной культуры и осуществляет ли правительство какую-либо конкретную политику, направленную на уменьшение возможностей возникновения расовой дискриминации ввиду роста безработицы и наличия больших групп людей, неевропейского происхождения. Члены Комитета проявили большой интерес к вопросам образования, касающимся детей рабочих-мигрантов, и обратились с просьбой, чтобы их информировали о дальнейших изменениях. Они также проявили интерес к роли рабочих-мигрантов в профессиональных союзах.

328. Что касается правовых условий, которые создаются для содействия натурализации, то в этом отношении была запрошена дополнительная информация о том, какими возможностями будут располагать иностранные рабочие для получения полного гражданства, будет ли существовать возможность того, что натурализованные граждане различного происхождения будут признаны в качестве национальных меньшинств, как такие законы

/...

будут отражаться на национальности детей рабочих из неевропейских государств-членов Экономического сообщества и как правительство собирается решать проблему безгражданства и относиться к иностранным рабочим и их семьям, которые имеют бессрочный вид на жительство и не хотят добровольно возвращаться в свои страны происхождения. В связи с вопросом о содействии репатриации иностранных рабочих на добровольной основе один член Комитета задал вопрос о том, насколько добровольна их репатриация, имеются ли у государства какие-либо законы или программы помощи для их возвращения или это дело самих рабочих. Был также задан вопрос, сотрудничает ли правительство с какими-либо другими государствами, кроме Турции, в этой связи.

329. В отношении положения цыган и в связи с положениями статьи 2 Конвенции члены Комитета отметили, что налицо очевидные перемены в политике правительства и что теперь цыганам предоставлен выбор между возможностью сохранять свои особые обычаи и возможностью стремиться к более широкой социальной интеграции. Однако были запрошены разъяснения относительно мер, которые принимаются для сокращения практики отказа цыганам в доступе в лагерные стоянки, о том, имеется ли какой-либо закон, направленный против этой практики, и могут ли цыгане, которым отказано в доступе в лагерные стоянки, требовать возмещения ущерба в гражданских судах. Была также запрошена дополнительная информация о случаях дискриминации в отношении еврейской общины и людей, представляющих не германскую, а иную культуру, или прибывших из государств, не являющихся членами Европейского сообщества, и какие меры принимало правительство в таких случаях.

330. В отношении статьи 3 Конвенции члены Комитета запросили более подробную информацию об отношениях между Федеративной Республикой Германии и Южной Африкой. По мнению некоторых членов, отношения с Южной Африкой нельзя рассматривать в отрыве от Конвенции, поскольку они являются частью правительственной политики, и правительство Федеративной Республики должно пересмотреть вопрос о своих отношениях с расистским режимом и принять меры, аналогичные тем, которые были приняты другими правительствами.

331. В связи со статьей 4 Конвенции некоторые члены Комитета отметили, что в позиции Федеративной Республики Германии в отношении обязательств, принятых в соответствии с положениями этой статьи, изменений не произошло. Было обращено внимание на доклад Комитета тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (A/34/18), касающийся обсуждения пятого периодического доклада Федеративной Республики, где указывалось, что если позиция этой страны останется без изменений, то толкование ею обязательств, возложенных на нее в соответствии со статьей 4, будет неприемлемым. Некоторые члены Комитета выразили мнение, что в соответствии с требованиями статьи 4 Конвенции необходимо принять дополнительные законодательные и другие меры. Что касается деятельности Национальной партии, то было отмечено, что с 1971 года представитель Федеративной Республики Германии отмечал, что эта партия теряет поддержку. Однако продолжают "неонацистские"

/...

выступления, и этот факт, несмотря на то, что правительство внимательно следит за такой деятельностью, свидетельствует о том, что как число членов, так и количество групп, занимающихся терроризмом и отверженных идеям неонацизма, возросли.

332. Что касается статьи 5 Конвенции, то была подчеркнута необходимость дальнейшего сокращения юридических препятствий для молодых иностранцев в получении разрешения на работу, а также пересмотра правительственной политики, запрещающей нанимать рабочих из государств, не являющихся членами Европейского сообщества, что, по мнению одного члена Комитета, идет вразрез с обязательствами, принятыми правительством в соответствии с Конвенцией.

333. Что касается статьи 6 Конвенции, то было выражено мнение, что в докладе должны быть приведены более важные решения или более подробное изложение решений, принятых соответствующими судами. Такие решения должны быть также приводиться в отношении тех случаев, в которых обвинения были сняты, с тем чтобы обеспечить как можно более полную картину функционирования судебной системы, что будет в значительной степени содействовать изучению традиционных мер, принимаемых государствами-участниками.

334. Что касается статьи 7 Конвенции, то было отмечено, что информация, представленная в докладе непосредственно не связана с положениями этой статьи, которая касается мер по борьбе с предрассудками среди коренного населения. В отношении образования детей иностранцев был задан вопрос о том, направлена ли политика правительства против предоставления детям иностранцев возможности получать среднее и высшее образование и на ограничение их образования профессионально-технической подготовкой; и что понимается под недостаточной школьной подготовкой, которая, согласно докладу, препятствует поступлению вновь прибывающих детей в профессионально-технические учебные заведения. Некоторые члены Комитета с удовлетворением отметили меры, позволяющие иностранным учащимся в средних школах проходить обучение на своем родном языке. Важно также, отметили они, чтобы иностранным учащимся, большинство из которых являются школьниками начальных классов, были предоставлены аналогичные возможности на уровне начальной школы.

335. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель представившего доклад государства проинформировал Комитет о том, что 92 процента иностранцев, работающих в Федеративной Республике Германии, являются рабочими, 6 процентов - конторскими служащими и 1,5 процента - учащимися; значительная часть рабочих в период нахождения в стране получает повышение по службе. Около трех четвертых иностранных рабочих женаты, и жены большинства из них проживают вместе с ними в стране. Однако число рабочих, которые хотели бы стать натурализованными гражданами, в целом невелико. Из 130 000 человек, которые могли бы получить это право, в 1978 году с просьбой о предоставлении гражданства обратилось только 312 человек. Одной из причин небольшого

/...

количества заявлений на предоставление гражданства может быть то, что иностранные рабочие, которые проживают в Германии от пяти до десяти лет, получают право на постоянное жительство. Поэтому им нет смысла обращаться с просьбой о предоставлении гражданства. Что касается вопроса о возможной дискриминации против иностранных рабочих из стран, не являющихся членами Европейского сообщества, то представитель заявил, что правительство вполне четко указало, что меры для свободного передвижения рабочей силы соответствуют положениям Международной конвенции, и тот факт, что правила Сообщества не распространяются на рабочих из третьих стран, не может рассматриваться как дискриминация по смыслу Конвенции. Иностранцы имеют право свободно участвовать в профессиональных союзах, а некоторые из них даже стали профсоюзными работниками. Профессиональные союзы имеют обширные программы обучения и помощи для иностранных рабочих, что облегчает адаптацию последних к новым условиям жизни.

336. Что касается вопроса о цыганах, то представитель заявил, что в федеральной политике никаких изменений в этом плане не произошло: цыганам самим предоставляется право решать, захотят ли они сохранить свои обычаи или пойдут по пути большей социальной интеграции. Какой бы выбор они ни сделали, федеральное правительство с уважением относится к их позиции и оказывает им помощь. Кроме того, цыгане были признаны жертвами нацистского режима и в соответствии с этим получили компенсацию на индивидуальной основе. Для них также осуществляются специальные программы жилищного строительства и отведены лагерные стоянки. Федеральное правительство признает, что имеются другие группы кочующих лиц, которые переезжают с места на место с большим объемом домашнего имущества, которое будет трудно разместить в обычных местах лагерных стоянок. Обсуждение данного вопроса все еще продолжается, но тем не менее отказ цыганам в доступе в любую лагерную стоянку противоречит конституции.

337. Что касается отношений Федеративной Республики Германии с Южной Африкой, то представитель отметил, что правительство, не признавая каких-либо обязательств представлять информацию по этому вопросу, осудило апартеид на международных форумах. Хотя правительство и поддерживает двусторонние связи с Южной Африкой, в том числе торговые отношения, оно не поставляет оружия и не осуществляет с Южной Африкой какого-либо сотрудничества в военной или ядерной областях. Оно также присоединилось к политике непредоставления капиталовложений и сокращения гарантий по экспортным кредитам на товары, поставляемые в эту страну. Конечной целью всех этих усилий должна быть полная ликвидация системы апартеида, и его правительство убеждено, что ее можно достичь, не прибегая к силе, благодаря активному сотрудничеству со всеми странами.

/...

338. Отвечая на вопросы, касающиеся осуществления статьи 4 Конвенции, представитель заявил, что его правительство считает, что его действия находятся в полном соответствии с требованиями статьи 4; в соответствии с федеральным законодательством движения или партии могут быть запрещены только в том случае, когда они являются противоконституционными и имеются конкретные доказательства того, что они занимаются пропагандой расистских взглядов или создают угрозу для жизни или общественного порядка. Неонацистские группировки слабеют и разбиваются на мелкие фракции: за последние четыре года число голосующих за них избирателей резко сократилось. Правительственные учреждения внимательно следят за событиями в этой сфере общества и готовы при необходимости принять соответствующие меры.

339. Что касается вопросов, заданных в связи со статьей 7 Конвенции, то представитель отметил, что политическое образование обеспечивается в учебных заведениях и что защита прав человека является предметом для изучения на университетском уровне в юридических учебных заведениях. Правительство распространило в учебных заведениях и организациях копии первого национального доклада об осуществлении Пакта о гражданских и политических правах и по смежным вопросам. Неправительственные и профессиональные организации также занимаются содействием правам человека в целом и обеспечением их уважения. Что касается вопроса об образовательных программах в школах, то он заявил, что профессиональное обучение в его стране начинается после восьмой или девятой ступени. Заканчивая школы, молодые люди могут работать как неквалифицированные рабочие, продолжить свое обучение или избрать профессиональную подготовку, которая сочетает школьное обучение и подготовку без отрыва от производства и которая продолжается приблизительно три года. В то же время обучение в школах осуществляется на том языке, на котором ребенок говорит дома. Политика заключается в том, чтобы предоставить иностранцу возможность влиться в немецкое общество, позволяя ему в то же время сохранить свою национальную индивидуальность и придерживаться своей собственной культуры.

/...

Швеция

340. Пятый периодический доклад Швеции (CERD/C/75/Add.1) был рассмотрен Комитетом без участия представителя государства, представившего доклад.

341. Комитет выразил свое удовлетворение данным докладом, в котором содержались ответы почти на все вопросы, поднятые ранее Комитетом, и особенно ценной информацией относительно мер, предпринятых в последнее время шведским правительством с целью осуществления различных аспектов положений Конвенции. Однако Комитет выразил сожаление в связи с тем, что при рассмотрении доклада не присутствовал шведский представитель, с которым Комитет в соответствии со своей обычной практикой мог бы продолжить свой диалог.

342. В отношении статьи 2 Конвенции члены Комитета вновь обратили внимание на вопрос об этнических меньшинствах, проживающих в Швеции. В частности, в отношении населения Лапландии, называющего себя "саами", хотя это население не ограничено в своем выборе профессий традиционным занятием оленеводством, правительство с целью обеспечения им свободы выбора должно предоставлять саами такие же возможности и условия работы, какие предоставляются остальной части населения. В этой связи было отмечено, что, хотя общая политика в отношении саами была изложена в законопроекте 1977 года, этот законопроект не привел к принятию какого-либо законодательного акта и поэтому возникли вопросы, каким образом может осуществляться эта общая политика, если она не основывается на каком-либо законе, какие имеются возможности для саамского населения развивать свои культурные традиции и этнические особенности, каково его экономическое положение и что правительство планирует предпринять для улучшения его положения. Были также запрошены сравнительные данные о народонаселении за последние годы для того, чтобы определить, существует ли опасность вымирания саами, особенно тех, которые занимаются оленеводством. Кроме того, была сделана ссылка на компетентность Комиссии по радио в отношении изучения соответствия радио- и телевизионных программ соглашениям, разработанным государством и широко-вещательными компаниями, и был задан вопрос, зависит ли обязательство шведского радио передавать программы на языке саами или на эстонском языке только от этих соглашений или это обязательство имеет общий характер и независимо от существования таких соглашений. В отношении цыганского населения члены Комитета задали вопрос, имеет ли эта группа какой-либо правовой статус и какие меры предпринимаются правительством для улучшения тяжелого положения цыган в области жилья и занятости. Была запрошена дополнительная информация о количестве случаев дискриминации в отношении цыган, в каких основных районах они имели место и о процедурах, которые применялись для их расследования. Была выражена надежда на то, что шведское правительство будет информировать Комитет о своем решении относительно мер, которые необходимо предпринять на международном уровне для предоставления коренным народам более широкой международной защиты.

/...

343. В связи со статьей 3 Конвенции члены Комитета сослались, в частности, на введенный в Швеции новый законодательный акт, которым запрещаются новые шведские капиталовложения в Южной Африке и Намибии, и было запрошено разъяснение относительно того, разрешается ли сохранение там существующих капиталовложений. Были заданы вопросы о том, были ли выявлены случаи нарушения фирмами этого законодательного акта и если таковые случаи были, то какому наказанию были подвергнуты нарушители, а также возможно ли предоставить Комитету обзор соответствующих аспектов данного законодательства и информацию относительно политики правительства в отношении частных предприятий, имеющих капиталовложения в Южной Африке.

344. В отношении статьи 4 Конвенции члены Комитета выразили озабоченность в связи с тем, что существующее в Швеции законодательство не полностью соответствует всем положениям этой статьи, особенно требованиям ее пункта b, поскольку, хотя в нем предусматривается наказание за пропаганду деятельности, способствующей расовой дискриминации, в нем не объявляются незаконными организации, имеющие расистский характер, и члены Комитета выразили надежду, что шведское правительство предпримет дополнительные меры и со временем изменит законодательство с тем, чтобы оно соответствовало статье 4. Из доклада следовало, что любое публичное заявление, которое содержало угрозу или оскорбление в адрес расовых, этнических, национальных или религиозных групп, наказуемо по закону, и было запрошено четкое определение этих публичных заявлений. Был также задан вопрос о том, когда и при каких обстоятельствах заявление представляет собой уголовное преступление и что предпринимается в тех случаях, когда расистские оскорбления или угрозы передаются частным образом, например, в письме одного лица к другому.

345. В связи со статьей 5 Конвенции была сделана ссылка на информацию, представленную относительно мер по оказанию помощи в области программ социального обеспечения для беженцев, и была запрошена информация относительно, в частности, политики правительства в области специального образования и культурного развития беженцев, прибывающих из Вьетнама, и особенно их детей. В отношении иммиграционной политики Швеции была запрошена дополнительная информация о деятельности правительственной комиссии, созданной в 1980 году для рассмотрения вопросов, касающихся иммиграции и положения иммигрантов в Швеции. Была также запрошена конкретная информация о проблемах, с которыми столкнулась эта комиссия, и о результатах ее работы. Кроме того, были заданы вопросы о том, намеревается ли шведское правительство предоставить всем основным группам иммигрантов дополнительные права с целью установления их этнической целостности, намеревается ли правительство установить политику добровольного возвращения в отношении иностранных рабочих, каково положение иностранцев в отношении взносов, которые необходимо уплачивать для получения права на пенсию по старости, какие особые причины оправдывают высылку иностранцев, проживающих в Швеции более трех лет,

/...



и что представляет из себя текст поправки к шведской конституции в отношении обеспечения конституционной защиты права на шведское гражданство, которая вступила в силу с 1 января 1980 года.

346. В отношении статьи 6 Конвенции была запрошена дополнительная информация о результатах судебного разбирательства против лица, обвиненного в распространении публикации, имеющей антисемитский характер, и о других судебных делах, о которых говорилось в докладе. В этой связи было подчеркнуто, что принятые по этим делам решения должны более определенно основываться на целях и положениях Конвенции.

347. Наконец, Комитет выразил надежду на то, что шведское правительство направит представителя для участия в работе Комитета в ходе рассмотрения им следующего периодического доклада Швеции.

#### Бангладеш

348. Первоначальный доклад Бангладеш (CERD/C/61/Add.4) был рассмотрен Комитетом совместно со вступительным заявлением, сделанным представителем представившего доклад государства, который кратко осветил ряд конституционных положений своей страны, предусматривающих равенство перед законом, а также правовые средства защиты этого равенства без дискриминации по признаку религии, расы, касты, пола или места рождения.

349. Члены Комитета выразили удовлетворение тем, что в столь краткий срок после создания государства Бангладеш правительство ратифицировало Конвенцию и смогло представить свой первоначальный доклад. В докладе содержалась полезная основная информация о конституции, которая отражает антирасистскую ориентацию страны и определяет обязательство в отношении поддержки угнетенных народов мира, борющихся против апартеида и расизма. Однако было указано, что этот доклад не отвечал требованиям статьи 9 Конвенции и не соответствовал разработанным Комитетом пересмотренным основным направлениям (CERD/C/70) в отношении подготовки докладов, так что Комитет не имел возможности выполнить свою функцию, предусмотренную Конвенцией. Кроме того, вместо простого цитирования соответствующих конституционных положений правительству Бангладеш следовало представить их полный текст и сообщить все подробности, касающиеся осуществления правовых мер, предусмотренных конституцией. Такая информация является важной для того, чтобы Комитет смог определить, необходимо ли предпринять дополнительные меры для того, чтобы привести конституцию в соответствие с требованиями Конвенции.

350. Что касается статьи 2 Конвенции, то было отмечено, что Бангладеш является плюралистским обществом, имеющим богатое культурное наследие, и было бы полезно, если бы была представлена информация

/...

относительно всего комплекса проблем, с которыми сталкивается страна, и о средствах, посредством которых правительство стремится обеспечить достоинство и равные права всех своих граждан. Была запрошена информация по вопросам, касающимся национальных меньшинств и их положения в обществе, в частности, о лицах, которые, возможно, стали лицами без гражданства или обратились с просьбой о предоставлении пакистанского гражданства, однако не были репатрированы; достигли ли Бангладеш и Пакистан какого-либо соглашения в отношении совместного разрешения их общих гуманитарных проблем, включая решение вопросов, касающихся собственности лиц, которые покинули Бангладеш в период между 1965 и 1971 годами; какова политика правительства по отношению к беженцам и лицам, обращающимся с просьбой о предоставлении убежища. Члены Комитета также задали вопрос о том, каким образом охраняются права племенного населения; какие специальные меры были предприняты для улучшения его положения; какие основные проекты в области развития были предприняты или планируются в области, в которой проживает племенное население; каким образом законы относительно собственности на землю сказываются на положении племенного населения; предприняло ли правительство какие-либо шаги по оказанию помощи племенному населению с целью сохранения его этнических особенностей.

351. В связи со статьей 4 Конвенции правительство в своем докладе заявило, что отдельные законодательные и юридические меры не являются необходимыми, поскольку Бангладеш не имеет серьезных расовых проблем. Однако Комитет указал, что было бы целесообразно для всех правительств предпринять все необходимые меры предосторожности и разработать превентивные юридические и другие меры для подавления расовой дискриминации и наказания за нее.

352. В отношении статьи 5 Конвенции было отмечено, что конституция, как представляется, обеспечивает гарантии, охватываемые подпунктами c и f этой статьи, однако не было представлено какой-либо конкретной информации относительно прав, предусмотренных подпунктами d и e.

353. В отношении статьи 6 Конвенции был задан вопрос, могут ли жалобы, связанные с расовой дискриминацией, направляться в высокий суд Верховного суда самой жертвой дискриминации или инициатива в таких случаях должна принадлежать властям; и в случае, если власти не смогли или отказались предпринять необходимые действия, может ли жертва прибегнуть к каким-либо другим возможностям.

В отношении статьи 7 Конвенции была запрошена информация о различных существующих в Бангладеш организациях, которые защищают права человека посредством оказания нуждающимся правовой помощи. Был также задан вопрос о том, предоставляло ли правительство информацию народу о других культурах и цивилизациях и существуют ли какие-либо организации, поощряющие социальную, культурную и межобщинную деятельность.

/...

354. Представитель Бангладеш заявил, что вопросы, поднятые в ходе рассмотрения первоначального доклада, будут переданы его правительству для официального ответа.

### Новая Зеландия

355. Четвертый периодический доклад Новой Зеландии (CERD/C/48/Add.10) был внесен на рассмотрение представителем государства, представившего доклад, который отметил, что в докладе излагается прогресс, достигнутый в его стране после вступления в силу в сентябре 1978 года Закона о Комиссии по правам человека 1977 года и некоторых поправок к Закону о расовых отношениях 1971 года. Доклад также охватывает некоторые аспекты деятельности посредника по урегулированию расовых отношений и департамента по делам маори; в нем приводятся примеры принятых мер в области занятости, образования и культуры, направленных на создание расовой гармонии, определяются некоторые мероприятия, принятые в общих рамках посредничества и расследований, проводимых в соответствии с Законом о расовых отношениях, и предпринимается попытка ответить на вопросы, заданные членами Комитета в ходе обсуждения третьего периодического доклада Новой Зеландии. Представитель также отметил, что вопрос о спортивных связях с Южной Африкой в настоящее время вызывает острую полемику в его стране из-за ошибочной позиции, которой упорно придерживается одна из спортивных организаций, действующая вопреки воле парламента, правительства и большинства населения Новой Зеландии, и которая не должна запятнать безупречную репутацию его страны. До возникновения этих событий между Новой Зеландией и Южной Африкой не поддерживалось никаких значительных спортивных связей и в целом контакты между двумя этими странами были минимальными. Кроме того, представитель напомнил, что Новая Зеландия добровольно соблюдала эмбарго на поставки оружия еще до того как в 1977 году Организация Объединенных Наций применила санкции на продажу оружия Южной Африке.

356. Комитет высоко отозвался о правительстве Новой Зеландии за его исключительно откровенный и объективный доклад, который, подобно предыдущим докладам, свидетельствует о том, что правительство преисполнено решимости преодолеть проблемы, связанные с расовой дискриминацией, и что меры, которые оно приняло в этой связи, отражают его политику полного отказа от всех форм расовой дискриминации и соответствуют духу и смыслу Конвенции.

357. Высказываясь в отношении предоставленной Новой Зеландией информации об осуществлении статьи 2 Конвенции, некоторые из членов Комитета пожелали узнать, проживают ли люди, обозначенные в докладе как члены групп меньшинств, совместно в каких-либо определенных районах страны или же они рассеяны по всей территории; не может ли политика в области жилищного строительства для семей маори привести к расовой дискриминации; возможна ли интеграция для тех лиц, которые стремятся к улучшению своих жилищных условий и к равным возможностям и существуют ли какие-либо конкретные программы, как, например, высшее образование или обучение без отрыва от производства, направленные на содействие народу маори в достижении более высоких постов. Была запрошена дополнительная конкретная информация о степени отсева из учебных заведений учащихся из числа маори и жителей островных территорий и был задан вопрос о том, в какой степени Конвенция МОТ о

/...

детском труде применяется к тем учащимся, которые рано прекратили обучение. Кроме того, была запрошена информация о каких-либо специальных мерах, применяемых Новой Зеландией в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции, помимо таких областей как образование, профессиональная подготовка и жилищные условия, а также о положении во всех сферах жизни, благодаря которым представители народа маори и других групп меньшинств могут занять свое место в обществе.

358. В связи со статьей 3 Конвенции некоторые члены Комитета сослались на недавнее посещение Новой Зеландии южноафриканской командой по регби и заявили, что им трудно понять, что помешало правительству Новой Зеландии официально отказать в посещении этой южноафриканской команды, в особенности учитывая активную поддержку Новой Зеландией резолюции Организации Объединенных Наций против апартеида. Был задан вопрос о том, изменилось ли положение в области спортивных связей между Новой Зеландией и Южной Африкой.

359. Касаясь статьи 4 Конвенции, один член Комитета отметил из доклада Комиссии по правам человека за 1979 год, что правительство Новой Зеландии сохранило за собой право не применять или не осуществлять дальнейшего законодательства о разжигании дискриминации, враждебности или насилия, в то время как оно не внесло таких оговорок при подписании или ратификации Конвенции, и просил представить объяснение относительно заявления и позиции правительства в отношении его обязательств как государства-участника Конвенции. Касаясь, в частности, положений, содержащихся в пункте а статьи 4 Конвенции, было отмечено, что раздел 25 Закона о расовых отношениях Новой Зеландии относится лишь к первому элементу этих положений, в то время как в разделе 9 А Закона о Комиссии по правам человека от 1977 года разжигание враждебности или неприязни рассматривается не как уголовное преступление, а как гражданская ответственность, входящая в юрисдикцию посредника по урегулированию расовых отношений. Поскольку эти законодательные положения по-видимому не соответствовали требованиям положений статьи 4а был задан вопрос о том, намеревается ли правительство Новой Зеландии принять законодательство, которое бы полностью соответствовало положениям пункта а статьи 4 Конвенции. Другой член Комитета просил представить дополнительную информацию о том, что понимается под словом "этнический" в разделе 25 (1) Закона о расовых отношениях. В отношении статьи 4б Конвенции члены Комитета отметили, что, по мнению правительства Новой Зеландии, наиболее эффективным средством установления контроля над организациями, которые ведут к расовой дисгармонии, является объявление их деятельности противозаконной вместо объявления самих этих организаций противозаконными, и задали вопрос, почему законом карается только противозаконная деятельность, а не источники этой деятельности. Может показаться, что правительство Новой Зеландии придает большее значение свободе ассоциаций, чем свободе слова; однако наказание членов расистской организации за их деятельность, в то время как самой

/...

организации позволяется существовать, по-видимому, является несоответствующей формой контроля, и правительство должно принять положения в отношении роспуска таких организаций в полном соответствии с пунктом b статьи 4 Конвенции.

360. В связи со статьей 5 Конвенции была запрошена информация о числе беженцев, проживающих в Новой Зеландии, о политике правительства в области расселения, о каких-либо случаях расовой дисгармонии, которые могут возникнуть из-за присутствия беженцев и о принятых действиях по ликвидации такой потенциальной дисгармонии. Кроме того, было отмечено, что, хотя в докладе посредника по урегулированию расовых отношений за год, закончившийся 31 марта 1978 года, признается наличие трудностей в Новой Зеландии в отношении ликвидации дискриминации в области занятости, в четвертом периодическом докладе Новой Зеландии не содержится какой-либо информации о мерах, принятых с целью ликвидации дискриминации в этой области. Также отмечалось, что Новая Зеландия сохранила за собой право не вводить в действие положения Международных пактов о правах человека в отношении свободы создания профсоюзов и был задан вопрос о том, совместимы ли такие оговорки с обязательствами Новой Зеландии по статье 5e (ii) Конвенции, в отношении которой не было сделано никаких оговорок.

361. В отношении статьи 6 Конвенции был задан вопрос о том, представит ли правительство Новой Зеландии в дополнение к данным о числе дел, касающихся расовой дискриминации, которые были представлены на рассмотрение в суд, краткие сведения о процедуре рассмотрения этих дел, с тем чтобы Комитет мог понять, как власти решают текущие случаи дискриминации. В частности, были упомянуты 57 жалоб, направленных компетентным властям Новой Зеландии в 1976-1977 годах в связи со статьей 4 Конвенции, по которым не было возбуждено уголовных процедур, и в этой связи была запрошена соответствующая информация. Было также отмечено, что в соответствии с информацией, содержащейся в докладах посредника по урегулированию расовых отношений, в 1978-1979 годах было подано несколько жалоб по разделу 25 Закона о расовых отношениях и была запрошена информация о том, какие приняты меры в связи с этими жалобами и какие жалобы были сочтены обоснованными и были удовлетворены. В то же время члены Комитета высоко отозвались о процедурах посредничества.

362. В ответ на вопросы, заданные членами Комитета, представитель Новой Зеландии, ссылаясь на меры, принятые его правительством по статье 2 Конвенции, заявил, что никто не ограничивает проживание представителей народа маори или жителей островных территорий определенными регионами вопреки их воле. В Новой Зеландии не имеется резерваций и около 72 процентов маори проживает в городских районах. Однако, как и народ пакеа, большинство маори проживает на Северном острове, который отличается более теплым климатом и на котором имеется больше возможностей в области трудоустройства, чем на Южном острове. Что касается учебы в школах, образование является обязательным

/...

для всех новозеландцев до 15 лет, и решение о трудоустройстве или продолжении образования после прохождения обязательного обучения принимается на личной основе, и эта проблема не решается в плане расовых отношений. Благодаря особым усилиям, направленным на поощрение молодых представителей маори в отношении полного использования возможностей по дальнейшему обучению, уровень отсева учащихся постоянно сокращается, а департамент по делам маори недавно принял рассчитанную на десять лет программу, в соответствии с которой родители и местные общины будут принимать более активное участие в образовании детей маори на протяжении всего периода их обучения в школе. С точки зрения экономической политики, подход правительства направлен на развитие страны в целом, а не на развитие какой-либо одной группы. Однако департамент по делам маори активно поощряет проекты развития маори как например, проекты сельского развития и программы, направленные на содействие предпринимательской деятельности маори, и эти проекты пользуются значительным успехом.

363. В отношении статьи 3 Конвенции представитель отметил, что опрометчивое решение Союза регбистов Новой Зеландии провести нынешнее турне "Спрингбок" с участием южноафриканской команды, является упущением, однако никоим образом не меняет фундаментальной позиции его правительства в отношении апартеида, которая остается неизменной.

364. В отношении статьи 4 Конвенции он заявил, что в разделе 25 Закона о расовых отношениях удовлетворяется недвусмысленное требование конвенции в том, что ни одна расистская организация не может функционировать, поскольку она не может выражать свою позицию, однако фактом остается фактом, что по правовой системе Новой Зеландии человек не может быть объявлен преступником, если он невиновен или не совершил какого-либо противозаконного деяния. Законодательство Новой Зеландии не запрещает финансовых вкладов в какую-либо организацию, однако если этот вклад был сделан с намерением содействия или поддержки совершению правонарушения, как например, разжигание расовой вражды, то такой вклад будет запрещен в соответствии с Законом о преступлениях 1961 года.

365. Что касается статьи 5 Конвенции, он объяснил, что дискриминация в области занятости конкретно запрещена в разделе 5 Закона о расовых отношениях, и если время от времени возникают случаи дискриминации, то это, вероятно, является следствием равнодушия или невнимания. Посредник по урегулированию расовых отношений постоянно напоминает нанимателям об их обязательствах.

366. Касаясь статьи 6 Конвенции, он объяснил, что отказ возбудить уголовные процедуры в связи с жалобами, поданными по разделу 25 Закона о расовых отношениях, является следствием отсутствия возможности доказательства вины. Однако важно помнить, что цель заключается в содействии расовой гармонии и по возможности в достижении приемлемого урегулирования без необходимости применять Закон в полном его объеме. В соответствии с новым положением посредник может принять меры по урегулированию спора, не возбуждая уголовных процедур, однако это не означает какого-либо умаления значения Раздела 25.

/...

Венесуэла

367. Дополнительный доклад Венесуэлы (CERD/C/66/Add.31), содержащий ответы на вопросы, заданные членами Комитета в связи с рассмотрением шестого периодического доклада Венесуэлы (CERD/C/66/Add.2), был рассмотрен Комитетом в присутствии представителя докладывающего государства.

368. Некоторые члены Комитета с похвалой отзывались о систематическом выполнении правительством Венесуэлы Конвенции и о его плодотворном диалоге с Комитетом. Однако другие члены Комитета отметили, что в докладе не содержится ответа на все поднятые вопросы и замечания, сделанные Комитетом в ходе предыдущего рассмотрения доклада Венесуэлы, хотя правительство согласилось с тем, что обязательства, принятые в соответствии с Конвенцией, не были выполнены.

369. В связи со статьей 2 Конвенции Комитет вновь выразил желание получить информацию о политике Венесуэлы в отношении коренного населения, в частности о том, в каком контексте министерствами образования, сельского хозяйства и животноводства осуществляются программы для коренного населения на уровне деревень и на национальном уровне. Что касается заявления о том, что в докладе не приведены статистические данные по составу населения ввиду отсутствия в карточках об этнической принадлежности указания расы, некоторые члены Комитета выразили ту точку зрения, что долю населения, проживающего в резервациях, тем не менее можно было бы определить. Поскольку в настоящем докладе отмечается, что министерство юстиции больше не требует разрешений для поездок в районы, в которых проживает коренное население, был задан вопрос, является ли эта новая политика просто практическим путем решения проблемы или же декрет № 250 от 27 июля 1951 года отменен.

370. Что касается статьи 4 Конвенции, то было высказано мнение, что в докладе не содержится информации, касающейся осуществления этой статьи. Заявление о том, что "любой, кто нарушает положения Конвенции", подвергается наказанию, не освобождает правительство от принятого им в соответствии с Конвенцией обязательства ввести соответствующее законодательство. Члены Комитета заявили, что Комитет имеет право знать, какие трудности препятствуют осуществлению статьи 4, и, в частности, задали вопрос о том, какие санкции будут применяться правительством к членам любых незаконно созданных организаций, ставящих перед собой расистские цели.

371. Комитет с сожалением отметил, что в докладе не приводится какой-либо точной информации о законодательных и практических мерах, способствующих осуществлению статей 5, 6 и 7 Конвенции, несмотря на неоднократные просьбы об этом Комитета в связи с рассмотрением им предыдущих докладов Венесуэлы, и Комитет вновь предложил правительству выполнить свои обязательства по этим статьям.

/...

372. Комитет настоятельно призвал власти Венесуэлы подготовить свой следующий периодический доклад в соответствии с директивами, разработанными Комитетом (CERD/C/70).

373. Представитель Венесуэлы заявила, что она передаст вопросы и замечания членов Комитета властям своей страны, с тем чтобы можно было представить официальный ответ.

#### Верхняя Вольта

374. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Верхней Вольты (CERD/C/47/Add.3) вместе со вступительным заявлением представителя докладывающего государства.

375. Члены Комитета приняли к сведению содержащиеся в докладе ответы по существу на целый ряд вопросов, заданных ими в связи с предыдущим докладом Верхней Вольты, и, в частности, разъяснения, предоставленные в отношении приостановления действия в стране ряда принятых друг за другом конституций. Однако они поинтересовались, могут ли осуществляться положения Конвенции в условиях, существующих в Верхней Вольте, и запросили более конкретную информацию в отношении тех конституционных положений, действие которых было приостановлено. В этой связи было отмечено, что в 1974 году было сделано официальное заявление о приостановлении действия Конституции 1970 года, в котором говорилось, что сохраняются только определенные права, и поэтому был задан вопрос, сделал ли новый режим Верхней Вольты официальное заявление о приостановлении действия Конституции 1977 года, и если сделал, то мог бы Комитет получить текст такого заявления, с тем чтобы он мог видеть, какие права и свободы были сохранены и действие каких приостановлено. Что касается заявления о том, что законы, касающиеся правопорядка, остались в силе, то здесь, в частности, был задан вопрос о том, имеется ли в Верхней Вольте специальный орган, в который лица могут подать жалобу в случае незаконных административных действий, или же в соответствии со статьей 5 Конституции 1970 года гражданин может подать жалобу на закон или действие, противоречащие Конституции, только в Верховный суд. Было также запрошено разъяснение в отношении заявления о том, что приостановление действия Конституции означает лишь то, что исполнительная власть присвоила себе полномочия законодательной власти.

376. Члены Комитета также вновь попросили предоставить информацию по демографическому составу страны и задали в этой связи вопрос о том, имеется ли какая-либо напряженность в отношениях между различными группами населения.

377. В связи со статьей 4 Конвенции один из членов Комитета поинтересовался, дается ли широкое толкование слову "проявление", которое содержится в положениях закона №.15/AL и о котором говорится в докладе, только правительством Верхней Вольты или же его придерживаются и суды.

/...



378. Что касается статьи 5 Конвенции, то члены Комитета попросили пояснить содержащееся в докладе заявление относительно того, что хотя действие политических прав было приостановлено в результате недавних событий, эта мера никоим образом не наносит ущерб фактическому наличию таких прав. Они, в частности, поинтересовались, как эта приостановка практически отразилась на политической деятельности, является ли эта приостановка временной мерой, было ли приостановлено право собрания, свобода речи и печати, имеют ли все лица в Верхней Вольте право поступать на государственную службу и пользуются ли они профсоюзными правами. Кроме того, была сделана ссылка на правила, которые применяются в отношении лиц, желающих покинуть Верхнюю Вольту, и был задан вопрос, имеются ли аналогичные положения для лиц, желающих уехать в соседние страны в поисках работы. Была также запрошена информация о проводимой правительством политике в сфере удовлетворения жизненно важных экономических потребностей различных слоев населения. Кроме того, не было представлено никакой информации о выполнении страной статьи 7.

379. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель Верхней Вольты заявил в отношении приостановки действия Конституции, что, хотя исполнительная власть взяла на себя функции законодательной власти и деятельность политических партий приостановлена, новое правительство обязалось осуществлять защиту социальных прав, зафиксированных в Конституции. Так, например, профсоюзы продолжают функционировать как и до приостановки действия Конституции, а судебная система сохранила за собой все свои предыдущие полномочия. Хотя было приостановлено действие текста Конституции, имеются другие тексты, заменяющие ее положения и гарантирующие тем самым права граждан. Его правительство выражает полную готовность предоставить Комитету эти тексты. Судебная система и защита конституционности по-прежнему функционируют, поскольку в Верховном суде имеется конституционная палата, куда граждане могут обратиться, опротестовав конституционность того или иного акта.

380. Касаясь демографического состава населения Верхней Вольты, он отметил, что его страна объединяет приблизительно 20 различных этнических групп, и заверил Комитет в том, что, несмотря на смену режимов, в его стране нет случаев расовых конфликтов.

381. Он также пояснил, что с целью поддержания хороших отношений со своими соседями Верхняя Вольта подписала соглашения о регулировании эмиграции в эти государства. Необходимость получения визы вызвана трудностями, которые испытывают принимающие страны в связи с не получившими разрешения на въезд эмигрантами, которые зачастую не имеют квалификации и ищут неквалифицированную ручную работу в городах, в то время как те, кто уезжает с соблюдением закона, как правило, поселяются за пределами городов.

/...

## Куба

382. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Кубы (CERD/C/75/Add.2) вместе с дополнительной информацией, предоставленной представителем этого государства в его вступительном заявлении, которое включало некоторые комментарии по докладу и касалось вопросов, заданных в ходе обсуждения четвертого периодического доклада Кубы.

383. Члены Комитета выразили свое удовлетворение формой доклада и тем, как правительство Кубы осуществляет положения Конвенции внутри страны и содействует распространению идеалов Конвенции на международном уровне. Доклад является четким свидетельством искренних усилий правительства устранить экономическое неравенство и все формы расовой дискриминации, которые достались в наследство от колониальных времён. Некоторые члены Комитета с похвалой отозвались о системе образования на Кубе, гарантирующей равные возможности для будущих поколений, а также о ее системе социального обеспечения и трудовом законодательстве.

384. Что касается осуществления статьи 2 Конвенции, то члены Комитета отметили, что положения этой статьи отражены в статье 26 Конституции, а также в статье 143 уголовного кодекса. Однако был задан вопрос о том, принимаются ли какие-либо специальные меры для обеспечения надлежащего развития черного населения на Кубе. Была также сделана просьба представить в следующем периодическом докладе статистические данные по этническому составу населения.

385. В связи со статьей 3 Конвенции было отмечено, что Куба поддерживает национально-освободительные движения на юге Африки и является участником Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Как активный и энергичный участник Конференций неприсоединившихся стран, начиная с 1961 года, Куба находится в авангарде борьбы народов против расизма и колониализма. Один из членов Комитета задал вопрос о том, предоставляет ли правительство Кубы, помимо осуждения расистского режима Южной Африки, финансовую или какую-либо другую помощь национально-освободительным движениям этого региона.

386. Что касается статьи 4 Конвенции, то большинство членов Комитета высказало ту точку зрения, что в докладе содержится достаточно информации в отношении осуществления этой статьи. Были также с похвалой отмечены положения уголовного кодекса 1979 года, направленные против лиц, осуществляющих расовую дискриминацию. Так, например, в статье 5 уголовного кодекса предусматриваются санкции против любых лиц, выступающих в поддержку апартеида на Кубе, даже если они не являются гражданами этой страны. Однако один из членов Комитета задал вопрос о том, как правительство решает такие проблемы в соответствии со своей социалистической

/...

системой; имеются ли какие-либо организации или ассоциации, даже косвенно проповедующие расизм, и как правительство поступает с ними; были ли какие-либо случаи обратного расизма и каким образом правительство пыталось преодолеть такие настроения.

387. Ссылаясь на статью 5 Конвенции, некоторые члены Комитета отметили, что почти все ее положения отражены в кубинском законодательстве; что статья 42 Конституции предусматривает эффективную защиту и меры против любого акта расовой дискриминации; и что особенно эффективны положения законодательства о социальном обеспечении, гарантирующие согласованное и всеобщее распределение благ. Тем не менее некоторые члены Комитета отметили, что статья 42 Конституции не в полной мере отражает содержание статьи 5, в частности подпунктов (ii)-(ix) статьи 5a и подпунктов (i) и (ii) статьи 5e. Что касается статьи 5e, то был задан вопрос о том, предусматривает ли кубинское законодательство право на создание профессиональных союзов или только право на вступление в уже существующие профсоюзы. В отношении статьи 5c было запрошено разъяснение о процедуре смещения с должности выборных должностных лиц в соответствии с законом о выборах 1976 года. Был также задан вопрос о том, имеются ли специальные институты, которые осуществляют дошкольное обучение детей-инвалидов, если эти дети не могут воспитываться по обычным программам дошкольной подготовки.

388. В связи с осуществлением статьи 6 Конвенции особо был отмечен тот факт, что человек может потребовать компенсации за любую дискриминацию, которой он, по его мнению, был подвергнут. Была запрошена дополнительная информация о том, чем отличаются правонарушения, преследуемые по инициативе государства, от правонарушений, преследуемых по частным обвинениям, и в каких исключительных случаях пострадавшая сторона может выдвинуть в суде обвинение об уголовном преступлении. Со ссылкой на статью 53 закона № 1323 был задан вопрос, применяется ли эта статья, если расовой дискриминации подвергся находящийся на Кубе иностранец, и какие действия может предпринять иностранец в этой связи. Один из членов Комитета отметил, что направление петиций в соответствующие органы гражданами, жалующимися на случаи расовой дискриминации, нельзя рассматривать как осуществление должным образом статьи 6, если данный орган немедленно и объективно не разберется с этими жалобами.

389. В связи со статьей 7 Конвенции члены Комитета приветствовали усилия Кубы в области образования, направленные на пропаганду принципов Устава и Конвенции, в частности образование молодежи, с целью обеспечения равенства для всех граждан. Была запрошена дополнительная информация о проценте неграмотных среди взрослого населения.

390. Представитель Кубы ответил на ряд вопросов, заданных членами Комитета. В отношении вопроса о развитии черного населения он заявил, что принципы справедливости и равенства носят не только

/...

теоретический или философский характер, но стали жизненной реальностью, основанной на солидарности людей независимо от цвета кожи или этнического происхождения.

391. Касаясь некоторых вопросов, заданных в связи со статьей 5 Конвенции, он пояснил, что рабочий может выбрать работу по своему усмотрению. Поскольку Куба является страной, в которой нет безработицы, то право, гарантируемое Конституцией, не является гипотетическим. Что касается вопроса относительно профессиональных союзов, то он отметил, что до революции по одну сторону стояли рабочие, а по другую — работодатели, сейчас же они составляют единое целое и защищают интересы рабочих. Кроме того, положения статьи 53 Конституции, которые сформулированы в общем плане, гарантируют свободу ассоциаций. Отвечая на вопрос, касающийся выборов, он пояснил, что Куба является демократической страной, в которой любой член общества может выдвинуть кандидатуру для избрания. Избранные должностные лица могут быть смещены с должности своими избирателями. Что касается вопроса об обучении инвалидов, то он заявил, что на Кубе восстановление трудоспособности инвалидов осуществляется бесплатно.

392. Что касается статьи 6 Конвенции относительно средств защиты, имеющих у жертв расовой дискриминации, то он сказал, что это положение нашло отражение в компенсации жертвам в соответствии со статьей 26 Конституции и статьей 143 уголовного кодекса, в котором также в статье 70 трактуется вопрос о гражданской ответственности. Иностранцы, которые могут стать жертвами дискриминации, имеют те же самые права, что и кубинские граждане.

393. Касаясь статьи 7, представитель отметил, что в настоящее время неграмотные взрослые люди имеются среди той части населения, которая по причинам физического характера не может учиться. Кроме этого, предпринимаются усилия для того, чтобы все взрослые окончили шесть классов и могли читать и писать.

/...

Индия

394. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Индии (CERD/C/66/Add.33) вместе со вступительным заявлением представителя этого государства, в котором он указал, что хотя его правительство и не признает права Комитета обсуждать вопросы, касающиеся созданной в Индии в 1978 году Комиссии по делам меньшинств, оно предоставило информацию по данному вопросу, руководствуясь своей последовательной политикой сотрудничества с Комитетом.

395. Члены Комитета приветствовали содержащуюся в докладе информацию, которая показывает, что пересмотр индийской Конституции не отразился на осуществлении положений Конвенции в этой стране, и с похвалой отозвались о результатах деятельности индийского правительства, направленной на содействие благосостоянию всех граждан независимо от их происхождения.

396. Что касается компетенции Комитета обсуждать вопросы, связанные с положением религиозных и лингвистических меньшинств и рассматриваемые Комиссией по делам меньшинств, то члены Комитета заметили, что хотя они понимают позицию правительства Индии, трудно найти примеры чисто лингвистических меньшинств, у которых не было бы этнической основы, и что зачастую наблюдается переплетение религиозного и этнического происхождения. Было также замечено, что наличие в той или иной стране меньшинств может привести к напряженности в отношениях между большинством населения и этими меньшинствами, а это уже является проблемой, подпадающей под компетенцию Комитета. Кроме того, индийское правительство признало, что касты являются социальными группами, и тем не менее оно всегда предоставляло Комитету информацию по зарегистрированным племенам и зарегистрированным кастам. В этой связи было отмечено, что в Конвенции рассматривается вопрос прав не меньшинств как таковых, а гораздо более широкого спектра групп, и было выражено пожелание, чтобы Комитету в будущем по-прежнему предоставляли доклады индийского Комиссара по делам зарегистрированных каст и племен и доклад индийской Полномочной группы, учрежденной в 1980 году.

397. Со ссылкой на статью 4 Конвенции было, как и в ходе рассмотрения Комитетом пятого периодического доклада Индии, отмечено, что в статье 15 индийской Конституции в связи с запрещением дискриминации упоминается понятие дискриминации на основе расы, но не на основе цвета кожи или этнического происхождения. Кроме того, в соответствующих разделах индийского уголовного кодекса также рассматривается дискриминация на основе расы, однако не упоминается дискриминация на основе цвета кожи или этнического происхождения. Поэтому был задан вопрос о том, собирается ли индийское правительство принять поправку к своему законодательству с целью охвата этих отсутствующих аспектов и тем самым удовлетворить все требования статьи 4 Конвенции.

/...

398. В связи со статьей 5 Конвенции было отмечено, что в своем первоначальном докладе правительство Индии дало информацию относительно мест, зарезервированных в парламенте для представителей зарегистрированных племен и каст. Срок действия этого правила истекал в 1970 году, но был продлен еще на 10 лет. Поскольку в последних докладах не было сделано какого-либо упоминания о дальнейшем продлении, был задан вопрос о том, может ли Комитет считать, что эти племена и касты были поставлены в равные условия с остальными и не нуждаются больше в особых мерах. Было также обращено внимание на поправку к статье 19 индийской Конституции, и были заданы вопросы о том, к чему привело изъятие подпункта f, что исключило из прав, гарантируемых Конституцией, право "приобретать, владеть и распоряжаться собственностью", имеет ли это исключение какое-либо отношение к применению статьи 5 Конвенции, какое владение собственностью разрешается гражданам Индии и какие последствия имело исключение данного положения для тех, кто уже обладал собственностью.

399. В связи со статьей 6 Конвенции было замечено, что могут возникнуть трудности в связи с передачей под юрисдикцию Верховного суда вопроса о рассмотрении конституционности законов штатов, поскольку только судьи из таких штатов достаточно хорошо знают законы своих штатов, и истцы должны проделывать чрезвычайно длинный путь для передачи дела Верховному суду. Исходя из этого, была запрошена информация о последствиях такой процедуры и об опыте, который был приобретен в результате этого, особенно в том случае, когда законы одного штата содержат дискриминационные элементы. Со ссылкой на расходы, которые приходится нести, и на финансовую помощь, предоставляемую лицам, добивающимся правосудия, был задан вопрос о том, могут ли такие люди, не являясь специалистами, в полной мере понять соответствующую процедуру и имеют ли они право нанять адвоката и получить для этой цели средства от государства.

400. Некоторые члены Комитета обратили также внимание на приведенную в докладе информацию в отношении причин, по которым Индия не сделала заявления, предусмотряемого в статье 14 Конвенции. Они заметили, что хотя решение не делать такого заявления остается прерогативой сугубо индийского правительства, они не разделяют выраженную в докладе точку зрения о том, что для обеспечения недопущения расовой дискриминации достаточно национального механизма. По их мнению, статья 14, когда она вступит в силу, станет важной частью механизма обеспечения и защиты прав человека и явится значительным вкладом в дело укрепления законодательства в области недискриминации.

401. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представители Индии заявили, что полномочия Комиссии по делам меньшинств определяются не в Конституции, а в постановлении от 12 января 1978 года, которое предусматривает, что Комиссия должна охранять интересы меньшинств, будь в их основе религия или язык. Ее основной задачей является оценка функционирования различных конституционных и

/... .

законодательных гарантий защиты меньшинств. Исходя из этого, функции Комиссии по делам меньшинств не подпадают под сферу действия Конвенции, а носят исключительно внутренний характер и заключаются в обеспечении полного соблюдения положений индийской Конституции.

402. Касаясь вопроса, заданного по статье 4 Конвенции, представитель отметил, что статья 153 индийского уголовного кодекса также содержит выражение "или на какой-либо другой почве", что вполне охватывает соответствующие положения Конвенции.

403. В связи со статьей 6 Конвенции представитель заявил, что Верховный суд Индии объединяет судей из различных составных штатов союза. Судьи являются видными юристами и хорошо знакомы с законами своих штатов. Таким образом, если возникает какой-либо вопрос в отношении закона данного штата, то наиболее вероятно, что дело будет рассматривать и судья из этого штата. Что касается юридических расходов, то представитель указал, что имеются положения, по которым petitioner или истец в юридическом деле может быть объявлен бедняком и получить в результате этого юридическую помощь. Большую работу в этой области осуществляет Общество юридической помощи. В случаях действительной нужды всегда можно добиться благожелательного отношения со стороны благотворительной организации или отдельных юристов, которые бесплатно дают юридические советы ввиду их интереса к определенным конституционным вопросам или к положению более слабых слоев общества.

404. В заключение представитель заверил Комитет в том, что его правительство будет стремиться дать в своем следующем периодическом докладе всеобъемлющие ответы на вопросы, заданные членами Комитета.

/...

Алжир

405. Пятый периодический доклад Алжира (CERD/C/75/Add.4) рассматривался Комитетом одновременно с вводным выступлением представителя докладывающего государства, которая подробно рассмотрела ответы, которые ее правительство дало на вопросы, поднятые до этого в Комитете в отношении осуществления статей Конвенции.

406. Члены Комитета выразили удовлетворение в отношении доклада, в рамках которого была представлена подробная информация о различных мерах, предпринятых в целях осуществления положений Конвенции, и во исполнение директив и рекомендаций Комитета.

407. Касаясь статьи 2 Конвенции, некоторые члены Комитета отметили, что внушительным является список международных конвенций и международных договоров в области прав человека, включая соглашения о защите иностранцев, стороной которых стало алжирское правительство. В статье 68 Конституции также предусматривается, что любой иностранец, проживающий в Алжире, пользуется защитой, предоставляемой лицам и имуществу в соответствии с международным правом и традициями гостеприимства Алжира. Тем не менее был задан вопрос в отношении того, подтверждается ли принцип статьи 68 Конституции в рамках конвенций, заключенных между Алжиром и другими странами; каким является отношение к иностранцам, чьи правительства не подписали подобных конвенций с Алжиром, и могут ли члены коллегии адвокатов других стран представлять стороны в алжирских судебных инстанциях на тех же условиях, что и алжирские адвокаты. Была высказана просьба внести ясность в вопрос о правовом статусе Национальной хартии, принятой в рамках национального референдума, и о правовых положениях, которые были аннулированы правительством после получения независимости в соответствии с пунктом 1с статьи 2 Конвенции. Была также высказана просьба в отношении предоставления информации об этническом составе населения.

408. Что касается статьи 3 Конвенции, то члены Комитета выразили удовлетворение в отношении вклада, сделанного правительством Алжира, в борьбу против расизма, расовой сегрегации и апартеида, в частности, в отношении его поддержки национально-освободительных движений, борющихся против колониализма и расизма, и члены Комитета обратились с просьбой в дальнейшем предоставлять подобную информацию.

409. В отношении статьи 4а Конвенции было отмечено, что в статье 298 уголовного кодекса предусматривается, что любая клевета, совершенная в отношении одного из лиц, принадлежащих к какой-либо этнической группе, или философскому учению, или к какой-либо определенной религии, наказуется тюремным заключением и путем наложения штрафа, когда эта клевета имеет своей целью разжигание ненависти между людьми, но в законодательстве не объявляется караемым по закону преступлением

/...



всякое подстрекательство к расовой дискриминации. В указе № 71-79 от 3 декабря 1971 года объявляются противозаконными и запрещаются организации, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней, но необходимо принимать дальнейшие меры в отношении пропагандистской деятельности и в отношении признания участия в таких организациях или в такой деятельности преступлением, караемым по закону, в соответствии с положениями статьи 4b Конвенции. Члены Комитета заинтересовались о том, что произойдет, если ассоциация была зарегистрирована, и после этого в ее рамках началось развитие расистского уклона; является ли запрещение ассоциации в подобном положении компетенцией исполнительной власти или же судебной; и если такая ассоциация была запрещена, имеют ли ее члены возможность использовать право регресса против запрещения их ассоциации. Члены Комитета также интересовались о том, была ли уже распущена какая-либо ассоциация за поощрение расовой ненависти или дискриминации среди жителей Алжира или иностранцев, и подвергаются ли отдельные лица, участвовавшие в создании расистских организаций, наказаниям в соответствии с алжирским законодательством.

410. Что касается осуществления статьи 5 Конвенции, то члены Комитета указали на то, что в алжирской конституции от 1977 года и в ее законодательстве содержатся важные положения в области прав человека и основных свобод. Однако некоторые из этих положений, например, положение, касающееся права на свободу убеждений и на свободное выражение их, могло бы быть более определенным. Кроме этого, положение конституции, касающееся статьи 5f о праве на доступ к любому месту или любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования, следует дополнить новым законодательством. Необходимо также внести ясность в вопрос о праве создавать профессиональные союзы и вступать в них, в частности вопрос о том, имеют ли граждане право создавать профессиональные союзы независимо от тех, которые были организованы правительством, и вопрос о праве на свободу передвижения, поскольку в статье 57 гражданского кодекса право на свободу передвижения предусматривается при условии полного пользования гражданином гражданскими и политическими правами. Был задан вопрос о том, каким является положение, при котором какой-либо гражданин не пользуется всем объемом гражданских и политических прав. Некоторые члены Комитета отметили, что уделение основного внимания правам женщин в рамках доклада является неправильным, так как вопрос дискриминации по признаку пола не входит в рамки компетенции данного Комитета. Тем не менее, другие члены Комитета выразили удовлетворение в отношении предоставления информации, касающейся положения женщин и равенства полов, и подчеркнули, что вопрос равенства и дискриминации нельзя рассматривать отдельно. Был задан вопрос, продолжается ли проведение политики предоставления большей материальной помощи населению тех районов, которые отстали в своем социально-экономическом развитии.

411. Касаясь осуществления статьи 6 Конвенции, члены Комитета задали вопрос о том, защищает ли Конституция и соответствующие законодательства всех лиц против всех актов расовой дискриминации; имеет ли

/...

каждое лицо право обратиться в суд с иском о возмещении за нанесенный ему ущерб; может ли любое лицо, которое пострадало в результате расовой дискриминации от государственного служащего, начать судебный процесс против него. Была высказана просьба представить текст статей 45 и 52 для рассмотрения того, какая защита и средства защиты предоставляются гражданам, и для проведения оценки того, все ли требования статьи 6 выполняются.

412. В связи со статьей 7 Конвенции Комитет отметил, что информация в рамках доклада была полной, но он обратился с просьбой о том, чтобы в рамках следующего доклада были включены примеры конкретных мер, а не программа и цели в области образования, культуры, информации, в частности, с учетом распространения целей и принципов соответствующих документов Организации Объединенных Наций.

413. Представитель Алжира в своих ответах на вопросы членов Комитета заявила, что все замечания и комментарии в отношении доклада будут переданы ее правительству. Обращаясь к вопросу о демографическом составе Алжира в связи со статьей 2 Конвенции, она отметила, что в ее стране наблюдается смешение людей различных этнических происхождений. Отмечая, что социальные проблемы ее страны не связаны с расовыми различиями, она отметила, что неправильно говорить об этнических различиях вместо существующих в ее стране лингвистических различий. После завоевания независимости правительство учредило в качестве государственного языка арабский язык, и в различных районах страны предпринимаются усилия для обучения населения другим языкам, включая языки народов Африки.

414. Отвечая на вопрос, заданный в связи со статьей 4 Конвенции, представитель отметила, что меры могут быть приняты против тех, кто организует ассоциации, которые не отвечают установленным до этого нормам. В ее стране существуют специальные профессиональные союзы, членами которых являются рабочие конкретных отраслей экономического производства. Эти профессиональные союзы координируют свою деятельность в рамках Общей конфедерации профессиональных союзов. Частные фирмы могут создавать свои профессиональные союзы, чья деятельность таким же образом будет координироваться в рамках конфедерации.

415. Она выразила согласие с тем, что вопрос дискриминации по отношению к женщинам прямо не касается сферы деятельности Комитета. Тем не менее, она считает, что настало время отметить усилия, предпринятые ее правительством в области ликвидации дискриминации по отношению к женщинам.

416. Касаясь необходимости распространения целей и принципов документов Организации Объединенных Наций в области прав человека, она отметила, что в статье 86 Конституции Алжира говорится о том, что Алжир одобряет цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и Лиги арабских стран.

/...

Люксембург 18/

417. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Люксембурга (CERD/C/72/Add.2) одновременно с вводящим выступлением представителя докладывающего государства.

418. Члены Комитета поздравили правительство Люксембурга, с тем что оно в своем докладе стремилось к осуществлению рекомендаций Комитета. В частности, они высказали удовлетворение в отношении положений, касающихся рабочих-эмигрантов, и выразили желание о том, чтобы держать Комитет в курсе событий в отношении прогресса в области осуществления этих мер.

419. В отношении пункта 1а Статьи 2 Конвенции упоминались гарантии, предоставляемые лицам, находящимся под юрисдикцией Люксембурга в соответствии со статьей 14 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, и было отмечено, что в этой статье просто гарантируется осуществление статей 1-13 Конвенции без каких-либо различий, но ее нельзя рассматривать в качестве гарантии, что касается Международной Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

420. В отношении статьи 3 Конвенции Люксембургу был задан вопрос о том, имеются ли у этой страны какие-либо отношения с правительством Южной Африки, поддержал ли Люксембург санкции Организации Объединенных Наций и какую материальную и моральную поддержку эта страна оказывает национально-освободительным движениям в южной части Африки, которые борются против расовой дискриминации и апартеида.

421. В связи со статьей 4 Конвенции была запрошена дополнительная информация в отношении статей 454 и 455 уголовного кодекса Люксембурга, касающихся осуществления положений этой статьи Конвенции. Было отмечено, в частности, что статья 455 уголовного кодекса предусматривает наказание за подстрекательство к расовой дискриминации; однако было отмечено, что первая часть статьи 4а Конвенции касается не только подстрекательства, но также распространения идей, основанных на расовом превосходстве и ненависти. Что касается статьи 4б Конвенции, то было в этой связи отмечено, что, несмотря на предусматриваемые согласно статье 455 уголовного кодекса наказания для лиц, которые принадлежат организациям, поощряющим расовую дискриминацию, такие организации не объявляются противозаконными, и выражается надежда, что будет принят закон в Люксембурге по осуществлению требований статьи 4б и что Комитет будут держать в курсе в отношении мер, предпринимаемых в этой области министром юстиции. Была также запрошена информация в отношении осуществления статьи 4с Конвенции и был задан

---

18/ Первоначальный доклад Люксембурга на двадцать третьей сессии содержится выше в пунктах 111-122.

/...

вопрос, в частности, о том, подвергаются ли наказанию в соответствии с существующим законодательством акты дискриминации, совершаемые государственными служащими.

422. В отношении статьи 5 Конвенции была запрошена более обширная информация об осуществлении правительством Люксембурга этой статьи и о действующих в этой стране юридических текстах, которые защищают соответствующие права, особенно с учетом того факта, что политические права сохраняются за гражданами без какой-либо дискриминации. Было отмечено в этой связи, что на основе практики судов по отношению к иностранцам применяется принцип равенства перед законом в той мере, в какой различия, основанные на гражданстве, не предусматриваются четким образом законом, и запрашивается дополнительная информация о таких различиях и о том, лишаются ли открыто иностранцы каких-либо других прав, кроме политических прав, которые упоминаются в пункте с статьи 5 Конвенции. Кроме этого, внимание обращается на информацию в отношении демографического состава Люксембурга и на законодательный акт от 28 марта 1972 года, касающийся, кроме всего прочего, вопросов въезда и места жительства иностранцев, и был задан вопрос о том, устанавливается ли какая-нибудь система квоты для граждан из определенных стран, существуют ли в соответствии с европейскими конвенциями какие-либо различия между иностранцами; например, является ли положение рабочих-эмигрантов из стран, не являющихся членами ЕЭС, более или менее благоприятным, чем положение рабочих-эмигрантов из стран-членов ЕЭС. Был также задан вопрос о том, каким является процентный состав иностранцев, прибывших в Люксембург в поисках убежища; затрагивает ли проблема новых рабочих-эмигрантов из числа иностранцев, находящихся в Люксембурге, только определенную часть иностранных рабочих или, если в этой области также затрагиваются этнические меньшинства, то какие аспекты этой проблемы не были преодолены; какие меры правительство планирует предпринять, для того чтобы обеспечить равные условия для всех лиц, живущих в Люксембурге; какими являются программы экономической и социальной помощи для иностранных рабочих, особенно с учетом решения их проблем в области образования и жилья; могут ли согласно законодательству Люксембурга иностранные рабочие организовывать социальные, политические или профсоюзные организации; какие результаты приносит деятельность Консультативного комитета для эмигрантов; поддерживают ли они связи с группами иностранцев в Люксембурге.

423. В связи со статьей 6 Конвенции было выражено пожелание в отношении предоставления подробной информации, касающейся всех средств, которыми располагают отдельные лица или группы в Люксембурге, в случае нарушения норм, определенных в Конвенции, и в отношении положений и судопроизводства в Люксембурге, касающихся права отдельных лиц на возмещение в случае таких нарушений. Из доклада не становится ясным то, сама ли жертва может начать судебное разбирательство или по крайней мере передать дела на рассмотрение гражданского суда, административный ли суд может сам предоставить компенсацию, или какого

/...

рода уголовные наказания являются правомочными по закону в отношении государственных деятелей. Был также задан вопрос о том, пользуются ли рабочие-эмигранты в Люксембурге защитой от каких-либо актов расовой дискриминации со стороны национальных органов правосудия.

424. Что касается статьи 7 Конвенции, то была выражена надежда о том, что правительство Люксембурга предоставит более обширную информацию по вопросу об осуществлении ее положений, в частности, в отношении общешкольных видов деятельности и в отношении связанных с ней проблем. Был также задан вопрос о том, согласно каким положениям пресса может критиковать государство за несправедливую политику в области прав человека.

425. Представитель Люксембурга заявил, что в отношении статьи 3 Конвенции, по мнению его правительства, дипломатические и экономические отношения с расистским режимом в Южной Африке не являются проблемами, которые находятся в круге ведения Комитета, и что оно в общем плане разделяет позицию, занятую странами Европейского Экономического Сообщества по вопросам политического сотрудничества. Он также заверил членов Комитета о том, что он передаст их вопросы, комментарии и предложения своему правительству.

#### Сейшельские Острова

426. Второй периодический доклад Сейшельских Островов (CERD/C/72/Add.1) рассматривался одновременно с вводным выступлением представителя докладывающего государства, которая указала, что доклад состоит из двух частей. В первой части рассматриваются вопросы политики в области образования, национального здравоохранения, жилищного строительства, социального страхования, культуры, продовольствия и демографического состава населения, а во второй части рассматривается вопрос применения Конвенции и осуществления прав человека на Сейшельских Островах. В доклад также включена информация, касающаяся вопросов, поднятых во время рассмотрения Комитетом первоначального доклада Сейшельских Островов.

427. Члены Комитета отметили, что доклад, в котором, главным образом, уделяется внимание усилиям Сейшельских Островов в области строительства социалистического общества, должен включать конкретные юридические тексты, в рамках которых осуществляются положения Конвенции.

428. В отношении статьи 2 Конвенции некоторые члены Комитета высказали просьбу о предоставлении дальнейшей подробной информации в области состава этнических групп на Сейшельских Островах.

429. В отношении осуществления статьи 4 Конвенции указывалось, что информация, содержащаяся в докладе, является довольно общей и в ее рамках не делается упоминания на конкретные законодательные акты или указывается то, что Сейшельские Острова до сих пор находятся на

/...

этапе рассмотрения такого рода осуществления, как это государство обещало сделать в своем первоначальном докладе. Была выражена надежда о том, что в следующем периодическом докладе Сейшельские Острова укажут законодательство, которое находится в процессе рассмотрения или которое, возможно, уже было принято к тому времени в соответствии со статьей 4 Конвенции.

430. Что касается осуществления статьи 5 Конвенции, то указывалось, что преамбула конституции Сейшельских Островов приводится в связи с намерением правительства осуществлять неотъемлемые права, но в докладе не делается конкретной ссылки на то, содержится ли действительный закон о правах в рамках конституции или какого-либо законодательства, дающего силу таким правам. Члены Комитета задали вопрос о том, следуют ли суды Сейшельских Островов примеру Государственного совета Франции в отношении признания того, что права, предусматриваемые только в преамбуле к Конституции, также имеют юридическую силу. Была запрошена информация в отношении предоставления подробностей планов развития Сейшельских Островов и был задан вопрос о том, какие меры правительство планирует предпринять в отношении крупной частной собственности незначительного числа семей, являющихся отсутствующими землевладельцами.

431. В отношении статьи 6 Конвенции члены Комитета указали на то, что Комитету необходима дальнейшая информация и заверение о том, что каждый человек пользуется равным правом перед судом. Была также запрошена более конкретная и подробная информация в отношении судебного органа и правовых текстов для использования права регресса.

432. Было также отмечено, что в докладе упоминаются меры, предпринимаемые в области образования, в соответствии со статьей 7 Конвенции, но положения этой статьи включают и другие области, такие как область культуры и информации, в рамках которых предусматривается борьба с предрассудками, ведущими к расовой дискриминации. Члены Комитета выразили надежду на то, что более подробная информация в отношении этих областей будет представлена в следующем докладе Сейшельских Островов.

433. Отвечая на вопросы, поднятые членами Комитета, представитель докладывающего государства отметил, что она видит две основные трудности. Первая трудность касается статистики. Поскольку Сейшельские Острова как государство существуют только четыре года, то стране для развития статистической службы потребуется некоторое время. Вторая трудность касается довольно серьезного вопроса, затронутого членами Комитета, а именно вопроса о том, что горстка семей владеет крупными участками земли, и она в этой связи отметила, что эта информация является в некоторой степени устаревшей. Положение изменилось с

/...

1977 года, и хотя до сих пор в стране имеются частные землевладельцы, в настоящее время необходимо, чтобы земли использовались на благо страны. В противном случае после двух лет отсрочки или после неоднократных предупреждений землевладельцам правительство покупает частную собственность, которая затем используется в интересах государства или раздается лицам, которые не владеют землей, для того чтобы они могли затем построить свои дома. Разъяснив положение в отношении этих двух вопросов, представитель заявил, что она передаст вопросы, поднятые Комитетом, своему правительству для ответа на них в рамках третьего периодического доклада.

/...

Тринидад и Тобаго

434. Четвертый периодический доклад Тринидада и Тобаго (CERD/C/64/Add.3) рассматривался Комитетом одновременно с вводным выступлением представителя докладывающего государства, в ходе которого она сделала ссылку на вопросы, которые были подняты в Комитете во время рассмотрения третьего периодического доклада ее страны и отметила, что ответы на эти вопросы составляют значительную часть четвертого периодического доклада.

435. Члены Комитета выразили свою благодарность правительству Тринидада и Тобаго в связи с его докладом, который свидетельствует о том, что правительство выполняет все обязательства по Конвенции, и выразили удовлетворение, в частности, в связи с мерами, предпринятыми как на национальном, так и на международном уровне, по борьбе против расизма и апартеида. Однако члены Комитета отметили, что обязательства по соглашению были приняты только правительством Тринидада и Тобаго без предварительного или последующего одобрения их парламентом, и отметили, что в соответствующих случаях в парламент обращаются для принятия законодательства, с тем чтобы придать полную силу и действие в рамках страны обязательствам по договору. Был также задан в этой связи вопрос о том, приобретают ли автоматически силу закона международные договоры, которые заключает страна, и могут ли они применяться в судах и каким является содержание общего права в отношении принципа недискриминации по признаку расы.

436. В связи со статьей 2 Конвенции был задан вопрос о том, действительно ли, как указывается в докладе, в Тринидаде и Тобаго не было расовых волнений, принимая во внимание многонациональный состав населения страны и тот факт, что две группы населения, африканцы и выходцы из Индии, равны в численном отношении, что информация, представленная по различным этническим группам, проживающим в стране, основывалась на переписи населения 1970 года, и была запрошена новая информация, основанная на последней переписи населения. Была также запрошена дальнейшая информация в отношении экономического положения, планов правительства о предоставлении помощи отсталым районам или группам населения, находящимся в неблагоприятном экономическом положении, конкретных программ развития для караибов и араваков, мер, предпринимаемых с целью предоставления им возможностей сохранить свою индивидуальность, реакции этнических групп на решение о преподавании в школах языка хинди и эффективности мер, предпринимавшихся Тринидадом и Тобаго в 1980 году, по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. В частности, упоминался вопрос о том, как долго законы могут оставаться в силе, одновременно нарушая положение Конституции, и был задан вопрос о том, должен ли до сих пор применяться в стране несправедливый закон, который вступил в силу во время колониального периода, и может ли несправедливый закон, который был одобрен парламентом

/...



после получения независимости, быть объявлен неконституционным Верховным судом, Апелляционным судом или Тайным советом.

437. Касаясь статьи 3 Конвенции один член Комитета задал вопрос о том, может ли осуждение расовой сегрегации и апартеида стать только частью государственного акта Тринидада и Тобаго, если оно будет одобрено в качестве внутреннего закона.

438. В отношении статьи 4 Конвенции члены Комитета запросили информацию о конкретном положении общего права и уголовного законодательства, которые, согласно сообщениям правительства, являются документами, в рамках которых выполняются обязательства Тринидада и Тобаго согласно статье 4. Они также запросили дальнейшую информацию в отношении исследования, осуществляемого в области целесообразности принятия особого законодательства для осуществления этой статьи. По их мнению, существующее в Тринидаде и Тобаго законодательство не охватывает должным образом все требования пунктов a и b статьи 4 Конвенции.

439. В связи со статьей 5 Конвенции один из членов Комитета выразил желание получить подробную информацию о программах национального развития. Он выразил точку зрения о том, что особенно с учетом много-расового демографического состава страны важно знать масштабы участия всех различных групп населения в жизни общества; то, как они представлены в парламенте и как гарантируется равенство в таких областях, как земельная собственность, медицинское обслуживание, социальное обеспечение и обеспечение жильем. Кроме этого, отмечая, что в Тринидаде и Тобаго нет трудового кодекса, как такового, он пожелал получить информацию в отношении законов или правил, предусматривающих осуществление конвенций Международной организации труда, стороной которых является Тринидад и Тобаго, в рамках которых предусматривается обеспечение равных для всех возможностей в области трудоустройства.

440. Что касается статьи 6 Конвенции, то представителю задали вопрос о том, имеет ли рекомендация омбудсмана в Тринидаде и Тобаго силу правового характера, предусматривающую наказание за неисполнение, а также, отмечая, что омбудсмен просит суд принимать решения в конкретных случаях, то какими являются основания для принятия таких решений. Кроме этого, была запрошена информация в отношении того, существует ли на Тринидаде и Тобаго какая-нибудь система, в соответствии с которой жертва расовой дискриминации может пользоваться бесплатной помощью юриста, для того чтобы обратиться за помощью в суд с целью возмещения ущерба.

441. Что касается статьи 7 Конвенции, то была выражена надежда, что дальнейшая информация будет предоставляться в отношении мер, предпринимаемых в рамках школьных программ и в области информации.

/...

442. Отвечая на вопросы, поднятые членами Комитета, представитель Тринидада и Тобаго заявила, касаясь статьи 2 Конвенции, что действительно в стране нет расовых волнений, что все группы принимаются в учреждения и что страна гармонично развилась как нация. Перепись населения была проведена в 1980 году, и ее результаты будут сообщены в будущем докладе. Основной задачей программы правительства в области развития является повышение качества жизни каждого гражданина страны без какого-либо различия. Осуществляются программы социальной помощи для людей, находящихся в неблагоприятном положении в социально-экономическом плане, и программы строительства домов с низкой квартирной платой для семей с низким достатком, а также для сильно нуждающихся семей. Программы в области здравоохранения и медицинское обслуживание в государственных больницах являются бесплатными. Население карибских индейцев является исключительно небольшим, их число составляет менее 300 человек, и оно практически исчезло как отдельная этническая группа. Не наблюдалось негативной реакции, когда было принято решение о преподавании в школах языка хинди. Что касается вопроса правовой последовательности между Конституцией и существовавшими до этого законами, то она подтвердила, что в соответствии со статьей 5 Конституции существующие законы необходимо так истолковать, чтобы привести их в соответствие с Конституцией.

443. Касаясь статьи 4 Конвенции представитель сослалась на законодательство, существующее в ее стране, в рамках которого рассматриваются вопросы тех случаев, когда не было установлено намерение в отношении подстрекательства к расовой дискриминации. Она также отметила, что она передаст правительству замечания Комитета в отношении осуществления на Тринидаде и Тобаго этой статьи.

444. Касаясь статьи 5 Конвенции, она отметила, что в ее стране в рамках парламента нет пропорционального представительства различных расовых групп. Более того, все граждане имеют право иметь землю, и существует Закон о владении землей иностранцами, который распространяется на иностранцев. На Тринидаде и Тобаго нет ни одного документа, определяющего трудовые законы, но в рамках Закона о производственных отношениях и Кодекса промышленных связей, охватываются интересы нанятых и служащих и осуществление конвенций МОТ. Кроме этого, соглашения с профессиональными союзами осуществляются в соответствии с соответствующими конвенциями МОТ.

445. В отношении статьи 6 Конвенции, представитель заявила, что на Тринидаде и Тобаго существует система предоставления юридической помощи.

/...

## Монголия

446. Шестой периодический доклад Монголии (CERD/C/66/Add.34) был рассмотрен Комитетом вместе со вступительным заявлением, сделанным представителем сообщающего государства, который сообщил, что в соответствии с положениями конституции и законом о судебной системе 1979 года судьи, работающие в народных судах Монголии на всех уровнях, являются выборными и что 41,67 процента судей являются представителями национальных меньшинств. Он также сообщил Комитету, что со времени представления пятого периодического доклада Монголии какого-либо законодательства, имеющего непосредственное отношение к статьям Конвенции, не принималось.

447. Члены Комитета выразили удовлетворение докладом, который был расценен как весьма исчерпывающий документ, отражающий намерения монгольского правительства осуществлять все положения Конвенции и продолжать конструктивный диалог с Комитетом.

448. Что касается осуществления статьи 2 Конвенции, то Комитет обратил особое внимание на вопросы, касающиеся прав, предоставляемых национальным меньшинствам и иностранцам. Некоторые члены отметили, что в целом действующие в Монголии положения, предусматривающие защиту интересов национальных меньшинств, представляются эффективными. Была высказана просьба о предоставлении дальнейших объяснений по вопросам относительно того, существуют ли для каких-либо из многочисленных национальных меньшинств отдельные административные подразделения, наряду с подразделением, созданным для казахов; каким образом положения, касающиеся меньшинств, влияют на осуществление экономических, социальных и культурных прав, в частности, права на свободный выбор работы; существуют ли какие-либо трудности для населения, проживающего в одном районе, в плане получения работы в другом районе ввиду наличия языкового и культурного барьеров; какую политику проводит правительство, с тем чтобы вывести такие меньшинства на национальный уровень с точки зрения языка; являются ли законы каждой области одинаковыми, или же они отражают культурные и социальные различия, и если да, то каким образом эти различия устраняются на национальном уровне. Также был задан вопрос относительно того, какие возможности существуют для представителей национальных меньшинств в плане получения возмещения со стороны судов и других государственных учреждений в случае ущемления их прав.

449. Некоторые члены Комитета отметили, что положения, содержащиеся в пунктах а и б статьи 4 Конвенции, лишь частично отражены в статье 83 конституции и статье 53 уголовного кодекса, описанных в докладе. Например, положения статьи 83 конституции относительно запрещения "распространения шовинистических и националистских идей" не могут соответствовать Конвенции, поскольку в ней смешено несколько концепций, и в результате она имеет расширительный смысл. Был задан

/...

вопрос о том, как можно контролировать подобные идеи и каким образом настроения, если они не выражаются в преступных действиях, могут рассматриваться в рамках уголовного права. Однако, по мнению одного из членов, монгольское законодательство, прежде всего статья 83 конституции и статья 53 уголовного кодекса, запрещают надлежащим образом любую деятельность, связанную с расовой дискриминацией, поскольку пропаганда идей тесно связана с другими видами деятельности, подлежащими аналогичному наказанию. Некоторые члены просили предоставить Комитету в следующем периодическом докладе Монголии полный текст статьи 53 уголовного кодекса.

450. В связи с осуществлением статьи 5 Конвенции члены Комитета просили разъяснить определение в связи с содержащимся в докладе заявлением об осуществлении прав "в ущерб социальной и государственной системе или закону и порядку". Был задан вопрос относительно того, существует ли какое-либо законодательство, регулирующее деятельность печати, и имеет ли население право придерживаться необщепринятой точки зрения или поддерживать взгляды, которые не совпадают со взглядами правительства. В отношении прав граждан на свободное передвижение по территории страны, выезда и возвращения в нее, а также правил, регулирующих выдачу паспортов и виз, члены Комитета задали вопрос о том, каковы положения этих правил, какие основания будут рассматриваться в качестве оправдывающих отказ в выдаче такого документа, существует ли какая-либо дискриминация при выдаче таких разрешений и совпадают ли полностью эти положения с пунктами *a* (i) и (ii) статьи 5 Конвенции. Также была запрошена дополнительная информация относительно условий прекращения контракта нанимателем или предприятием и относительно права на организацию профсоюзов и вступления в них.

451. В отношении осуществления статьи 6 Конвенции члены Комитета просили предоставить текст статьи 85 конституции, а также текст положений, предусматривающих другие средства правовой защиты, например, в рамках уголовно-процессуального кодекса законодательства о надзоре со стороны прокуратуры, наряду с подробной информацией о других компетентных органах, выносящих решения о возмещении ущерба, и их полномочиях. В отношении положений, касающихся судов и выборов судей, была высказана просьба о предоставлении информации относительно того, каким образом проводятся такие выборы и отбираются кандидаты. Ввиду наличия значительного числа национальных меньшинств, проживающих в Монголии, был задан вопрос относительно того, каким образом государственный прокурор может вызывать отдельных лиц для получения личных объяснений и подтверждений, хотя вид подтверждения определен не был, каким образом организована защита граждан Монголии, имеют ли они право на помощь адвоката в ходе такого подтверждения, которое, очевидно, является сходным по своему характеру с предварительным расследованием, или же они имеют право на такую защиту лишь в суде. Было бы полезным получить более полную информацию относительно масштабов правовой помощи, предоставляемой собственным гражданам, гражданам иностранных государств,

/...

с которыми Монголия имеет соглашения в этой области, а также государств с которыми таких соглашений не имеется. Однако один из членов задал вопрос о том, представляется ли, как это было указано, правовая помощь иностранцам, постоянно проживающим в стране, таким же образом, как и гражданам, и почему вообще существует необходимость в соглашениях о правовой помощи с некоторыми государствами. В связи со статьями 72 и 74 уголовного кодекса, которые касаются убийства, нанесения серьезных телесных повреждений, "выходящих за пределы самозащиты", был задан вопрос о том, содержатся ли в кодексе какие-либо положения, предусматривающие освобождение лица, обвиненного в убийстве или нанесении ранения, от ответственности на основании законной самозащиты.

452. Комитет запросил дополнительную информацию об осуществлении статьи 7 Конвенции, в частности, относительно включения информации об Организации Объединенных Наций в программу школьного обучения; был задан вопрос о том, в каком возрасте приступают к изучению этих материалов на национальном уровне, а также в рамках национальных меньшинств.

453. Представитель Монголии дал ответы на некоторые вопросы, поставленные членами Комитета. Касаясь статьи 2 Конвенции, он заявил, что все национальные меньшинства, за исключением казахов, говорят на одном и том же языке. В докладе была представлена информация лишь в отношении казахов, поскольку только они говорят на своем языке. Различия между другими меньшинствами связаны лишь с их диалектами, традициями и обычаями; какого-либо законодательства в отношении проведения разграничения между различными меньшинствами не существует.

454. Касаясь статьи 4, оратор зачитал неофициальный перевод статьи 53 уголовного кодекса, в которой предусматривается, что пропаганда или агитация с целью разжигания национальной или расовой вражды или разногласий, а также непосредственные или косвенные ограничения прав или установление непосредственных или косвенных привилегий для граждан в зависимости от их национальности или расы карается лишением свободы сроком, не превышающим три года, или ссылкой.

455. Касаясь проблемы "национализма", оратор отметил, что в монгольском языке существуют два слова, которые могут переводиться на английский как "национализм". Одно означает национальную принадлежность, которой люди должны гордиться, а другое означает национальную исключительность и превосходство, что в соответствии с Конвенцией запрещается. В официальных текстах Монголии использовалось второе слово в отношении национализма, запрещенного в соответствии с конституцией.

/...

456. Касаясь статьи 5, оратор дал подробное объяснение правил выдачи паспортов, въездных и выездных виз, заявил, что лицу может быть отказано в предоставлении визы как для въезда, так и для выезда из страны, если, например, он находится под следствием или взят на поруки, или же страдает от какого-либо умственного расстройства, или не представил всех необходимых документов. Иностранному гражданину, постоянно проживающему в Монголии, должен представить специальное разрешение с работы или места проживания, в частности, для того чтобы установить, что за ним не имеется каких-либо долгов, прежде чем ему будет разрешен выезд. Право на работу гарантируется конституцией и кодексом о труде, определяющими условия работы и применяющимися в отношении всех лиц, подписавших трудовое соглашение. Кодекс о труде также предусматривает охрану труда для женщин, работников, не достигших 20-летнего возраста, и определяет права и обязанности рабочих и администрации. В соответствии с кодексом о труде трудовое соглашение может быть прервано по инициативе нанимателя, по инициативе самого работника или по требованию профсоюзов, которые осуществляют контроль за правомерностью действий нанимателя.

457. Касаясь договоров о правовой помощи, которые его страна заключила со многими другими государствами, оратор заявил, что их положения не предусматривают предоставления привилегий гражданам государств-участников, что основная их цель заключается в том, чтобы предоставить властям государств-участников возможность оказывать помощь друг другу. Он также заявил, что в соответствии с уголовно-процессуальным кодексом любое участвующее в судебном разбирательстве лицо, не говорящее на монгольском языке, обеспечивается переводчиком и имеет право ознакомиться с соответствующими документами, которые будут переведены на его язык, а также говорить на своем языке. Касаясь деяний, совершенных в связи с самозащитой, представитель заявил, что в статьях 9 и 10 уголовного кодекса определяются случаи, в которых такие деяния рассматриваются как правомерные и как неправомерные. Существует ряд конституционных положений, относящихся к судам и прокуратуре. Они включают в себя принципы, предусматривающие, что разбирательства должны быть открытыми, что судьи должны быть подотчетны избирателям. Они пользуются независимостью при рассмотрении дел и подчиняются только лишь закону. Работа прокурора заключается в обеспечении законности, защиты прав граждан и является гарантией того, чтобы все органы государственной власти действовали в соответствии с законом. Если гражданин не согласен с решением суда, он может подать ходатайство прокурору, который обязан ответить на него в течение десяти дней после должного рассмотрения всей соответствующей документации.

458. В заключение представитель заверил Комитет в том, что его правительство будет стремиться ответить на все интересующие членов Комитета вопросы при подготовке следующего периодического доклада.

/...

Дания

459. Пятый периодический доклад Дании (CERD/C/75/Add.5) рассматривался членами Комитета наряду с вступительным заявлением представителя докладывающего государства.

460. Члены Комитета выразили благодарность правительству Дании за представление объективного доклада, который свидетельствует о том, что Дания, несомненно, содействует осуществлению задач, сформулированных в Конвенции, и что правительство стремится к поддержанию постоянного диалога с Комитетом.

461. В связи со статьей 2 Конвенции Комитет обратил особое внимание на положение в Гренландии, которая получила определенную степень административной автономии после принятия Акта о внутреннем управлении в Гренландии путем проведения референдума в 1979 году. Было выражено желание получить полный текст нового Акта о внутреннем управлении и более подробное объяснение того, как положения Конвенции соблюдаются в рамках этого законодательства, особенно положения, касающиеся языка, культуры и образования. Был задан вопрос в этой связи о том, действует ли все еще в Гренландии закон 1972 года, предусматривающий осуществление Конвенции, и если да, то какова его связь с Актом о внутреннем управлении, может ли центральное датское правительство обратиться к территории с просьбой принять необходимое законодательство для осуществления международных договоров, возникала ли уже такая проблема и сможет ли в будущем правительство, которое будет создано в Гренландии, вносить поправки, если местные органы власти нарушат положения Конвенции. Членов Комитета также интересовал вопрос в отношении любых новых политических или социально-экономических мер, предпринимаемых в Гренландии. Они просили, в частности, предоставить информацию в отношении позиции и компетенции различных учреждений, связанных с Гренландией, во время вступления в силу нового Акта о внутреннем управлении, в отношении того, будут ли жители Гренландии после принятия Акта о внутреннем управлении все еще являться гражданами Дании и будут ли они выбирать представителей в местные законодательные органы, а также в парламент Дании. Была также запрошена информация в отношении Фарерских островов и в отношении любого прогресса, сделанного в этом вопросе после принятия Акта о внутреннем управлении, в отношении, в частности, имеющихся возможностей для населения развивать свои собственные традиции, культуру язык и социально-экономическое положение. Так как и Гренландия, и Фарерские острова будут по-прежнему значительным образом зависеть от помощи Дании, была запрошена подробная информация в отношении помощи, предоставляемой Данией для обеспечения экономической стабильности в обеих территориях. Был, в частности, задан вопрос о том, предусматривается ли по-прежнему перевод дополнительного капитала из Дании в Гренландию после 1984 года, когда Гренландия получит полную автономию; какие меры были приняты Комитетом по содействию повышению уровня жизни в Гренландии, и улучшилось ли экономическое и социальное положение; какие возможности предоставляются жителям Гренландии и

/...

Фарерских островов по обеспечению возможностей найма на работу в Дании; какие возможности будут открыты при переходе к внутреннему управлению для деятельности в области производства и сбыта королевского государственного департамента Гренландии; нельзя ли предоставить статистические данные, касающиеся доходов на душу населения в Гренландии и в Дании, доходов на душу населения эскимосов; и нельзя ли предоставить информацию в отношении доходов, получаемых от ссуд Дании Фарерским островам. Была также запрошена подробная информация о демографическом составе Дании.

462. Что касается статьи 3 Конвенции, то была запрошена новейшая информация о позиции Дании в отношении связей с Южной Африкой, с уделением особого внимания инвестициям и мерам по оказанию помощи национально-освободительным движениям в южной части Африки.

463. В связи со статьей 4 Конвенции один из членов Комитета сослался на подраздел I раздела 78 конституции, касающийся запрещения расистских организаций, и попросил внести ясность в вопрос о том, кто объявляет ассоциацию противозаконной и расистской, осуществляет ли это государственный прокурор, омбудсмен или любое лицо в целом.

464. В отношении статьи 5 Конвенции была запрошена дополнительная информация о политике правительства Дании в отношении иностранцев, особенно рабочих-иммигрантов. Был также задан вопрос о том, как правительство Дании относится к возможности превращения рабочих-иммигрантов в полноправное меньшинство при сохранении всех прав, которые предусматриваются их статусом. И могут ли рабочие-иммигранты организовывать союзы, так же как и датские рабочие. Была сделана ссылка на исследование министерства социальных дел Дании в отношении возможности внесения поправки в положения законов Дании о пенсии, касающихся пенсионного стажа, гражданства и местожительства, и был задан вопрос о том, нельзя ли предоставить информацию о результатах этого исследования. Был задан вопрос о том, имеют ли саами, эскимосы и другие этнические группы такие же права согласно статье 5 Конвенции, что и граждане Дании, и в каком положении находятся жители Фарерских островов в смысле осуществления прав, упомянутых в этой статье.

465. Что касается статьи 6 Конвенции, то был задан вопрос о том, какими конкретными средствами защиты может пользоваться иностранный рабочий по отношению к судам и к государственным учреждениям страны, и наблюдались ли случаи дискриминации по отношению к эскимосам и жителям Фарерских островов. Был запрошен большой объем информации о двух сообщениях, полученных омбудсменом по правам потребителей, касающихся расовой дискриминации в рамках рекламы.

466. Что касается статьи 7 Конвенции, то было запрошено больше информации о мерах, предпринимаемых в других областях, кроме образования. Кроме этого, отмечая, что за программу в области образования и распространение идей добрых отношений между гражданами Дании и иностранцами отвечают местные органы управления и что в печати наблюдались некоторые случаи расовой дискриминации, один из членов Комитета выразил точку зрения о том, что централизованная программа и кодификация осуждения деятельности по распространению расистских идей могли бы в большей степени содействовать конечной задаче Конвенции. /...



467. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель Дании объяснил в связи со статьей 2 Конвенции, что конституция Дании, уголовный кодекс и другие законодательные акты, принятые до акта о внутреннем управлении, до сих пор применяются в Гренландии. Поэтому законы, направленные на предотвращение расовой дискриминации, вступают в силу и в Гренландии. Жители Гренландии рассматриваются в качестве граждан Дании и беспрепятственно могут выезжать на работу в Данию. Как жители Гренландии, так и жители Фарерских островов имеют двух представителей в парламенте. Географическое положение и климатические условия Гренландии устанавливают определенные естественные пределы развития экономики территории. Капитал будет по-прежнему и в будущем ежегодно переводиться из Дании в Гренландию даже после полного установления внутреннего управления. В отношении этнического состава населения Дании представитель заявил, что его правительство не регистрирует лиц по этническому признаку и что в Дании существует закон о регистрации, в рамках которого содержатся строгие нормы, касающиеся того, что можно включать в такие списки.

468. Что касается статьи 3 Конвенции, то он указал, что его правительство неоднократно на различных международных форумах решительно выступало с осуждением апартеида и в этом отношении Дания участвует с другими скандинавскими странами в программе общей деятельности против Южной Африки.

469. В связи со статьей 5 Конвенции он заявил, что иностранные рабочие могут создавать свои собственные профессиональные союзы в соответствии со свободой организации ассоциаций, что предусматривается в рамках конституции. На практике, тем не менее, большинство иностранных рабочих вступают в обычные профессиональные союзы Дании.

470. В отношении статьи 6 Конвенции он объяснил, что иностранцы, которые желают предъявить иск, могут обращаться либо в суды, либо в омбудсмен. Последняя процедура является бесплатной и не предусматривает каких-либо формальностей. Он также заявил о том, что в суде не рассматривались случаи дискриминации эскимосов или жителей Фарерских островов.

471. Что касается статьи 7 Конвенции, то представитель указал, что, даже хотя образование в Дании является сферой обязанностей местных властей, в стране находится много частных школ, которые содержатся государством.

#### Нидерланды

472. Пятый очередной доклад Нидерландов (CERD/C/75/Add.6) был рассмотрен Комитетом наряду со вступительным заявлением представителя представившего доклад государства, который дополнил информацию, представленную в докладе, и уточнил подход правительства к вопросам, касающимся демографического состава населения, политики в отношении меньшинств,

/...

осуществления закона о праве на ассоциацию и позиции по отношению к правым политическим партиям, открыто проповедующим расовую дискриминацию. В отношении закона о праве на ассоциации он задал вопрос Комитету о том, считает ли он, что Конвенция требует, чтобы положение о расовой дискриминации включалось в качестве отдельного и независимого основания для роспуска корпоративных органов.

473. Члены Комитета выразили свое удовлетворение в отношении доклада и вступительного заявления, в которых был отражен сложный характер многорасового и многокультурного общества и открыто признаны неизбежные проблемы, с которыми сталкивается страна в государственном и частном секторах, в которых заняты люди самых различных национальностей.

474. Отмечая меры, принятые правительством в связи с осуществлением статьи 2 Конвенции в целях улучшения судьбы меньшинств, некоторые члены обратились с просьбой о том, чтобы Комитету постоянно представлялась информация о сфере деятельности, достижениях и круге полномочий Управления по координации политики в отношении меньшинств, которое было создано в министерстве внутренних дел, а также о ходе осуществления различных мер, принимаемых в интересах находящихся в неблагоприятном положении иммигрантов с Суринама, Нидерландских Антильских островов, рабочих из районов Средиземноморья и Молуккских островов, включая информацию о видах экспериментальных проектов для молодежи с Молуккских островов. Также был задан вопрос о том, каким статусом обладают меньшинства в соответствии с конституцией, и, если конституция не признает их в качестве меньшинств, были ли предложены какие-либо поправки для обеспечения такого признания и какой срок требуется для проживания в Нидерландах для получения права голоса на местных выборах. В отношении предложений, направленных на внесение поправок в конституцию и в настоящее время рассматриваемых парламентом, которые преследуют цель устранить препятствия на пути к тому, чтобы проживающие в Нидерландах иностранцы получили право голоса на выборах, был задан вопрос о том, какой характер и силу имеют эти препятствия и, если эти предложения будут утверждены, будут ли по-прежнему необходимы "дополнительные законодательные меры" для их устранения. Была также запрошена дополнительная информация относительно осуществления политики в отношении государственных жилищ для меньшинств, дискриминации со стороны компаний, высылающих заказы по выписке, и исследований в отношении дискриминационных позиций.

475. В отношении статьи 4 Конвенции было отмечено, что было принято законодательство о ликвидации расовой дискриминации в государственном и частном секторах и что в докладе содержится ценная информация о случаях дискриминации, которые были вынесены на рассмотрение судов. В отношении поправки к статье 429 quater уголовного кодекса было отмечено, что большая разница между предыдущим и новым вариантом заключалась в том, что в новой статье говорится не о "дискриминации по признаку расы", а о "проведении различия по признаку расы". Как разъяснил представитель Нидерландов, это изменение было произведено с целью избежать тех трудностей, которые возникают в случае, когда необходимо

/...

представить доказательства дискриминации. В этой связи было отмечено что при дискриминации, подразумеваемой при осуществлении определенного решения или намерения со стороны какого-либо соответствующего лица, такое намерение очень трудно доказать; поэтому лучше использовать слова "проведение различия".

476. В отношении Народного союза Нидерландов (НСН), крайне правой политической партии, в связи с новым уголовным кодексом было отмечено, что в законодательстве Нидерландов не содержится положения, которое полностью соответствует статье 4 Конвенции. Статьи 15 и 16 гражданского кодекса, в которых, соответственно, указывается, что юридическое лицо следует считать запрещенным, если его цели или деятельность противоречат правопорядку или морали, и что суд может вынести решение о роспуске запрещенного юридического лица при подаче заявления государственным прокурором, прямо не указывают, что незаконные организации подлежат роспуску. Соответственно, незаконная организация может продолжать существовать, даже если ее цели противоречат целям, изложенным в статье 4 Конвенции. Члены Комитета задали вопрос о том, почему НСН не была распущена и почему Амстердамский окружной суд использовал свои дискриминационные полномочия для того, чтобы отказать государственному прокурору в подаче представления; почему государственный прокурор не рекомендовал, чтобы другие ассоциации подобного рода были распущены; и почему финансовая помощь незаконной организации в рамках Нидерландов не карается законом в соответствии со статьей 140 или 429 уголовного кодекса. Члены Комитета согласились с предложением о том, чтобы правительство приняло шаги для внесения поправок в статью 15 гражданского кодекса путем добавления фразы: "или противоречит правопорядку Нидерландов" или включения в нее слов, используемых в статье 4b Конвенции, которая требует, чтобы государства запретили организации, пропагандирующие и разжигающие расовую дискриминацию.

477. В отношении так называемого "антиеврейского" и "антиизраильского" заявления, о котором говорится в докладе, некоторые члены Комитета задали вопрос, каковы причины таких заявлений, носят ли они экономический характер и можно ли устранить упоминаемые коренные причины.

478. В том, что касается вопроса, заданного представителем правительства, о том, требует ли Конвенция включения вопроса о расовой дискриминации в гражданский кодекс в качестве отдельного и независимого основания для роспуска юридического лица, некоторые члены отметили, что буквальное толкование Комитетом Конвенции всегда заключалось в том, что любая организация или ассоциация, пропагандирующая или разжигающая расовую ненависть или дискриминацию, должна быть объявлена незаконной, а ее создание должно быть запрещено. Однако в соответствии с законами некоторых стран такая организация или ассоциация не может быть распущена до того, как станет ясно, что ее цели носят расистский характер. Комитет не занял непреклонной позиции по этому вопросу, однако, если буква статьи 4b не соблюдается, то должно быть возможно запрещение *ad limina*.

/...

479. В связи со статьей 5 Конвенции была запрошена дополнительная информация относительно преподавания на местном языке во Фрисландии факультативных или обязательных учебных программ для рабочих из района Средиземноморья и для других этнических меньшинств на их собственном языке в целях развития их традиций и обычаев. Был также задан вопрос, принимались ли какие-либо дисциплинарные меры в связи с практикой некоторых управлений по найму, упоминаемой в приложении I к докладу, с целью их наказания или указания им того ущерба, который они наносят стране за счет невыполнения норм, закрепленных в Конвенции.

480. Члены Комитета дали высокую оценку мерам, предпринимаемым правительством в соответствии со статьей 7 Конвенции для содействия взаимопониманию, терпимости и дружбе между расовыми группами. Однако, поскольку в самом докладе признается, что "расовая дискриминация существует в гораздо больших масштабах, чем предполагалось ранее", ощущается необходимость в разработке более полной программы действия для просвещения общественности, с тем чтобы она более эффективно осуществляла статью 7 Конвенции.

/...

481. Отвечая на вопрос, поднятый членами Комитета, представитель Нидерландов заявил, что политика правительства в отношении меньшинств дала к настоящему времени обнадеживающие результаты, несмотря на то, что многокультурное общество все еще находится в зачаточном состоянии. В отношении мероприятий для политического участия меньшинств он заявил, что в настоящее время разрабатываются подробные положения об участии меньшинств во внутренних выборах и что в будущем вопрос об участии в национальных выборах будет рассматриваться серьезно. Представитель также обратил внимание на тот факт, что 23 июля 1981 года Совет министров принял предварительный проект статута, содержащий различные условия на основе которых различные органы могут предусматривать политическое участие меньшинств.

482. В ответ на вопросы, поднятые в отношении населения Фрисландии, он разъяснил, что оно рассматривается не в качестве меньшинства, а в качестве голландских граждан, имеющих свое собственное культурное наследие и язык. Фрисландский язык может преподаваться в школе и родители могут требовать, чтобы в школе, посещаемой их детьми, преподавался этот язык.

483. В ответ на вопросы, касающиеся статьи 4 Конвенции, представитель заявил, что имеется различие между предыдущим и новым вариантом статьи 429 quater уголовного кодекса. Предыдущий вариант вызывал проблемы, касающиеся представления доказательств; в судах царила неясность в отношении рассмотрения этих доказательств и это вызвало определенное нежелание применять это положение. Новый вариант статьи 429 quater, вводящий более широкую концепцию "проведения различия" вместо "дискриминации", будет применяться более широко. Правительство также намеревалось внести поправки с целью охвата различных форм так называемой "косвенной дискриминации", примером которой являются "анти-еврейские заявления". Он высказал мнение, что эти заявления не следует рассматривать в качестве выражения антисемитизма; в основе их причин лежат главным образом экономические факторы.

484. В отношении вопросов, касающихся НСН, он разъяснил, что статья 15 гражданского кодекса означает, что запрещение ассоциации является автоматическим после того, как было установлено, что ее цели или деятельность противоречат общественному порядку или морали. Однако сразу возникает проблема в связи с представлением доказательств. В целях осуждения юридического лица в соответствии со статьей 140 уголовного кодекса государственному прокурору приходилось доказывать в каждом случае, что данная ассоциация является запрещенной. В результате этого законодательство в настоящее время изменяется с целью восстановления концепции вынесения деклараторного решения общей обязательной силы для устранения этих проблем.

485. Касаясь наказания за "внешнюю финансовую помощь" вышеуказанным организациям, он заявил, что вопрос о внешних пожертвованиях рассматривается в статье 429 уголовного кодекса и что они являются правонарушением, влекущим за собой небольшое наказание, если пожертвования,

/...

делаемые органом, равнозначны активному участию в указанной организации, и они таким образом подлежат осуждению в соответствии со статьей 140, что влечет за собой максимальное наказание.

486. Отвечая на вопросы о том, были ли приняты дисциплинарные меры против найма должностных лиц, которые содействовали осуществлению дискриминационной практики, он заявил, что таких дисциплинарных мер не принималось, однако министр социальных дел распространил циркуляр, запрещающий такую практику в соответствии с административным законодательством, и что этот циркуляр в настоящее время выполняется.

487. Представитель заверил Комитет в том, что все вопросы и комментарии будут отражены в следующем очередном докладе Нидерландов.

/..

У. РАССМОТРЕНИЕ КОПИЙ ПЕТИЦИИ, КОПИЙ ДОКЛАДОВ И ДРУГОЙ ИНФОРМАЦИИ, ОТНОСЯЩЕЙСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И КО ВСЕМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, К КОТОРЫМ ПРИМЕНЯЕТСЯ РЕЗОЛЮЦИЯ (1514 (XV)) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ

488. Комитет рассматривал этот пункт повестки дня на своем 527-м заседании (двадцать третья сессия) 10 апреля 1981 года и на своем 545-м заседании (двадцать четвертая сессия) 18 августа 1981 года.

489. Меры, предпринятые Советом по Опеке на его сорок седьмой сессии в 1980 году и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на его сессии в 1979 году, в соответствии со статьей 15 Конвенции и резолюцией 2106 В (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года, были обсуждены в ежегодном докладе Комитета по ликвидации расовой дискриминации, представленном Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии 19/. Мнения и рекомендации Комитета, основанные на рассмотрении им копий докладов и другой информации, представленных ему Советом по Опеке и Специальным комитетом в 1980 году, содержатся в пункте 476 его доклада Генеральной Ассамблее.

490. В своей резолюции 35/40 от 25 ноября 1980 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, с удовлетворением приняла к сведению доклад Комитета о его двадцать первой и двадцать второй сессиях; выразила признательность Комитету за то, что он уделяет больше внимания вопросу ликвидации политики апартеида в Южной Африке и Намибии, а также ликвидации актов и практики расовой дискриминации в подопечных и самоуправляющихся территориях и во всех других территориях, на которые распространяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года; и призвала соответствующие органы Организации Объединенных Наций обеспечить предоставление Комитету всей соответствующей информации по всем территориям и настоятельно призвала управляющие державы сотрудничать с этими органами путем предоставления им всей необходимой информации, с тем чтобы Комитет мог полностью выполнять свои обязанности в соответствии со статьей 15 Конвенции.

491. На своей двадцать третьей сессии Комитет был информирован Генеральным секретарем о мерах, предпринятых Специальным комитетом в 1980 году в соответствии со статьей 15 Конвенции. На своем 1179-м заседании 20 августа 1980 года Специальный комитет, принимая во внимание информацию, требуемую от него, в соответствии с пунктом 15 Конвенции постановил, по рекомендации своей рабочей группы, просить Председателя продолжать предоставлять в соответствии

---

19/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 18 (A/35/18), пункты 469-471.

/...

с установившейся практикой всю необходимую информацию Комитету по ликвидации расовой дискриминации 20/. В сообщении от 19 декабря 1980 года Генеральный секретарь был информирован от имени Председателя Специального комитета о том, что в течение 1980 года Специальный комитет не получил никаких петиций, подпадающих под положения статьи 15 Конвенции.

492. На своей двадцать четвертой сессии Комитет был информирован Генеральным секретарем о мерах, принятых Советом по Опеке на его сорок восьмой сессии (1981 года) в соответствии со статьей 15 Конвенции. Совет по Опеке на своем 1519-м заседании 28 мая 1981 года рассмотрел пункт повестки дня своей сорок восьмой сессии, озаглавленный "Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации", совместно с пунктом повестки дня, касающимся "Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации". Совет постановил принять к сведению заявления, сделанные двумя его членами (T/PV.1519). Никаких других мер, касающихся упомянутых выше мнений и рекомендаций Комитета, Советом по Опеке принято не было.

493. Однако в результате ранее принятых решений Совета по Опеке и Специального комитета Генеральный секретарь передал Комитету на его двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях документы, перечисленные в приложении у ниже.

494. На своей двадцать третьей сессии Комитет утвердил назначение членов своих трех рабочих групп для изучения документации, представленной ему в соответствии со статьей 15 Конвенции, и представления Комитету доклада о результатах их работы, а также об их мнениях и рекомендациях для рассмотрения Комитетом на его двадцать четвертой сессии. На двадцать четвертой сессии состав рабочих групп был слегка изменен с учетом изменений, происшедших в составе Комитета, и отсутствия некоторых других членов в дни, назначенные для проведения заседаний групп. Рабочие группы, которые проводили заседания во время работы двадцать четвертой сессии Комитета, состояли из следующих членов:

а) Африканские территории

Г-н Бодэн, г-н Брин Мартинес, г-н Дешезель, г-н Деветак, а также г-жа Садик Али, которая назначала дни совещаний и подготавливала их созыв;

---

20/ Там же, (A/35/23), Дополнение № 23, часть I, глава I, раздел J, пункты 92-94.



б) Территории в Тихом и Индийском океанах

Г-н Инглес, г-н Тенекидес, г-н Валенсия Родригес, а также г-н Неттел, который назначал дни совещаний и подготавливал их созыв;

с) Территории в Атлантическом океане и Карибском море, включая Гибралтар

Г-н Шахи, г-н Старушенко, а также г-н Гонейм, который назначал дни совещаний и подготавливал их созыв.

Комитет также постановил, что г-н Лампти будет выступать в качестве Председателя тех членов трех рабочих групп, которые будут назначать дни совещаний и подготавливать их созыв.

495. В соответствии с установившейся практикой Комитет на своей двадцать четвертой сессии постановил, что в предисловии к окончательному тексту его мнений и рекомендаций в соответствии с пунктом 15 Конвенции должны быть сделаны следующие замечания: а) что Комитет вместо "резюме петиций и докладов, полученных им от органов Организации Объединенных Наций" в соответствии с пунктом 3 статьи 15 Конвенции представляет перечень документов, который приводится в приложении V ниже; и б) что "выражение мнений и рекомендаций", которые Комитет должен представлять различным органам Организации Объединенных Наций в отношении петиций и докладов, которые он от них получил в соответствии с пунктами 2а и б статьи 15 Конвенции, подготовлены не в отдельных текстах, а в едином сводном тексте, который будет представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 3 статьи 15 Конвенции, а также заинтересованным органам Организации Объединенных Наций.

496. Доклады трех вышеупомянутых рабочих групп были рассмотрены Комитетом на его 545-м заседании 18 августа 1981 года и были приняты по пунктам с рядом поправок.

497. Мнения и рекомендации Комитета, основанные на его рассмотрении копий докладов и другой информации, представленных ему в 1981 году в соответствии со статьей 15 Конвенции в том виде, в каком они были приняты Комитетом на его 545-м заседании 18 августа 1981 года, заключаются в следующем:

/...

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

рассмотрев информацию, содержащуюся в документах по подопечным и самоуправляющимся территориям и по всем другим территориям, к которым относится резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и переданную ему Советом по Опекe и Социальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии с положениями пункта 2 статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

хотел бы в соответствии со своими обязательствами по статье 15 Конвенции обратить внимание Генеральной Ассамблеи, Совета по Опекe и Специального комитета на следующие мнения и рекомендации:

Общие замечания

Что касается территорий, вопрос о которых был рассмотрен Комитетом, то Комитет сожалеет, что, несмотря на его неоднократные просьбы, ему не было представлено никакой информации, "конкретно касающейся принципов и целей" Конвенции, и что он не получил никакого положительного ответа на свои просьбы о предоставлении информации. Поэтому Комитету трудно в полном объеме выполнять свои обязательства по статье 15 Конвенции.

А. АФРИКАНСКИЕ ТЕРРИТОРИИ 21/

1. Намибия

1) Комитет, рассмотрев перечисленные ниже рабочие документы, вновь выражает свою серьезную озабоченность постоянной и усиливающейся расовой дискриминацией на этой территории, особенно ее наиболее бесчеловечной формой - апартеидом.

2) До получения Намибией полного и законного суверенитета Комитет вновь обращается с просьбой к Организации Объединенных Наций, которая уже занимается поиском справедливого, мирного и приемлемого

---

21/ Принято на 545-м заседании 18 августа 1981 года. В отношении этих территорий Комитету были представлены следующие документы:

- A/35/23/Rev.1, глава IX (Западная Сахара);
- A/АС.109/621 (Западная Сахара);
- A/АС.109/653 (Намибия);
- A/АС.109/656 (Деятельность иностранных экономических и других кругов в Намибии);
- A/АС.109/660 (Военная деятельность и соглашения колониальных держав в Намибии).

/...

с международной точки зрения урегулирования под своей эгидой, использовать все возможные средства для того, чтобы воспрепятствовать южноафриканскому режиму осуществлять свою политику апартеида и обеспечить скорейшее осуществление народом Намибии своего права на самоопределение и получение независимости территории Намибии, включая Уолфиш-Бей.

3) Комитет глубоко сожалеет о том факте, что южноафриканский режим по-прежнему бросает вызов решениям и резолюциям Организации Объединенных Наций, активизируя свои усилия с целью осуществления внутреннего урегулирования путем преобразования, в частности, так называемой конституционной ассамблеи, незаконно избранной в 1978 году вопреки резолюции 439 (1978) Совета Безопасности, в так называемую национальную ассамблею, состоящую целиком из элементов, всецело зависящих от южноафриканского режима расистского меньшинства, в попытке создать основу для возможного одностороннего провозглашения независимости, и намеренную полностью игнорировать требования широкого большинства населения, которое добивается полного запрещения апартеида и осуществления своего права на самоопределение с последующим правлением подлинного большинства.

4) Комитет предлагает, чтобы Генеральная Ассамблея призвала южноафриканский режим в полной мере учитывать ее резолюции и соответствующие решения Совета Безопасности и как можно скорее выполнить предложения о мирном урегулировании путем, в частности, прекращения огня, вывода южноафриканских вооруженных сил и создания группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи для наблюдения за проведением свободных и справедливых выборов, отражающих волю всех частей населения Намибии в осуществление его права на самоопределение.

5) Комитет считает, что для достижения этой конечной цели южноафриканский режим следует призвать и, если необходимо, заставить положить конец шантажу и запугиванию черного населения; репрессивным мерам против СВАПО и его сторонников, а также арестам таких борцов за национальное освобождение; призыву на военную службу мужчин-африканцев; активизации своей незаконной военной оккупации путем, в частности, изгнания намибийцев из родных мест и создания новых баз; эксплуатации и быстрому истощению ресурсов территории, ее экономической зоны и континентального шельфа, что осуществляется в интересах иностранных кругов и белого меньшинства в ущерб африканскому большинству, которое при нынешней системе лишено всех выгод. Следует также не допустить, чтобы южноафриканский режим продолжал приобретать новое оружие и вооружения вопреки решениям Совета Безопасности и развивал ядерный потенциал, который создает постоянную угрозу для международного мира и безопасности и особенно для "прифронтовых" государств.

## 2. Западная Сахара

Комитет считает, что существующее положение пагубно отражается на осуществлении населением Западной Сахары основных равных прав, и в этом плане одобряет резолюции Организации Объединенных Наций и

/...

Организации африканского единства, в которых вновь подтверждается, что неотъемлемые права народа Западной Сахары на самоопределение должны быть осуществлены под наблюдением Организации Объединенных Наций.

## В. ТЕРРИТОРИИ В ТИХОМ И ИНДИЙСКОМ ОКЕАНАХ 22/

### 1. Гуам

Комитет отмечает, что существуют определенные проблемы в отношении использования местных языков и обучения на них на Гуаме. Он поддерживает рекомендации Специального комитета по улучшению этого положения.

Комитет также принимает к сведению трудности, связанные с обучением на двух языках, и выражает надежду, что будут найдены пути и средства для устранения дискриминации того населения, первым языком которого не является английский.

### 2. Кокосовые (Килинг) острова

Комитет отмечает изоляцию от внешнего мира, в которой, как сообщается, находится малайская община Кокосовых островов, и считает целесообразным, чтобы управляющая держава рассмотрела меры, о которых говорится в пункте 2 статьи 2 Конвенции, для обеспечения надлежащего развития и защиты этой общины.

### 3. Подопечная территория Тихоокеанские острова

Комитет вновь подтверждает свою просьбу о предоставлении более подробной информации относительно положения с правами человека в этой территории, в том числе содержания петиций, если они касаются принципов и целей Конвенции.

---

22/ Принято на 545-м заседании 18 августа 1981 года. В отношении этих территорий Комитету были представлены следующие документы:

- A/35/23/Rev.1, глава X (Восточный Тимор);
- A/35/23/Rev.1, глава XII (Бруней);
- A/35/23/Rev.1, глава XXVII (Кокосовые (Килинг) острова);
- A/АС.109/617 и Corr.1 (Бруней);
- A/АС.109/623 (Восточный Тимор);
- A/АС.109/635 (Кокосовые (Килинг) острова);
- A/АС.109/648 (Питкэрн);
- A/АС.109/650 (Гуам);
- A/АС.109/651 (Военная деятельность и соглашения колониальных держав на Гуаме);
- A/АС.109/654 (Кокосовые (Килинг) острова);
- A/АС.109/661 (Подопечная территория Тихоокеанские острова);
- A/АС.109/663 (Восточный Тимор);
- T/L.1225 и Add.1 (Изложение условий в подопечной территории Тихоокеанские острова).

/...

С. ТЕРРИТОРИИ В АТЛАНТИЧЕСКОМ ОКЕАНЕ И В  
КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ, ВКЛЮЧАЯ ГИБРАЛТАР 23/

1. Британские Виргинские острова

Комитет выражает свое удовлетворение планом управляющей державы шире использовать местное население на гражданской службе; однако Комитет хотел бы получить дополнительную более подробную информацию о том, были ли организованы Программы действий в осуществление таких планов.

2. Бермудские Острова

Комитет вновь подтверждает свое желание получить информацию в отношении конституционных положений, новых законов и мер, которые отражают принцип недискриминации и защиты, соблюдения и осуществления прав человека.

---

23/ Принято на 545-м заседании 18 августа 1981 года. В отношении этих территорий Комитету были представлены следующие документы:

- A/35/23/Rev.1, глава XXV (Белиз);
- A/35/23/Rev.1, глава XXVI (Антигуа и Сент-Кристофер (Сент-Китс) - Невис-Ангилья);
- A/АС.109/618 (Белиз);
- A/АС.109/633 (Антигуа и Сент-Кристофер (Сент-Китс) - Невис-Ангилья);
- A/АС.109/643 (Монтсеррат);
- A/АС.109/644 (Каймановы Острова);
- A/АС.109/645 (Бермудские Острова);
- A/АС.109/646 (Британские Виргинские острова);
- A/АС.109/647 и Corr.1 (острова Теркс и Кайкос);
- A/АС.109/649 (остров Святой Елены);
- A/АС.109/652 (Деятельность иностранных экономических и других кругов на Каймановых Островах);
- A/АС.109/655 (Деятельность иностранных экономических и других кругов на Бермудских Островах);
- A/АС.109/657 (Виргинские острова Соединенных Штатов);
- A/АС.109/658 (Деятельность иностранных экономических и других кругов на островах Теркс и Кайкос);
- A/АС.109/659 (Военная деятельность и соглашения колониальных держав в Белизе, на Бермудских Островах, на островах Теркс и Кайкос и на Виргинских островах Соединенных Штатов);
- A/АС.109/662 (Гибралтар).

/...

3. Остров Святой Елены

Комитет выражает свою серьезную озабоченность тем, что торговля с Южной Африкой продолжается и даже возросла. Комитет выражает надежду, что управляющая держава примет в этом плане надлежащие меры, которые будут отвечать соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

4. Виргинские острова Соединенных Штатов

Комитет вновь подтверждает свою просьбу о предоставлении более подробной информации в отношении этнического состава населения островов. Комитет также хотел бы, чтобы его проинформировали о конституционных положениях и других мерах, касающихся защиты прав человека.

5. Белиз

Комитет просит представить информацию о наборе и представительстве различных этнических групп на государственной службе.

/...

## VI. ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

498. Как известно, на своей девятой сессии Комитет решил сохранить пункт, касающийся Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в своей повестке дня на протяжении всего Десятилетия и просил Генерального секретаря информировать Комитет о соответствующей деятельности, предпринимаемой в рамках Программы Десятилетия (A/9618, пункт 38). В течение рассматриваемого года Комитет обсуждал этот пункт повестки дня на своих 525-м и 526-м заседаниях (двадцать третья сессия), проведенных 9 апреля 1981 года, и на своих 542-544-м заседаниях (двадцать четвертая сессия), проведенных 14 и 17 августа 1981 года.

499. На двадцать третьей сессии представитель Генерального секретаря информировал Комитет о том, что в связи с Международным днем борьбы за ликвидацию расовой дискриминации Генеральный секретарь отдал должное работе Комитета по ликвидации расовой дискриминации и подчеркнул важность Конвенции, которая не только запрещает расовую дискриминацию, но и устанавливает беспристрастный международный механизм для соблюдения ее положений. В своей резолюции 35/40 от 25 ноября 1980 года Генеральная Ассамблея приветствовала готовность Комитета продолжать вносить вклад в осуществление Программы Десятилетия путем, в частности усиления своего контроля за осуществлением Конвенции и подготовки соответствующих исследований, касающихся Конвенции; просила Экономический и Социальный Совет предложить Комитету принять активное участие в подготовке к работе второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации таким образом, который Комитет сочтет необходимым; просила Генерального секретаря предоставить Комитету необходимую помощь в его деятельности, связанной с его вкладом в осуществление Программы Десятилетия, и принять соответствующие меры, чтобы Комитет провел как часть деятельности в рамках Программы Десятилетия одну сессию в одной из развивающихся стран, предпочтительно в Африке, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии. В своей резолюции 35/33 от 14 ноября 1980 года Генеральная Ассамблея также выразила свое удовлетворение Комитету за его вклад в осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

500. Представитель Генерального секретаря также информировал Комитет о проведенных или намеченных совещаниях в рамках Программы Десятилетия, а именно о коллоквиуме ЮНИТАР по вопросу о запрещении апартеида, расизма и расовой дискриминации и достижении самоопределения в международном праве (проведен в Женеве с 20 по 24 октября 1980 года); о семинаре по вопросу об эффективных мерах по предотвращению сотрудничества транснациональных корпораций и других соответствующих деловых кругов с расистским режимом Южной Африки (проведен в Женеве с 29 июня по 3 июля 1981 года); а также о совещаниях, которые будут проведены в Латинской Америке, Австралии и Женеве в рамках Десятилетия, для рассмотрения прав коренного населения.

/...

А. Участие Комитета в деятельности, предпринимаемой в рамках Программы Десятилетия

501. Председатель информировал Комитет о коллоквиуме ЮНИТАР, упомянутом представителем Генерального секретаря. Он заявил, что он принял участие в работе коллоквиума и обратил внимание на тот факт, что в соответствии с Конвенцией недостаточно обеспечить чисто формальное равенство перед законом и что государства-участники должны принять программы по устранению существующих дискриминационных мер и по достижению активной интеграции равных прав в экономической, социальной и культурной областях. Он отметил, что Комитет уделит особое внимание выполнению государствами-участниками этого обязательства. Участники заявили, что международное сообщество обязано расширить диапазон обязательных санкций, принимаемых Советом Безопасности, и изучить пути, с помощью которых можно повысить эффективность существующих санкций против Южной Африки. Они согласились с тем, что апартеид, расизм и лишение права на самоопределение следует рассматривать как нарушения императивных норм, регулирующих международные отношения, и были выражены различные точки зрения в отношении правовых последствий таких нарушений. Участники также согласились с тем, что присоединение всех стран к международным документам по правам человека поможет предотвратить нарушения императивных норм международного права. В этой связи Комитет считает, что последующая ратификация Конвенции еще не ратифицировавшими ее государствами явится крупным вкладом в реализацию целей и задач Десятилетия.

502. Что касается возможности проведения Комитетом одной сессии в одной из развивающихся стран, предпочтительно в Африке, до конца Десятилетия в соответствии с пунктом 13 резолюции 35/40 Генеральной Ассамблеи, то г-н Гонейм напомнил, что по этому вопросу уже было сделано несколько предложений. Г-н Лампти предложил, в частности, что Комитет может провести свою следующую весеннюю сессию в Найроби, где некоторые органы Организации Объединенных Наций имеют свои штаб-квартиры. Ряд членов Комитета согласился с этим предложением, однако высказал замечания по возникающим организационным и финансовым вопросам. Они подчеркнули, в частности, что Комитет должен иметь точную информацию о финансовых последствиях такого совещания и что если Комитет будет проводить совещание в развивающейся стране как часть своей деятельности в рамках Программы Десятилетия, то это совещание должно носить особый характер. Однако некоторые члены выразили мнение о том, что сессия, которая будет проведена в развивающейся стране, должна быть обычной сессией Комитета.

503. Представитель Генерального секретаря, касаясь административных и финансовых последствий пункта 13 резолюции 35/40 Генеральной Ассамблеи, заявил, что, по мнению Генерального секретаря, Ассамблея не намеревалась отходить от положений пункта 5 своей резолюции 31/140, в соответствии с которыми органы Организации Объединенных Наций могут проводить свои сессии вне своих постоянных штаб-квартир, если

/...



правительство, предложившее созвать сессию в пределах своей территории, соглашается покрыть фактические дополнительные, прямые или косвенные, расходы, предварительно проконсультировавшись с Генеральным секретарем относительно характера и возможных размеров таких расходов. Он объяснил, что, в соответствии с этим правилом, сессии различных органов проводятся в штаб-квартире их секретариата, но из этого правила могут быть исключения, если Генеральная Ассамблея выносит в этой связи определенно выраженное решение, а резолюция 35/40 Генеральной Ассамблеи не содержит никакого положения, которое позволило бы Генеральному секретарю отойти от резолюции 31/140 о плане конференций. Если сессия Комитета по ликвидации расовой дискриминации будет проведена в одной из африканских стран или в другой развивающейся стране, возникающие дополнительные расходы должны покрываться правительством принимающей страны.

504. Наконец, Председатель заявил, что, поскольку нет возражений, он будет считать, что Комитет согласен провести свою весеннюю сессию 1982 года в Найроби, где расположен Центр Организации Объединенных Наций, или в каком-либо другом африканском городе, как это предложено в резолюции 35/40 Генеральной Ассамблеи, при том понимании, что Генеральный секретарь предпримет необходимые шаги для получения согласия Генеральной Ассамблеи на ее тридцать шестой сессии.

505. На двадцать четвертой сессии Председатель сообщил Комитету о том, что он участвовал в качестве представителя Комитета в семинаре Организации Объединенных Наций по вопросу об эффективных мерах, направленных на то, чтобы не допускать проведения транснациональными корпорациями и другими определенными кругами сотрудничества с расистским режимом Южной Африки, проходившем в Женеве с 29 июня по 3 июля 1981 года в контексте Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Оратор заявил, что обсуждение на семинаре было сосредоточено на вопросе, касающемся характера и масштабов сотрудничества между транснациональными корпорациями и Южной Африкой, обзоре существующих мер, направленных на то, чтобы не допускать проведения такого сотрудничества, а также на предложениях относительно действий в будущем. Участники семинара заявили о том, что, пока правительства стран, в которых транснациональные корпорации имеют свои штаб-квартиры, не будут убеждены в необходимости оказывать постоянное давление на эти корпорации, с тем чтобы положить конец их сотрудничеству с Южной Африкой, каких-либо ощутимых результатов достигнуто не будет. В этой связи Председатель сообщил семинару об усилиях, предпринимаемых Комитетом, с тем чтобы обеспечить осуществление статьи 3 Конвенции, прежде всего перед лицом заявлений некоторых государств-участников, о том, что их отношения с Южной Африкой никоим образом не подпадают под действие Конвенции. Он также сообщил Комитету, что в одной из своих рекомендаций семинар обратился ко всем странам с призывом провести по необходимости пересмотр национального законодательства, с тем чтобы принять новое законодательство с целью запретить сотрудничество транснациональных корпораций и других компаний, а также отдельных лиц с Южной Африкой и обеспечить осуществление положений Конвенции в отношении связей с режимом апартеида.

506. Комитет также указал, что в пункте 3 своей резолюции 35/40 Генеральная Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет предложить Комитету, в контексте его деятельности по осуществлению Конвенции, принять активное участие в подготовке к работе второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации таким образом, который Комитет сочтет необходимым. В этой связи была упомянута резолюция 1981/30 Экономического и Социального Совета от 6 мая 1981 года, в которой Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, в пункте 20 которой Ассамблея выразила бы свое удовлетворение, в частности, Комитету по ликвидации расовой дискриминации за его вклад в осуществление Программы Десятилетия и предложила бы ему включить в свою деятельность мероприятия по подготовке второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Поэтому Комитет выразил желание быть

/...

представленным одним из своих членов в подготовительном подкомитете Экономического и Социального Совета, который должен быть создан в соответствии с решением I981/I30 Совета от 6 мая 1981 года, с тем чтобы приступить в консультации с Генеральным секретарем к подготовке второй Всемирной конференции.

507. Комитет вновь подтвердил принятое на его двадцать третьей сессии решение относительно проведения своей весенней сессии 1982 года в Найроби при понимании того, что Генеральный секретарь предпримет все необходимые шаги, с тем чтобы получить утверждение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать шестой сессии в отношении административных и финансовых последствий данного вопроса.

#### Б. Подготовка исследований по вопросу о Конвенции

508. Председатель напомнил, что на предыдущих сессиях Комитета были сделаны предложения о подготовке исследований по осуществлению определенных статей Конвенции, в частности статей 4 и 7, и предложил Комитету рассмотреть вопрос о том, как могут быть проведены такие исследования. Г-н Партш заявил, что идея проведения исследований об осуществлении определенных статей Конвенции привела к возникновению во время рассмотрения Третьим комитетом ежегодного доклада Комитета двух противоположных точек зрения: одни представители считали, что исследования должны проводиться членами Комитета индивидуально, в то время как другие заявляли, что эти исследования должны проводиться членами Комитета совместно. По его мнению, проведение каждого исследования может быть поручено отдельному члену Комитета, выступающему в личном качестве. Г-н Лампти, поддерживая предложение г-на Партша, заявил, что исследование статей 4 и 7 может быть поручено специальному докладчику, и затем Комитет мог бы изучить и, если сочтет целесообразным, одобрить проект. В этой связи г-н Партш обратил внимание на то, что в предложенной г-ном Лампти процедуре есть определенные недостатки, поскольку зачастую трудно провести четкое различие между точкой зрения докладчика и точкой зрения органа, от имени которого было подготовлено исследование. Председатель объяснил, что, если исследование будет проводиться специальным докладчиком в соответствии с инструкциями Комитета, оно, если будет сочтено приемлемым, будет одобрено Комитетом перед представлением второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, однако оно будет оставаться исследованием специального докладчика, являющегося его автором. Члены Комитета согласились с тем, что исследование должно быть поручено одному или двум членам Комитета.

/...

509. Г-н Деветак напомнил, что во время прений в Третьем комитете по вопросам, касающимся участия Комитета во второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, также было предложено провести исследование пункта 2 статьи 2 Конвенции. Он одобрил это предложение и отметил, что проведение исследования должно преследовать две цели: рассмотрение всего объема информации, представленного Комитету государствами-участниками, начиная с 1970 года, и анализ накопленного опыта. Председатель, которого поддержал г-н Лампти, указал на то, что ЮНЕСКО, видимо, подготовит исследование о доступе этнических меньшинств к образованию и о развитии образования на основе нескольких культур и что другие учреждения или органы Организации Объединенных Наций могут также внести вклад в решение этого вопроса. Поэтому Комитету следует стремиться к тому, чтобы избежать дублирования. Наилучшим путем для выполнения резолюции 35/40 Генеральной Ассамблеи, видимо, явилась бы подготовка двух отдельных исследований по статьям 4 и 7 Конвенции, которые представляли бы вклад Комитета в работу второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

510. На основе предложений, сделанных Председателем и г.г. Гонеймом и Лампти, и с согласия заинтересованных членов Комитет консенсусом принял решение о назначении г-на Инглеза специальным докладчиком Комитета для проведения исследования об осуществлении статьи 4 Конвенции и г-на Тенекидеса специальным докладчиком для подготовки исследования об осуществлении статьи 7 Конвенции. Также было решено, что Комитет должен иметь возможность рассмотреть предварительные планы этих двух исследований на своей двадцать четвертой (август 1981 года) или двадцать пятой (март 1982 года) сессиях с целью их завершения на своей двадцать седьмой (март 1983 года) сессии для представления второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, запланированной на тот же год.

511. На двадцать четвертой сессии, касаясь вопроса об участии Комитета в деятельности, связанной со второй Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации, г-н Деветак вновь выдвинул и расширил внесенное им ранее предложение о проведении исследования, посвященного осуществлению экономических, социальных и культурных прав, охватываемых статьей 5е Конвенции, наряду с осуществлением положений пункта 2 статьи 2 Конвенции. Он заявил, что в рамках исследования должно быть рассмотрено влияние недостаточного развития на расовую дискриминацию, что особое внимание следует посвятить проблемам непривилегированных, расовых и этнических групп, что исследование должно находиться в полном соответствии с Программой действий, принятой на первой Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Это предложение было поддержано некоторыми членами Комитета. Однако другие члены отметили, что в ходе Десятилетия специальными докладчиками Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств уже был проведен ряд исследований по аналогичным вопросам и что Комитет должен стремиться к тому, чтобы не допустить дублирования и ограничить свое участие в деятельности, связанной со второй Всемирной конференцией, участием в двух исследованиях по статьям 4 и 7, в отношении которых Комитет

/...

уже принял решение на своей двадцать третьей сессии. Они также отметили, что при проведении исследования по статье 5е Конвенции могут возникнуть определенные трудности, учитывая ограниченность времени, имеющегося в распоряжении Комитета, а также связанные с этим финансовые последствия. Кроме того, эти члены высказали мнение, что подготовка такого исследования должна быть продолжена, с тем чтобы четко определить его план и охват. Тем не менее Комитет признал важное значение, которое необходимо уделять осуществлению статьи 5 Конвенции, и согласился, что было бы полезным проводить тщательное обсуждение положений этой статьи на своих сессиях в будущем, как это делалось ранее в отношении статей 4 и 7, с тем чтобы обеспечить единообразное толкование этих положений до проведения исследования.

512. По предложению Председателя Комитет принял решение отложить до следующей сессии обсуждение вопроса, касающегося рассмотрения подготовки исследования по статье 5е наряду с пунктом 2 статьи 2 Конвенции, и посвятить несколько заседаний этой сессии обсуждению данного вопроса.

513. На своей двадцать четвертой сессии Комитет также подтвердил принятое на основе консенсуса на предыдущей сессии решение относительно назначения г-на Инглеса и г-на Тенекидеса специальными докладчиками Комитета с целью проведения двух исследований, посвященных осуществлению, соответственно, статей 4 и 7 Конвенции, независимо от изменений, которые могут произойти в составе Комитета на предстоящих выборах в январе 1982 года.

514. В связи с подготовкой исследований по статьям 4 и 7 Комитет подчеркнул, что в пункте 4 своей резолюции 35/40 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря предоставить Комитету необходимую помощь в его деятельности, связанной с его вкладом в осуществление программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

VII. ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТА В 1982 И 1983 ГОДАХ

515. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 527-м заседании (двадцать третья сессия), состоявшемся 10 апреля 1981 года, и на своем 544-м заседании (двадцать четвертая сессия), состоявшемся 17 августа 1981 года.

516. В связи с заседаниями Комитета, которые будут проводиться в 1982 году, было бы целесообразно напомнить о том, что на своем 495-м заседании (двадцать вторая сессия), состоявшемся 18 августа 1980 года, Комитет принял решение провести свою двадцать пятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 22 марта по 9 апреля 1982 года, а свою двадцать шестую сессию — также в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке со 2 по 20 августа 1982 года 24/.

517. При рассмотрении в ходе своей двадцать третьей сессии пункта повестки дня, касающегося "Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией", Комитет весьма подробно обсудил пункт 13 резолюции 35/40 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря принять соответствующие меры, с тем чтобы Комитет провел как часть деятельности в рамках Программы Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминации одну сессию в одной из развивающихся стран, предпочтительно в Африке, до конца Десятилетия, а также представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии. В этой связи Комитет единодушно одобрил предложение о проведении своей двадцать пятой сессии (весной 1982 года) в одном из африканских городов, предпочтительно в Найроби, где расположен Центр Организации Объединенных Наций, в соответствии с предложением, содержащимся в резолюции 35/40 Генеральной Ассамблеи, имея в виду, что Генеральный секретарь предпримет необходимые шаги, с тем чтобы это предложение получило одобрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать шестой сессии. Решение по данному вопросу, принятое Комитетом на его двадцать третьей сессии, было вновь подтверждено Комитетом на его двадцать четвертой сессии в ходе рассмотрения им вопросов, касающихся Десятилетия 25/.

518. На своем 544-м заседании (двадцать четвертая сессия), состоявшемся 17 августа 1981 года, Комитет был информирован представителем Генерального секретаря о том, что если двадцать пятая сессия Комитета будет проводиться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, как первоначально было решено Комитетом на его двадцать второй сессии, то Комитету придется изменить сроки проведения своей двадцать

24/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 18 (A/35/18), глава VII, пункт 516.

25/ См. главу VI, пункты 502-504 и 507 выше.

/...

пятой сессии, с тем чтобы дать Секретариату возможность обеспечить Комитет техническими и языковыми средствами, необходимыми для его работы.

519. Учитывая вышеизложенную информацию, Комитет на своей двадцать четвертой сессии принял следующие решения в отношении сроков и мест проведения своих сессий в 1982 и 1983 годах:

#### Двадцать пятая сессия

Комитет принял решение провести свою двадцать пятую сессию с 1 по 19 марта 1982 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, если Генеральная Ассамблея на своей тридцать шестой сессии не утвердит административные и финансовые последствия проведения этой сессии в Африке, предпочтительно в Найроби, в соответствии с пунктом 13 резолюции 35/40 Ассамблеи.

#### Двадцать шестая сессия

Комитет подтвердил ранее принятое им решение провести свою двадцать шестую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке со 2 по 20 августа 1982 года;

#### Двадцать седьмая сессия

Комитет принял предварительное решение провести свою двадцать седьмую сессию с 7 по 25 марта 1983 года либо в Нью-Йорке, либо в Женеве;

#### Двадцать восьмая сессия

Комитет принял решение провести свою двадцать восьмую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 1 по 19 августа 1983 года.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Государства-участники Международной конвенции  
о ликвидации всех форм расовой дискриминации  
по состоянию на 21 августа 1981 года

<u>Государство</u>	<u>Дата получения ратифика- ционной грамоты или до- кумента о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Алжир	14 февраля 1972 года	15 марта 1972 года
Аргентина	2 октября 1968 года	4 января 1969 года
Австралия	30 сентября 1975 года	30 октября 1975 года
Австрия	9 мая 1972 года	8 июня 1972 года
Багамские Острова	5 августа 1975 года <u>в/</u>	5 августа 1975 года <u>в/</u>
Бангладеш	11 июня 1979 года <u>а/</u>	11 июля 1979 года
Барбадос	8 ноября 1972 года <u>а/</u>	8 декабря 1972 года
Бельгия	7 августа 1975 года	6 сентября 1975 года
Боливия	22 сентября 1970 года	22 октября 1970 года
Ботсвана	20 февраля 1974 года <u>а/</u>	22 марта 1974 года
Бразилия	27 марта 1968 года	4 января 1969 года
Болгария	8 августа 1966 года	4 января 1969 года
Бурунди	27 октября 1977 года	26 ноября 1977 года
Белорусская Совет- ская Социалистиче- ская Республика	8 апреля 1969 года	8 мая 1969 года
Канада	14 октября 1970 года	13 ноября 1970 года
Острова Зеленого Мыса	3 октября 1979 года <u>а/</u>	2 ноября 1979 года
Центральноафрикан- ская Республика	16 марта 1971 года	15 апреля 1971 года
Чад	17 августа 1977 года <u>а/</u>	16 сентября 1977 года
Чили	20 октября 1971 года	19 ноября 1971 года
Коста-Рика <u>с/</u>	16 января 1967 года	4 января 1969 года
Куба	15 февраля 1972 года	16 марта 1972 года
Кипр	21 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Чехословакия	29 декабря 1966 года	4 января 1969 года
Демократический Йемен	18 октября 1972 года <u>а/</u>	17 ноября 1972 года
Дания	9 декабря 1971 года	8 января 1972 года

/...



<u>Государство</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Эквадор <u>с/</u>	22 сентября 1966 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Египет	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Сальвадор	30 ноября 1979 года <u>а/</u>	30 декабря 1979 года
Эфиопия	23 июня 1976 года <u>а/</u>	23 июля 1976 года
Фиджи	11 января 1973 года <u>в/</u>	11 января 1973 года <u>в/</u>
Финляндия	14 июля 1970 года	13 августа 1970 года
Франция	28 июля 1971 года <u>а/</u>	27 августа 1971 года
Габон	29 февраля 1980 года	30 марта 1980 года
Гамбия	29 декабря 1978 года <u>а/</u>	28 января 1979 года
Германская Демократическая Республика	27 марта 1973 года <u>а/</u>	26 апреля 1973 года
Германии, Федеративная Республика	16 мая 1969 года	15 июня 1969 года
Гана	8 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Греция	18 июня 1970 года	18 июля 1970 года
Гвинея	14 марта 1977 года	13 апреля 1977 года
Гайана	15 февраля 1977 года	17 марта 1977 года
Гаити	19 декабря 1972 года	18 января 1973 года
Святейший Престол	1 мая 1969 года	31 мая 1969 года
Венгрия	4 мая 1967 года	4 января 1969 года
Исландия <u>с/</u>	13 марта 1967 года	4 января 1969 года
Индия	3 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Иран	29 августа 1968 года	4 января 1969 года
Ирак	14 января 1970 года	13 февраля 1970 года
Израиль	3 января 1979 года	2 февраля 1979 года
Италия <u>с/</u>	5 января 1976 года	4 февраля 1976 года
Берег Слоновой Кости	4 января 1973 года <u>а/</u>	3 февраля 1973 года
Ямайка	4 июня 1971 года	4 июля 1971 года
Иордания	30 мая 1974 года <u>а/</u>	29 июня 1974 года
Кувейт	15 октября 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Лаосская Народно-Демократическая Республика	22 февраля 1974 года <u>а/</u>	24 марта 1974 года
Ливан	12 ноября 1971 года <u>а/</u>	12 декабря 1971 года

/...

<u>Государство</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Лесото	4 ноября 1971 года <u>а/</u>	4 декабря 1971 года
Либерия	5 ноября 1976 года <u>а/</u>	5 декабря 1976 года
Ливийская Арабская Джамахирия	3 июля 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Люксембург	1 мая 1978 года	31 мая 1978 года
Мадагаскар	7 февраля 1969 года	9 марта 1969 года
Мали	16 июля 1974 года <u>а/</u>	15 августа 1974 года
Мальта	27 мая 1971 года	26 июня 1971 года
Маврикий	30 мая 1972 года <u>а/</u>	29 июня 1972 года
Мексика	20 февраля 1975 года	22 марта 1975 года
Монголия	6 августа 1969 года	5 сентября 1969 года
Марокко	18 декабря 1970 года	17 января 1971 года
Непал	30 января 1971 года <u>а/</u>	1 марта 1971 года
Нидерланды <u>с/</u>	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Новая Зеландия	22 ноября 1972 года	22 декабря 1972 года
Никарагуа	15 февраля 1978 года <u>а/</u>	17 марта 1978 года
Нигер	27 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Нигерия	16 октября 1967 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Норвегия <u>с/</u>	6 августа 1970 года	5 сентября 1970 года
Пакистан	21 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Панама	16 августа 1967 года	4 января 1969 года
Перу	29 сентября 1971 года	29 октября 1971 года
Филиппины	15 сентября 1967 года	4 января 1969 года
Польша	5 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Катар	22 июля 1976 года <u>а/</u>	21 августа 1976 года
Корейская Республика	5 декабря 1978 года	4 января 1979 года
Румыния	15 сентября 1970 года <u>а/</u>	15 октября 1970 года
Руанда	16 апреля 1975 года <u>а/</u>	16 мая 1975 года
Сенегал	19 апреля 1972 года	19 мая 1972 года
Сейшельские Острова	7 марта 1978 года <u>а/</u>	6 апреля 1978 года
Сьерра-Леоне	2 августа 1967 года	4 января 1969 года
Сомали	26 августа 1975 года	25 сентября 1975 года
Испания	13 сентября 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Судан	21 марта 1977 года <u>а/</u>	20 апреля 1977 года
Свазиленд	7 апреля 1969 года <u>а/</u>	7 мая 1969 года
Швеция <u>с/</u>	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года

/...

<u>Государство</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Сирийская Арабская Республика	21 апреля 1969 года <u>а/</u>	21 мая 1969 года
Того	1 сентября 1972 года <u>а/</u>	1 октября 1972 года
Тонга	16 февраля 1972 года <u>а/</u>	17 марта 1972 года
Тринидад и Тобаго	4 октября 1973 года	3 ноября 1973 года
Тунис	13 января 1967 года	4 января 1969 года
Уганда	21 ноября 1980 года <u>а/</u>	21 декабря 1980 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Союз Советских Социалистических Республик	4 февраля 1969 года	6 марта 1969 года
Объединенные Арабские Эмираты	20 июня 1974 года <u>а/</u>	20 июля 1974 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Объединенная Республика Камерун	24 июня 1971 года	24 июля 1971 года
Объединенная Республика Танзания	27 октября 1972 года <u>а/</u>	26 ноября 1972 года
Верхняя Вольта	18 июля 1974 года <u>а/</u>	17 августа 1974 года
Уругвай <u>с/</u>	30 августа 1968 года	4 января 1969 года
Венесуэла	10 октября 1967 года	4 января 1969 года
Югославия	2 октября 1967 года	4 января 1969 года
Заир	21 апреля 1976 года <u>а/</u>	21 мая 1976 года
Замбия	4 февраля 1972 года	5 марта 1972 года

а/ Присоединение.

б/ Дата получения уведомления о присоединении.

с/ Сделано заявление в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Членский состав Комитета по ликвидации  
расовой дискриминации

<u>Фамилия члена</u>	<u>Национальная принадлежность</u>	<u>Срок полномочий ис- текает 19 января</u>
Г-н Юлий БАХНЕВ	Болгария	1984
Г-н Жак БОДЭН <u>а/</u>	Сенегал	1982
Г-н Педро БРИН МАРТИНЕС	Панама	1984
Г-н Андре ДЕШЕЗЕЛЬ	Франция	1984
Г-н Сильво ДЕВЕТАК	Югославия	1984
Г-н Абдель Монеим М. ГОНЕЙМ	Египет	1982
Г-н Хосе Д. ИНГЛЕС	Филиппины	1984
Г-н Джордж О. ЛАМПТЕЙ	Гана	1982
Г-н Эрик НЕТТЕЛЬ	Австрия	1984
Г-н Мануэль В. ОРДОНЕС	Аргентина	1984
Г-н Карл Йозеф ПАРТШ	Германии, Федеративная Республика	1982
Г-жа Шанти САДИК АЛИ	Индия	1984
Г-н Глеб Борисович СТАРУШЕНКО <u>а/</u>	Союз Советских Социалистических Республик	1984
Г-н Ага ШАХИ	Пакистан	1982
Г-н Георгий ТЕНЕКИДИС	Греция	1982
Г-н Луис ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС	Эквадор	1982
Г-н Шуаиб Утхман ЙОЛАХ	Нигерия	1982

---

а/ См. гл. I, пункты 6-9 выше.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Представление докладов и дополнительной информации государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции в течение рассматриваемого года а/

(с 22 августа 1980 года по 21 августа 1981 года)

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
<b>А. Первоначальные доклады</b>			
Бангладеш	11 июля 1980 года	21 января 1981 года	(1) 10 октября 1980 года
Острова Зеленого Мыса	2 ноября 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1981 года
Сальвадор	30 декабря 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1981 года
Габон	30 марта 1981 года	17 апреля 1981 года	(1) 28 апреля 1981 года
Гамбия	28 января 1980 года	30 октября 1980 года	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года
Гайана	17 марта 1978 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 21 апреля 1978 года (2) 15 сентября 1978 года (3) 25 апреля 1979 года (4) 28 сентября 1979 года (5) 28 апреля 1980 года (6) 10 октября 1980 года (7) 28 апреля 1981 года

а/ Напоминания, которые должны направляться соответствующим государствам-участникам в соответствии с запросом Комитета на его двадцать четвертой сессии и правилом 66 временных правил процедуры, см. главу IV, пункт 58 выше.

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Израиль	2 февраля 1980 года	3 марта 1981 года	-
Либерия	5 декабря 1977 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 21 апреля 1978 года (2) 15 сентября 1978 года (3) 25 апреля 1979 года (4) 28 сентября 1979 года (5) 28 апреля 1980 года (6) 10 октября 1980 года (7) 28 апреля 1981 года
Судан	20 апреля 1978 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 15 сентября 1978 года (2) 25 апреля 1979 года (3) 28 сентября 1979 года (4) 28 апреля 1980 года (5) 10 октября 1980 года (6) 28 апреля 1981 года
Того	1 октября 1973 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 30 апреля 1974 года (2) 20 сентября 1974 года

/...

<u>Государство- участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоми- наний), если таковое было послано</u>
Того (продолжение)			(3) 20 мая 1975 года
			(4) 1 октября 1975 года
			(5) 30 апреля 1976 года
			(6) 27 августа (1976 года)
			(7) 27 апреля 1977 года
			(8) 26 сентября 1977 года
			(9) 25 апреля 1979 года
			(10) 28 сентября 1979 года
			(11) 28 апреля 1980 года
			(12) 10 октября 1980 года
			(13) 28 апреля 1981 года

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
-----------------------------	---	---------------------------	--

В. Вторые периодические доклады

Бурунди	26 ноября 1980 года	31 декабря 1980 года	-
Чад	16 сентября 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1981 года
Гвинея	13 апреля 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 10 октября 1980 года (2) 28 апреля 1981 года
Гайана	17 марта 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года (3) 28 апреля 1981 года
Ливан	12 декабря 1974 года	5 декабря 1980 года	(1) 1 октября 1975 года (2) 30 апреля 1976 года (3) 27 апреля 1977 года (4) 26 сентября 1977 года (5) 28 сентября 1979 года (6) 28 апреля 1980 года (7) 10 октября 1980 года
Либерия	5 декабря 1979 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года (3) 28 апреля 1981 года
Люксембург	1 июня 1981 года	11 июня 1981 года	-
Никарагуа	17 марта 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1981 года

/...



<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Сейшельские Острова	6 апреля 1981 года	22 апреля 1981 года	(1) 28 апреля 1981 года
Сомали	27 сентября 1978 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 25 апреля 1979 года (2) 28 сентября 1979 года (3) 28 апреля 1980 года (4) 10 октября 1980 года (5) 28 апреля 1981 года
Судан	20 апреля 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 10 октября 1980 года (2) 28 апреля 1981 года
Того	1 октября 1975 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 30 апреля 1976 года (2) 27 августа 1976 года (3) 27 апреля 1977 года (4) 26 сентября 1977 года (5) 25 апреля 1979 года (6) 28 сентября 1979 года (7) 28 апреля 1980 года (8) 10 октября 1980 года (9) 28 апреля 1981 года

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Эрок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Замбия	5 марта 1975 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 20 мая 1975 года (2) 1 октября 1975 года (3) 30 апреля 1976 года (4) 27 августа 1976 года (5) 27 апреля 1977 года (6) 26 августа 1977 года (7) 25 апреля 1979 года (8) 28 сентября 1979 года (9) 28 апреля 1980 года (10) 10 октября 1980 года (11) 28 апреля 1981 года

С. Третьи периодические доклады

Австралия	30 октября 1980 года	13 июля 1981 года	(1) 28 апреля 1981 года
Багамские Острова	5 августа 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 10 октября 1980 года (2) 28 апреля 1981 года
Барбадос	10 декабря 1977 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 21 апреля 1978 года (2) 15 сентября 1978 года (3) 28 сентября 1979 года (4) 28 апреля 1980 года (5) 10 октября 1980 года (6) 28 апреля 1981 года

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Бельгия	6 сентября 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1981 года
Ботсвана	22 марта 1979 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 25 апреля 1979 года (2) 28 сентября 1979 года (3) 28 апреля 1980 года (4) 10 октября 1980 года (5) 28 апреля 1981 года
Эфиопия	25 июля 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	-
Гаити	18 января 1978 года	8 июля 1981 года	(1) 21 апреля 1978 года (2) 15 сентября 1978 года (3) 25 апреля 1979 года (4) 28 сентября 1979 года (5) 28 апреля 1980 года (6) 10 октября 1980 года (7) 28 апреля 1981 года
Италия	4 февраля 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	-
Иордания	30 июня 1979 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 сентября 1979 года (2) 28 апреля 1980 года (3) 10 октября 1980 года (4) 28 апреля 1981 года

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Лаосская Народно-Демократическая Республика	24 марта 1979 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 25 апреля 1979 года
			(2) 28 сентября 1979 года
			(3) 28 апреля 1980 года
			(4) 10 октября 1980 года
			(5) 28 апреля 1981 года
Ливан	12 декабря 1976 года	5 декабря 1980 года	(1) 27 апреля 1977 года
			(2) 26 сентября 1977 года
			(3) 28 сентября 1979 года
			(4) 28 апреля 1980 года
			(5) 10 октября 1980 года
Катар	22 августа 1981 года	5 августа 1981 года	-
Руанда	16 мая 1980 года	29 октября 1980 года	(1) 10 октября 1980 года
Сомали	27 сентября 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1981 года
Того	1 октября 1977 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 25 апреля 1979 года
			(2) 28 сентября 1979 года
			(3) 28 апреля 1980 года
			(4) 10 октября 1980 года
			(5) 28 апреля 1981 года
Верхняя Вольта	18 августа 1979 года	6 марта 1981 года	(1) 28 апреля 1980 года
			(2) 10 октября 1980 года

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Заир	21 мая 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	-
Замбия	5 марта 1977 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 27 апреля 1977 года (2) 26 августа 1977 года (3) 25 апреля 1979 года (4) 28 сентября 1979 года (5) 28 апреля 1980 года (6) 10 октября 1980 года (7) 28 апреля 1981 года

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
-----------------------------	---	---------------------------	--

Д. Четвертые периодические доклады

Барбадос	10 декабря 1979 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1)	28 апреля 1980 года
			(2)	10 октября 1980 года
			(3)	28 апреля 1981 года
Ботсвана	22 марта 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1)	28 апреля 1981 года
Центрально-африканская Республика	14 апреля 1978 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1)	15 сентября 1978 года
			(2)	25 апреля 1979 года
			(3)	28 сентября 1979 года
			(4)	28 апреля 1980 года
			(5)	10 октября 1980 года
			(6)	28 апреля 1981 года
Коста-Рика	5 января 1976 года	16 декабря 1980 года	(1)	30 апреля 1976 года
			(2)	1 октября 1976 года
			(3)	27 апреля 1977 года
			(4)	26 сентября 1977 года
			(5)	15 сентября 1978 года
			(6)	25 апреля 1979 года
			(7)	28 сентября 1979 года
			(8)	28 апреля 1980 года
			(9)	10 октября 1980 года
Фиджи	11 января 1980 года	8 июня 1981 года	(1)	28 апреля 1980 года
			(2)	10 октября 1980 года
			(3)	28 апреля 1981 года

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Гаити	18 января 1980 года	8 июля 1981 года	(1) 28 апреля 1980 года
			(2) 10 октября 1980 года
			(3) 28 апреля 1981 года
Иордания	30 июня 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	-
Лаосская Народно-Демократическая Республика	24 марта 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1981 года
Ливан	12 декабря 1978 года	5 декабря 1980 года	(1) 28 сентября 1979 года
			(2) 28 апреля 1980 года
			(3) 10 октября 1980 года
Мали	15 августа 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	-
Мальта	26 июня 1978 года	29 июня 1981 года	(1) 15 сентября 1978 года
			(2) 25 апреля 1979 года
			(3) 28 сентября 1979 года
			(4) 28 апреля 1980 года
			(5) 10 октября 1980 года
			(6) 28 апреля 1981 года
Маврикий	29 июня 1979 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 сентября 1979 года
			(2) 28 апреля 1980 года
			(3) 10 октября 1980 года
			(4) 28 апреля 1981 года

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Непал	I марта 1978 года	25 июня 1981 года	(1) 21 апреля 1978 года
			(2) 15 сентября 1978 года
			(3) 25 апреля 1979 года
			(4) 28 сентября 1979 года
			(5) 28 апреля 1980 года
			(6) 10 октября 1980 года
			(7) 28 апреля 1981 года
Новая Зеландия	22 декабря 1979 года	26 января 1981 года	(1) 10 октября 1980 года
Сьерра Леоне	5 января 1976 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 30 апреля 1976 года
			(2) 27 августа 1976 года
			(3) 27 апреля 1977 года
			(4) 27 августа 1977 года
			(5) 25 апреля 1979 года
			(6) 28 сентября 1979 года
			(7) 28 апреля 1980 года
			(8) 10 октября 1980 года
			(9) 28 апреля 1981 года
Свазиленд	6 мая 1976 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 27 августа 1976 года
			(2) 27 апреля 1977 года
			(3) 26 августа 1977 года
			(4) 21 апреля 1978 года
			(5) 15 сентября 1978 года
			(6) 25 апреля 1979 года

/...



<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Свазиленд (продолжение)			(7) 28 сентября 1979 года
			(8) 28 апреля 1980 года
			(9) 10 октября 1980 года
			(10) 28 апреля 1981 года
Того	1 октября 1979 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1980 года
			(2) 10 октября 1980 года
			(3) 28 апреля 1981 года
Тонга	17 марта 1979 года	7 апреля 1981 года	(1) 25 апреля 1979 года
			(2) 28 сентября 1979 года
			(3) 28 апреля 1980 года
			(4) 10 октября 1980 года
Тринидад и Тобаго	4 ноября 1980 года	17 июня 1981 года	(1) 28 апреля 1981 года
Объединенные Арабские Эмираты	21 июля 1981 года	26 июня 1981 года	-
Верхняя Вольта	18 августа 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	-
Замбия	5 марта 1979 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 25 апреля 1979 года
			(2) 28 сентября 1979 года
			(3) 28 апреля 1980 года
			(4) 10 октября 1980 года
			(5) 28 апреля 1981 года

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
-----------------------------	---	---------------------------	--

Е. Пятые периодические доклады

Алжир	15 марта 1981 года	3 июня 1981 года	(1) 28 апреля 1981 года
Австрия	8 июня 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	-
Боливия	21 октября 1979 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года (3) 28 апреля 1981 года
Канада	12 ноября 1979 года	27 октября 1980 года 31 марта 1981 года	(1) 10 октября 1980 года
Центрально-африканская Республика	14 апреля 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 10 октября 1980 года (2) 28 апреля 1981 года
Чили	20 ноября 1980 года	27 ноября 1980 года	-
Коста-Рика	5 января 1978 года	16 декабря 1980 года	(1) 15 сентября 1978 года (2) 25 апреля 1979 года (3) 28 сентября 1979 года (4) 28 апреля 1980 года (5) 10 октября 1980 года
Куба	16 марта 1981 года	14 апреля 1981 года	-
Дания	8 января 1981 года	26 июня 1981 года	(1) 28 апреля 1981 года
Франция	28 августа 1980 года	13 августа 1980 года	-

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Святейший Престол	1 июня 1978 года	30 декабря 1980 года	(1) 15 сентября 1978 года (2) 25 апреля 1979 года (3) 28 сентября 1979 года (4) 28 апреля 1980 года (5) 10 октября 1980 года
Ямайка	5 июля 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 10 октября 1980 года (2) 28 апреля 1981 года
Ливан	12 декабря 1980 года	5 декабря 1980 года	-
Лесото	4 декабря 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1981 года
Мальта	26 июня 1980 года	29 июня 1981 года	(1) 10 октября 1980 года (2) 28 апреля 1981 года
Маврикий	29 июня 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	-
Непал	1 марта 1980 года	25 июня 1981 года	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года (3) 28 апреля 1981 года
Нидерланды	9 января 1981 года	3 июля 1981 года	(1) 28 апреля 1981 года
Перу	30 октября 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1981 года
Сенегал	18 мая 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	-

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если такового было послано</u>
Сьерра Леоне	5 января 1978 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 25 апреля 1979 года (2) 28 сентября 1979 года (3) 28 апреля 1980 года (4) 10 октября 1980 года (5) 28 апреля 1981 года
Свазиленд	6 мая 1978 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 15 сентября 1978 года (2) 25 апреля 1979 года (3) 28 сентября 1979 года (4) 28 апреля 1980 года (5) 10 октября 1980 года (6) 28 апреля 1981 года
Швеция	5 января 1981 года	8 января 1981 года	-
Тонга	17 марта 1981 года	7 апреля 1981 года	-
Объединенная Республика Камерун	24 июля 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 10 октября 1980 года (2) 28 апреля 1981 года
Замбия	5 марта 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1981 года

Г. Шестые периодические доклады

Болгария	5 января 1980 года	17 ноября 1980 года	(1) 28 апреля 1980 года
Коста-Рика	5 января 1980 года	16 декабря 1980 года	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Эквадор	5 января 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года (3) 28 апреля 1981 года
Финляндия	16 августа 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	-
Германии, Федеративная Республика	14 июня 1980 года	19 сентября 1980 года	-
Гана	5 января 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года (3) 28 апреля 1981 года
Греция	19 июля 1981 года	18 августа 1981 года	-
Святейший Престол	1 июня 1980 года	30 декабря 1980 года	(1) 10 октября 1980 года
Индия	5 января 1980 года	8 июня 1981 года	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года (3) 28 апреля 1981 года
Ирак	15 февраля 1981 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1981 года
Ливийская Арабская Джамахирия	5 января 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года (3) 28 апреля 1981 года
Монголия	4 сентября 1980 года	22 июня 1981 года	(1) 28 апреля 1981 года
Нигер	5 января 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года (3) 28 апреля 1981 года

/...

<u>Государство-участник</u>	<u>Срок, к которому доклад должен был поступить</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата направления напоминания (напоминаний), если таковое было послано</u>
Нигерия	5 января 1980 года	4 сентября 1980 года	(1) 28 апреля 1980 года
Панама	5 января 1980 года	13 августа 1981 года	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года (3) 28 апреля 1981 года
Сьерра Леоне	5 января 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 28 апреля 1980 года (2) 10 октября 1980 года (3) 28 апреля 1981 года
Свазиленд	6 мая 1980 года	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 10 октября 1980 года (2) 28 апреля 1981 года
Сирийская Арабская Республика	20 мая 1980 года	25 марта 1981 года <sup>b/</sup>	-
Югославия	5 января 1980 года	15 сентября 1980 года	(1) 28 апреля 1980 года

G. Дополнительная информация, запрошенная Комитетом

<u>Государства-участники, которым была направлена просьба о предоставлении дополнительной информации</u>	<u>Запрошена Комитетом на его</u>	<u>Дата представления</u>
Сьерра-Леоне	Десятой сессии	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕНА
Ливийская Арабская Джамахирия	Девятнадцатой сессии	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕНА
Венесуэла	Двадцать первой сессии	4 марта 1981 года

<sup>b/</sup> Дополнительная информация представлена в связи с шестым периодическим докладом.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Рассмотрение Комитетом на его двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

Государство-участник	Тип доклада						Заседания, на которых рассматривались доклады	Дата заседаний
	Первоначальный	Второй	Третий	Четвертый	Пятый	Шестой		
Испания						x	501	24 марта 1981 года
Израиль	x						502-503	24-25 марта 1981 года
Люксембург	x						504	25 марта 1981 года
Никарагуа	x						504	25 марта 1981 года
Германская Демократическая Республика				x			505	26 марта 1981 года
Корейская Республика	x						505-506	26 марта 1981 года
Сенегал				x			506-507	26-27 марта 1981 года
Сирийская Арабская Республика						x	507-508	27 марта 1981 года
Кувейт						x	509	30 марта 1981 года
Франция					x		509-510	30 марта 1981 года
Берег Слоновой Кости		x	x	x			510-511	30-31 марта 1981 года
Югославия						x	511-512	31 марта 1981 года
Нигерия						x	512-513	31 марта-1 апреля 1981 года
Бурунди		x					513-514	1 апреля 1981 года
Болгария						x	514-515	1-2 апреля 1981 года
Чили						x	515-516	2 апреля 1981 года

/...

Государство-участник	Тип доклада						Заседания, на которых рассматривались доклады	Дата заседаний
	Первоначальный	Второй	Третий	Четвертый	Пятый	Шестой		
Ливан		x	x	x	x		516	2 апреля 1981 года
Коста-Рика				x	x	x	516-517	2-3 апреля 1981 года
Уругвай						x	517	3 апреля 1981 года
Святейший Престол					x	x	517-518	3 апреля 1981 года
Мадагаскар						x	518	3 апреля 1981 года
Руанда			x				518	3 апреля 1981 года
Канада					x		522	7 апреля 1981 года
Германии, Федеративная Республика						x	528-529	4 августа 1981 года
Швеция					x		530	5 августа 1981 года
Бангладеш	x						531	5 августа 1981 года
Новая Зеландия				x			531-532	5 и 6 августа 1981 года
Венесуэла						x <u>a/</u>	532-533	6 августа 1981 года
Верхняя Вольта			x				533	6 августа 1981 года
Куба					x		533-535	6 и 7 августа 1981 года
Индия						x	535	7 августа 1981 года
Алжир					x		536-537	10 августа 1981 года
Люксембург		x					537	10 августа 1981 года
Сейшельские Острова		x					537	10 августа 1981 года

a/ Дополнительный доклад.

/...



Государство- участник	Тип доклада						Заседания, на которых рассматри- вались до- клады	Дата заседаний
	Первоначальный	Второй	Третий	Четвер- тый	Пятый	Шестой		
Тринидад и Тобаго				x			538	II августа 1981 года
Монголия						x	539	II августа 1981 года
Дания					x		540	12 августа 1981 года
Нидерланды					x		540-541	12 августа 1981 года

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ У

Документы, полученные Комитетом по ликвидации расовой дискриминации на его двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях во исполнение решений Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии со статьей 15 Конвенции а/

А. Документы, представленные в соответствии с решением Совета по Опеке

1. Положение в подопечной территории Тихоокеанские острова: рабочий документ, подготовленный Секретариатом (Т/Л.1225 и Add.1).
2. Доклад правительства Соединенных Штатов Америки об управлении подопечной территорией Тихоокеанские острова за период с 1 октября 1979 года по 30 сентября 1980 года (Т/1830).

Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать шестой год, Специальное дополнение № 1

В. Документы, представленные в соответствии с решениями Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. В 1980 и 1981 годах Специальный комитет не представлял копии петиций, относящихся к сфере действия статьи 15 Конвенции.

2. Копии докладов и рабочих документов, представленных Специальным комитетом:

Западная Сахара	A/35/23 (Rev.1), глава IX
Восточный Тимор	A/35/23 (Rev.1), глава X
Бруней	A/35/23 (Rev.1), глава XII
Белиз	A/35/23 (Rev.1), глава XXV
Антигуа и Сент-Китс-Невис-Ангилья	A/35/23 (Rev.1), глава XXVI
Кокосовые (Килинг) острова	A/35/23 (Rev.1), глава XXVII
Бруней	A/AC.109/617 и Corr. 1
Белиз	A/AC.109/618
Западная Сахара	A/AC.109/621

а/ См. главу У, пункты 489-497 выше.

/...

Восточный Тимор	A/АС.109/623
Антигуа и Сент-Китс- Невис-Ангилья	A/АС.109/633
Кокосовые (Килинг) острова	A/АС.109/635
Монтсеррат	A/АС.109/643
Каймановы острова	A/АС.109/644
Бермудские острова	A/АС.109/645
Британские Виргинские острова	A/АС.109/646
Острова Теркс и Кайкос	A/АС.109/647 и Corr.1
Питкэрн	A/АС.109/648
Остров Святой Елены	A/АС.109/649
Гуам	A/АС.109/650
Военная деятельность и меро- приятия колониальных держав на Гуаме	A/АС.109/651
Деятельность иностранных эконо- мических и других кругов на Каймановых островах	A/АС.109/652
Намибия	A/АС.109/653
Кокосовые (Килинг) острова	A/АС.109/654
Деятельность иностранных эконо- мических и других кругов на Бермудских островах	A/АС.109/655
Деятельность иностранных эконо- мических и других кругов в Намибии	A/АС.109/656
Виргинские острова Соединенных Штатов	A/АС.109/657
Деятельность иностранных эконо- мических и других кругов на островах Теркс и Кайкос	A/АС.109/658
Военная деятельность и меро- приятия колониальных держав в Белизе, на Бермудских островах, островах Теркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов	A/АС.109/659

/...

Военная деятельность и мероприятия колониальных держав в Намибии	A/АС.109/660
Подопечная территория Тихоокеанские острова	A/АС.109/661
Гибралтар	A/АС.109/662
Восточный Тимор	A/АС.109/663

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Перечень документов, выпущенных для двадцать третьей и  
двадцать четвертой сессий Комитета по ликвидации расовой  
дискриминации

A. Двадцать третья сессия

Документы, выпущенные в общей серии

CERD/C/18/Add.9	Четвертый периодический доклад Ливана
CERD/C.20/Add.39	Пятый периодический доклад Коста-Рики
CERD/C/20/Add.40	Пятый периодический доклад Святейшего Престола
CERD/C/47/Add.3	Третий периодический доклад Верхней Вольты
CERD/C/48/Add.10	Четвертый периодический доклад Новой Зеландии
CERD/C/50/Add.6 и 7	Пятый периодический доклад Канады
CERD/C/61/Add.1/Rev.1	Первоначальный доклад Израиля
CERD/C/61/Add.3	Первоначальный доклад Гамбии
CERD/C/61/Add.4	Первоначальный доклад Бангладеш
CERD/C/62/Add.1	Второй периодический доклад Бурунди
CERD/C/63/Add.2	Третий периодический доклад Руанды
CERD/C/65/Add.2	Пятый периодический доклад Франции
CERD/C/65/Add.3	Пятый периодический доклад Чили
CERD/C/65/Add.4	Пятый периодический доклад Ливана
CERD/C/66/Add.25	Шестой периодический доклад Нигерии
CERD/C/66/Add.26	Шестой периодический доклад Югославии
CERD/C/66/Add.27	Шестой периодический доклад Федеративной Республики Германии

/...

- CERD/C/66/Add.28 Шестой периодический доклад Болгарии
- CERD/C/66/Add.29 Шестой периодический доклад Коста-Рики
- CERD/C/66/Add.30 Шестой периодический доклад Святейшего Престола
- CERD/C/66/Add.31 Шестой периодический доклад Венесуэлы  
(Дополнительная информация)
- CERD/C/66/Add.32 Шестой периодический доклад Сирийской Арабской Республики
- CERD/C/69/Add.1 Осуществление статьи 7 Конвенции: записка Генерального секретаря
- CERD/C/71 Первоначальные доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1981 году: записка Генерального секретаря
- CERD/C/72 Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1981 году: записка Генерального секретаря
- CERD/C/73 Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1981 году: записка Генерального секретаря
- CERD/C/74 Четвертые периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1981 году: записка Генерального секретаря
- CERD/C/75 Пятые периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1981 году: записка Генерального секретаря
- CERD/C/75/Add.1 Пятый периодический доклад Швеции
- CERD/C/76 Шестые периодические доклады государств-участников, которые должны быть представлены в 1981 году: записка Генерального секретаря
- CERD/C/77 Предварительная повестка дня и пояснительные замечания двадцать третьей сессии Комитета: записка Генерального секретаря

/...

CERD/C/78

Решение, принятое Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятый сессии по ежегодному докладу, представленному Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции: записка Генерального секретаря

CERD/C/79

Рассмотрение копий петиций, копий докладов и других информационных материалов, относящихся к неподпечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые в соответствии со статьей 15 Конвенции распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря

CERD/C/SR.500-527

Краткие отчеты двадцать третьей сессии Комитета

В. Двадцать четвертая сессия

Документы, выпущенные в общей серии

CERD/C/17/Add.5

Третий периодический доклад Гаити

CERD/C/18/Add.10

Четвертый периодический доклад Мальты

CERD/C/18/Add.11

Четвертый периодический доклад Непала

CERD/C/48/Add.11

Четвертый периодический доклад Тонги

CERD/C/63/Add.3

Третий периодический доклад Австралии

CERD/C/64/Add.3

Четвертый периодический доклад Тринидада и Тобаго

CERD/C/64/Add.4

Четвертый периодический доклад Фиджи

CERD/C/64/Add.5

Четвертый периодический доклад Гаити

CERD/C/65/Add.5

Пятый периодический доклад Мальты

CERD/C/65/Add.6

Пятый периодический доклад Непала

CERD/C/66/Add.33

Шестой периодический доклад Индии

CERD/C/66/Add.34

Шестой периодический доклад Монголии

/...

- CERD/C/71/Add.1 Первоначальный доклад Габона
- CERD/C/72/Add.1 Второй периодический доклад Сейшельских Островов
- CERD/C/72/Add.2 Второй периодический доклад Люксембурга
- CERD/C/74/Add.1 Четвертый периодический доклад Объединенных Арабских Эмиратов
- CERD/C/75/Add.2 Пятый периодический доклад Кубы
- CERD/C/75/Add.3 Пятый периодический доклад Тонги
- CERD/C/75/Add.4 Пятый периодический доклад Алжира
- CERD/C/75/Add.5 Пятый периодический доклад Дании
- CERD/C/75/Add.6 Пятый периодический доклад Нидерландов
- CERD/C/80 Предварительная повестка дня и пояснительные замечания двадцать четвертой сессии Комитета: записка Генерального секретаря
- CERD/C/81 Рассмотрение копий петиций, копий докладов и других информационных материалов, относящихся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые в соответствии со статьей 15 Конвенции распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря
- CERD/C/82 Заполнение вакансии в Комитете в соответствии с пунктом 5b статьи 8 Конвенции и правилом 13 временных правил процедуры: записка Генерального секретаря
- CERD/C/83 Заполнение вакансии в Комитете в соответствии с пунктом 5b статьи 8 Конвенции и правилом 13 временных правил процедуры: записка Генерального секретаря
- CERD/C/SR.528- 548 Краткие отчеты двадцать четвертой сессии Комитета



---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---